

Культура
зовёт

2011
TALLINN

КУЛЬТУРНАЯ СТОЛИЦА ЕВРОПЫ

Эстония
Страна приятных сюрпризов.



Таллинн -
культурная столица Европы:
«Прибрежные истории»

ПРОГРАММА

Добро пожаловать!

В 2011 году столица Эстонии Таллинн станет культурной столицей Европы. Титул, присваиваемый Европейской комиссией уже более двадцати лет, – это не только почетное звание, он дает государству и его народу возможность в течение года демонстрировать Европе и всему миру творчество своих лучших деятелей культуры и рассказывать свойственные жителям этого города истории всем национальностям, населяющим эту страну.

Таким образом, в 2011 году в Таллинне совместными усилиями деятелей культуры, жителей города и всех эстоноземельцев начнется самое масштабное в истории страны рассказывание историй. Причины для этого кроются не только в нашей культуре, которая, учитывая географическое положение Эстонии и здешнюю историю, является примером культуры одного из европейских морских народов. Причина заключается и в желании рассказать истории, которые до сих пор незаслуженно оставались без внимания, пригласить всех таллиннцев рассказать свои истории и послушать других.

Статус культурной столицы дает также хорошую возможность самим жителям города и эстоноземельцам лучше узнать историю своей столицы, ее прошлое и настоящее. Не случайно, что Таллинн, который находится на месте пересечения древних торговых путей, огромного количества культур, старинных и современных традиций, покажет в год культурной столицы не только достойную программу, но и откроет всем гостям и своему народу сторону, которая столетиями считалась чем-то само собой разумеющимся и в последнее столетие незаслуженно оставалась в стороне. Город вновь открывается морю.

Как и прежние культурные столицы, например, Линц в 2009 году или Рур в 2010 году, которые, отмыв свои промышленные лица, превратились в сверкающие и гостеприимные города, так и приморский Таллинн желает показать, что время, когда в сердце эстонской столицы находилась заброшенная и грязная прибрежная «ничейная» земля, прошло, и в обрамлявших морской берег «замках с привидениями» может возродиться насыщенная культурная жизнь.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

Все начинается с культуры

Культура имеет большое значение. Это главная жизненная ценность, без которой человек был бы бездушным. Культура, существующая только в наших мыслях и в сердце – это нежное и хрупкое явление, но одновременно мощное средство для сохранения человечности. Языки, музыка, книги, художественные произведения и истории, которые мы будем рассказывать в год культурной столицы – это ведь в действительности результат. Основой и исходной точкой их создания была культура в ее широком значении.

Для эстонского народа культура всегда имела чрезвычайно важное и животрепещущее значение. Сохранение народа, возможности государства и способность принимать самостоятельные решения связаны с культурой и ее жизненной силой. Разумеется, эстонская культура стремится стать частью мировой культуры.

Мы хотим смешаться с другими, быть универсальными и инновативными, но в то же время сохранить свою уникальность и особенность.

2011 год, когда Таллинн будет носить титул культурной столицы Европы, дает нам прекрасную возможность занять более прочную позицию на европейской культурной карте. Познакомить с нашим богатым культурным наследием, а также с инновативными идеями – всем тем, что выразительно отражает программа культурной столицы.

Желаю всем интересного и богатого событиями культурного года!

ЛАЙНЕ ЯНЕС
Министр культуры
Эстонской Республики



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



Год культурной столицы Европы

В 2011 году столица Эстонской Республики Таллинн вступит в статус культурной столицы Европы. Традиция, берущая начало с 1985 года, прибыла в Таллинн, в традиционное место встречи различных культур.

Год культурной столицы является значительным событием в истории современной Эстонии. Перед нами открывается уникальная возможность для культурного обмена – знакомя с эстонской культурой, мы через своих людей участвуем в создании общей европейской культуры. Наши приморские истории – это истории идентитетов мультикультурного общества, которые смешиваются в глобальном транскультурном многообразии. Тем важнее то, что в этих процессах мы неуклонно уделяем внимание особенностям культурных традиций, обеспечивая их адаптацию и сохранение в изменяющемся мире. Мы имеем возможность обращаться к миру через образ Таллинна, рассказывающий о современной и одновременно древней европейской столице с колоритной и почтенной историей.

Современный мир все больше превращается в мир символов. Понять, что скрывается за символом, это настоящее искусство. Мы надеемся, что у наших гостей, участвующих в программе культурной столицы Европы – Таллинн 2011, появится желание углубиться в наши символы, понять нашу независимость и принадлежность к Европе и интегрирующемуся миру. Таллинн приглашает к себе людей, открытых и толерантных в отношении других культур.

Носителем образа культурной столицы будет 251 мероприятие, объединенное в программу, задача которой – настолько очаровать гостей Таллинна и Эстонии, чтобы желание и интерес вернуться сюда не покидали их никогда. Чтобы этот культурный обмен перерос в длительное партнерство в различных культурных и экономических сферах и, разумеется, в человеческих отношениях.

Программа культурной столицы Европы – Таллинн 2011 предлагает интересные мероприятия на любой вкус. Можно будет насладиться традиционным и альтернативным художественным творчеством от музыки до изобразительного искусства, познакомиться с нашим культурным наследием в Старом городе и с новыми архитектурными идеями, формирующими наше городское пространство и жизненную среду. Каждый день в Таллинне и Эстонии будут проходить события, которые мы будем создавать вместе со своими гостями.

Важно, чтобы начатое в год культурной столицы нашло продолжение и после 2011 года, чтобы приморские истории, истории живого Старого города, совместного пения, истории о фантазиях, сюрпризах и единстве рассказывались бы и впредь.

Добро пожаловать в Таллинн!
Культура зовет!

ЭДГАР САВИСААР
мэр Таллинна, председатель совета фонда «Таллинн 2011»

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



Город прибрежных историй

В 2011 году лучи прожекторов будут направлены на Таллинн. В качестве культурной столицы Европы нам предоставлена уникальная возможность продемонстрировать многообразие и самобытность народной и современной эстонской культуры, а также вклад нашего народа в общее достояние европейской культуры. Мы к этому готовились, и своими приморскими историями хотим донести до ценителей культуры картинки многовекового Таллинна – его прошлого, настоящего и будущего на берегу Балтийского моря. Эти истории сложились в умах и поступках наших людей и бережно передавались из поколения в поколение.

Рассказчиками этих историй будут как известные в мире выдающиеся деятели эстонской культуры, так и те, кто находится лишь в начале своего культурного пути. Богатство культуры выражается в связях между поколениями, умении сохранять и развивать эти связи.

Наш принцип заключается в том, чтобы показать культуру Эстонии во всем ее богатстве и развитии, предложить возможности для самоутверждения создателям и культурное наслаждение для зрителей; такое наслаждение и радость участия, которые заставят возвращаться в Таллинн и открывать для себя Эстонию снова и снова. Наша страна хоть и маленькая, однако богата как своей историей, так и инновативными идеями.

Культура находится в постоянном развитии, поэтому культурная столица Европы не является чем-то завершенным, 2011

год станет скорее промежуточным отчетом Таллинна о совершенных делах в передаче эстонских культурных традиций, о создании и развитии мультикультурной среды.

Говорят, что культура – это второе бытие. Поэтому культура никогда не получит своего завершения, как и Таллинн, который никогда не будет окончательно построен. Мы уверены, что в развивающейся и предлагающей различные возможности культурной среде все хорошие начинания продолжатся и после 2011 года. От жизнеспособности культуры зависит дальнейшее существование нашего народа.

Культура рождается в диалоге, поэтому мы надеемся, что кроме участия в мероприятиях культурной столицы наши гости издалека и близкие соседи помогут своими хорошими идеями и поступками сделать нашу культурную среду еще более открытой, привезя в Таллинн опыт различных стран и народов в развитии культуры. А опыт обогащает и помогает избежать застоя.

Культура приглашает, но и обязывает. Мы работали во имя культурной столицы Европы несколько лет и можем утверждать, что наша древняя и одновременно такая молодая городская среда и горожане готовы к крупному европейскому событию.

До встречи в Таллинне!

ЯАНУС МУТЛИ
член правления целевого фонда
«Таллинн 2011»

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

У культуры четыре времени года

В Таллинне четыре времени года. Это не меняется уже тысячелетия. На протяжении 6000 лет проживавшие в городе люди видели, что листья становятся желтыми и красными. Тогда выпадает спасительный снег, переворачивающий страницу нового года. Восхитительный снег и дымящиеся трубы. Море в это время спокойное, люди занимаются домашними делами. Ждут весну. Иногда приносят в дом и на городскую площадь елку, наверное, самыми первыми в Европе. Зимой дети ходят в школу, изучают иностранные языки и далекие страны. Школьники спешат из предместий на Вышгород, там был когда-то похоронен король эстонцев Калев. Недалеко расположены пастбища, хутора и глубинка. У каждого жителя этого города есть кто-то, кто живет в глубинке. Или на острове у моря.

Скоро весна, в Таллиннском заливе появляются первые большие корабли. Ломая лед и хребет зимы. Вместе с ними начинают петь первые отважные птички, приходит желание что-то предпринять. Строить дома, делать детей, выйти на улицу. Видеть другие радостные лица, которые пережили зиму. Все зеленеет, это большое чудо. Море – теплеет в этом городе последним, но на это не сердятся. Нарядная весна поглощает пыльными улицами и ребячьими стайками.

Длинное лето, в котором умещаются Певческий праздник (для многих причина впервые приехать в Таллинн), запруженный гостями Старый город, построенные в стиле Корбузье новые районы и море.

Теплое море и парусники. Через морские ворота в город попадают миллионы, некоторые прибывают на самолетах, главное – летом едут в глубинку. Хотя бы раз в год нужно побродить по болоту, покататься на деревенских качелях, погреться в камышах или побегать по пляжу. Обгоревшие на солнце люди возвращаются в город и не успевают оглянуться, как наступает осень. Вдруг хочется пойти в школу. Сидеть в театре, затаив дыхание. Прочитать собранное на берегу моря сквозь невод и положить в банки и на сковородку летние дары. Смонтировать фильм, потанцевать в клубах, встретить в аэропорту друзей и изменить мир по Интернету. Год опять на исходе, но кто-то обязательно приезжает впервые.

В Таллинне легко организовать программу культурной столицы Европы. У нас мало денег и много идей. Программа создана из идей творческих людей Эстонии с зарубежными гостями. Мы хотели подчеркнуть ценность того, что у нас есть, показать, какие возможности спрятаны в этом городе. Прежде всего, чтобы напомнить нам самим, что Таллинн – это прекрасное место для жизни, любви и творчества. На самом деле это одно и то же.

В программе предпочтение отдается молодежи, общинам и побережью, что является символом эпохи. Ветер меняется. Спасибо тем, кто ступил на борт, построил корабль и пожелал попутного ветра.

ЯАНУС РОХУМАА
руководитель программы



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

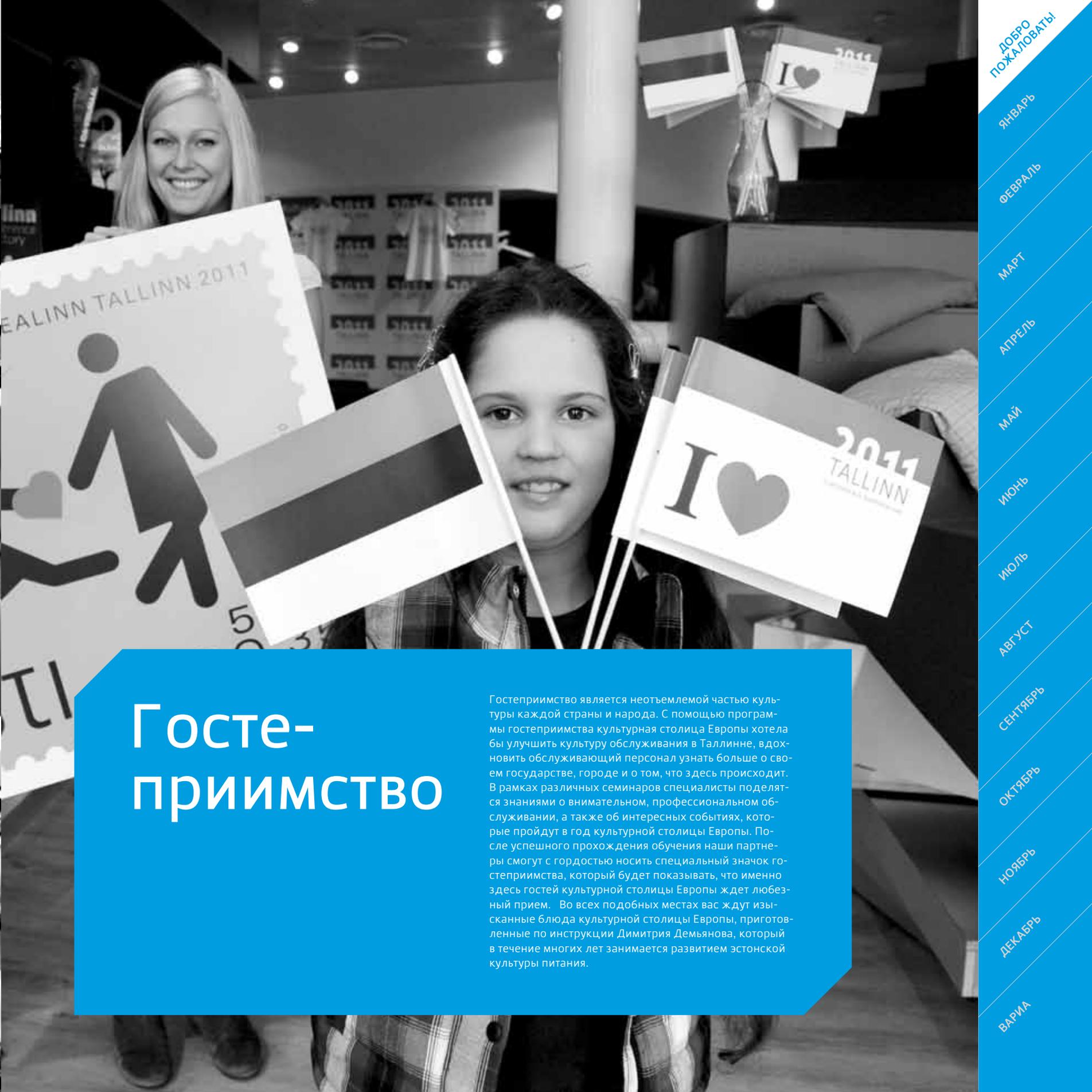
ДЕКАБРЬ

ВАРИА



Программа для молодой публики

Как воспитывать молодую публику? Как поддерживать и развивать поколение, которое будет создавать культуру в будущем? Этим занимается программа культурной столицы Европы для молодой публики. Цель этой программы заключается в том, что школьнику будет предоставлена возможность участвовать в событиях, связанных с культурной столицей Европы. Они посещают представления, концерты, встречаются с творческими людьми, участвуют в дискуссиях, пишут эссе и заполняют анкеты. Мы завязываем длительные отношения со школами Эстонии и различными молодежными объединениями. Учебная программа, которая появится в ходе развития этих отношений, будет существовать не только в 2011 году. Привлечение молодежи к культурным событиям продолжится и в дальнейшем.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

Госте- приимство

Гостеприимство является неотъемлемой частью культуры каждой страны и народа. С помощью программы гостеприимства культурная столица Европы хотела бы улучшить культуру обслуживания в Таллинне, вдохновить обслуживающий персонал узнать больше о своем государстве, городе и о том, что здесь происходит. В рамках различных семинаров специалисты делятся знаниями о внимательном, профессиональном обслуживании, а также об интересных событиях, которые пройдут в год культурной столицы Европы. После успешного прохождения обучения наши партнеры смогут с гордостью носить специальный значок гостеприимства, который будет показывать, что именно здесь гостей культурной столицы Европы ждет любезный прием. Во всех подобных местах вас ждут изысканные блюда культурной столицы Европы, приготовленные по инструкции Дмитрия Демьянова, который в течение многих лет занимается развитием эстонской культуры питания.

КУЛЬТУРНАЯ СТОЛИЦА
vabat  htlikud

www.tallinn2011.ee/vabatahtlikud
vabatahtlikud@tallinn2011.ee

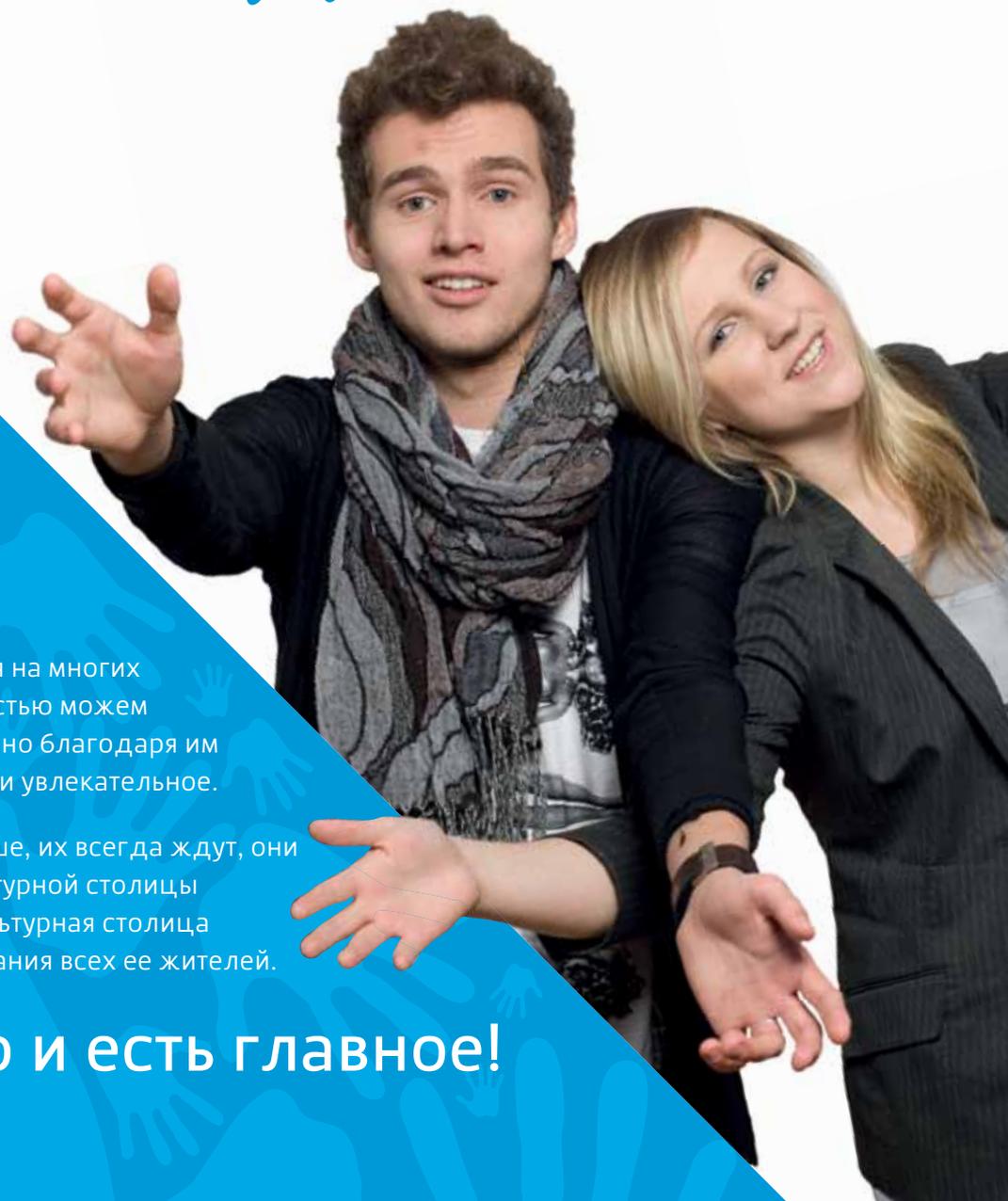
Культура начинается внутри нас!

Идеальный доброволец культурной столицы – готовый прийти на помощь, доброжелательный и смелый. И, конечно же, добросовестный и гибкий. Он делает свою работу с душой и хочет приложить все силы, чтобы все прошло успешно.

Если посмотреть с этой точки зрения на многих наших добровольцев, то мы с радостью можем сказать, что мы близки к цели. Именно благодаря им будет выполнено все необходимое и увлекательное.

Добровольцев становится все больше, их всегда ждут, они являются естественной частью культурной столицы Европы, поскольку европейская культурная столица вырастает из общей радости созидания всех ее жителей.

А радость – это и есть главное!





Сувениры культурной столицы

Наши сувениры можно посмотреть и купить по адресу pood.tallinn2011.ee

Культура может быть здоровой только в здоровой окружающей среде. Мы хотим и стремимся, чтобы культурная столица Европы оставила после себя множество прекрасных инициатив, но в тоже время нанесла незначительный вред в экологии.

Поэтому мы стараемся использовать для воплощения наших идей экологически чистые материалы и надеемся, что наши сувениры не пополнят ряды бесполезных безделушек, которые производятся в мире в огромном количестве.

Мы хотим, чтобы сувениры культурной столицы нашли долгосрочное применение. У каждого сувенира есть история создания и причина и конечно остроумное и гибкое решение. Поэтому среди сувениров культурной столицы можно найти игрушки для народных забав, натуральные камни для игры в «блинчики», местную кама-муку и традиционные эстонские броши, созданные из старых бокалов.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА





Январь

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

31 ДЕКАБРЯ 2010 – 1 ЯНВАРЯ 2011

Церемония открытия

крупное событие

МЕСТО: ТАЛЛИНН

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011», ЭСТОНСКАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ТЕЛЕРАДИОВЕЩАТЕЛЬНАЯ КОРПОРАЦИЯ, НАЦИОНАЛЬНАЯ ОПЕРА «ЭСТОНИЯ», РАЗЛИЧНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ТАЛЛИННА

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

Несмотря на то, что первое мероприятие культурной столицы Европы – церемония вручения премий Европейской киноакадемии – состоялось 4 декабря, все-таки отмечать вступление в права культурной столицы Европы мы будем в Новогоднюю ночь. Церемония открытия культурной столицы Европы пройдет в разных местах Таллинна – в Таллиннском городском театре, на берегу моря, в NO99, в бастионе

Скооне, Uus Maailm и различных частях города. Эпицентром события будет Национальная опера «Эстония» и расположенная перед ним Театральная площадь. С грандиозного события Эстонское национальное телерадиовещание будет вести масштабную трансляцию. Разумеется, на церемонии открытия участников будут ждать интересные сюрпризы и яркие гости.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА «РАДИ ЛЮБВИ, А НЕ РАДИ ДЕНЕГ»
(21 ЯНВАРЯ – 23 АПРЕЛЯ / БОЛЬШОЙ ЗАЛ 8 МАЯ 2011); MAPPING.
ХИТЫ ЛЮБЛЯНСКОЙ БЬЕННАЛЕ ГРАФИКИ (2 ЯНВАРЯ – 17 АПРЕЛЯ 2011)

Таллиннская XV Триеннале графики «Ради любви, а не ради денег»

графика / искусство / деньги / любовь / видео / фото / выставка

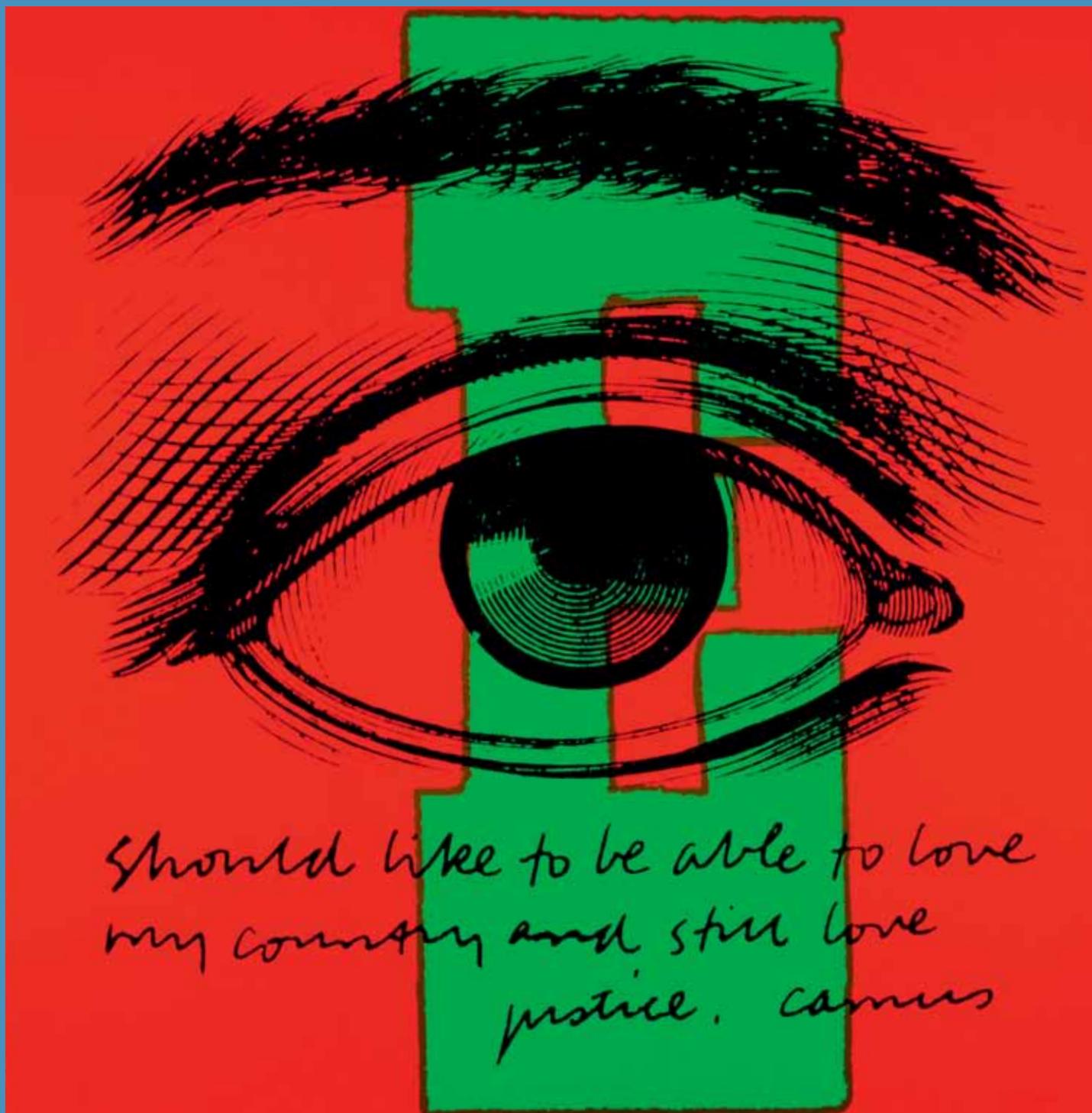
МЕСТО: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КУМУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИННСКАЯ ТРИЕННАЛЕ
ГРАФИКИ», КУРАТОРЫ САЙМОН РЕЭС, ЭХА КОМИССАРОВ, ЭВЕ КАСЬК
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,5 КМ
www.triennial.ee

XV Таллиннская триеннале графики сосредоточится на этот раз в художественном музее Kumu. Тематическая международная выставка «Ради любви, а не для денег» рассматривает сегодняшнюю графику в более широком контексте создания и направлений современного искусства. Заголовок указывает на тематику, охватывающую целый ряд понятий, включая такие, как зависимость, влечение, преданность, обязанность, семья, любовь, страсть, овеществление, романтика, религия, политическая связанность, секс. Проект пытается отразить господствующую в современном искусстве ситуацию в эпоху мирового финансового кризиса и в этом контексте посмотреть на проблемы, связанные с созданием, экспонированием и принятием искусства.

В выставке примет участие 51 художник, приглашенные кураторы, к которым присоединятся 63 художника, прошед-

шие международный конкурс. В качестве одного из элементов основной экспозиции триеннале можно увидеть и выставку работ победителя grand prix предыдущей триеннале – колумбийского художника Оскара Муньоза. По традиции триеннале уделяет внимание искусству стран Балтии, сохраняя первоначальный идентитет триеннале через участие литовских, латышских и эстонских художников. Выставка открыта самым новым направлениям современного искусства, включает видео, перформанс, фотографию и различные печатные средства.

Кроме основной выставки триеннале, в Kumu можно будет увидеть работы лауреатов grand prix старейшей международной выставки графических работ – Люблянской бьеннале графики, чьи работы куратор Лиляна Степанчич объединила в выставке Mapping.



Eye love Corita, сериграфия, 1968. Использовано по разрешению Corita Art Center (Immaculate Heart Community, Лос-Анджелес). | ФОТО: ЮСНУА. WHITE

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

13–22 ЯНВАРЯ ИЗГОТОВЛЕНИЕ СНЕЖНЫХ СКУЛЬПТУР ПО ВСЕЙ ЭСТОНИИ, 15 ЯНВАРЯ СЖИГАНИЕ ЕЛОК И СТУДЕНЧЕСКИЕ ОГНЕННЫЕ СКУЛЬПТУРЫ В МУСТАМЯЭ, 16 ЯНВАРЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ РАУНД ЧМ ОГНЕННЫХ СКУЛЬПТУР У АДМИРАЛТЕЙСКОГО БАСЕЙНА, 22 ЯНВАРЯ ФИНАЛ ЧМ ОГНЕННЫХ СКУЛЬПТУР У ПРУДА ШНЕЛЛИ, 3–21 ФЕВРАЛЯ 12 ЛЕДЯНЫХ СКУЛЬПТУР НА ПЛОЩАДИ СВОБОДЫ В РАМКАХ КИТАЙСКОГО НОВОГОДНЕГО КАРНАВАЛА

«Праздник огня и льда» представляет: I чемпионат мира огненных скульптур

огонь / лед / городское пространство / старые рождественские елки / уличное мероприятие / семьи / молодежь / пенсионеры / дети / творчество / интеграция

МЕСТО: В ЭСТОНИИ И ТАЛЛИННЕ

ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «ФЕСТИВАЛЬ СВЕТА»

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.valgusfestival.ee

Facebook: Valgusfestival

Сжигание елок уводит нас назад к до-христианским народным обычаям, когда люди верили, что зажженные в темное время года огни помогут солнцу вновь обрести здоровье, чтобы земля не осталась во власти тьмы и холода. Развивая эту традицию, «Фестиваль света» создал эффектное зрелище из огненных скульптур, пытаясь с помощью искусства подчеркнуть магическое значение огня. В январе из старых рождественских елок будет устроен общий культурный костер, кото-

рый, с одной стороны, будет развлекательным, а, с другой стороны, будет означать экологическое мышление. I чемпионат мира огненных скульптур – это новый уровень, курирует основатель объединения огненных скульпторов и организатор I европейского чемпионата огненных скульптур Гуннар Карл Нилссон. Буйство огня будут уравновешивать своим холодным спокойствием и достоинством большие ледяные и снежные скульптуры.

4–8 ЯНВАРЯ 2011

Фестиваль Давида Ойстраха в Таллинне

классическая музыка / фестиваль

В XX веке легендарный скрипач Давид Ойстрах выбрал для своего летнего отдыха город Пярну, где в 1971 году родился первый эстонский музыкальный фестиваль. К настоящему времени в результате сотрудничества европейских государств и музыкантов он превратился в ежегодное знаковое событие для нашей музыкальной культуры.

Впервые организуемый в Таллинне Фестиваль Давида Ойстраха символизирует превращение разделяющего стра-

ны Балтийского моря в море, объединяющее различные культуры. Музыкальные морские истории от латыша Васкса, финна шведского происхождения Энглунда, поляка Пендерецкого, немца Бетховена и эстонцев Григорьевой, Кырвитса и Тормиса исполняют музыканты, родившиеся у этого моря. Любителям музыки доставят удовольствие концерты международных исполнителей: «Оперная гала», «Рождественская музыка», «Слеза и море» и «Вечное море».

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ», ЯНОВА ЦЕРКОВЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ФЕСТИВАЛЬ

ДАВИДА ОЙСТРАХА

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ПОЧТИ 1000 ШАГОВ ОТ МОРЯ

www.oistfest.ee



Аллар Каасик | ФОТО: ANTS LIGUS

8 ЯНВАРЯ 2011

Фестиваль зимнего купания Pirita Open 2011

спорт / плавание / зимнее купание / лед / экстрим /
здоровье / самопреодоление / международный

В начале года культуры пройдет одно из самых веселых спортивных мероприятий – фестиваль зимнего купания! Встретятся «моржи» из Эстонии и ближайших стран – как давние любители, так и начинающие «пингвины». 25-метровый бассейн будет сооружен в реке Пирита, рядом с Олимпийским парусным центром. Станут известны самые быстрые «моржи» и будут вручены медали чемпионата Эстонии по следующим видам плавания: 25 м на гру-

ди, 50 м свободным стилем, 4 x 25 м свободным стилем и 450 м на выносливость. Кроме того, каждый желающий сможет прыгнуть в ледяную воду и испытать свои силы, причем совершенно безопасно. На берегу будут ждать горячая баня и чай. Заключительный праздник фестиваля пройдет в спа-отеле Pirita TOP.

Эстонские «моржи», встретимся и купаемся вдоволь!

МЕСТО: РЕКА ПИРИТА РЯДОМ С ОЛИМПИЙСКИМ
ПАРУСНЫМ ЦЕНТРОМ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ВОДНЫЙ КЛУБ SK VIIMSI,
УПРАВА РАЙОНА ПИРИТА

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 200 МЕТРОВ

piritaopen.blogspot.com | www.veeklubi.ee



ФОТО: TIIT MÖTUS

28 ЯНВАРЯ – 5 ФЕВРАЛЯ 2011

XXII фестиваль музыки барокко

музыка барокко/концерт/фестиваль

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: EESTI KONSERT
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.concert.ee/tallinnbaroque

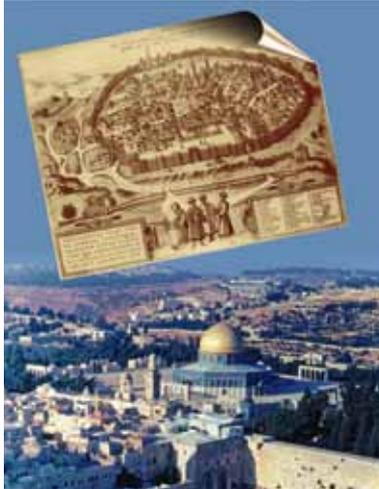


ФОТО: EVA NUKK

Вступительный концерт фестиваля музыки барокко «Святой город, Иерусалим» состоится 28 января в 19.00 в концертном зале «Эстония». Музыкальный поклон святому городу представит зрителям произведение семи композиторов на одну тему. На вступительном концерте выступят смешанный хор Latvija (Латвия) и Эстонский государственный симфонический оркестр, дирижер Андрес Мустонен.

Павел Верников, солист из Израиля, один из самых известных скрипачей Европы, который играет на скрипке, звучание которой редко можно услышать в Эстонии – «Барон Кнопф» Гварнери, 1743.

Из зарубежных гостей фестиваля можно еще назвать ансамбль барокко La Fenice

из Франции, известный вокальный ансамбль Die Singphoniker из Германии, Наталью Гутман (виолончель, Россия), Йоэля Фредериксена (бас и лауто, Германия) и др. Заключительным аккордом будет торжественный гала-концерт «Бах и сыновья» вместе с Таллинскими филармониками и многими местными и зарубежными солистами.

Художественный руководитель фестиваля Андрес Мустонен.

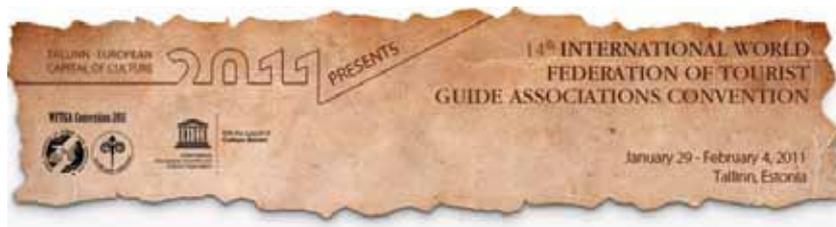
Фестиваль проводится при сотрудничестве с Эстонским государственным симфоническим оркестром, Камерным хором Эстонской филармонии и Таллиннской филармонией.

29 ЯНВАРЯ – 4 ФЕВРАЛЯ 2011

14-й всемирный конгресс гидов «Культура как всех объединяющий гид»

туризм / конференция / работа гида / международный

МЕСТО: КОНФЕРЕНЦ-ЦЕНТР «ВИРУ»
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ТАЛЛИННСКОЕ ОБЩЕСТВО ГИДОВ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
wftga2011.konverents.eu



В середине зимы 2011 года в Таллинне соберутся сотни гидов из разных уголков мира. Всемирная федерация ассоциаций туристических гидов (World Federation of Tourist Guide Associations, WFTGA) является профессиональной организацией ги-

дов, куда входят общества из более 50 стран со всех континентов. На международном конгрессе гидов будет обсуждаться, как лучше всего можно осуществить посредничество в области культуры. Ведь именно эту работу выполняют

гиды – показывают, инструктируют, переводят и трактуют, объясняют различия и находят сходства. Однако дни гидов 2011 года в Таллинне имеют небольшую особенность: если обычно сам гид выступает в роли звена, объединяющего культуры, то тема таллиннского конгресса звучит как «Культура как гид, объединяющий всех». Come and Be ESTonished!

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

27–30 ЯНВАРЯ 2011

DocPoint Tallinn

*документальный фильм / фестиваль / Таллинн / Хельсинки /
страны Балтийского моря*

МЕСТО: KUMU, КИНОТЕАТР ARTIS, КИНОТЕАТР SÕPRUS
ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ DOCPOINT TALLINN
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 900 МЕТРОВ
tallinn.docpoint.info
Facebook: DocPoint

Проводимый уже целую декаду в Хельсинки и второй год в Таллинне DocPoint – известное событие в мире кино и единственный в эстонской столице фестиваль, посвященный документальным фильмам. Культурный мост между Эстонией и Финляндией, практичная и логичная форма сотрудничества, результатом которой является новый и посвященный документальным фильмам фестиваль, расширяющий возможности визуальных впечатлений для любознательных граждан мира.

Фестиваль, проводимый в столицах двух государств в одно и то же время, предлагает эстонским зрителям широкий выбор лучших документальных фильмов года. В программе также ретроспективы и встречи с создателями фильмов. Кроме того, специальная программа документалистики Балтийских стран, посвященная нынешнему положению в области документального кино наших близких морских соседей.



- ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!
- ЯНВАРЬ
- ФЕВРАЛЬ
- МАРТ
- АПРЕЛЬ
- МАЙ
- ИЮНЬ
- ИЮЛЬ
- АВГУСТ
- СЕНТЯБРЬ
- ОКТЯБРЬ
- НОЯБРЬ
- ДЕКАБРЬ
- ВАРИА

TRUMM-IT ВЫСТУПАЕТ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО ГОДА, ШОУ AFROREGGAE ЛЕТОМ 2011

AfroReggae и Trumm-It

молодежь / современная мировая музыка / крупное событие/барабаны/Бразилия

МЕСТО: В РАЗЛИЧНЫХ МЕСТАХ ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011», PEOPLE'S PALACE PROJECT (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ), ТАЛЛИННСКИЙ ДЕТСКИЙ ПРИЮТ, ТАЛЛИННСКИЙ ЦЕНТР РАБОТЫ С МОЛОДЕЖЬЮ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИИ, РАБОТАЮЩИЕ С МОЛОДЕЖЬЮ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.tallinn2011.ee/trummit_rus

Зажигательные ритмы барабанных оркестров, которые были вдохновлены бразильским социально-культурным движением AfroReggae, наполняют в 2011 году таллинские улицы и концертные и театральные залы. Задача AfroReggae одновременно проста и сложна – помочь молодежи группы риска направить свою жизнь в более безопасное русло и стимулировать самосовершенствование: выбрать жизнь, в которой нет места насилию и преступности. Эта программа за-

родилась в бразильских фавелах и обрела благодаря своим успехам мировую славу. Вдохновленная AfroReggae молодежь из таллинских барабанных оркестров Trumm-It учится изготавливать барабаны и аутентично играть на них под руководством Франсуа Аршаньо, ударника из Рио де Жанейро. На грандиозном представлении выступит молодежь из Trumm-It и лучшие музыканты AfroReggae летом 2011 года.



ФОТО: MADLI-LUIS PARTS

ЯНВАРЬ – ДЕКАБРЬ 2011

Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»

Социальность / молодежь

МЕСТО: ПЛОЩАДЬ СВОБОДЫ, ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ НАУЧНОГО ЦЕНТРА АННАА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НАУЧНЫЙ ЦЕНТР АННАА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОКОЛО 1 КМ
www.ahhaa.ee

В мире набирает всё большую популярность необычная выставка, которую посетили миллионы, но не видел еще никто. Идея, созданная немцем Андреасом Хейнеке и с годами расширявшаяся до сотен экспозиций, является иммерсивной и персональной: посетителя погружают в полную темноту, что дает возможность открыть как невидимую среду, так и собственные скрытые способности.

Чувство уверенности блуждающему в растерянности посетителю придадут дружеские инструкции слепых гидов, для которых мир без света является повседневным и привычным. Внезапно меняются социальные роли, и слепые уже выступают не в роли нуждающихся в помощи. Наоборот, здесь они руководят и поддерживают зрячих. Диалог в темноте – это не только диалог с дружелюбным голосом гида, а в большой мере и с самим собой.



Гостиница «Виру» и КГБ

выставка / история / гостиничный музей / международный

МЕСТО: SOKOS HOTELL VIRU
 АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: AS SOKOTEL
 РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.sokoshotels.ee



Отель как культурный мост и хранилище исторических рассказов: открывает первый в Эстонии гостиничный музей «Гостиница «Виру» и КГБ». Гости услышат рассказы из истории одного из старейших постоянно действующих отелей «Виру», широко освещающие жизнь общества того времени, и о той роли, которую играл в ней КГБ. Перед зрителями предстанет история центра города в виде предметов и фотографий, забавные семидесятые, суровые восьмидеся-

тые и даже немного ковбойского капитализма девяностых. История основана на фактах, но рассказана с дружеской улыбкой. Посетитель узнает ее, любуясь с балконов прекрасным видом на город и изучая пояснения к фотографиям. Краткая экскурсия в недалекое прошлое города будет информативной и эмоциональной. На церемонии открытия атмосфера 70-ых оживет в своей абсурдной торжественности и «серьезных» представителях того времени.

Старая техника, которая осталась в Центре связи со времени КГБ, и огромное количество историй

ЯНВАРЬ – ДЕКАБРЬ 2011

Год рукоделия 2011

рукоделие / культура / мастерская украшений / певческий праздник

МЕСТО: ПО ВСЕЙ ЭСТОНИИ
 АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
 НАРОДНОГО ИСКУССТВА И РУКОДЕЛИЯ
 РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ЗАВИСИТ ОТ ВРЕМЕНИ И МЕСТА
www.folkart.ee



Рукоделие – это мост между прошлым, настоящим и будущим, сближающий культуры и народы. Рукоделие находится в центре внимания круглый год по всей Эстонии. Объединяющая тема года – «Ehe ehe» («Настоящее украшение»), поддерживает тему конкурс «Eesti oma ehe» («Эстонское украшение»). Украшение защищает и украшает. Для знакомства с традицией изготовления украшений круглый год будут работать мастерские для школьников. Вместе с учителями и мастерами рукоделия участники Певческого праздника смогут сами изготовить необходимые украшения. Вместе с участниками праздника молодежная мастерская переберется на Певческое поле, где песня, танец и ручная работа превратятся в единое целое.

22 октября мастерские будут работать во всех уездах Эстонии. С местными традициями изготовления украшений познакомят музеи и мастера, пройдут лекции, выставки и практикумы.

Партнеры: Европейская федерация народного искусства и рукоделия, Союз рукоделия Северных стран, целевой фонд «Праздник песни и танца», Центр развития и обучения народной культуре, Союз учителей рукоделия AITA, Союз учителей трудового обучения, Вильяндская академия культуры Тартуского университета, Музей эстонского народа, уездные музеи, Таллиннский народный университет

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

КРУГЛЫЙ ГОД

**Странствующий кинофестиваль
«Киноавтобусу исполняется 10»**

фильм / фестиваль / совместная работа

Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус» прибывает в 10.00» носит подзаголовок «Морские истории – киноштурм!». Жители Эстонии в грандиозной киномастерской смастерят фильм! В начале года в Интернете интерактивно будет написан сценарий к фильму «Эстонское море». Свой вклад можно будет внести в четырех категориях: драма, трагедия, гротеск, юмор. В апреле и мае в конкурсной передаче ЭТВ будут выбраны исполнители среди звезд и любителей. В

июне и июле будут изготовлены декорации, в августе в течение 15 дней пройдут съемки в 15 уездах – каждый съемочный день будет представлением для зрителей. В сентябре и октябре материал будет смонтирован, и в конце октября начнется многомесячный период показа. 1 января 2012 года фильм откроет на ЭТВ юбилейный год, посвященный 100-летию эстонского фильма.

МЕСТО: ЭСТОНИЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ KINOBUSS
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 0 ДО 250 КМ
www.kinobuss.ee



КРУГЛЫЙ ГОД

Конкурс «Краски Земли»

дети / молодежь / искусство / творческий конкурс

«Краски Земли» - ежегодный международный творческий конкурс молодых художников 3-17 лет, в котором принимают участие дети и молодежь из разных стран мира. В 2011 году будут объявлены две конкурсные темы: «Мой прекрасный город» и «Морской город Таллинн». Конкурсные работы принимаются с января до марта 2011 г. по адресу Лийвалайа 9, Таллинн, 10118, Эстония. В летние и осенние месяцы работы молодых художников бу-

дут экспонироваться в школах, учреждениях, торговых центрах, общественном транспорте, культурных и молодежных центрах. Подзаголовок проводимых в Таллинне выставок – «Краски Земли. Морской город Таллинн» или почему бы не «Краски Земли. Мая-мая, мой прекрасный город» - десятилетний опыт проведения конкурсов показывает, что всегда приходит очень много работ, когда в теме фигурирует любимец детей – кот.

МЕСТО: ШКОЛЫ ПО ВСЕЙ ЭСТОНИИ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: МОЛОДЕЖНОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ «КРАСКИ ЗЕМЛИ»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.maavarvid.ee



Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»

наш город и люди / городское пространство

МЕСТО: РАЙОН «НОВЫЙ МИР»
ВРЕМЯ: КРУГЛЫЙ ГОД
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ОБЩЕСТВО UUS MAAILM
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 2800 М
www.uusmaailm.ee



ФОТО: SIIM MÄNNIK

Мероприятия жителей расположенного в центре Таллинна исторического района «Новый мир» и общества Uus Maailm. На этот раз внимание приковано к городскому пространству и всему, что там можно предпринять – площадка, используемая для парковки, будет предоставлена в распоряжение людей и за каждым углом можно будет обнаружить что-то новое и интересное!

Игры в городе

наш город и люди / практикумы / городское пространство / игра

МЕСТО: ПО ВСЕМУ ГОРОДУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ОБЩЕСТВО «НОВЫЙ МИР» И ДР.
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.uusmaailm.ee



ФОТО: KÄTLIN KANGUR

Если есть город, люди и связывающий их игровой элемент, то есть и игра в городском пространстве! Игры в городе помогают лучше узнать друг друга и свой родной край, изменить свою жизнь к лучшему и поделиться хорошими идеями, приятно проводя при этом время. Игровым столом может быть все – от соседей до самого города, в игру можно превратить самые скучные дела, посредством игры можно знакомить с идеями, историей края или предлагать решения квартир-

ным товариществам. Будь это настольная игра в своем районе, мероприятие по приобретению новых скамеек для многоквартирных домов, поиск символов своего края через детские рисунки, нарисованные на улице танцевальные шаги или общегородская большая приключенческая игра со спрятанными сокровищами и заданиями – самое главное, это будет весело и необычно, но при этом и полезно.

РАЗ В НЕДЕЛЮ ПО ЭТВ

Цикл короткометражных документальных фильмов «Одна история»

документальный фильм / телевидение / рассказывание историй

МЕСТО: ЭТВ, КИНОТЕАТРЫ ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКИЕ ОБЪЕДИНЕНИЯ
ÕÕLIKOOL, RÜHM PLUSS NULL
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.ylikool.ee

Автор идеи цикла Яан Тоотсен попросил людей рассказать ему одну историю. Важно, чтобы эта ИСТОРИЯ имела для рассказчика особое значение – помогла понять какую-либо глубокую истину, намекнула бы как-то... Сделала бы счастливее, умнее, лучше. Мы же постоянно рассказываем истории. Различные истории тонут друг под другом, ускользают из рук. В этом цикле каждая история будет сконцентрирована на одной законченной

мысли. Мы увеличим одну частичку из дюбей рассказанных нами историй. Один человек и одна история.

В год культурной столицы мы сосредоточимся на тех историях и людях, которые связаны с Таллинном. Яан Тоотсен: «Эти истории являются и моим собственным примирением с городом, в котором я родился».



Одну историю в «Новом мире» рассказывает Эрко Валк. На фотографии звукотехник Март Отса и оператор Эрик Норкросс, режиссер Яан Тоотсен. | ФОТО: ERIK NORKROOS

ПОСТОЯННАЯ ЗВУКОВАЯ ИНСТАЛЛЯЦИЯ

Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков

Tuned City Tallinn / sound / город / архитектура / искусство / звук / акустика / городское пространство

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ
АВТОР: ЛУКАС КЮХНЕ; ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ТАЛЛИННСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ,
NORDECON BETOONI OÜ, AS KUNDA NORDIC TSEMENT,
HC BETOONI AS
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 МЕТРОВ
www.tunedcity.net/tallinn
spaceandfrequency.de

«Chromatic» визуализирует в виде скульптуры «хорошо темперированную» хроматическую музыкальную шкалу, которая в течение последних 300 лет применялась почти во всех классических композициях и поп-музыке. Чувственная и дидактическая скульптура проходит через двенадцать нот октавы от F до E в физическом пространстве. Входя в произведение искусства с песней, публика открывает пространство через его частоты.



Превратим туннель Виру в художественную галерею

городское пространство / современное искусство / выставка / улица

МЕСТО: ПЕРЕКРЕСТОК УЛИЦ ЛАЙКМАА И ГОНСИОРИ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ LINNALABOR
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.linnalabor.ee



Идея проекта заключается в придании пешеходному туннелю на углу улиц Лайкмаа и Гонсиори – туннелю Виру – новый и более радостный облик. Холодный и неприятный туннель пройдет курс обновления благодаря найденным на открытом дизайнерском конкурсе художественным произведениям, которые обогатят городское пространство как визуально, так и функционально, уравновесившая доминирующую в городской кар-

тине коммерческую рекламу и помогая пешеходам лучше ориентироваться в туннеле. Одновременно проект туннеля проверит, как люди относятся к искусству в общественном пространстве. Linnalabor, использующий научные, общественные и художественные средства, служит испытательной сценой городских новшеств, на которой создаются решения по улучшению функционирования городов и приданию им многообразия.

Общий город

искусство / пять национальностей / пять историй / один город

МЕСТО: НА БУМАГЕ
КУРАТОР: ИЛЬЯ СУНДЕЛЕВИЧ
www.tallinn2011.ee



Как в каждой европейской столице, в Таллинне тоже живут люди разных национальностей и разных культур, которых объединяет принадлежность к общему городскому, языковому и культурному пространству. Разные люди, у каждого из них свое прошлое, которое отражается в настоящем. Все мы ходим по тем же улицам, живем в таких же домах, сидим в тех же кафе и барах. Только у каждого своя история

Альбом «Общий город» вобрал в себя пять историй, которые произошли в одном городском пространстве в разное время. Пять разных художников, пять представителей разных национальностей, пять разных жизней: Яан Клышейко, Пеэтер Лауритс, Таня Муравская, Пол Роджерс, Илья Сунделевич. Произведение каждого автора рассказывает его таллиннскую историю в рамках его воспоминаний.





Февраль

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • **AfroReggae ja Trumm-It**
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • **Отель «Виру» и КГБ**
- стр. 29 • **Год рукоделия 2011**
- стр. 30 • **Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»**
- стр. 30 • **Конкурс «Краски Земли»**
- стр. 31 • **Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»**
- стр. 32 • **Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»**
- стр. 33 • **Превратим туннель Виру в художественную галерею**
- стр. 33 • **Общий город**
- стр. 154–155 • **Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков**

Продолжающиеся события:

- стр. 20–21 • **Таллиннская XV Триеннале графики «Ради любви, а не ради денег»**
- стр. 25 • **XXI фестиваль музыки барокко**
- стр. 25 • **Всемирный конгресс гидов «Культура как всех объединяющий гид»**

Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»

Автобус/искусство / Эстонская художественная академия /
мастерская / дизайн/ архитектура / суббота / творчество

МЕСТО: РАЗНЫЕ РАЙОНЫ ГОРОДА
ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКАЯ
ХУДОЖЕСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.hoponart.artun.ee
Facebook: HopOnArt



Художественный автобус Эстонской Академии „Hop On Art / Hop Off Art“ каждую субботу будет приезжать прямо в сердце искусства. В течение 36 выходных представители различных областей искусств, архитектуры, дизайна будут приезжать в различные мастерские, студии, заводы, кружки по рукоделию, где рождается искусство. У участников тура будет возможность познакомиться с эстонской творческой кухней и встретиться с разными значимыми фигурами из области искусства, дизайнерами и художниками. Кроме этого, участники тура смогут попробовать свои творческие силы в разных практикумах, которые будут проводиться настоящими профессионалами. В развле-

кательных интерактивных турах могут принять участие все любители искусства. Приходите вместе с друзьями!



3-5 ФЕВРАЛЯ 2011

Китайский новогодний карнавал

традиционный карнавал / фейерверк /
культура восточных стран

МЕСТО: ПЛОЩАДЬ СВОБОДЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТАЛЛИННСКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ
КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С
ПОСОЛЬСТВОМ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ И
КУЛЬТУРНЫМ БЮРО МЭРИИ ПЕКИНА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.tallinn.ee/hiinausaasta



3 февраля 2011 года по восточному календарю начинается Год зайца, который будет отмечаться большим китайским новогодним карнавалом. Предусмотренные для всей семьи мероприятия продлятся с четверга до субботы. В празднествах участвуют приглашенные артисты из Пекина, можно будет увидеть танцы дракона и льва, традиционные красочные танцы девочек с веерами и фонариками, а также выступления мастеров боевого искусства, огненного цирка и фейерверк. Будет открыт китайский рынок, где наряду с товарами будут предлагаться и экзотические восточные блюда.

ФЕВРАЛЬ – МАРТ 2011. ОТКРЫТИЕ 27.02

ОБЪЕКТ № 2011

общественное пространство/инсталляция/привлечение/лето

МЕСТО: ПЛОЩАДЬ ВАБАДУЗЕ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ SISEILM,
ALLIANS ARHITEKTID
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ

Жизнь состоит из простых проблем. Если темно, как получить свет. Если тесно, как сделать, чтобы было просторно. Если глаза потускнели, как сделать, чтобы они горели. Если грустно, то откуда взять радость. Если душно, где взять воздух. Если есть инь, где взять янь и т.д... И особенно в наших северных условиях – если холодно, где взять тепло. Порой кажется, что решение для этих проблем найти невозможно. Однако иногда стоит попробовать именно невозможное, пусть даже результат будет в стиле камикадзе, как защищаться от холода тем, что культурно подвяжешь галстук.

Формой этого произведения является инсталляция. Она заведомо наивна и хочет совершить явно невозможное: объединить весь эстонский мир искусства в одном произведении. Эта инсталляция посвящена человеку. Это произведение пытается в прямом смысле приблизить это живое искусство к городским жителям настолько, насколько это вообще возможно. Чтобы они увидели Творение на его самом глубоком и непосредственном уровне.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



2-7 ФЕВРАЛЯ 2011

Simpel Session 11

катание на скейтборде / BMX / экстремальный спорт / спорт для острых ощущений / уличная культура / молодежь

МЕСТО: SAKU SUURHALL

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ELAMUSSPORT
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 600 МЕТРОВ

www.session.ee

Facebook, Twitter: simpelsession

Simpel Session с годами перерос от местного соревнования до мероприятия по экстремальному спорту, известного в разных странах. Каждый год мероприятие привлекает все больше зарубежных участников и знаменитых скейтбордистов, а посредством передачи видео-изображения оно стало доступным миллионам зрителям во всем мире. Simpel Session 2011 – впечатляющий уик-энд и небывалое зрелище, которое демонстрируют около двухсот лучших велосипеди-

стов и скейтбордистов со всего мира. Среди них на новой и массивной площадке для соревнований Simpel Session можно будет поболеть за абсолютных чемпионов в катании на скейтборде и BMX, а также посмотреть на отчаянных лучших спортсменов из Эстонии и соседних стран. Как всегда, соревнование сопровождается зажигательным настроением и свободной атмосферой. Кроме мероприятий в Saku Suurhall запланирован еще и кинофестиваль, праздничная программа и выставки.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

10-13 ФЕВРАЛЯ 2011

Фестиваль «Полная тишина»

тишина / красота / ECM / камерная музыка

МЕСТО: АУДИТОРИЯ KUMU
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ТАЛЛИННСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.filharmonia.ee

Фестиваль со своеобразной камерной атмосферой, на котором прозвучат редко исполняемые в Эстонии произведения, в значительной степени связанные с продукцией одной из самых известных фирм грамзаписи ECM. На этом фестивале кроме Таллиннского камерного оркестра можно будет послушать блестящего исполнителя и импровизатора персидской музыки Кайхана Калхора, музыку греческого композитора Элен Караиндросу к фильму Dust of Time. После просмотра фильма Питера Гайера и Норберта Уидмера Sound of Silence можно будет встретиться с создателем и главой ECM Манфредом Эйхером.



Манфред Эйхер | ФОТО: MAREK VOGL

13 ФЕВРАЛЯ 2011

Youth Winds Fest: парад молодежных оркестров

музыка / молодежь / международный конкурс / брасс-ансамбли

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: МУЗЫКАЛЬНАЯ
СТУДИЯ ААВО ОТСА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.ema.edu.ee/trumpetdays/est/frame.htm
www.musicstudio.ee

Youth Winds Fest - это новый фестиваль, объединяющий мероприятия, где играют на духовых инструментах, и ориентированный в первую очередь на молодежь. Своеобразие придает синергия музыкальных стилей и исполнительских составов, а также интересных концертных площадок: блестящее барокко в Ратуше в исполнении ансамбля медных духовых инструментов и солистов-трубачей, духовная музыка в церквях, колокольная музыка и джаз в Старом городе и совместные концерты с гостями.

Выступят лучшие эстонские молодежные духовые оркестры, брасс-ансамбли и солисты, а также приезжие артисты из России, Литвы, Латвии, Финляндии и Испании: оркестр таллиннской музыкальной средней школы Tallinna Puhkpillisisümfooniikud, Эстонский молодежный духовой оркестр, Южно-эстонский молодежный духовой оркестр, ансамбль медных духовых инструментов Brass Academy, Эстонский молодежный брасс.



Эстонский духовой молодежный ансамбль

14 ФЕВРАЛЯ 2011

Песенный конкурс, посвященный дню св. Валентина «Таллинн 2011»

песенный конкурс / семейный праздник / день друга

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ NOKIA
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ТАЛЛИННСКАЯ ГОРОДСКАЯ УПРАВА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 850 М



Песенный конкурс, инициированный Таллиннской городской управой, призывает композиторов со всей Эстонии написать песни о любви и дружбе на эстонском языке. Авторы лучших песен будут удостоены наград. Три лучших песни и песня, получившая приз зрительских симпатий, будут объявлены во время международного Дня друга, на грандиозном заключительном концерте песенного конкурса дня св. Валентина проходящем 14 февраля 2011 в концертном зале Nokia, где выступят все десять финалистов.

11 ФЕВРАЛЯ 2011

Naapurivisa

рок-музыка / море / круиз / финско-эстонская дружба

МЕСТО: ROCK CAFE
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: OÜ SOOVIKONTSERT
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0 М
www.sovikontsert.ee



Целью и содержанием организуемого с 2004 года концерта Naapurivisa является содействие развитию финско-эстонской рок-культуры. На фестивале выступали знаменитый Исмо Аланко, Kotiteollisuus, Viikate, CMX, Maj Karma, Кауко Поухка, 22 Pistepirkko, Metsatöll, Kosmikud, J.M.K.E, Röövel Ööbik и др. На главной сцене выступают самые горячие группы Финляндии и Эстонии, в других частях судна – альтернативные лайв-артисты и ди-джеи из обеих стран.

23–27 ФЕВРАЛЯ 2011

Мультикультурная карусель

народная культура / национальные кухни / выставка / мастер-классы / музыка / танец / национальные меньшинства

МЕСТО: СИНИЙ ПАВИЛЬОН ЭСТОНСКИХ ВЫСТАВОК
ОРГАНИЗАТОР: МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ОБЩЕСТВ
НАЦИОНАЛЬНЫХ КУЛЬТУР «ЛИРА»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 400 МЕТРОВ
www.lyra.ee

Организатор фестиваля союз «Ли́ра» является одной из самых важных культурных организаций в Эстонии, которые занимаются национальными меньшинствами. В течение пяти дней будет показана яркая и красочная культурная программа, рассказывающая о традициях, танцах, играх, прикладном искусстве и национальной кухне проживающих в Эстонии национальностей. Выступят около 90 коллективов.



Местный корейский фольклорный ансамбль «Ариран» | ФОТО: ALEXANDER ZABOLOTNY

23-27 ФЕВРАЛЯ 2011. ОТКРЫТИЕ 25 ФЕВРАЛЯ.

IV всемирные игры боевых искусств

боевые искусства / спорт / культура / национальные меньшинства / экзотика / соревнования / показательные выступления / шоу / международный

МЕСТО: SAKU SUURHALL,
СИНИЙ ПАВИЛЬОН ЭСТОНСКИХ ВЫСТАВОК
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
ТАЭКВОНДО, ЭСТОНСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
СПОРТИВНЫХ ЕДИНОБОРСТВ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 400 М
www.games2011.org / www.tkd.ee

Таллинн удостоен чести провести у себя Всемирные игры боевых искусств, впервые организуемые за пределами азиатских стран. На международное крупное событие прибудет более 2500 участников из 60 стран. В течение пяти дней будут проходить соревнования в единоборствах, фестиваль боевых искусств и фольклора, многие культурные мероприятия и выставка творчества различных народов.

Торжественным вступительным мероприятием всемирных игр станет международный фестиваль боевых искусств и фольклора, где различные культурные традиции объединены с современными световыми и звуковыми решениями, пройдут показательные выступления чемпионов, развлекать публику будут экзотические творческие коллективы.



24–27 ФЕВРАЛЯ 2011

Фестиваль Heliosphere 2011

музыка / визуалы / ambient / экспериментальный / психоделический

МЕСТО: ТЕАТР ФОН КРАЛЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
КОНЦЕРТНОЕ АГЕНТСТВО TALK LEFT-HANDED
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.heliospherefestival.com
www.talklefthanded.com



БЭН ФРОСТ | ФОТО: VIARNIGRIMS

В рамках фестиваля Heliosphere агентство Talk Left-Handed предоставляет возможность на минуту выйти из обычного повседневного мира, дать себя встряхнуть на неуклюжих шумовых массивах и понежиться в сети звуков. Фестиваль похож на море – иногда бурное с разрушительными волнами, иногда спокойное с зеркально-гладкой поверхностью. Представляя глубоко трогательную музыку и уводящие в размышления визуальные работы, Heliosphere создает у посетителей фестиваля связь с их собственной душой.

На фестивале выступят Circle (Финляндия), Nadja (Канада), Amenra (Бельгия), Ben Frost (Исландия), MoHa! (Норвегия), Wiracki + Suka Off (Польша), Manifesto (Швеция), Five Seconds To Leave (Чехия), Esa Z Lesa (Чехия), Rovar17 (Венгрия), Ouaarss (Латвия), Tesa (Латвия), Эдгарс Рубенис (Латвия), Dark Buddha Rising (Финляндия).

25–28 ФЕВРАЛЯ 2011

Йыхвиский балетный фестиваль

балет / танцевальное искусство

МЕСТО: ЙЫХВИ, ИДА-ВИРУМАА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: EESTI KONTSERT,
КОНЦЕРТНЫЙ ДОМ В ЙЫХВИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 12 КМ
www.concert.ee
Facebook: Eesti Kontsert, Jõhvi Balletifestival



В районе Ида-Вирумаа, который известен больше как старый промышленный район, в феврале пройдет сказочный балетный фестиваль высочайшего уровня. Этот вид искусства является особенным и важным для проживающей в этом регионе многочисленной, связанной с русским культурным пространством общины. Фестиваль предлагает прекрасную возможность послужить культурным мостом между восточной и западной танцевальными школами.

В этом году лозунгом гала-вечера является Скандинавия, важное место занимает сотрудничество с Финляндией. Руководитель фестиваля в Куопио Йорма Уотинен, отмечающий свое 60-летие, и Кайе Кырб, отмечающая свое 50-летие, именно в этот вечер впервые покажут в Эстонии свою совместную работу. «Соло для троих» приглашенной труппы Чешского народного театра – захватывающее представление, вдохновленное жизнью и песнями трех поющих поэтов 60-70-х годов – Жака Бреля, Владимира Высоцкого и Карела Крыла.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

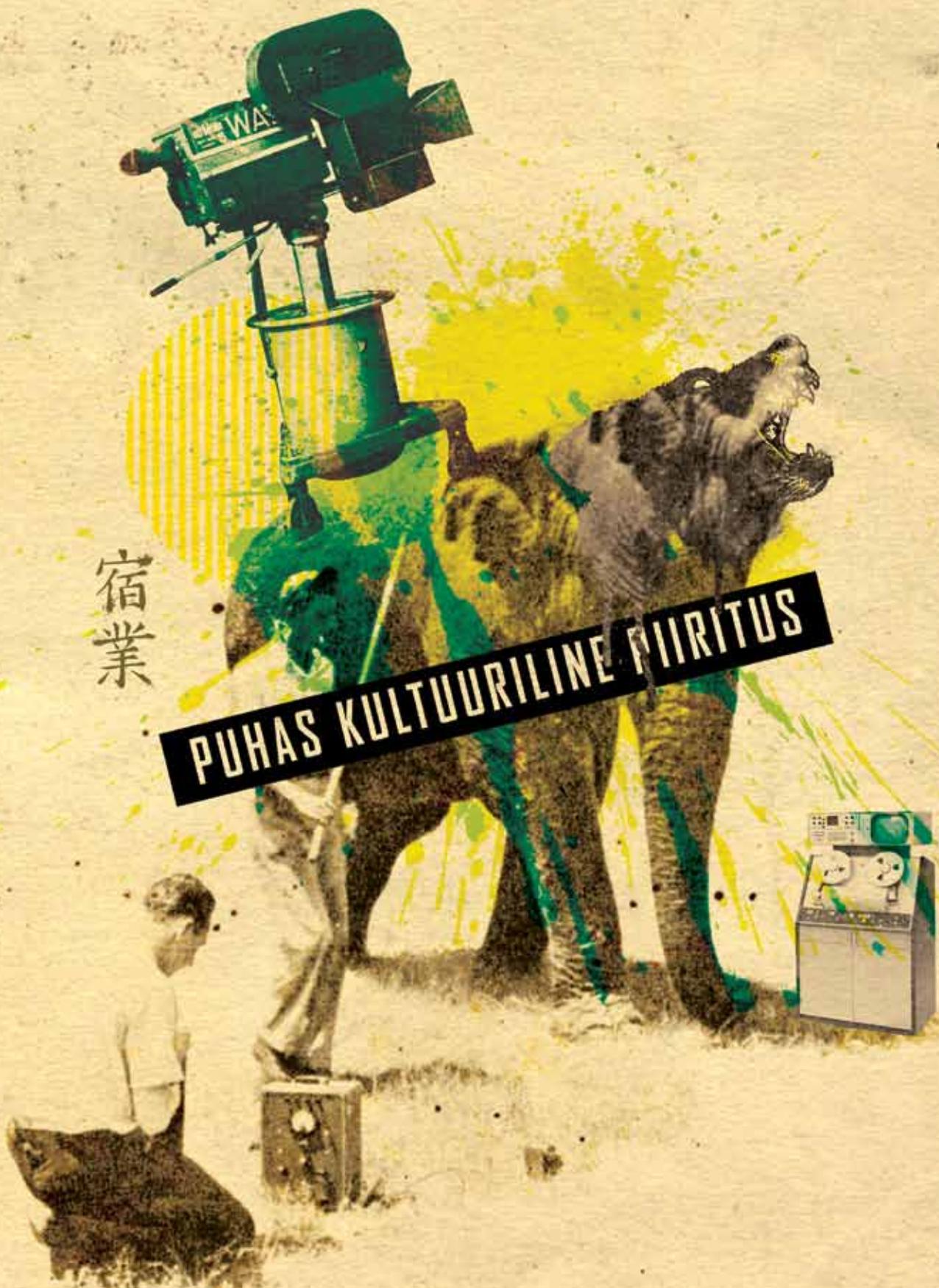
НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

宿業

PUHAS KULTURILINE RIRITUS



19 ФЕВРАЛЯ – 5 МАРТА 2011

Немые фильмы подают голос

немое кино / современная музыка / мировая музыка

МЕСТО: АУДИТОРИЯ KUMU, ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011»,
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PIMEDATE ÕÕDE FILMIFESTIVAL,
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ RAMPADE ORG
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 200 М ДО 1 КМ

www.tallinn2011.ee

Когда-то все фильмы был немые. Несмотря на то, что позже появился звук, немые фильмы сохранили определенный шарм и загадочность – разные звуковые дорожки меняют и сам фильм. В 2011 году, когда Таллинн будет рассказывать морские истории, здесь встретятся эстонская и мировая классика немых фильмов, а также признанные мастера звука различных стилей из разных приморских стран.

Пять концертных показов полны неожиданных решений, на протяжении которых немые фильмы почти полностью сохраняют свою первоначальную форму. Меняются только звуковые дорожки, которые талантливые и признанные во всем мире музыканты разрабатывали в течение года. Жанры и тема сливаются вместе, и немые фильмы громко кричат: мир един и культурные границы существуют только в очерстевших мыслях.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

ФЕВРАЛЬ – МАЙ 2011

Познакомьтесь с эстонскими мифическими существами!

выставка / развлечение / наука / образование / история / литература / фольклор / антропология / дети / молодежь / семья / туристы

Выставка познавательного центра «Энергия» «Познакомьтесь с эстонскими мифическими существами!» объединяет в себе мифологию и технологию. Старые и новые эстонские мифы представлены через технологию и интерактивность таким образом, чтобы посетители смогли познакомиться с ними и испытать их. Представляя мифические создания, организаторы исходят из их особенности, исследуя их специфический эффект, который во-

площадется средствами современных технологий. Посетитель сможет исследовать существ, о которых мало говорится или они скрыты, поэтому о них немного известно. Из героев старых мифов зрители увидят русалок, водяных, Тартуский дух и Северную лягушку. Из новых мифов будет выясняться, чем или кем являются туманные существа, насекомые-чудовища, невидимый Ухху и Тайный глаз.

МЕСТО: ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «ЭНЕРГИЯ»
(ПЫХЬЯ ПСТ. 29)
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ
ЦЕНТР «ЭНЕРГИЯ»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 200 М
www.energiakeskus.ee



26 ФЕВРАЛЯ 2011

ТВ 10 олимпийских стартов 40

молодежь / спорт / легкая атлетика

МЕСТО: ЗАЛ ЛЕГКОЙ АТЛЕТИКИ В ЛАСНАМЯЭ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
ЛЕГКОЙ АТЛЕТИКИ, ЭСТОНСКАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ
ТЕЛЕРАДИОВЕЩАТЕЛЬНАЯ КОРПОРАЦИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
tv10.ekjl.ee
Facebook: kergejoustik

В серии соревнований «ТВ 10 олимпийских стартов» свои первые старты совершили олимпийский чемпион в метании диска Герд Кантер, олимпийский бронзовый призер Александр Таммерт, золотой призер чемпионата Европы по прыжкам в длину в закрытых помещениях Ксения Балта и др. Четыре десятилетия сотрудничества легкой атлетики и телевидения были источником многих побед. На финальных соревнованиях 40-го се-

зона по многоборью станут известны лучшие эстонские многоборцы в возрасте 10-14 лет как в индивидуальном, так и в командном школьном зачете. Вдохновлять будут нынешние чемпионы, которые покажут технику любимого вида спорта и возьмут у лучших интервью для телепередачи. На открытие приглашаются все олимпийские чемпионы по легкой атлетике: Юри Тармак, Яак Уудмяэ, Эрки Ноол и Герд Кантер. Может быть, именно отсю-





ФОТО: КААРЕЛ МИККИН

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

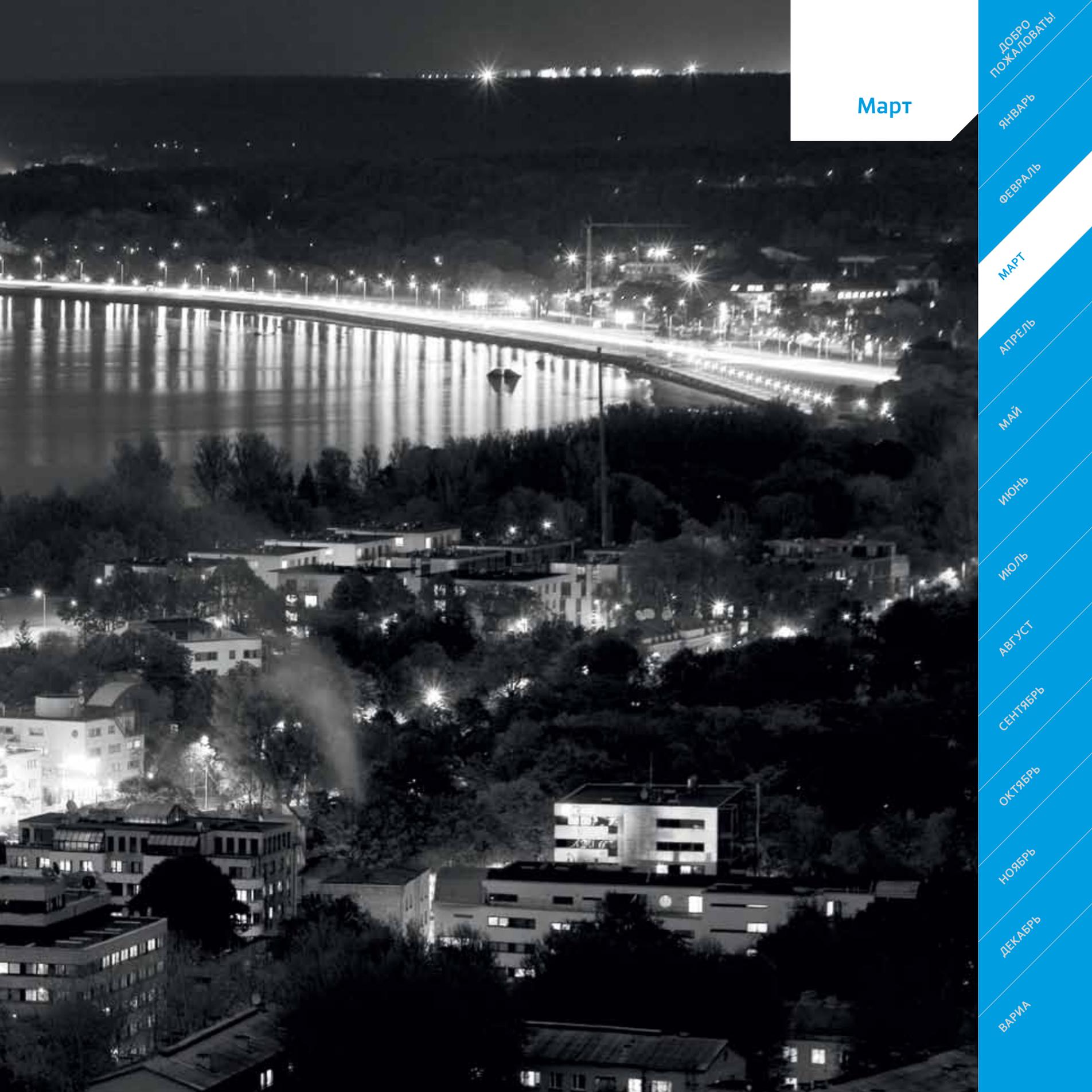
ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА





Март

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • **AfroReggae ja Trumm-It**
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • **Отель «Виру» и КГБ**
- стр. 29 • **Год рукоделия 2011**
- стр. 30 • **Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»**
- стр. 30 • **Конкурс «Краски Земли»**
- стр. 31 • **Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»**
- стр. 32 • **Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»**
- стр. 33 • **Превратим туннель Виру в художественную галерею**
- стр. 33 • **Общий город**
- стр. 154–155 • **Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков**

Продолжающиеся события:

- стр. 20–21 • **Таллиннская XV Триеннале графики «Ради любви, а не ради денег»**
- стр. 37 • **Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»**
- стр. 38–39 • **Объект № 2011/ Innerworld**
- стр. 46–47 • **Немые фильмы подают голос**
- стр. 48 • **Познакомьтесь с эстонскими мифическими существами!**

7 – 13 МАРТА 2011

Концертная неделя Klassikaraadio «Европейская культурная столица Таллинн 2011» на Еврорадио

музыка / концерт / радио / Европа

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»,
ЦЕРКОВЬ НИГУЛИСТЕ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: KLASSIKARAADIO
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800- 1,1 КМ
klassikaraadio.err.ee/klassik/tallinn2011



Klassikaraadio передает цикл радиоконцертов, знакомящих с музыкальной жизнью Таллинна, страны-члена Европейского союза. Эти концерты услышат свыше миллиона слушателей. В концертном зале «Эстония» и церкви Нигулисте выступят многие эстонские камерные музыканты и коллективы: Эстонский государственный симфонический оркестр, симфонический оркестр Северных стран, национальная опера «Эстония», Эстонский националь-

ный мужской хор, Камерный хор Эстонской филармонии, Vox Clamantis, Hortus Musicus. В программе также премьера нового произведения Эрkki-Свена Тьюра, программа Эстонского национального мужского хора, посвященная годовщине мартовской бомбардировки Таллинна, программа Vox Clamantis из музыки тихого времени, гала-вечер эстонских исполнителей, концерт Кадри Вооранд из Джазового клуба и фольк-концерт.

Вид на сцену концертного зала «Эстония» из радиофоники | ФОТО: TIIA TEDER

13 МАРТА 2011

Сегодня делаем оперу!

молодежь / театр / музыка / искусство

МЕСТО: ШКОЛЫ ЭСТОНИИ, НАЦИОНАЛЬНАЯ ОПЕРА «ЭСТОНИЯ»
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НАЦИОНАЛЬНАЯ ОПЕРА «ЭСТОНИЯ»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ПРОХОДИМОЕ И ПРОПЕВАЕМОЕ
www.opera.ee | junior.opera.ee



Почти полтысячи 10–16-летних детей со всей Эстонии готовят к марту свою уникальную музыкальную постановку и выступают с ней на сцене театра «Эстония». Согласно проекту, дети подготовят все музыкальное представление от начала до конца полностью самостоятельно – они будут оркестром, певцами, танцорами, художниками, техниками сцены и костюмерами. На сцене «Эстонии» будут даны два представления, которые

смогут увидеть родители и родственники участников, и, конечно же, мы ждем всех гостей культурной столицы Европы. Мероприятие, выходящее за рамки традиционного театрального ритма, для всех является пробой пера. В марте можно будет услышать и увидеть, чем удивит молодежь, которую еще никогда не видели на сцене «Эстонии» в таком большом количестве.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

5 МАРТА 2011

Масленица

традиционная культура / масленица / музыка / танец / традиции /
народный праздник

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ MINU LIIN

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М

У эстонцев много хороших традиций празднования масленицы, например, предсказывание длины скатертей катанием с горки, приготовление свиных ножек и масленичных булочек, изготовление вертушки из свиной кости. Однако свои традиции празднования масленицы есть и у других народов, проживающих в Эстонии. Какие блюда едят в масленицу

по русской традиции? В какие игры играют и какие танцы танцуют? В чем секрет приготовления огромных блинов? Почему в конце праздника поджигают набитые сеном чучела? Масленица – это лучший способ познакомиться с русскими традициями празднования этого события и вместе отпраздновать этот веселый праздник.

5 – 8 МАРТА 2011

Масленичная неделя в Эстонском музее под открытым небом

семьи / иностранные гости / учащиеся / предприятия / народная культура / наследие / ценности / образование / этнография / история / народный танец / народная музыка / национальная одежда / народные игры / национальные блюда / народная религия / театр / практикумы / национальная ручная работа

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 30 М
www.evm.ee

В год культурной столицы Европы девизом Музея под открытым небом является «Время имеет историю», в рамках этого мероприятия пройдет несколько интересных событий. Одним из них является масленица – последний день зимних увеселений, который отмечают от всей души, учитывая приближающийся пост. Готовят свиные ножки и сытный гороховый суп, делают костяную вертушку, играют в традиционные для масленицы игры и катаются с горы на санках. Все это связано

с магией плодородия и должно способствовать урожайному году. В старину масленица считалась женским праздником, и большинство женских работ были запрещены. Вместо работы женщины имели обыкновение ходить в корчму, пить красный напиток, танцевать и предсказывать будущее с помощью свиной берцовой кости. В этом году масленица отмечается 8 марта, поэтому в ней заложено особенно сильное женское начало.





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



ПРЕМЬЕРА 10 МАРТА 2011

«Пробуждение» Эрки-Свена Тюйра

современная классическая музыка / хоровая музыка / мировая премьера

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: EFK, EESTI KONTSEERT

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М

www.epcc.ee

www.concert.ee

В честь того, что в 2011 году Таллинн является культурной столицей Европы, один из самых известных эстонских композиторов Эрки-Свен Тюйр напишет новое произведение для Камерного хора Эстонской филармонии и камерного оркестра. По словам композитора, произведение основано на наблюдении за таинством весеннего возрождения: «Здесь соединяются отчасти пантеистическо-древнеэстонское и христианское познание. Используются некоторые пасхальные литургические базовые тексты (на ла-

тыни), а также поэзия Хёльдерлина (на немецком языке), Юхана Лийва, Эрнста Энно, Яана Каплински и Дорис Карева (на эстонском языке).

Новое произведение Тюйра исполнят Камерный хор Эстонской филармонии, Sinfonietta Riga, дирижер Даниэль Перусс, концерт транслирует Klassikaraadio. «Пробуждение» как носитель идеи культурной столицы Европы прозвучит этой весной не только в Таллинне, но и в Тарту, Риге и Берлине.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЫ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

17 – 18 МАРТА 2011

LokaalRaadio

радиоискусство / экспериментальное искусство / локальное / глобальное / diy / ризоматическое предоставление знаний / хаос дисциплин / сюрприз

Локальное радио – это первое в Эстонии своеобразное локально действующее радио, посвященное искусству, первый эксперимент с радиотелефоническим экспериментальным искусством. От традиционных радиоканалов это радио отличается тем, что не только передает существующие оригинальные программы, а создает художественную радиосреду – объект музыкального искусства. Весной LokaalRaadio торжественно откроет международный фестиваль радиоискусства

«Radiator!». Пройдут практикумы, лекции, дискуссии, обсуждения представлений о радиоискусстве. LokaalRaadio занимается переосмыслением радиосреды как физико-социальной среды и создает возможности для вдохновения, прокладывает дорогу к образованию и образованности, творческим способностям и интерпретации. В 2011 году LokaalRaadio будет регулярно выходить в эфир.

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ KIRBUTSIRKUS («БЛОШИНЫЙ ЦИРК»)
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 125 М
www.kirbutsirkus.com | www.mkdk.agentuur.ee



Хелла Упан и Рауль Келлер | ФОТО: LOKAALRAADIO

20 МАРТА 2011, В ДЕНЬ ВЕСЕННЕГО РАВНОДЕНСТВИЯ

Весна шагает по городу

Старый город / община / привлечение / весна

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: KODULINNA MAJA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.kodulinnamaja.ee

«Весна шагает по городу» - этой традицией Kodulinna Maja отмечает приход весны и заодно напоминает слушателям и зрителям, а также исполнителям о Старом городе как уютной и богатой культурой среде. По случаю года культурной столицы Европы приход весны отмечается традиционными мероприятиями – открытие, концерты, спектакли и экскур-

сии под руководством корифеев культуры для широкой аудитории. «Звуки городской стены» - это серия концертов, которые состоятся почти во всех башнях и строениях городской стены. Событие покажет городскую стену как уникальный памятник культуры в Северной Европе, признанный во всем мире.



ФОТО: TOOMAS VOLMER

21 – 26 МАРТА 2011

Дни эстонской музыки 2011

музыка / современная культура

МЕСТО: РАЗЛИЧНЫЕ КОНЦЕРТНЫЕ ПЛОЩАДКИ ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ КОМПОЗИТОРОВ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.helilooja.ee/emp



«Дни эстонской музыки», ориентированные на слушателей с разным вкусом, но одинаково чувствительных слухом и душой, уже более 30 лет остаются одним из самых важных фестивалей, посвященных творчеству эстонских композиторов, уравновешивая отечественное с зарубежным, камерность с масштабностью, из года в год предлагая все больше жанров и стилей.

Ворота в музыкальной стене культурной столицы: в 2011 году «Дни эстонской

музыки» попытаются расширить городское культурное пространство, вынеся его за пределы центра города. Каждый из восьми таллиннских районов получит композитора, который в местных культурных центрах проведет встречи с любителями музыки и познакомит их со своим творчеством. Из столиц соседних государств приглашены композиторы вместе с ансамблями. Они привезут на фестиваль музыкальные гостинцы, а домой заберут наши музыкальные сувениры.

Композиторы Юло Кригуль и Мярт-Матис Лилл Тимо Стейнер смотрят на партуры | ФОТО: ТААВИ КУЛЛ

23 – 27 МАРТА 2011

V международный фестиваль детских и молодежных театров моды Max Moda 2011

мода / молодежь / театр / международный / самостоятельное творчество / конкурс / практикумы

МЕСТО: КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «САЛЬМЕ»
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ТЕАТР MAX MODA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.maxmoda.ee



Пятый международный фестиваль детских и молодежных театров моды Max Moda 2011 с подзаголовком «Морская симфония» - это единственное в Европе событие для театров моды и начинающих модельеров (в возрасте 12-26 лет). Фестиваль представляет театр моды как новый, современный вид искусства будущего со всей его красотой и возможностями. Пройдут разнообразные конкурсы,

практикумы и семинары. Инициатором и организатором международного фестиваля театров моды является детский и молодежный театр моды Max Moda, президент фестиваля Максим Хлебников, продюсер Татьяна Хлебникова. Участвуют театры моды из Эстонии, Латвии, Литвы, Финляндии, Ирландии, Швеции, Германии, Чехии, России, Белоруссии, Украины, Грузии, Казахстана.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

20 МАРТА – 30 НОЯБРЯ 2011

Рассказ историй спасет мир

Рассказ историй

МЕСТО: ЦЕНТР ГОРОДА ТАЛЛИННА

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ARMASTUS,
ЦЕНТР РАЗВИТИЯ И ОБУЧЕНИЯ НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЕ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 600 – 1500 М

Кому же не нравится слушать истории...

Повествование увлекательно и является одной из самых древних форм выражения в каждой культуре, устным наследием и первым переносчиком культуры во времени. Рассказывая истории, передаются необходимые для продолжения жизни опыт, знания и ценностные оценки.

В день весеннего равноденствия во всем мире отмечается международный день рассказывания историй. С 20 марта до 30 ноября в Таллинне соберутся лучшие рассказчики со всего мира, чтобы рассказать

истории о море и о том влиянии, которое оказали на нас через море различные культуры. Одновременно с годом повествования мы будем отмечать день рождения школы сказок, которая существует при Центре развития и обучения народной культуре. Уже два десятилетия школа сказок является инициатором движения рассказывания историй в Эстонии, организует семинары и вечера рассказов историй, а также издание книг.

В этот период все желающие смогут ощутить магию историй на вечерах рассказов и в рабочих комнатах рассказчиков.

CLEARCHANNEL

TALLINN · EUROPEAN
CAPITAL OF CULTURE

EE MUSICIUM
TALLINN MIILITAT

24 – 26 МАРТА 2011.

Tallinn Music Week

Новая эстонская музыка / производство музыки / showcase / творческое производство / networking / экспорт музыки

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЕ ПЛОЩАДКИ ПО ВСЕМУ ТАЛЛИННУ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: OÜ MUSICCASE

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.tallinmusicweek.ee

www.musiccase.ee

Facebook и Youtube: Tallinn Music Week

Twitter: tlnmusicweek

Tallinn Music Week стартовала в 2009 году с конкретным планом – познакомить весь мир с удивительной эстонской музыкой от джаза и фолька до панка и металла. Так появился своего рода интенсивный курс эстонской музыки, который в одни выходные заполнит все таллинские музыкальные клубы, театры и подвальные бары самой классной, новой и интересной эстонской музыкой.

Tallinn Music Week посетят около сотни ведущих мастеров музыки со всей Европы: приглашены руководители фестивалей, организаторы, менеджеры, агенты, фирмы грамзаписи, издатели и журналисты из известных международных СМИ. Tallinn Music Week – это грандиозный музыкальный праздник как для нас, так и для зарубежных друзей музыки, а также возможность для талантливых эстонских музыкантов обратить на себя внимание за пределами государственной границы.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

30 МАРТА 2011 В ТАРТУ, 31 МАРТА 2011 В ТАЛЛИНЕ

Церковные праздники в Маарьямаа – пассион Маттеуса

музыка / церковные праздники / пассион Медера Маттеуса / пост

Исполнение праздничных произведений крупных форм в церквях доносит до слушателя изначальную идею произведений в максимально чистом виде. Во время поста, предшествующего страстной неделе, концертный цикл «Церковные праздники в Маарьямаа» в 2011 году предлагает крупное произведение «Пассион Маттеуса» работавшего в Таллинне кантором и написавшего здесь одну из первых немецких опер композитора эпохи барокко И. В. Медера (1649–1719), которое являет-

ся самой яркой пассион-ораторией во всей истории музыки до Баха. Известно, что больше всего произведений таких крупных форм создавалось в бывших прибалтийских ганзейских городах, к которым относились также Таллинн и Тарту, где музыкальное произведение прозвучит вновь.

Выступят ансамбль Studio Vocale, барокко-оркестр Corelli, солисты Тынис Кауманн (Евангелист), Уку Йоллер (Иисус) и Кяди Плаас (сопрано), дирижирует Тоомас Сийтан.

МЕСТО: ЯНОВА ЦЕРКОВЬ В ТАРТУ,
ЯНОВА ЦЕРКОВЬ В ТАЛЛИНЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
КОНЦЕРТНОЕ АГЕНТСТВО CORELLI MUSIC
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,3 КМ
www.corelli.ee
Facebook и Youtube: corellimusic



ФОТО: HARRI ROSPLU

31 МАРТА – 4 АПРЕЛЯ 2011

Международный конкурс молодых пианистов, скрипачей и виолончелистов «Молодой музыкант»

МЕСТО: ДОМ БРАТСТВА ЧЕРНОГОЛОВЫХ,
ДОМ УЧИТЕЛЯ, ДВОРЕЦ КАДРИОРГ,
КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕДОХОДНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ NOOR MUUSIK
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500–1000 М
www.hot.ee/youngmusician/

Путь в большое искусство сегодня начинается в ранней молодости. Первое испытание своих способностей в мире классической музыки 7-13-летние молодые скрипачи, виолончелисты и пианисты пройдут на организмоме в Таллинне международном конкурсе «Молодой музыкант», к которому проявляет интерес молодежь из 20 стран. 2 апреля в 18.00 скрипачи и виолончелисты выступят в доме Братства черноголовых, пианисты –

во дворце Кадриорг. 4 апреля в 18.00 в концертном зале «Эстония» состоится праздничный заключительный концерт лауреатов. Благодаря конкурсу «Молодой музыкант» мир больше узнает о музыке эстонских композиторов и эстонском искусстве. Мероприятие служит стимулом для учащих музыкальных школ Эстонии и их педагогов, и пропагандирует среди молодежи культуру.



Академия фон Краля

образование / театр / эксперимент / перформанс /
международное сотрудничество

МЕСТО: ТЕАТР ФОН КРАЛЯ, «КОТЕЛ»
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТЕАТР ФОН КРАЛЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 125 - 1000 М
www.vonkrahl.ee/252



ЖИЛ-БЫЛ ТЕАТР, жили в нем Актеры, которые думали, что Художник должен говорить только тогда, когда ему есть что сказать. Еще они знали, что Театр должен заниматься только важными для Людей вещами. А что такое Важные Вещи? Отсюда получила начало Академия фон Краля.

Главная цель цикла научно-популярно-художественных мероприятий – лучше

узнать мир, в котором живем. В уютной среде задаются вечные вопросы на темы космологии, экономики, окружающей среды, общества. Смелые ответы дают специалисты в разных областях. Девиз Академии фон Краля – гуманность как мера знаний. Это побуждает как выступающих, так и любознательных слушателей углубиться, прежде всего, в собственные мечты, ожидания и страхи.

Кино в городе

фильм / городское пространство / сюрприз /
мечта / расслабление

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД
«ТАЛЛИНН 2011», KATUSEKINO OÜ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 0 МЕТРОВ ДО НЕСКОЛЬКИХ КИЛОМЕТРОВ



КИНО НА КРЫШЕ

«Кино на крыше» или «Кино под открытым небом» в центре города появилось в результате содружества творческих душ и преданных любителей кино. Кино на крыше предлагает зрителям незабываемые впечатления в уникальной среде - в Таллинне под облаками можно будет посмотреть подборку ценных фильмов, начиная от нестарющей классики кино, культовых фильмов, и заканчивая только что снятыми кинолентами. Уникальные вкусовые ощущения северной кухни, кафе на крыше и просторная солнечная терраса обогатят приятную атмосферу. Вас ждут большой экран и сильные эмоции!

www.katusekino.ee
Facebook: Katusekino

КИНО-ГЕРИЛЬЯ

Кино-герилья борется с безвкусицей, равнодушием, манией величия, пресыщенностью и невежеством и делает это, завоеывая киноискусство метр за метром кинопленки и городское пространство. Мир не знает ни одного движения герилья, которое бы извещало о времени и месте своего прихода. Кино-герилья не является исключением. Так что об этом станет известно тогда, когда придет время.

www.tallinn2011.ee

ДИЗАЙН

ФОЛЬКЛОР

ЛИТЕРАТУРА

СПОРТ

ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ
ИСКУССТВОАУДИО-
ВИЗУАЛЬНЫЕ
ИСКУССТВАЗРЕЛИЩНЫЕ
ИСКУССТВА

МУЗЫКА

МЕЖДИСЦИП-
ЛИНАРНЫЕ
ИСКУССТВА

С МАРТА ДО МАЯ И В ОКТЯБРЕ ПО СРЕДАМ В 18.00

„Городские симфонии“ на фестивале Kumu Dokumentaal

МЕСТО: АУДИТОРИЯ KUMU
 АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: АУДИТОРИЯ KUMU
 В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С КИНОФЕСТИВАЛЕМ
 «ТЕМНЫЕ НОЧИ»
 РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НАПРЯМУЮ 877 М,
 ПО ДОРОГЕ 1 КМ
www.poff.ee/kumu
www.ekm.ee/kumu
 Youtube, Facebook: Kumu kunstimuseum

Шестой сезон документальных фильмов Куми посвящен жизни в городе, поскольку уже сейчас более 50 процентов населения земли проживает в городах, а к 2050 году будет 80%. Процесс урбанизации происходит с невероятной скоростью и быстрыми темпами, что дает повод взглянуть на создающуюся в мире ситуацию, чтобы лучше понять, каким может быть мир в будущем.

Город предлагает рассказчикам большие тематические возможности, его можно рассматривать как социальный феномен, архитектурное чудо, информационное общество, топографический объект, туристический магнит, место преступления, поэзию и т.д. Город имеет тысячи граней и способов восприятия, и для документалистов он является одним из самых интересных источников. Перед сеансами пройдут лекции и дискуссии.



ФОТО: ARNE MAASIK



ФОТО: TOOMAS TUUL

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА





Апрель

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • **AfroReggae ja Trumm-It**
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • **Отель «Виру» и КГБ**
- стр. 29 • **Год рукоделия 2011**
- стр. 30 • **Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»**
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • **Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»**
- стр. 32 • **Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»**
- стр. 33 • **Превратим туннель Виру в художественную галерею**
- стр. 33 • **Общий город**
- стр. 154–155 • **Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков**

Продолжающиеся события:

- стр. 20–21 • **Таллиннская XV Триеннале графики «Ради любви, а не ради денег»**
- стр. 37 • **Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»**
- стр. 38–39 • **Объект № 2011/ Innerworld**
- стр. 46–47 • **Немые фильмы подают голос**
- стр. 48 • **Познакомься с эстонскими мифическими существами!**
- стр. 62–63 • **Рассказ историй спасет мир**
- стр. 67 • **Академия фон Краля**
- стр. 66 • **Международный конкурс молодых пианистов, скрипачей и виолончелистов «Молодой музыкант»**
- стр. 68 • **«Городские симфонии» на фестивале Kumu Dokumentaal**
- стр. 68, 122–123 • **Кино в городе**

Превратим военную технику в дизайнерские объекты

дизайн / море / мина / военная техника / выставка / Эстонский морской музей / мебель

МЕСТО: ФИЛИАЛЫ МОРСКОГО МУЗЕЯ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: МАТИ КАРМИН,
ЭСТОНСКИЙ МОРСКОЙ МУЗЕЙ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 750 М
Facebook: Mati Karmin



ФОТО: ANDRES TALI

Открыть Таллинн морю всегда было одновременно счастьем и наказанием; море сюда приводило богатую европейскую культуру и военных. Последние из них оставили в Таллинне и близлежащих островах большое количество военных построек и техники, которые теперь можно назвать историей. После вывода советской армии в 1994 году на острове Найсаар, где находился завод по сборке мин, остались большие запасы оболочек от морских мин. Эти оболочки, которые проржавели за несколько десятков лет, Мати Кармин использует для изготовления дизайнерской мебели. Вы вы-

ставке „Превратим военную технику в дизайнерские объекты“ будет представлена мебель, созданная из мин Мати Кармином. В рамках этой выставки объединены история и сегодняшний день, деструктивность и конструктивность. Форма мины совершенна и всегда выглядит одинаково, но мина сделана из очень «капризного» материала, который не дает волю фантазии. В тоже время эта минная оболочка несет печать своей первоначальной разрушительной функции, рассказывая об основных вехах истории и через это показывая историю прибрежного народа.

2 АПРЕЛЯ 2011

Международный день детской литературы – маскарадное шествие в Старом Таллинне

детская литература / шествие / дети / самодеятельное творчество / маски

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ЭСТОНСКИЙ ЦЕНТР ДЕТСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ, ЖУРНАЛ
«ЗВЕЗДОЧКА» (ТÄНЕКЕ)
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.eltk.ee



ФОТО: HELLE LAANPERE

2 апреля, когда отмечается международный День детской литературы, детям всего мира из Эстонии будет отправлен призыв писательницы Айно Первик «Книга помнит». Автором плаката на ту же тему является художник Юри Мильдеберг. По этому случаю в Старом городе пройдет большое маскарадное шествие, в котором примут участие сотни детей из разных уголков Эстонии, надев изготовленные собственными руками маски люби-

мых книжных персонажей. Участвуют также актеры в костюмах, детские духовые оркестры, приглашаются все жители и гости Таллинна. Шествие пройдет от Больших Морских ворот, по улице Пикк до кукольного театра у Ратушной площади. Начнется в 11.00 от Адмиралтейского бассейна, пройдет по Суур Раннавярв, улице Пикк и Ратушной площади до Кукольного театра, где все участники смогут посмотреть бесплатное представление.

3-10 АПРЕЛЯ 2011

«Model European Parliament Tallinn 2011»

гражданское общество / образование / Европа / молодежь

МЕСТО: ТАЛЛИНН
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
EUROOPA MAJA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.euroopamaja.ee
www.youtube.com/user/euroopamaja
Twitter: mudelparlament

Model European Parliament Tallinn 2011 - это симуляция международного Европейского парламента, в которой участвуют более 160 молодых людей из тридцати европейских государств. Главная идея проекта заключается в том, чтобы почувствовать себя гражданином Европы, подчеркнуть, что молодежь сама может и должна обсуждать вопросы своего государства, так и вопросы Европы. К мероприятию привлечены представители власти и эксперты, которые, встречаясь с молодежью, создают воз-

можность для увлекательного диалога. Молодые люди, приехавшие из-за рубежа, будут в течение одной недели проживать в эстонских семьях, приобретая уникальный опыт знакомства с бытом и культурой Эстонии.

Проект поддерживают: Эстонское бюро «Молодежь Европы», инфобюро Европейского парламента, различные министерства и город Таллинн, MEP Nederland и MEP Noord-Brabant / Vlaanderen (Голландия).



13-17 АПРЕЛЯ 2011

XII международный фестиваль хоровой музыки и конкурс вокальных ансамблей «Таллинн 2011»

хоровая музыка / концерты / дети / молодежь

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ», ЯНОВА ЦЕРКОВЬ, СТЕКЛЯННЫЙ ЗАЛ ПЕВЧЕСКОЙ ЭСТРАДЫ, ДОМ БРАТСТВА ЧЕРНОГОЛОВЫХ, ШКОЛА РОККА-АЛЬ-МАРЕ, ТАЛЛИННСКИЙ АНГЛИЙСКИЙ КОЛЛЕДЖ, ТАЛЛИННСКАЯ РЕАЛЬНАЯ ШКОЛА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКОЕ ХОРОВОЕ ОБЩЕСТВО
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 80-1400 М
www.kooriyhing.ee
companies.to/estonianchoralassociation

Эстонская хоровая музыка – это одна из визитных карточек эстонской культуры. Получившую начало в 1972 году традицию фестиваля хранит Хоровое общество. На этот раз художественным руководителем фестиваля является Хирво Сурва, в художественный совет входят Хели Юргенсон, Марья Сооне, Антс Соотс и Трийн Кох. Фестиваль хоровой му-

зыки культурной столицы Европы отличаются географическое разнообразие, новшества в программе и небывало объемная детская и юношеская программа в форме школьных концертов. Фестиваль хоровой музыки – это увлекательное соревнование на сцене концертного зала «Эстония», радость пения в школах, церквях и концертных залах.



14–16 АПРЕЛЯ 2011

Международный детский и юношеский песенный фестиваль «Звездная песня 2011»

звезды / дети / молодежь / пение / музыка

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ AVASTA ANDED («ОТКРОЙ ТАЛАНТЫ»), СТУДИЯ MEERO MUUSIK, ВАРЬЕ ЛЕПП
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.tahtedelaul.meero.ee



Сиси Нилия Беннига | ФОТО: ANNIKA METSLA

XII международный детский и юношеский песенный фестиваль «Звездная песня 2011» соберет певцов в возрасте от 3 до 20 лет как из Эстонии, так и из-за рубежа, предлагая зрителям концертные впечатления на расположенных по всему городу публичных концертных площадках. Кульминацией фестиваля станет большое гала-представление в концертном зале Nokia. Музыкальная игра

«Культурные позывные» дает возможность участникам из записанных звуков культурной столицы создать уникальное произведение, премьера которого состоится на заключительном концерте. Пройдут практикумы, можно будет посетить бесплатные концерты non-stop и многое другое. Фестиваль является фантастическим местом встречи культур с разными традициями песен.

ПРЕМЬЕРА 15 АПРЕЛЯ 2011

Таллиннское утро

история / современность / миф / город / свобода / смерть / игра

МЕСТО: ЭТВ, КИНОЗАЛЫ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: OÜ TRAUMFABRIK
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 5 ДО 800 МЕТРОВ



Вернер Бергенгруэн, прибалтийско-немецкий писатель 20 века, незаслуженно малоизвестный рассказчик, писал о Таллинне: «Все старые города – это некрополи. По крайней мере, в этом они превосходят молодые, живые, быстро растущие ввысь города: количество их мертвых бесчисленно».

Насколько отличается количество людей, живущих сейчас в Старом городе, по сравнению с количеством живших людей? Живые – это мгновение, настоящее; а мертвые – это бесконечность времени,

они вечны. В фильме встречаются истории живых и мертвых, живущих и живших на этой прибрежной полоске земли, воспоминания и городские легенды, документальность и постановка. Пара десятков нынешних таллиннцев сыграют одну таллиннскую историю почти полутысячелетней давности – о только что завоеванной свободе и вопросе, что с ней делать дальше. Команда фильма: Яак Кильми, Киур Аарма, Пеэп Педмансон, Пеэтер Лавуритс, Антс-Мартин Вахур, Резэ Аус, Март Кессель-Отса, Янек Мурд и др.

ФОТО: MARK RAIDPERE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



«The Sleeper». Кэден Мансон 2009 | ФОТО: CADEEN MANSON / BIG ART GROUP

20 АПРЕЛЯ – 6 МАЯ 2011

Big Art Group: Cityrama в рамках Таллиннских праздничных недель POT

интерактивная инсталляция / перформанс / театр / видеоискусство / практики

МЕСТО: РУССКИЙ ТЕАТР

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: КАДЕН МЭНСОН / BIG ART GROUP, РУССКИЙ ТЕАТР

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ

www.bigartgroup.com

www.veneteater.ee

По словам писателя Итало Кальвино, город состоит из отношений между своими пространственными размерами и событиями прошлого. Cityrama – это интерактивная инсталляция, спектакль, созданный силами двух творческих объединений - Big Art Group и Русского театра Эстонии. Проект объединяет в себе передовой опыт современного театра и визуального искусства. Проект Cityrama состоит из двух частей. В первой части проекта создатели Big Art Group проведут мастер-класс для актеров Русского театра. Актеры узнают о том, какими приемами и методами пользуется Big Art Group в создании перформансов. С помощью серии обучающих композиций и упражнений актеры своими силами создадут визуальные произведения в условиях городской среды на связанные с финальным проектом темы (например, общество, индивиду-

альность, посредничество, созерцание). В это время Big Art Group изучит самые интересные места в Таллинне и снимет видео- и фотоматериал, который будет взят за основу произведения.

Во второй части проекта, Big Art Group, уже вместе с технической командой, другими участниками проекта и актерами в процессе репетиций будут конструировать инсталляцию в Русском театре. Когда все будет готово, инсталляция будет открыта в течение дня, а вечером актеры сыграют в ней созданный спектакль. Одновременно в разных местах Таллинна будет сниматься материал для заключительного представления. На втором этапе мероприятия в Русском театре будет подготовлена инсталляция, которая откроется днем и пополнится при помощи актеров ночью, предлагая часовой перформанс.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

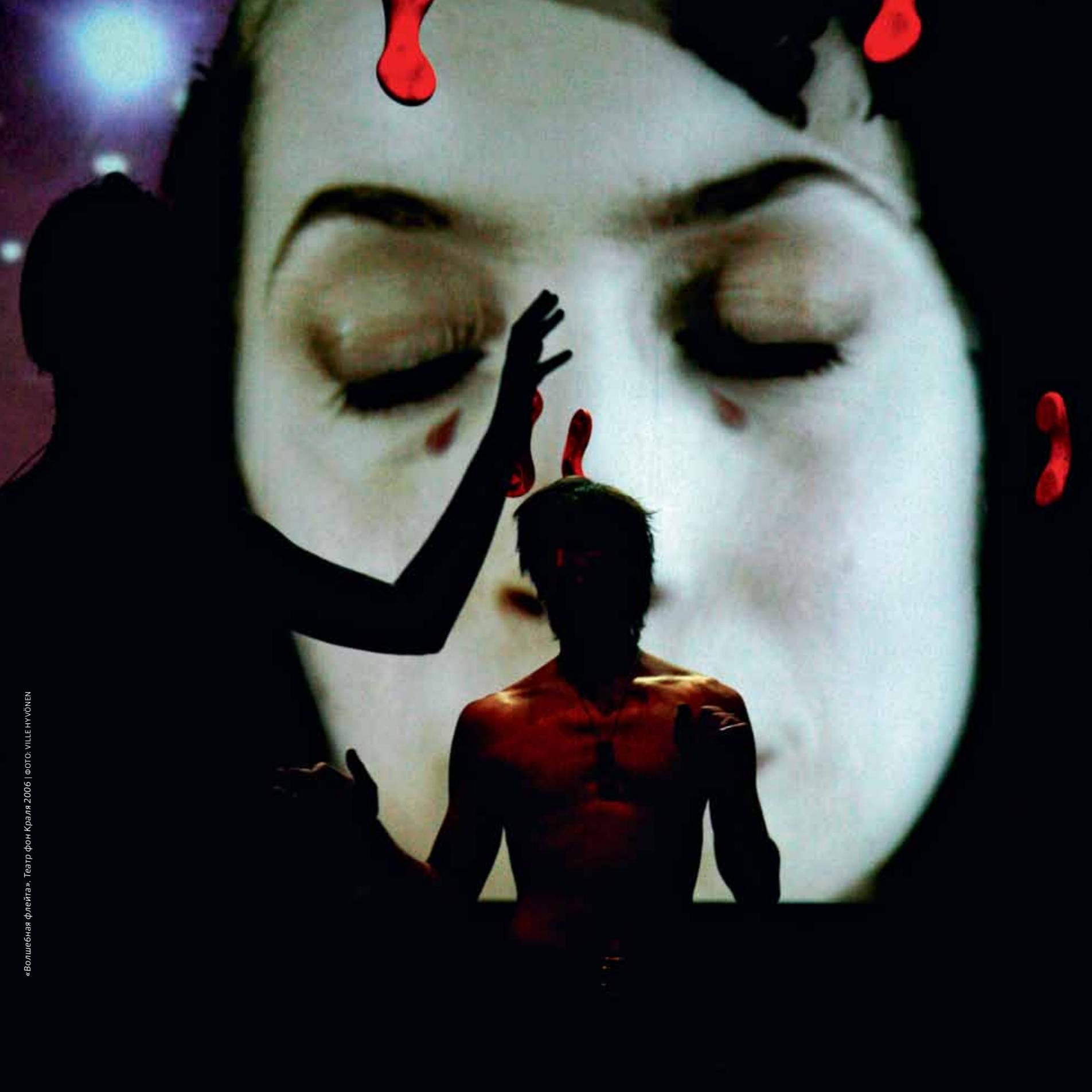
СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

20 АПРЕЛЯ – 6 МАЯ 2011

Таллиннские праздничные недели POT

театр / танец / музыка / цирк / перформанс / фильм

МЕСТО: ТЕАТР ФОН КРАЛЯ, КУЛЬТУРНЫЙ КОТЕЛ, KANUTI GILDI SAAL, РУССКИЙ ТЕАТР, ДОМА КУЛЬТУРЫ И ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТЕАТР ФОН КРАЛЯ И TEMPS D'IMAGES, «КОТЕЛ», KANUTI GILDI SAAL, РАКВЕРЕСКИЙ ТЕАТР И ФЕСТИВАЛЬ BALTOSCANDAL

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НАЧИНАЯ СО 125 МЕТРОВ

www.pot.ee

POT посвящен новому творчеству, художникам, у которых существует свое видение мира, и зрителям, которые осмеливаются усомниться в своем видении мира. Театр, музыка, танец, фильм, визуальные искусства и всевозможные комбинации вышеупомянутого – POT является космополитичным городским фестивалем, раскрывающим разные грани зрелищного искусства. Старейший эстонский театральный фестиваль Baltoscandal и цикл мероприятий Temps D'images объединяют

свои силы, чтобы привезти в Таллинн новые имена зрелищного искусства со всего мира. Вместе с Baltoscandal в Таллинн переезжает и Раквереский театр, который в течение недели будет представлять свои спектакли в домах культуры таллиннских районов и Русском театре. В Таллинне будет положено начало новой традиции - две фестивальные недели, наполненные увлекательными театральными, танцевальными и музыкальными мероприятиями.



28 АПРЕЛЯ МАСТЕРСКИЕ, 29 АПРЕЛЯ КОНЦЕРТ

Giant jazz: главный исполнитель Jazzkaar 2011 Бобби Макферрин

музыка / джаз / США / международный

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ NOKIA
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
JAZZKAARE SÕPRADE ÜHING
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 850 М
www.jazzkaar.ee
www.bobbymcferrin.com

Бобби Макферрин является одним из самых харизматичных и необычных артистов в современном музыкальном мире. Музыкант, удостоенный десяти премий Grammy, известен также как дирижер, сотрудничавший со многими симфоническими оркестрами. В своих вокальных импровизациях он умело переплетает джаз, на-

родную музыку и классику. Каждый концерт Бобби Макферрина уникален и неповторим и предлагает удивительные впечатления. Часто он привлекает к своим концертам и местных музыкантов. Встреча с великим мастером и необыкновенным человеком!

Бобби МакФерррин | ФОТО: MADONNUS PARTS

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

15-24 АПРЕЛЯ 2011

Кинофестиваль японской анимации JAFF

Япония / аниме / манга / космический океан / фильм / фестиваль

МЕСТО: КИНОТЕАТРЫ ARTIS И SOLARIS
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
ОТАКУ И AS TALLINNFILM
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОКОЛО 850 М
www.animefest.eu

В соответствии с девизом культурной столицы «Морские истории» в главную программу пятого фестиваля JAFF включены фильмы, тематика которых связана с морем и океаном, которые в японской анимации органически связаны с темой космоса. Фестиваль открывается произведением Такаши Ямазаки *Srasc Battleship Yamato*. Подпрограмма *Sensei* («Учитель») знакомит зрителя с творчеством Сатоши Кони, режиссера знаменитых фильмов «Перец» и «Идеальная синева». В рамках подпрограммы «Рисовать или играть» будут показаны худо-

жественные фильмы, поставленные на основе сюжетов аниме и манги. Кроме того, будут представлены фотовыставка и кинопрограмма, посвященные жизни японской молодежи, выставки в сотрудничестве с музеем манги Киото, *cosplay*-представление с зарубежными гостями, дефиле сценических костюмов и костюмов аниме, песни и танцы из любимых фильмов аниме.

JAFF продолжает сотрудничество с фестивалем *Japan Media Arts*



ИЛЛУСТРАЦИЯ: ОВЕИКО

27 АПРЕЛЯ 2011

Европейский джазовый оркестр на фестивале Jazzkaar 2011

музыка / джаз / Европа / международный / фестиваль

МЕСТО: ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
JAZZKAARE SÕPRADE ÜHING, ЭСТОНСКАЯ
ОБЩЕСТВЕННАЯ ТЕЛЕРАДИОВЕЩАТЕЛЬНАЯ
КОРПОРАЦИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М
www.jazzkaar.ee | www.swinging-europe.com

Европейский джазовый оркестр (*European Jazz Orchestra*) создан в 1996 году. Каждый год у оркестра новый состав, новый репертуар и новый дирижер. Эксперты рекомендуют лучших музыкантов из своих стран, так собираются лучшие молодые профессионалы со всей Европы. Таллиннский концерт ЕЮ услышат в прямой трансляции или с небольшой задержкой во времени все слушатели ра-

диостанций, входящих в Европейский вещательный союз. Музыку, которая будет звучать на этот раз, напишут композиторы двух соседних стран Рауль Сэйт (Эстония) и Йере Лаукканен (Финляндия), который также руководит оркестром. Помимо таллиннского концерта выступление пройдет и в Турку, в концертном зале *Sigyn* 28 апреля.

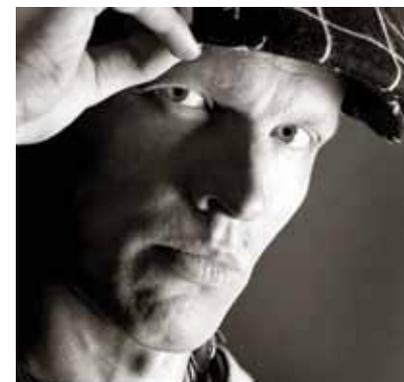


ФОТО: КАУРРО КИКАС

24–27 АПРЕЛЯ 2011

Посол джаза Дейв Либман (США) на фестивале Jazzkaar 2011

учеба / музыка / джаз / международный / импровизация / США

МЕСТО: ТАЛЛИНН И ИДА-ВИРУМАА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
ДЖАЗА В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С НЕКОММЕРЧЕСКИМ
ОБЪЕДИНЕНИЕМ JAZZKAARE SÕPRADE ÜHING
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.jazz.ee | www.jazzkaar.ee
www.daveliebman.com



ФОТО: MARCEL MEIER

Легендарный американский саксофонист и композитор Дейв Либман прославился в 1970-х как член ансамбля Майлза Дэвиса, он делил сцену и студию со многими лучшими американскими и европейскими музыкантами. На этот раз партнерами маэстро по ансамблю станут лучшие эстонские музыканты Кристьян Рандалу, Яак Сооээр, Михкель Мялганд и Танель Рубен. В качестве посла джаза Либман вручит в Эстонии премии в области

джаза, в течение нескольких дней он будет проводить мастер-классы для молодых эстонских музыкантов.

Концерты квинтета Дейва Либмана (США-Эстония) пройдут 26 апреля в Русском культурном центре в Таллинне и 27 апреля в Ида-Вирумаа.

Партнеры по сотрудничеству – посольство США, Культурный капитал

24–30 АПРЕЛЯ 2011

Jazzkaar в городе

музыка / импровизация / городское пространство / международный / молодежь

МЕСТО: ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО ТАЛЛИННА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ JAZZKAARE SÕPRADE ÜHING
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.jazzkaar.ee



Импровизационный проект в городском пространстве, удачно стартовавший в апреле 2010 г. в рамках международного месяца джаза. Цель проекта - пробудить интерес и донести джаз до людей на улице. Признанные зарубежные молодые музыканты будут в течение одной недели работать в Таллинне с местными музыкантами - новые, рожденные на месте концепции вовлекут и других музыкантов и представителей разных областей искусства (например, танцоров и поэтов). Каждый день будут проходить от двух до четырех импровизационных концертов в открытом городском пространстве - парках, на улицах, площадях и других местах. Открытый совместный концерт пройдет 30 апреля 2011 г.

ФОТО: HEITI KRJUSMAA

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



PUN

KRISTIANSAND 2

КТ

- 4 SEPTEMBER 2010

20-21 АПРЕЛЯ 2011

Punkt Tallinn – старт фестиваля Jazzkaar 2011

музыка / джаз / международный / импровизация / Норвегия

МЕСТО: ДОМ БРАТСТВА ЧЕРНОГОЛОВЫХ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ ДЖАЗА И НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ JAZZKAARE SÕPRADE ÜHINEG
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.jazzkaar.ee | www.jazz.ee
www.punktfestival.no

Норвежский фестиваль Punkt получил всемирную известность благодаря своей особенной концепции, где после концертов следует непосредственная интерпретация или live-gemix, в которой участвуют как публика, так и музыканты, только что исполнившие концерт. 20 и 21 апреля Punkt впервые посетит Таллинн и откроет 22-й фестиваль Jazzkaar 2011. В Доме Братства черноголовых выступят создатели Punkt Яан Банг и Эрик Хоноре, норвежские музыканты Сидсель

Эндресен и Эйвинд Аарсет, а также Йон Хасселл из США и смешанный хор Noogus, Weekend Guitar Trio, Ensemble U и многие другие эстонские исполнители. На концертах будут исполнены произведения Вельо Тормиса, Хелены Тульве, Татьяны Козловой и других эстонских и норвежских композиторов.

Партнеры: Фестиваль Punkt, Посольство Королевства Норвегия, Культурный капитал и др.

Жан Банг и Вельо Тормис | ФОТО: MADLIS PARTS

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

26 АПРЕЛЯ – 14 ИЮНЯ 2011

Триеннале современного искусства школьников Eksperimenta!

современное искусство / художественное образование / школьники

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ, ЗАМОК МААРЬЯМЯЭ,
ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
SALLY STUUDIO, АННЕЛИ КЁСТЕР
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М
www.eksperimenta.net

Триеннале современного искусства школьников Eksperimenta! - уникальное художественное событие, призванное образование выйти из стен школы и вступить в творческие отношения с окружающей нас жизнью. Главная тема Eksperimenta! - «Пространство». Eksperimenta! представит на Певческом поле кураторские трактовки различных тем: от городского пространства до иллюстрированного пространства, от геополитики до психогеографии. Авторами произведений являются не профессиональные художники, а молодые люди

в возрасте 14-19 лет более чем из дюжины стран.

В первую неделю триеннале кроме программы интеграции современного искусства и образования IDEElaboratoorium пройдут всевозможные практикумы, концерты, художественные праздники и пикники. Eksperimenta! ждет учителей и учащихся, художников и любителей искусства, классные экскурсии, акции и даже манифестации. На Певческом поле в конце 80-ых прошла Поющая революция, теперь очередь за образованием!



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

7-11 АПРЕЛЯ 2011

Youth Winds Fest: международный конкурс молодых солистов-трубачей «Таланты игры на трубе 2011»

музыка / молодежь / международный конкурс / музыка в исполнении на трубе / Nõmme jazz

МЕСТО: КАМЕРНЫЙ ЗАЛ ЭСТОНСКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ И ТЕАТРАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ, НЫММЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР, КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: МУЗЫКАЛЬНАЯ СТУДИЯ ААВО ОТСА; НЕДОХОДНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ NÕMME JAZZ

www.ema.edu.ee/trumpetdays/est/frame.htm
www.musicstudio.ee | www.nommejazz.ee

Международный конкурс молодых солистов-трубачей имеет длинную историю – в рамках Tallinn 2011 Youth Winds Festival он проводится уже в 17 раз! На этот раз в Ныммеском культурном центре пройдет конкурс джазовых трубачей. Цель конкурса заключается в совершенствовании навыков молодых солистов, камерных и джазовых музыкантов, поиске и расширении возможностей для международного сотрудничества. Конкурс сопровождается учебной программой, чтобы

помочь молодым талантливым музыкантам стать конкурентоспособными на международной арене. Победители конкурса выступят на гала-концерте в концертном зале «Эстония» 11 апреля. Концерт дополнят Эстонский молодежный духовой оркестр, Brass Academy, «Artiste Yamaha» Ромэн Лёлё (Франция). Состоится премьера произведения Максима Щуры «Ветры Ревеля» для скрипки, трубы и фортепиано.



Трубачи Аарн и Нееме Отс | фото: ЈААН HEINMAA

24 АПРЕЛЯ 2011

Пасха и весенняя ярмарка в Эстонском музее под открытым небом

семья / иностранные гости / учащиеся / предприятия / народная культура / наследие / ценности / образование / этнография / история / народный танец / народная музыка / национальная одежда / народные игры / национальные блюда / народная религия / театр / практикумы / национальное рукоделие

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 30 МЕТРОВ
www.evm.ee

Пасха, святая неделя, светлый праздник – у любимого дитяти много имен! Церковный колокол весело объявляет воскресение Спасителя. Наступление весны приветствуют также ярко раскрашенные яйца, звуки свирели и скрип качелей, а после поста особенно вкусны праздничные блюда и радуется веселый гам весенней ярмарки. В конце поста солнце, всходящее все более высоко, заставляет расцветать не только вербу, но и сердца молодых, которые теперь будут собираться у деревенских качелей.



ФОТО: TOOMASTUUL



ФОТО: KAREL MIKIN

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА





Май

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



События всего года:

- стр. 28 • **AfroReggae ja Trumm-It**
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • **Отель «Виру» и КГБ**
- стр. 29 • **Год рукоделия 2011**
- стр. 30 • **Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»**
- стр. 30 • **Конкурс «Краски Земли»**
- стр. 31 • **Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»**
- стр. 32 • **Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»**
- стр. 33 • **Превратим туннель Виру в художественную галерею**
- стр. 33 • **Общий город**
- стр. 154–155 • **Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков**

Продолжающиеся события:

- стр. 20–21 • **Таллиннская XV Триеннале графики «Ради любви, а не ради денег»**
- стр. 37 • **Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»**
- стр. 48 • **Познакомься с эстонскими мифическими существами!**
- стр. 62–63 • **Рассказ историй спасет мир**
- стр. 67 • **Академия фон Краля**
- стр. 68 • **«Городские симфонии» на фестивале Kumu Dokumentaal**
- стр. 73 • **Превратим военную технику в дизайнерские объекты**
- стр. 76–77 • **CityRama Tallinn**
- стр. 78–79 • **„POT Tallinna pidunädalad“**
- стр. 86–87 • **Триеннале современного молодежного искусства „Eksperimental!“**
- стр. 68, 122–123 • **Кино в городе**

2 – 3 МАЯ 2011

Симфонический оркестр Северных стран & дирижер Ану Тали: «Место встречи – Таллинн». «WoW»

музыка / концерт / международный / история / премьеры / молодежь / ведущие музыканты / образование

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
HEA MUUSIKA ÜHING
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.nordicsymphony.com
www.eventsymphony.com
www.concert.ee | www.err.ee



ФОТО: KRISTIAN JACOMÁCI

Новый сезон симфонического оркестра Северных стран носит название «Место встречи - Таллинн». Концерты привезут сюда лучших музыкантов со всего мира. Они пройдут в качестве мастер-классов для молодых эстонских профессионалов и в качестве презентации для очень молодых любителей музыки (программа для молодой публики «Мой оркестр»). Свое название WoW концерт получил по произведению финского композитора и всемирно известного дирижера

Эса-Пекка Салонена Wing on Wing, премьера которого в Эстонии состоится 2 мая 2011 г. Созданный в 1997 году дирижером Ану Тали и менеджером Кадри Тали симфонический оркестр Северных стран получил мировую известность благодаря своим современным концертным программам, турне и записям, удостоенным премий. Благодаря яркой концертной жизни Таллинн станет местом встречи ведущих музыкантов нового поколения!

7 МАЯ 2011

Фестиваль благотворительности «Заметь нуждающегося в помощи»

фестиваль / гражданское общество / музыка / свободное время / благотворительность

МЕСТО: ПАРК ТАММСААРЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
LIONS EESTI PIIRKOND D – 120
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 700 М
www.lions.ee



Heateo Festival



На фестивале будет показано, как с помощью простых и посильных для всех организаторов мероприятий, например, лотереи, продажи рукоделия и веселых конкурсов можно помочь нуждающимся. Действуя коллективно, мы чувствуем, что в поддержке спрятана сила. В пар-

ке Таммсааре выступят разные артисты, хоры, детские ансамбли, пройдут игры и соревнования, в которых смогут участвовать дети, родители, бабушки и дедушки. На протяжении всего фестиваля будут вручаться различные связанные с благотворительностью призы и благодарности,

чтобы отдать должное тем хорошим людям, которые вносят свой вклад. Доход, собранный на фестивале и пожертвования, пойдут на оказание помощи детям, проживающим в патронатных семьях.

6 МАЯ – 5 ИЮНЯ 2011

Выставка Жана-Шарля Уэ

Видеоискусство/ выставка

В мае-июне в галерее Дом искусств куратор Харри Лийвранд экспонирует выставку работающего в Париже Жана-Шарля Уэ (1968) - одной из ведущих фигур современного французского видеоискусства. Выставка анализирует жизнь цыганского общества. Удостоенный многих наград, вышедший из цыганской семьи и получивший образование модельера Уэ начал серьезно заниматься видео в начале этого века, рассматривая в форме документального фильма с поста-

новочными элементами отношения внутри цыганской общины, а также портретируя жителей приграничных мексиканских территорий. Непосредственное впечатление неутожительной будничной поэзии и культурно-антропологический способ наблюдения являются ключевыми словами, характеризующими творчество Уэ. По предварительному соглашению выставка затем отправится в студию Taidehall в Хельсинки.

МЕСТО: ГАЛЕРЕЯ ТАЛЛИННСКОГО
ДОМА ИСКУССТВА

КУРАТОР: ХАРРИ ЛИЙВРАНД

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ

www.kunstihoone.ee



11 – 15 МАЯ 2011

Фестиваль Orient

Фестиваль/музыка/Азия/буддизм/индуизм

МЕСТО: ТАЛЛИННСКИЙ ЗООПАРК

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: OÜ ERP

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 300 М

www.erpmusic.com/Orient2011

Единственный в Северной Европе фестиваль, посвященный азиатской музыке, проходит уже с 1992 года. В этот раз называется «Высокие культуры». Идея основана на путешествиях организаторов в Тибет, Ладах, Бутан, Арунакал, Прадеш и северный Пакистан. Выступят тибетские буддийские монахи, народные музыканты из Ладаха и Бутана, исламские литурги из Балтистана и Хунзы, шаманы из неприступных районов Индии, Тибета и Бирмы. По случаю фестиваля в альпинарии Таллиннского зоопарка будет установлена экуменическая палатка-концертный зал.



12 – 13 МАЯ 2011

Errorfest

МЕСТО: «КОТЕЛ» И ЕГО ОКРЕСТНОСТИ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ IDEEVABRIK
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 125 М
www.errorfest.com



ErrOrfest!
IN ERROR WE TRUST

```
#####ErrOrfest!$$$$$|n2йкесетõyc||1nn
ahalli          katyc          ел#####
|||||zef          so          fre$h|||||00          laulupidu|||||#
|||||cabaret          derrida          2          ?|||||###|||||#
|||||mysйk          фOp          юtube          генератйo|||||
|||||12,13.mai2011|||||errorfest.com|||||
```

ИЗОБРАЖЕНИЕ: R.K.

14 МАЯ 2011

Ночь Музеев в Эстонском музее под открытым небом

семьи / иностранные гости / учащиеся / предприятия / народная культура / наследие / ценности / образование / этнография / история / народный танец / народная музыка / национальная одежда / народные игры / национальные блюда / народная религия / театр / практикумы / национальное рукоделие

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 30 М
www.evm.ee



Когда рутинные весенние крестьянские работы сделаны, наступает время бани и игры на музыкальных инструментах. Весенняя ночь с ароматом молодых березовых листьев достаточно длинна как для повествования старинных историй, так и для любви.

ФОТО: TOOMAS TUUL

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА

30 АПРЕЛЯ – 30 СЕНТЯБРЯ 2011

ТЕАТР NO99 ИЗ СОЛОМЫ

современный театр / музыка / перформанс / международное сотрудничество / новостройка / сюрприз / инсталляция / открытое пространство

МЕСТО: БАСТИОН СКООНЕ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ТЕАТР NO99
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 км
pohuteater.no99.ee

Театр NO99 из соломы - крупнейшее событие программы культурной столицы Европы. Это инсталляция, открытое для всеобщего доступа пространство и место проведения культурных мероприятий. Театр из соломы будет создан в центре Таллинна, на бастионе Скооне, и открыт с мая по октябрь 2011 года. После этого театр NO99 из соломы прекратит свое существование.

Создаваемый по идее видеохудожника, сценографа и постановщика Эне-Лийз Семпер театр NO99 из соломы представит собою функциональную инсталляцию; вокруг него возникнет открытое для всеобщего доступа свободное от потребления пространство. Каждый желающий сможет там заниматься утренней гимнастикой, играть с детьми на игровой площадке, читать предлагающие интел-

лектуальный вызов журналы, есть нормальную здоровую пищу, слушать птичье пение, смотреть на море.

С мая по сентябрь в Соломенном театре NO99 будут выступать со своими постановками, а также пространственными и звуковыми инсталляциями пользующиеся международным признанием современные художники. В том числе будет представлено творчество Себастьяна Нюблинга, Гоба Сквада, Кристофа Шлингензифа, Кристиана Смедса, Театра природы Оклахомы, Рэя Лии Сирен и многих других.

Куратором программы являются Театр NO99 и его творческие руководители Тийт Оясоо и Эне-Лийз Семпер, которые также осуществят в театре NO99 из соломы ряд проектов и постановок.

**Sebastian
Nübling**

**Nature
Teatre
of
Oklahoma**

Siren

NO99 Põhuteater

Teater NO99 | www.no99.ee

Semper ja
Ojasoo

Gob
Squad

Kristian
Smeds

Christoph
Schlingensief

Jarek
Kasar

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

МАЙ - ДЕКАБРЬ 2011

Таллиннский Ноев ковчег

национальные меньшинства / народная культура / дети

МЕСТО: БАШНЯ ГРУЗБЕКЕ ТАЛЛИНСКОЙ ГОРОДСКОЙ СТЕНЫ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: УКРАИНСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 700 М

www.ukk.ee

Санктуарий – это место, не связанное ни с одной конкретной местностью. Это убежище, защищающее нас от хаоса современного мира. Защищенная территория, где сосуществуют люди и природа. Ковчег, пытающийся спасти вымирающее виды, это не очередной зоопарк или ботанический сад, он должен постичь истинную суть всех существ, которым угрожает опасность, но без угрозы для их и без того уменьшающейся численности

или ареалу их обитания. Таллиннский Ноев ковчег является именно таким кораблем – духовное убежище для животных и растений, находящихся на грани уничтожения.

В обычном понимании искусство представляет собой роскошь. Однако искусство и театр могут быть скрыты и в природе. Там можно найти настоящую гармонию.

4 - 9 МАЯ 2011

MIM goes sustainable

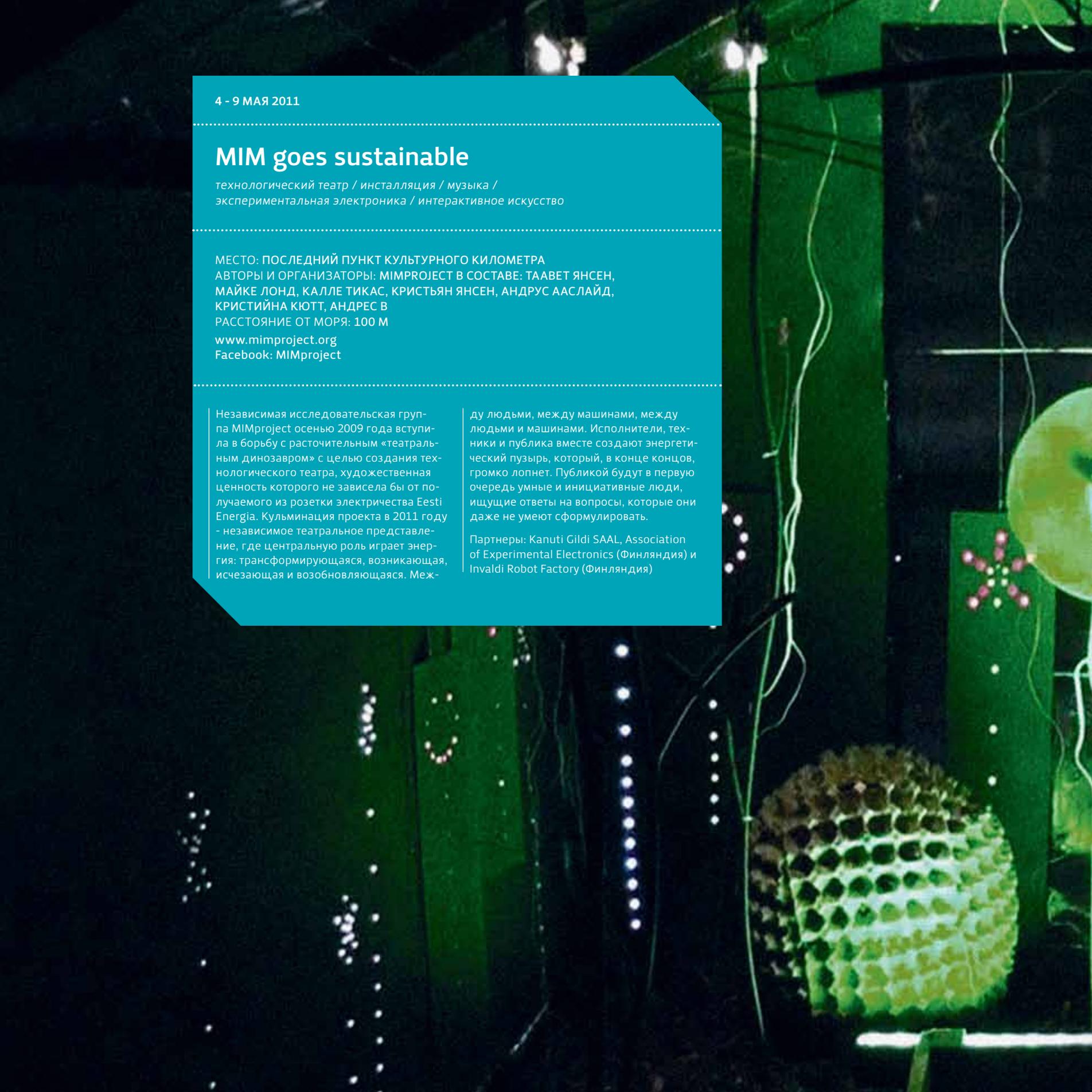
технологический театр / инсталляция / музыка /
экспериментальная электроника / интерактивное искусство

МЕСТО: ПОСЛЕДНИЙ ПУНКТ КУЛЬТУРНОГО КИЛОМЕТРА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: MIMPROJECT В СОСТАВЕ: ТААВЕТ ЯНСЕН,
МАЙКЕ ЛОНД, КАЛЛЕ ТИКАС, КРИСТЬЯН ЯНСЕН, АНДРУС ААСЛАЙД,
КРИСТИЙНА КЮТТ, АНДРЕС В
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 100 М
www.mimproject.org
Facebook: MIMproject

Независимая исследовательская группа MIMproject осенью 2009 года вступила в борьбу с расточительным «театральным динозавром» с целью создания технологического театра, художественная ценность которого не зависела бы от получаемого из розетки электричества Eesti Energia. Кульминация проекта в 2011 году - независимое театральное представление, где центральную роль играет энергия: трансформирующаяся, возникающая, исчезающая и возобновляющаяся. Меж-

ду людьми, между машинами, между людьми и машинами. Исполнители, техники и публика вместе создают энергетический пузырь, который, в конце концов, громко лопнет. Публикой будут в первую очередь умные и инициативные люди, ищущие ответы на вопросы, которые они даже не умеют сформулировать.

Партнеры: Kanuti Gildi SAAL, Association of Experimental Electronics (Финляндия) и Invaldi Robot Factory (Финляндия)





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

goteways

13 МАЯ – 25 СЕНТЯБРЯ 2011

Gateways. Искусство и сетевая культура

искусство / выставка / медиа / сети

МЕСТО: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КУМУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КУМУ, ИНСТИТУТ ГЕТЕ,
КУРАТОР САБИНЕ ХИММЕЛЬСБАХ (ГЕРМАНИЯ)
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 900 МЕТРОВ
www.ekm.ee/kumu
www.goethe.de/tallinn

Летняя большая выставка Gateways представляет новые экспериментальные медийные художественные формы европейских художников нового поколения. Художественные проекты исследуют, как цифровые сети и технологии влияют на нашу повседневную жизнь, деятельность и восприятие. В центре внимания находятся произведения, которые сами разными способами анализируют «доступ» (gateways) к информации и знаниям в нынешней цифровой, сетевой культу-

ре и предлагают альтернативные модели к общераспространенному потребительскому подходу. Под сомнение ставятся уже традиционными средствами коммуникации, доступ к информации и знаниям, и призывают публику принимать активное участие в получении новых впечатлений. Выставка создает коммуникацию с таллиннским городским пространством посредством многочисленных акций, аудиовизуальных инсталляций и других событий.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

14 МАЯ 2011

Ночь музеев 2011: «Ночь таит сокровища»

музеи / музейные учреждения / выставки / ночь / сокровища / история

МЕСТО: МУЗЕИ И ДРУГИЕ
МУЗЕЙНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ЭСТОНИИ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ЭСТОНСКОЕ МУЗЕЙНОЕ ОБЩЕСТВО
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.oo.muuseum.ee
Facebook: Muuseumioo

Один раз в год субботним майским вечером музеи и другие музейные учреждения откроют свои двери позже обычного, чтобы отметить общеевропейскую ночь музеев. Каждый год музейная ночь проходит под разными девизами. Исходя из темы культурной столицы, в этом году мероприятие будет называться «Ночь таит сокровища». Древние сокровища с морского дна или из земных недр сегодня в

основном хранятся в музеях, однако сокровищами являются не только золотые монеты и серебряные талеры, а культурное наследие в более широком смысле, как из старых и экзотических, так и современных более знакомых слоев истории. Цель «Ночи музеев» заключается в том, чтобы одним особенным вечером предложить публике открыть эти ценности и напомнить себе об их существовании.



ФОТО: VAHUR LÕHMUS

19 – 22 МАЯ 2011

IV международный конкурс молодых эстрадных певцов Laagna laul 2011

эстрада / песенный конкурс / молодежь / Ласнамяэ / международный

МЕСТО: КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ЛИНДАКИВИ И
ПАРК ПАЭ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: УПРАВА ГОРОДСКОГО
РАЙОНА ЛАСНАМЯЭ, КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
«ЛИНДАКИВИ», ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР APLAUS
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.lindakivi.ee

Представители творческого центра Arplaus, сотрудничающего с различными странами Европы и Азии, уже с 1993 года участвуют в международных фестивалях и конкурсах. В популярном среди жителей Ласнамяэ конкурсе Laagna laul («Песня Лаагна») примут участие певцы из 16 стран, которые представят свое творчество на родном языке. По вечерам в фестивальном кафе будет проходить концертная программа «Море поет и творит», в выставочном зале будет экспони-

роваться выставка «Море мой идеал». В церемонии открытия кроме конкурсантов примут участие также представители дипломатического корпуса и почетные гости. После двух туров и напряженного финала лучшие будут награждены на торжественном гала-концерте.

Партнеры: Управа района Ласнамяэ, культурный центр «Линдакиви», Таллиннский департамент культурных ценностей, Referent, отель St. Olaf, целевой фонд AS Heison



Петр Елфимов (Беларусь), Гран-при 2004 года | ФОТО: МАКСИМ СНИЧЕРИН

19 – 28 МАЯ 2011

Фестиваль фольк-музыки «Глобальная деревня»

музыка / наследие / этно / глобальная деревня / национальные блюда / мероприятие для всей семьи / под открытым небом

МЕСТО: ВО МНОГИХ МЕСТАХ ТАЛЛИННА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ МААИЛМАКÜЛА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.maailmakyla.ee



ФОТО: TOOMAS TUUL

Maailmaküla донесет до слушателя музыку будущего из глубины тысячелетий. Музыка, у которой есть корни, размах и страсть. Наши родные звуки и голоса – нежные и чуткие, дикие и первобытные, древние и современные. Музыку моря и сосен. Песни, расширяющие наше миропонимание, устанавливают связи между, казалось бы, независимыми друг от друга вещами и учат замечать новые детали.

Музыка, которая не позволяет усидеть на месте и заставляет гореть глаза. Размышлять и сочувствовать. В 2011 году «Глобальная деревня» будет проходить в Старом городе, в лесу и около моря. Среди бурлящей жизни, где соседи находятся достаточно далеко. В подвале, в гостиной и на чердаке. Довольно тихо, так что можно услышать и свои мысли. Достаточно громко, чтобы можно было подпевать и подпрыгивать. Будет кино, картины и театр.

25 – 29 МАЯ 2011

Youth Winds Fest: медный весенний фестиваль Vivat Brass!

музыка / молодежь / Старый город / история / Таллиннская ратуша / Таллиннская музыкальная средняя школа / Эстонская музыкальная и театральная академия

МЕСТО: ТАЛЛИННСКАЯ РАТУША, КАМЕРНЫЙ ЗАЛ ЭСТОНСКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ И ТЕАТРАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ, КОНЦЕРТЫ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ, ЯНОВА ЦЕРКОВЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: МУЗЫКАЛЬНАЯ СТУДИЯ ААВО ОТСА, ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО ДУХОВОЙ МУЗЫКИ, НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «ОРГАНИЗАЦИЯ КОНЦЕРТОВ»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.musicstudio.ee | www.puhkpy.ee



Медный весенний фестиваль начинается 25 мая в 19.00 в Таллиннской ратуше концертом «Блестящее барокко, арии, Аве Мария» - обработанные и оригинальные произведения для ансамблей медных духовых инструментов. Выступят солисты-трубачи музыкальной студии Ааво Отса, Эстонский молодежный брасс, Brass Academy, Eesti Brass, Eller-Brass, брасс Петербургской консерватории и солисты игры на медных духовых инструментах из Эстонии, Финляндии и России, за фортепиано Меэлис Отс.

Фестиваль продолжится 26 мая в 19.00 в камерном зале Музыкальной и театральной академии и на таллиннских площадках и площадях под открытым небом исполнением обработок песен на морскую тему и развлекательной музыки, заключительный концерт пройдет в Яновой церкви. Выступят учащиеся Ааво Отса по классу трубы из Таллиннской музыкальной средней школы и Эстонской музыкальной и театральной академии под сопровождение органа, брасс-ансамбли и приездные солисты.

Иллюстрация для обложки учебника «Фантазия огня. Руководство для трубача» (2009).
АВТОР-ИЛЛЮСТРАЦИИ: АННЕ ИЛВЕС

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА

26 – 29 МАЯ 2011

Праздник песни и танца «Славянский венок»

песня / танец / международный / славянский / фольк / фестиваль

МЕСТО: ПО ВСЕЙ ЭСТОНИИ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ
КОМИТЕТ ПРАЗДНИКА ПЕСНИ И ТАНЦА
«СЛАВЯНСКИЙ ВЕНОК»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.veneliit.ee

Эстония – страна певческих праздников. Первый общеэстонский певческий праздник состоялся в 1869 году. Русские хоры организовали свой певческий праздник в Нарве в июне 1937 года, в 1991 году был восстановлен русский певческий праздник «Славянский венок» – своеобразное и яркое представление музыки и танцев. Фестиваль открывает новые грани русской души, поддерживает и сохраняет народную культуру, развивает традиции народного творчества, восстанавливает связи между соседями, устраняет разногласия и строит мосты дружбы. Девиз «Славянского венка» – «Все флаги в гости

будут к нам!» – открывает перед жителями Эстонии ворота для новых знакомств и встреч с исполнителями из Латвии, Литвы, Финляндии, России, Украины, Белоруссии и стран Европейского Союза.

Партнеры: Министерство культуры, Городская управа Таллинна, целевой фонд «Таллинн 2011», Посольство Российской Федерации, Посольство Украинской Республики, Посольство республики Беларусь, Государственный дом народного творчества (Россия), некоммерческое объединение «Кирилл и Мефодий» (Таллинн).



«Все флаги будут в гости к нам» (А.С. Пушкин «Медный всадник»)

20 МАЯ 2011

НОЧЬ в Kumu

современная музыка / современное искусство / ночь

МЕСТО: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ KUMU
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: MUSICCASE OÜ,
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ KUMU
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.musiccase.ee | www.ekm.ee/kumu

На одну ночь в году художественный музей Kumu перевоплотится в клуб, концертный зал, кино и место встреч, наполненное шумом и музыкой. Культурное событие для любопытных объединяет новаторскую музыку и визуальное искусство с архитектурной средой Kumu. Перед публикой выступят самые популярные зарубежные и эстонские группы. Яркие мгновения в фестивальной программе пяти предыдущих лет создавали Джеми Лиделл, Джа Воббл, Джими Тенор,

Wildbirds&Peacedrums, the Orb, Mugison, некоторые эстонские артисты, «Кино на крыше», Liftibaar и многие другие.

В год культурной столицы НОЧЬ в Kumu предоставит посетителям возможность заглянуть в ночной зал выставки современного медиа-искусства Gateways и принять участие в увлекательной и обстоятельной программе фестиваля, как и добавляет году культурной столицы Европы.



Ночь Kumu 2008 | фото: KUMU OÜ

20 – 22 МАЯ 2011

Международный фестиваль импровизационной музыки Improtest 2011

музыка / импровизация / фестиваль / международный / концерт / практикум

МЕСТО: KANUTI GILDI SAAL, КОТЕЛ, ЭСТОНСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ IMPROTEST, КУРАТОРЫ МАРТ СОО И ТААВИ КЕРКИМЯЭ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.improtest.ee | Facebook: improtest



Таави Керкимяэ | ФОТО: TARVO VARRES

Improtest 2011 - это международный фестиваль импровизационной музыки, доводящий до слушателей самые яркие местные и зарубежные явления импровизационной музыки. Improtest задуман для всех слушателей с открытой душой, которые ищут в музыке интересных личностей, непосредственного самовыражения, сюрпризов и неповторимых мгновений. В течение трех дней фестиваля будут проходить концерты, практикумы и круглые столы. На этот раз главным исполнителем будет Фред Фрит.

Партнеры фестиваля: целевой фонд «Таллинн 2011», Kanuti Gildi SAAL, МКДК, культурный центр Франции в Эстонии, Культурный капитал, Таллиннский департамент культурных ценностей, посольство Соединенных Штатов Америки в Эстонии.

21 – 27 МАЯ 2011

Таллиннские международные соревнования по спортивной акробатике Open Tallinn 2011

МЕСТО: СПОРТИВНЫЙ ХОЛЛ KALEV
ОРГАНИЗАТОР: ЦЕНТР ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ДВИЖЕНИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 3 КМ
www.omatsirkus.ee
Youtube: omatsirkus
Facebook: Akrobaatikakool



ФОТО: MARCUS TERASMEES

Достижения в спортивной акробатике невозможно измерять в метрах или секундах. В ней скомбинированы красота, сила, равновесие, и все это доведено до пределов человеческих возможностей. В Эстонии спортивной акробатикой занимаются десять лет, и из детей выросли молодые спортсмены, которые желают испытать свои умения и способности и сравнить себя с зарубежными спортсменами. В соревнованиях по спортивной акробатике Open Tallinn участвуют спортсмены из Эстонии, Германии, России, Литвы, Англии и Финляндии. На соревнованиях можно будет увидеть всевозможные

сальто, шпагаты, флэки, пируэты, кувирки и пирамиды. Все это скомбинировано с красивой хореографией и исполняется под музыку. Спортсмены соревнуются, судьи оценивают. Можно увидеть слезы поражения и радость победы.

Партнеры: Таллиннский департамент по делам молодежи и спорта, Культурный капитал физической культуры и спорта, Эстонский союз гимнастики, Международный союз гимнастики (Fédération Internationale de Gymnastique – FIG), Школа акробатики, гимнастический клуб Piruett.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА

25 МАЯ 2011

Открытые дворы Каламая: танцевальный двор

Каламая / Общество Теллискиви / танец / сальса / улица и двор / городское пространство / община

МЕСТО: ДВОРЫ ЖИЛЫХ ДОМОВ КАЛАМАЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ОБЩЕСТВО ТЕЛЛИСКИВИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 500 М ДО 1 КМ
www.telliskiviselts.info

Были времена, когда в Старом городе и других центральных жилых районах можно было бродить по дворам и разным уличным уголкам, не встречая заборов и преград. Город был открыт для всех. Теперь наоборот: трудно найти двор, куда любознательный прохожий мог бы зайти. Цикл мероприятий «Открытые дворы» вновь желает показать дворы и то, что в них происходит. Первым откроет ворота танцевальный двор Каламая,

и лето начнется с горячих испанских ритмов. Пары из танцевальной студии Casa de Baile представят 25 мая публике танцевальные программы в сопровождении латиноамериканской музыки и научат желающих танцевать сальсу. Самые смелые могут станцевать в паре с профессиональными танцорами. Учитель танцев расскажет о сальсе и ее истории, в кафе можно купить напитки.



ФОТО: ANDRIS FELDMANIS

27 МАЯ 2011

OPEN TALLINN 2011

театр / мультимедиа / реалити-шоу

МЕСТО: СПОРТИВНЫЙ ХОЛЛ KALEV
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПОСТАНОВЩИК МАРТ
КАНГРО, ВИДЕОХУДОЖНИК ТААВИ ВАРМ, ОРГАНИЗАТОР
ЦЕНТР ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ДВИЖЕНИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 3 КМ
www.omatsirkus.ee

Театр до сих пор борется с комплексом, что он не может конкурировать с реальностью. Театр – это спектакль, где все не настоящее. Все происходит понарошку. Он никак не может освободиться от этой четвертой стены, которая отделяет сцену от публики, чтобы стать настоящим, реальным, непосредственным. Очевидно, это и в интересах самого театра, а то бы он перестал быть театром.

Спектакль Марта Кангро Open Tallinn 2011 помещает события в контекст, в котором обычно они не находятся. Он ставит на сцене настоящую жизнь. Где нет

ничего понарошку и все настоящее. Публика напоминает отошедшего в сторону от уличного шума пешехода, который остановившись, смотрит на происходящее вокруг, отыскивая там свой смысл и закономерности. Насколько на то, что мы видим влияет то, что мы знаем, на что смотреть?

Партнеры: целевой фонд «Таллинн 2011», Эстонский союз гимнастики, Акробатическая школа, гимнастический клуб Piruett, Международный союз гимнастики (FIG – Fédération Internationale de Gymnastique)



ФОТО: MART KANGRO

27 МАЯ – 27 АВГУСТА 2011

Международный таллиннский фестиваль цветов

сад / садоводство / парк / узоры / семейное событие

МЕСТО: В ПАРКЕ НА ПЛОЩАДИ БАШЕН
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПАРК КАДРИОРГ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 400 М
www.lillefestival.tallinn.ee



На радость и для улады взора горожан в третий раз проводится международный Таллиннский фестиваль цветов: на протяжении трех месяцев можно будет любоваться созданными в парке на площади Башен 31 фантастическим цветником. Целью Таллиннского фестиваля цветов является пропаганда высококлассного садово-паркового искусства и культуры. Ставшее традицией мероприятие соберет в Таллинне любителей садоводства и цветов, а также почитателей высокой культуры как из Эстонии, так и из-за рубежа. Темы цветников фестиваля 2011 года – «Национальные орнаменты» и «Сад прибрежной деревни», которая переплетается с темой приморских рассказов культурной столицы Европы.

28 МАЯ 2011

Крепкий орешек. 11 000-летняя история Эстонии

музей / выставки / история / средневековый Таллинн / просветительное развлечение / сокровища и ценности

МЕСТО: ЗДАНИЕ БОЛЬШОЙ ГИЛЬДИИ,
ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ (ПИКК 17)
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ЭСТОНСКИЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.ajaloomuuseum.ee



Вновь открывается одно из самых солидных и старых таллиннских общественных строений – здание Большой гильдии. В построенном 600 лет назад доме можно будет увидеть как торжественные залы, так и подвальные помещения, которые до сих пор были закрыты для общественности. Эффектная выставка «Крепкий орешек. 11 000-летняя история Эстонии» помогает понять особенность живших здесь людей и знакомит с наиболее сильно повлиявшими на них исторически-

ми событиями. Новая экспозиция открывает прошлое эстонского народа посредством нескольких интересных тем. В подвальных помещениях можно ознакомиться с историей Большой гильдии и зданием, посмотреть на бывший винный погреб и в интерактивной капсуле времени почувствовать себя участником исторических событий. Интерес представляют экзотические и редкие экспонаты «Душа предмета», монетный кабинет, оружейный склад и просветительный центр.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



TALLINNA
KIRJANDUS-
FESTIVAL

13. – 17. mai 2009



26 – 29 МАЯ 2011

Литературный фестиваль HeadRead

литература / фестиваль / международное сотрудничество

МЕСТО: ДОМ ПИСАТЕЛЯ И РАЗЛИЧНЫЕ МЕСТА В ГОРОДЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ, ЭСТОНСКОЕ ЛИТЕРАТУРНОЕ ОБЩЕСТВО, СОВЕТ МИНИСТРОВ СЕВЕРНЫХ СТРАН, БРИТАНСКИЙ СОВЕТ, ИНСТИТУТ ФИНЛЯНДИИ, ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.headread.ee

На этот раз HeadRead пройдет необычно: праздник продлится почти целый год! Уже осенью начнутся различные литературные события: отборочные соревнования Poetry Slam, визит известного британского писателя-фантаста Энжи Сейджа, осенний библиотечный тур Эстонского союза писателей и литературная конференция Raabeli gaamatukogu, продолжатся литературные среды. Команда Cabaret Interruptus, которая занималась программой Suur Põmm, продолжит интеграцию литературы, музыки и театра.

Фестиваль ведет переговоры с такими признанными в мире писателями, как Уильям Бойд и Борис Акунин, ожидается приезд британских писателей-фантастов и лучших поэтов, обитающих на Парнасе культурной столицы Турку, не говоря уже о самых интересных именах современной эстонской литературы. Пройдут «Дни Довлатова», литературные экскурсии, десанты в дома культуры и вечера джазовой поэзии. Одним словом: будет литературный шабаш.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

28 МАЯ – 5 ИЮНЯ 2011

XXX Таллиннские дни Старого города

театр / выставка / музеи / концерты / национальные культуры / фильм /
рукоделие / спорт / конференция / другие развлечения

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
УПРАВА КЕСКЛИННА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 МЕТРОВ
www.vanalinnapaevad.ee

Лейтмотивом культурного события, которое становится международным, является единое европейское культурное пространство и духовный общий дом европейских народов. В архитектуре древнего города можно обнаружить влияния и культурные следы Германии, Дании, России, Швеции и Финляндии. Насыщенная программа включает концерты, представления и театральный фестиваль Tallinn Treff, спортивные и другие замечательные мероприятия, день классической музыки и церквей направит тысячи людей к источникам высокой культуры.

Организуемый с 1982 года традиционный летний фестиваль является одним из звездных событий для жителей города, где интересные занятия найдут для себя малыши, подростки, семьи и пожилые люди. Вас ждут запоминающиеся моменты, смех, радость, приятные размышления в одиночестве среди городских стен, от которых веет далеким прошлым.



28 МАЯ – 1 ИЮНЯ 2011

Фестиваль Tallinn Treff

современный визуальный театр / международный / уличный фестиваль / интердисциплинарный / молодежь / городское пространство

МЕСТО: УЛИЦА ЛАЙ И СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА
ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ КУКОЛЬНЫЙ И
МОЛОДЕЖНЫЙ ТЕАТР
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 800 М ДО 1 КМ
www.nuku.ee | Facebook: NUKU, Tallinn Treff Festival

Treff превращается в крупнейший в Эстонии международный уличный фестиваль, предлагающий встречи с деятелями лучших мировых визуальных театров и представляющий публике новое театральное поколение из Эстонии и других стран. Пройдут лекции на театральную тему и мастер-классы, можно будет наслаждаться кукольным искусством, танцем, театром, художественной выставкой и музыкальными мероприятиями. По вечерам про-

дут спектакли в театральных залах. Во время фестиваля в музее NUKU откроется выставка «1000 кукол» и общегородская выставка скульптур из пены Penosil.

При участии студентов театральных училищ разных стран и под руководством известного испанского живописца и постановщика Хоана Байкса для фестиваля будет поставлен спектакль Maramundi.



ЗАПЛАНИРОВАНО НА 28 МАЯ И 17 СЕНТЯБРЯ 2011

«Веселый Таллинн 2011»

юмор / соревнование / интерактивный

МЕСТО: В ЛАСНАМЯЭ НА ПЛОЩАДКЕ ПЕРЕД КУЛЬТУРНЫМ ЦЕНТРОМ «ЛИНДАКИВИ» И НА ПЛОЩАДКЕ МУСТАМЯЭСКОГО ПАРКА

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР «ШАНС»

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 1 КМ ДО 9 КМ

www.kvn.ee



В рамках проекта «Веселый Таллинн 2011» пройдут две игры КВН: 28 мая перед культурным центром «Линдакиви» и 17 сентября на площадке Мустамяэского парка. КВН – известное культурное мероприятие в русскоязычной среде всего мира и очень популярно среди проживающей в Эстонии русской молодежи. Главной особенностью мероприятия будет юмористическое состязание на свежем

воздухе, выступят команды КВН из Таллинна, других городов Эстонии и из-за рубежа. Большое значение имеет и интерактивность – во время «разминки» гостям предложат остроумные и веселые ответы. В качестве членов жюри планируется пригласить известных людей: Анне Вески, Михаила Гусева, Эдуарда Томана, Сергея Черкасова, Андреса Пуустусмаа, Алексея Туровского и др.

29 МАЯ – 2 ИЮНЯ 2011

NB Фестиваль 2011

МЕСТО: ТЕАТР NO99

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ ЦЕНТР ASSITEJ, ТЕАТР VAT

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,2 КМ

www.assitej.ee



В молодежном международном театральном фестивале участвуют лучшие театры из приморских стран – Северных стран, стран Балтии, Германии и России, кроме того, два специальных гостя из-за пределов Европы. Программа фестиваля включает интересные и современные постановки, пройдут практикумы и семинары, не обойдется и без веселого фестивального шума и гама.

ASSITEJ – это всемирная организация, объединяющая профессиональные театры для детей и юношества. Членами эстонского центра ASSITEJ являются театр VAT, Эстонский кукольный и молодежный театр, театр Piip ja Tuut, Miksteater, театр Tuuleveski и театр Ilmarine. Сотрудничество всемирного конгресса ASSITEJ и культурной столицы Европы дает возможность восьмому фестивалю гнать волны через несколько морей!

МАЙ – СЕНТЯБРЬ 2011

Цепочка проблемных пунктов

городское пространство / инсталляция / современное искусство / игра / сюрприз

МЕСТО: ЦЕНТР ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
«БЛОШИНЫЙ ЦИРК» (KIRBUTSIRKUS)
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.kirbutsirkus.com

Речь идет об установленной в городском пространстве сети антидепрессивных аппаратов. Даже если на миг забыть о модном слове «депрессия» или словосочетании «экономический спад», для аппаратуры все же существует широкое поле деятельности. А именно, она просто борется с заботами, а последние в этом потребительском культурном пространстве являются самым опасным врагом. Выступая против врага с поэзией в качестве оружия, осуществляется поиск лекарства

против забот. В качестве лекарства применяются чистая поэзия и мудрость дзен. Цель заключается в том, чтобы хоть на миг дать городскому жителю таймаут и направить в сторону его тревожные мысли. Объекты на первый взгляд довольно незаметны, выглядят повседневно и не бросаются на улице в глаза. Игра полностью зависит от инициативы гражданина (нажатие кнопки) и не содержит орущих в городском пространстве объектов.



МАЙ – АВГУСТ 2011

Выставка Эстонской национальной библиотеки «КАРТА & открытка – путешествие во времени по Таллинну»

выставка / город / почтовая открытка / карта / история

МЕСТО: УЛИЦЫ И ПЛОЩАДИ ТАЛЛИННА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,2 КМ
www.nlib.ee

В Эстонской национальной библиотеке хранится богатая коллекция планов города и почтовых открыток: одни показывают город сверху и с высоты птичьего полета, другие показывают город с близкого расстояния, с перспективы пешехода. Их общая история насчитывает почти 150 лет. Выставка уводит в путешествие по морскому Таллинну через столетия, наблюдая за изменениями в городской планировке, жизни и государственном устройстве. Первые известные планы города относятся к 17 веку. Первый план Таллинна на эстонском языке был издан в 1907 году. После

изданных в советское время искаженных туристических планов следующие карты появились после «Поющей» революции – на них видны морская граница, порты, все городские районы и железнодорожные ветки. 21 век – это уже эпоха цифровых карт.

Оцифровку карт финансировал проект Европейской комиссии «EuropeanaTravel».



Эстонский музей современного искусства

искусство / выставка / музей / клуб / учебная комната

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА (ПЫХЬЯ ПСТ. 35)

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ЭСТОНСКОГО ИСКУССТВА ЕККМ (АНДРЕС ХЯРМ, МАРКО ЛАЙМРЕ, НЕЭМЕ КЮЛЬМ, ЭЛИН КАРД)

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 200 М
ekkm-came.blogspot.com/



ФОТО: ALVER LINNAMÄGI

Музей современного эстонского искусства работает рядом с «Котлом» уже четыре года, предлагая в летние месяцы программу выставок, а зимой – клубную деятельность. Сезон выставок начинается с учрежденной ЕККМ выставки номинантов премии в области современного эстонского искусства Kõler Prize и с объявления победителя. Будет продолжен осуществляемый эстонско-норвежским куратором Каролин Тампере и чилийско-американским куратором Камилой Марамбио проект Party, тестирующий институциональную переносимость ЕККМ. За

этим следует проект Museum Files, раскрывающий отношения между музеальностью и современными художниками, и в заключение пройдет составленная куратором выставка, которая, очевидно, станет традицией, где не связанный повседневно с искусством человек представит свою версию о современном искусстве и выставке современного искусства. Круглый год действует клуб ЕККМ, где проводятся лекции, дискуссии, кинопоказы и всевозможные концептуальные и менее концептуальные праздники.

LIFT11

городское пространство / искусство / архитектура / инсталляция / среда / город / для всех

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ КАОС; КУРАТОРЫ МАРГИТ АРГУС, МАРГИТ АУЛЕ, МААРИН МЮРК, ИНГРИД РУУДИ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.lift11.ee | Facebook: lift11

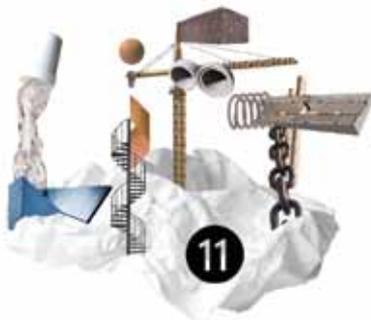


ФОТО: POLAAR STUDIO

Фестиваль городских инсталляций LIFT11 экспериментирует с различными возможностями специфического искусства общественного пространства. Его цель – направить фокус на повседневное городское пространство и его использование, внимание уделяется как местам, на которые в обыденной рутине не обращают внимания, так и тем местам, которые «перезагружены» накопившимися смысловыми слоями. Городское пространство намного разнообразнее привычного «открыточного» образа, его накаляют различные способы использования, идентитет, привычки и истории. Оживлением нашего восприятия места на протяжении фестиваля занимаются как инсталляции, стоящие на гра-

нице искусства и архитектуры, так и одно-разовые временные акции. Авторами выбранных на открытом конкурсе произведений являются проживающие в Эстонии художники, в дополнительной программе представлены и международные совместные проекты. Фестиваль имеет и более широкую цель – это дискуссия о процессе создания современного городского пространства и роли и масштабе влияния способов его использования и художественного вмешательства. В открытую подготовительную программу, которая продолжается с осени 2010 г. до весны 2011 г., входят также читательские группы, лекции, дискуссии и мелкие акции на тему общественного искусства.

ИЮЛЬ 2010 – МАЙ 2011, ВЫСТАВКА В ТАЛЛИНСКОМ ДОМЕ ИСКУССТВА 7 МАЯ – 26 ИЮНЯ 2011

Невысказанные истории. *Queer* и политический

искусство / диалог / выставка / печатное издание / акция / городское пространство / семинар / *queer*

Выставочный проект «Невысказанные истории. Queer и политический» посвящен проблемам движения ЛГБТК и вызовам в современной Европе, исследуя с критической точки зрения гендерность, сексуальность и репрезентации тела в современном искусстве, визуальной культуре и общественном пространстве. Центральным пунктом проекта является регион Центральной Европы, где проблематика, связанная с сексуальными мень-

шинствами и равенством полов, составляет поле битвы, окруженное общественными конфликтами и предрассудками. Перед общественностью предстанут невысказанные истории и глубоко спрятанные идентитеты. В общую программу включены семинар активистов ЛГБТК, весенняя конференция и выставка в Таллинском доме искусства, параллельно в начале июня пройдет фестиваль сексуальных меньшинств «Baltic Pride».

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЙ ДОМ ИСКУССТВА, ЕККМ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: АНДЕРС ХЯРМ,
РЕБЕКА ПЫЛЬДСАМ, АЙРИ ТРИЙСБЕРГ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 200 М ДО 1 КМ



Drag | фото: ANNA-STINA TREUMUND

МАЙ 2011

Открытые двери и дворы

Вышгород / Старый город / открытые двери и дворы / дворец

МЕСТО: ВЫШГОРОД, СТАРЫЙ ГОРОД
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ИВО ПОСТИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

Видели ли вы дворец графа Стакельберга или заходили в святой храм науки - Эстонскую академию наук на Вышгороде? Знакомы ли вы с кухней альтернативного театра? Наслаждались ли чашечкой кофе в кафе с современной обстановкой, строительный дизайн которого относится к 1550 году? Бывали ли вы в помещениях студенческой корпорации? Или заглядывали внутрь какого-либо иностранного посольства? Если ответ отрицательный, а любопытства в избытке, то приходите и примите участие в проекте открытых дверей и дворов, который пройдет в мае 2011 года по всему Старому городу. Все желающие посмотреть на скрытые таллинские ценности и спрятанные культурные памятники, могут посетить места, которые обычно закрыты или о них просто не знают.



фото: RENE PRINGI



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

ФОТО: TOOMAS VOLMER





Июнь

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • **AfroReggae ja Trumm-It**
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • Отель «Виру» и КГБ
- стр. 29 • Год рукоделия 2011
- стр. 30 • Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибывает в 10.00»
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»
- стр. 32 • Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»
- стр. 33 • Превратим туннель Виру в художественную галерею
- стр. 33 • Общий город
- стр. 154-155 • **Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков**

Продолжающиеся события:

- стр. 37 • Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»
- стр. 48 • Познакомьтесь с эстонскими мифическими существами!
- стр. 62-63 • **Рассказ историй спасет мир**
- стр. 67 • Академия фон Краля
- стр. 73 • **Превратим военную технику в дизайнерские объекты**
- стр. 86-87 • Триеннале современного молодежного искусства „Eksperimenta!“
- стр. 94 • Выставка Жана-Шарля Уэ
- стр. 96-97 • **NO99 Põhuteater / Театр NO99 из соломы**
- стр. 98-99 • Таллиннский Ноев ковчег
- стр. 102-103 • Gate(way)s. Искусство и сетевая культура
- стр. 109 • Таллиннский международный фестиваль цветов
- стр. 112 • XXX Таллиннские Дни Старого города
- стр. 112 • „Tallinn Treff Festival“
- стр. 113 • **NB festival 2011**
- стр. 114 • Выставка Эстонской национальной библиотеки «КАРТА & открытка – путешествие во времени по Таллинну»
- стр. 114 • Цепочка проблемных пунктов
- стр. 116 • Невысказанные истории. Queer и политический

Остров из пластиковых бутылок в Таллиннском заливе

Море / окружающая среда / повторное использование / образование

МЕСТО: МОРСКОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011», АРХИТЕКТУРНОЕ БЮРО И ТВОРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ TEMPT, ТАЛЛИННСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ И НАУЧНЫЙ ЦЕНТР, ЦЕНТР БИОРОБОТИКИ ТАЛЛИННСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА, НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ EESTI PAKENDIRINGLUS И ELECTROLUX
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0–100 МЕТРОВ



Море иногда выбрасывает на берег интересные вещи. Кому повезет, может найти, например, письмо в бутылке. Однако в один прекрасный момент выброшенные в море предметы могут превратиться в кошмарный сон – около 10% поверхности мирового океана покрыта пластмассовым мусором и самый большой водоворот, состоящий из плавающих в воде отходов, в 30 раз превосходит размеры Эстонии. Летом на побережье Таллинна будет сооружен остров из пластиковых бутылок и по-

вторно используемых материалов. Этот остров позволит увидеть и понять, какое огромное количество пластмассы поступает в оборот только в одной Эстонии. Мероприятие повысит осведомленность в области повторного использования упаковки и материалов, позволит увидеть интересные изделия из обработанных материалов, а также увидеть, потрогать и ощутить расположенный на острове дом будущего и находчивые технические решения.

KONT - уличное искусство на морских контейнерах

уличное искусство / граффити / городская культура / морские контейнеры

МЕСТО: СЕВЕРНЫЙ ТАЛЛИНН
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: КУРАТОР КИМУ МАРЬЯ-КРИСТИЙНА СООМРЕ И СВОБОДНЫЙ ХУДОЖНИК ЯАНИКА ОКК
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 3 КМ
Facebook: KONT2011



Международный фестиваль уличного искусства KONT соберет пеструю компанию специалистов в области уличного искусства, которые расскажут свои приморские истории – как специфические архитектурные этюды, практические, давящие на функциональность, идейные всплески, так и поэтические или социальные точки зрения, записывая их в своем неповторимом стиле на морских контей-

нерах. Контейнеры - универсальные единицы глобальной морской торговли - несут свою идею в городское пространство, вынося приморские истории на улицы и затем идут дальше уже по новым траекториям. В рамках фестиваля жители и гости города смогут наблюдать за рождением легального уличного искусства, общаться с художниками, а также сами участвовать в процессе.

МАРТ – НОЯБРЬ 2011

Кино в городе

фильм / городское пространство / сюрприз / мечта / расслабление

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД
«ТАЛЛИНН 2011», KATUSEKINO OÜ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 0 МЕТРОВ ДО НЕСКОЛЬКИХ КИЛОМЕТРОВ

КИНО НА КРЫШЕ

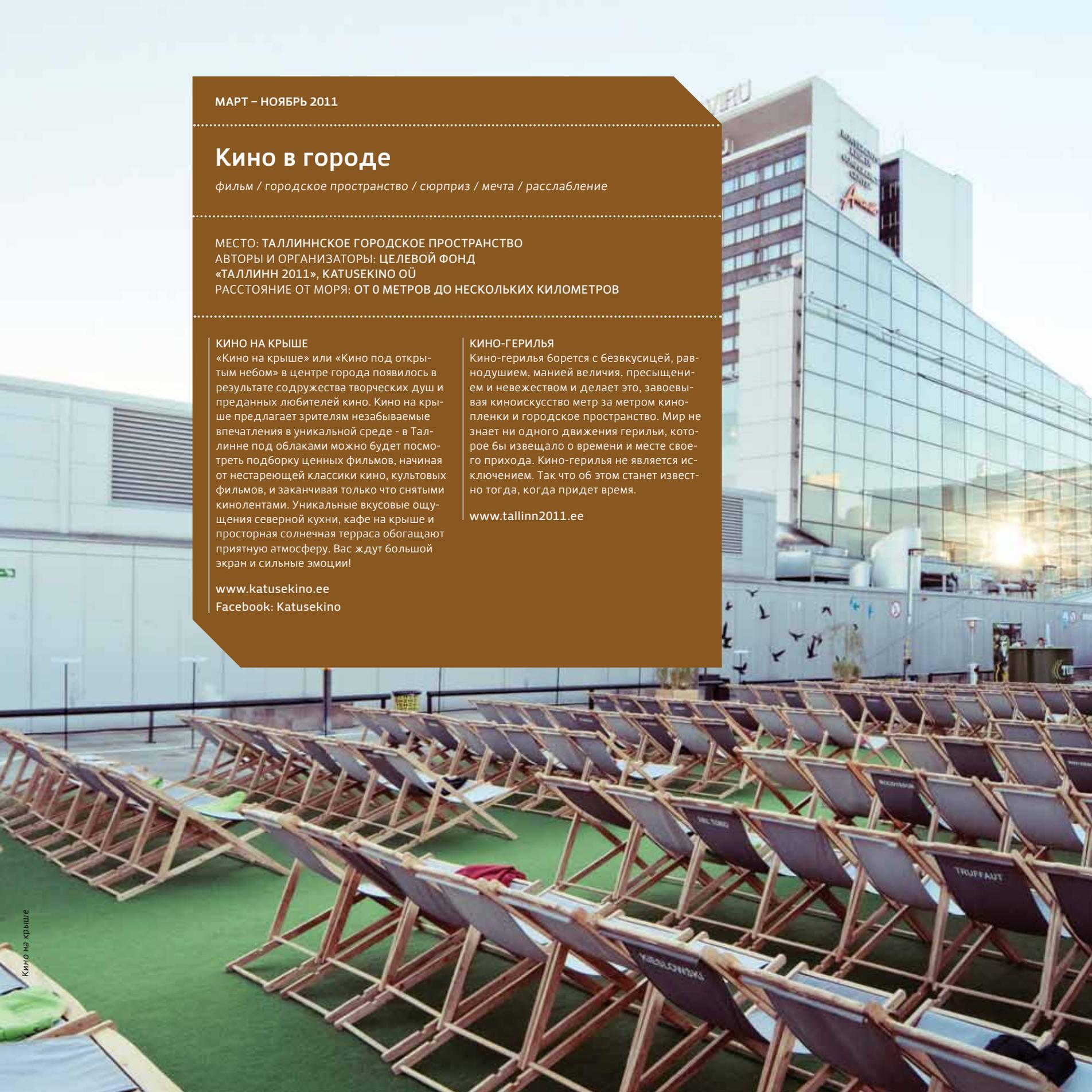
«Кино на крыше» или «Кино под открытым небом» в центре города появилось в результате содружества творческих душ и преданных любителей кино. Кино на крыше предлагает зрителям незабываемые впечатления в уникальной среде - в Таллине под облаками можно будет посмотреть подборку ценных фильмов, начиная от нестареющей классики кино, культовых фильмов, и заканчивая только что снятыми кинолентами. Уникальные вкусовые ощущения северной кухни, кафе на крыше и просторная солнечная терраса обогащают приятную атмосферу. Вас ждут большой экран и сильные эмоции!

www.katusekino.ee
Facebook: Katusekino

КИНО-ГЕРИЛЬЯ

Кино-герилья борется с безвкусицей, равнодушием, манией величия, пресыщенным и невежеством и делает это, завоевывая киноискусство метр за метром киноленты и городское пространство. Мир не знает ни одного движения герилья, которое бы извещало о времени и месте своего прихода. Кино-герилья не является исключением. Так что об этом станет известно тогда, когда придет время.

www.tallinn2011.ee





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

ЛЕТО 2011

Город из снов

Кадриорг / Петербург / изящные искусства

МЕСТО: ПАРК КАДРИОРГ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТЕАТР-ФЕСТИВАЛЬ
«БАЛТИЙСКИЙ ДОМ», ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 400 М
www.baltichouse.spb.ru
www.venekeskus.ee

Петербург – город грез и живых фантазий. В один летний день 2011 года Кадриорг превратится в «сон о Петербурге». Кадриорг тесно связан с историей Петербурга – в 1714 году царь Петр I построил здесь дворец для своей любимой жены Екатерины. Программа рассказывает о трех эпохах Петербурга – барокко, классицизме и современности. Среди живописного ландшафта Кадриорга, на

воде и на берегу Финского залива прозвучат произведения эпох от барокко и классицизма до джаза и музыки основных течений в исполнении лучших музыкальных коллективов Петербурга. Музыку сопровождают пантомимы, инсталляции и мини-спектакли. Кадриорг превратится в Петербург Пушкина и Гоголя с плавающими в воде площадями, парками, мостами и набережными.



Сумерки на месте Исаку | IRINA VIRULLA

ИЮНЬ 2011

«Алиса»

музыка/театр/современный танец/анимация/интеракция

МЕСТО: РУССКИЙ ТЕАТР

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ОЛЬГА ПРИВИС, АЛЕКСАНДР
ЖЕДЕЛЁВ, ТРИОРНОНIX, НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
FAT SNAIL, НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ VASTIK SIPSIK,
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ HELITELG

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.aliceland.net

«Алиса» - это своеобразный live performance, состоящий из современной хореографии, оригинальной авторской музыки, художественного видео, традиционной анимации, VJ-сета и театра теней.

Постановка основана на популярном произведении Льюиса Кэрролла «Алиса в Стране чудес», хотя и не является пересказом текстов автора. Алиса – любопытная девочка, которая отправилась вслед за Белым Кроликом и попала в Зазеркалье. Там героиню ждут приключения в

мире чудес и превращений, где она учится заново понимать саму себя и окружающий ее мир. Местом действия представления является современный город со всеми преимуществами и недостатками.



Фестиваль «Только для фриков»

кино/фрик-фильмы/лекция

МЕСТО: КИНОТЕАТР ARTIS
 АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТАЛЛИННФИЛЬМ
 РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 850 М
www.kino.ee | facebook.com/AinultFriikidele



ФОТО: INDREK KASESALU

Кинопрограмма, состоящая из восьми фильмов с уникальным художественным языком, знакомит с творчеством талантливых режиссеров, стоящих в стороне от кино мейнстрима. В течение всего лета в каждый второй понедельник в таллиннском кинотеатре Artis и тартуском киноцентре Cinamon в 21.00 будут демонстрироваться кинофильмы на определенную тему. Ленты, которые вошли в программу, надолго запомнятся зрителям своим непривычным и уникальным киноязыком и смелой трактовкой темы, предлагая одновременно как поэтическую эстетику, так и интеллектуальное наслаждение. Фрик-фильмы будут демонстрироваться на оригинальном языке и в оригинальном качестве, перед каждым сеансом состоится краткая тематическая лекция.

ИЮНЬ – СЕНТЯБРЬ 2011

Кинофестиваль «Забавы Luscher & Matiesen»

МЕСТО: СМОТРОВАЯ ПЛОЩАДКА КОХТУОТСА И ЛЕТНЯЯ ТЕРРАСА LUSCHER & MATIESEN (КОХТУ 12)
 АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: LUSCHER & MATIESEN,
 НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ KÜLAKINO
 РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОКОЛО 1 КМ
www.luschermatiesen.com
 Facebook: Luscher&Matiesen



ФОТО: LIFEVEACH

Сумеречные вечера конца лета, живописный Вышгород и потрясающий панорамный вид Таллинна. Интересные фильмы, друзья, немного вина и непринужденная атмосфера. Именно таким является кинофестиваль Luscher & Matiesen. На платформе Кохтуотса можно под открытым небом наслаждаться фильмами в уникальной среде, где кино становится особенным событием. На фестивале будут показаны эксклюзивные филь-

мы, сделанные в небольших приморских странах, включая Эстонию. Будут демонстрироваться как художественные, так и короткометражные и анимационные фильмы. В перерывах можно будет ознакомиться с экспозицией действовавшей здесь в 1921–1940 гг. винодельни Luscher & Matiesen и насладиться живой музыкой. Ведущие программы Артур Тальвик и Прийт Тендер.



11

LIFT11

городское пространство / искусство / архитектура /
инсталляция / среда / город / для всех

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ KAOS;
КУРАТОРЫ МАРГИТ АРГУС, МАРГИТ АУЛЕ, МААРИН МЮРК, ИНГРИД РУУДИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.lift11.ee | Facebook: lift11

Фестиваль городских инсталляций LIFT11 экспериментирует с различными возможностями специфического искусства общественного пространства. Его цель – направить фокус на повседневное городское пространство и его использование, внимание уделяется как местам, на которые в обыденной рутине не обращают внимания, так и тем местам, которые «перезагружены» накопившимися смысловыми слоями. Городское пространство намного разнообразнее привычного «открыточного» образа, его накаляют различные способы использования, идентитет, привычки и истории. Оживлением нашего восприятия места на протяжении фестиваля занимаются как инсталляции, стоящие на границе искусства и ар-

хитектуры, так и одноразовые временные акции. Авторами выбранных на открытом конкурсе произведений являются проживающие в Эстонии художники, в дополнительной программе представлены и международные совместные проекты. Фестиваль имеет и более широкую цель – это дискуссия о процессе создания современного городского пространства и роли и масштабе влияния способов его использования и художественного вмешательства. В открытую подготовительную программу, которая продолжается с осени 2010 г. до весны 2011 г., входят также читательские группы, лекции, дискуссии и мелкие акции на тему общественного искусства.



ИЮНЬ – АВГУСТ 2011

Площадь уличного искусства Artland

танец/музыка/цирк/театр/искусство/ручная работа

МЕСТО: ПЛОЩАДЬ КВАРТАЛА РОТЕРМАННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ARTLAND
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М

Расположенная между центром Таллина и территорией порта площадь Ротерманна летом превратится в площадь уличного искусства Artland, где каждую неделю можно будет наслаждаться современными изящными искусствами без зала и сцены, в спонтанной и свободной атмосфере. Танцоры, певцы, музыканты, цирковые артисты и фокусники – это всего лишь часть богатого выбора исполнителей.

Выступления будут чередоваться с импровизированными шоу, важное место занимает общение и сотрудничество с публикой. На глазах у публики будут создаваться портреты, шаржи и фантазийные картины художников. На рынке ручной работы Artland можно будет приобрести образцы изделий, выполненные настоящими эстонскими мастерами прямо на глазах у публики. Для детей открыт уголок для рисования и игр с популярными сказочными персонажами.



ИЮНЬ-АВГУСТ 2011, ПО СРЕДАМ И СУББОТАМ

Походы на каяках в Таллинне

спорт / активные занятия / море

МЕСТО: МОРСКАЯ ТЕРРИТОРИЯ В ЦЕНТРЕ ТАЛЛИННА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ФИРМА ПРИКЛЮЧЕНИЙ 360 KRAADI
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕРОПРИЯТИЕ ПРОВОДИТСЯ НА МОРЕ
www.360.ee

С июня по август, каждую среду и субботу, будут проходить походы на каяках продолжительностью около трех с половиной часов, рассчитанные на начинающих. Во время походов на эстонском и английском языках будет рассказана история приморской части города: участники познакомят с историей таллинских портов, морских крепостей и зданий, сооруженных для проведения свободного времени, а так же планами на настоящее и будущее. Покажут восемь портов, морские крепости, прибрежный променады и дадут возможность полюбо-

ваться легендарной таллинской панорамой. Все это будет проходить на фоне солнечного заката, и таллинцы будут суетиться на берегу вечернего моря.

В мире мало таких городов, где можно организовать такой поход на каяках. Географическое положение и история Таллинна предлагают прекрасные возможности для проведения такого тура. В поход, который пройдет в спокойном темпе с инструктором, приглашаются все активные люди. Для участия в мероприятии опыт гребли не требуется.



Таллиннская неделя велоспорта - Tallinn Bicycle Week

велосипед / велокультура / город / транспорт /
свободный от автомобилей / BMX

МЕСТО: РАЗЛИЧНЫЕ МЕСТА В ТАЛЛИННЕ: ПЛОЩАДЬ
СВОБОДЫ, КИНОТЕАТРЫ И ГАЛЕРЕИ, ГОРОДСКИЕ УЛИЦЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ ELAMUSSPORT
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.tallinnbicycleweek.ee
www.bicyclefilmfestival.com
www.session.ee
Facebook, Twitter: Tallinn Bicycle Week



ФОТО: RENE PRINGI

Мероприятие Tallinn Bicycle Week (TBW), которое проходит в Эстонии впервые, предлагает велосипедистам новые цели и точки соприкосновения. Фестиваль знакомит, исследует и развивает велокультуру – богатую и обширную область, подразделяющуюся на десятки различных видов и стилей жизни. Фестиваль выражает почтение велосипеду как явлению, вдохновляющему людей действовать и генерировать новые идеи.

TBW включает в себя два крупных события: глобальный фестиваль Bicycle Film, стартовавший в Нью-Йорке. Фестиваль пройдет во второй раз на площади Свободы в рамках крупного летнего соревнования среди BMX- велосипедов Simple Summer Session. Кроме того, в рамках TBW пройдут художественные выставки и практикумы, сборы велосипедистов, совместные велопробеги и гонки, а также мероприятия, способствующие развитию велоспорта и велокультуры в Таллинне.

Опера Йоханна Валентина Медера «Верная Аргения»

опера / музыка / театр

МЕСТО: ЦЕРКОВЬ КАТАРИНЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ STUDIO
VOCALE, ЦЕЛЕВОЙ ФОНД THEATRUM
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ



Wahrheit und Anfang des 1. Aktes (Bl. 25 v. Lad. 26 u.)

Знаете ли вы, что Таллинн был одним из первых городов в северной Европе, где была поставлена опера? Кантор таллиннской гимназии Йоханн Валентин Медер стремился занять место руководителя шведской королевской капеллы и, чтобы продемонстрировать свои способности, посвятил в 1680 году Карлу XI оперу «Верная Аргения», которая и была исполнена в Таллинне.

Опера рассказывает историю двух приморских стран. В античных Тракии и Ликии мы узнаем Швецию и Данию. Сце-

ническая история – это иносказание событий, которые происходили в действительности всего лишь немного раньше создания оперы: в знак заключения союза и прекращения войны состоялась свадьба короля Швеции Карла XI и принцессы Дании Ульрике Элеоноры. В сюжете мы узнаем и некоторых политиков, которые в те времена вели дела на побережье не самыми мирными средствами. Постановщик – Лембит Петерсон, музыкальный руководитель – Тоомас Сийтан.





28 МАЯ – 5 ИЮНЯ 2011

XXX Таллиннские дни Старого города

театр / выставка / музеи / концерты / национальные культуры / фильм /
рукоделие / спорт / конференция / другие развлечения

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: УПРАВА КЕСКЛИННА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1508 ШАГОВ
www.vanalinnaevad.ee

Лейтмотивом культурного события, которое становится все международным, является единое европейское культурное пространство и духовный общий дом европейских народов. В архитектуре древнего города можно обнаружить влияния и культурные следы Германии, Дании, России, Швеции и Финляндии. Насыщенная программа включает концерты, представления и театральные фестивали Tallinn Treff, спортивные и другие замечательные мероприятия, день классической музыки и церквей направит тысячи людей к источникам высокой культуры.

Организуемый с 1982 года традиционный летний фестиваль является одним из звездных событий для жителей города, где интересные занятия найдут для себя малыши, подростки, семьи и пожилые люди. Вас ждут западающие в душу моменты, смех, радость, приятные размышления в одиночестве среди городских стен, от которых веет далеким прошлым.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

28 МАЯ – 1 ИЮНЯ 2011

Фестиваль Tallinn Treff

современный визуальный театр / международный / уличный фестиваль /
интердисциплинарный / молодежь / городское пространство

МЕСТО: УЛИЦА ЛАЙ И СТАРЫЙ ГОРОД

ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ КУКОЛЬНЫЙ И МОЛОДЕЖНЫЙ ТЕАТР

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 МЕТРОВ

www.nuku.ee

Facebook: NUKU, Tallinn Treff Festival

Treff превращается в крупнейший в Эстонии международный уличный фестиваль, предлагающий яркие впечатления от деятелей лучших мировых визуальных театров и представляющий публике новое театральное поколение из Эстонии и других стран. Пройдут лекции на театральную тему и мастер-классы, можно будет насладиться кукольным искусством, танцем, театром, художественной выставкой и музыкальными мероприятиями. По вечерам пройдут спектакли в театральных залах. Во время фестиваля в музее NUKU откроется выставка «1000 кукол» и обще-

городская выставка скульптур из пены Penosil.

При участии студентов театральных училищ разных стран и под руководством известного испанского живописца и постановщика Хоана Байксаса для фестиваля будет поставлен спектакль Maratundi.

Фестиваль будет проходить в сердце Старого города, на пять дней наполнит квартал улицы Лай веселым фестивальным шумом.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

ФОТО: MARCUS

6 – 12 ИЮНЯ 2011

Международный фестиваль короткометражных фильмов «Невиданное кино»

фильм / фестиваль / молодежь / анимация

МЕСТО: КИНОТЕАТР ARTIS, ДОМ КИНО, ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ, КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР LINDAKIVI, МААРДУ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ STUDIO MEKSVIDEO

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 1500 МЕТРОВ

web.zone.ee/nevidannoekino

Facebook, Liveinternet.ru, Youtube:

Nevidannoe Kino

Организуемый уже в 11 раз международный фестиваль короткометражных фильмов «Невиданное кино» предлагает уникальную возможность в течение нескольких дней увидеть в таллинских кинотеатрах все европейские премьеры молодых кинематографов, посмотреть фильмы продолжительностью от 60 секунд до 25 минут, пообщаться с авторами и создателями, принять участие в организуемых ведущими мировыми создателями анимационных фильмов практикумах и смастерить свой собственный анимационный фильм.

В программе ретроспективы дипломных работ современных европейских кинорежиссеров и специальная программа анимационных фильмов, представлены работы из Балтийских стран, Германии, России, Аргентины, Китая, Финляндии, Испании, Швеции, Украины, Англии, Хорватии и Польши. Приглашаем к участию всех почитателей киноискусства, чтобы вместе мы могли создать и насладиться неповторимой мозаикой современной кинематографии.



ФОТО: RENE PRINCI

8 ИЮНЯ 2011

Российский государственный филармонический оркестр

концерт / классическая музыка / Россия

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ NOKIA

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:

КОНЦЕРТНОЕ АГЕНТСТВО ARTMUSIC

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 850 М

www.artmusic.ee

В состав Российского государственного филармонического оркестра входят лучшие российские музыканты и лауреаты международных конкурсов, имеющие неоценимый опыт сотрудничества с выдающимися дирижерами со всего мира. С самого основания оркестра его художественным руководителем и дирижером является Владимир Спиваков. В течение многих активных творческих лет Российский государственный филармонический оркестр превратился в один из са-

мых значимых симфонических оркестров, заслуженно завоевавших любовь публики и признание специалистов. Критики хвалят технически безупречную и виртуозную игру, доведенное до совершенства звучание оркестра и переполненную эмоциями и тонкими нюансами выразительность. Концерт Российского государственного филармонического оркестра – это жемчужина музыкальной жизни.



Владимир Спиваков | ФОТО: CHRISTIAN STEINER

Фестиваль «Нарген» представляет: опера Тимо Стейнера «Две головы» («Kaks pead»)

современная классическая музыка / море / опера

МЕСТО: ЛИТЕЙНЫЙ ЦЕХ
ЗАВОДА НОБЛЕССНЕРА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ЦЕЛЕВОЙ ФОНД LOOTSI KODA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 40 М
www.nargenfestival.ee



Timo Steiner | ФОТО: TAAVI KULL

Опера рассказывает о проведенных в 1950-х годах русским хирургом Владимиром Демиховым экспериментах, в ходе которых ученый пересаживал собакам вторые головы, чтобы исследовать, как можно использовать возможности хирургии на благо человечества. Главными действующими лицами являются старый преданный пес Султан и молодой революционно настроенный Шарик. Состоится операция. Двухголовая собака умирает. Экспериментаторы меняются.

Остров Найссаар (Нарген) расположен в нескольких морских милях от Таллинна. Там практически никто не живет. Утопическая идея стала реальностью под руководством всемирно известного дирижера и хормейстера Тыну Кальюсте – в Лыунакюла на острове Найссаар находится один из самых экзотических концертных залов Европы под названием «Сарай Омари». Созданный Кальюсте фестиваль «Нарген», главный принцип которого заключается в том, чтобы к местам проведения спектаклей можно было попасть по морю, превратился в главное событие нашей музыкальной культуры.

11 ИЮНЯ 2011

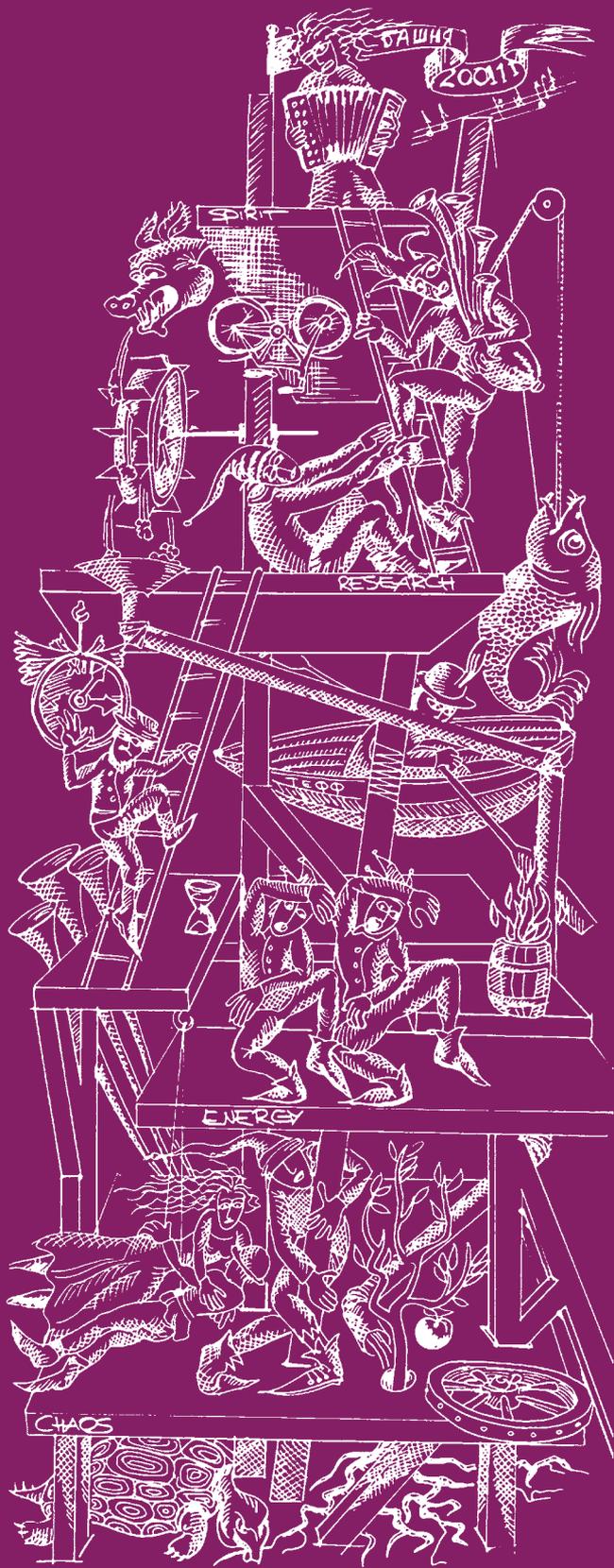
Венецианский карнавал в Таллинне

карнавал / Венеция / город-побратим

МЕСТО: ПАРК ЛЁВЕНРУХ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ «ПАРК ЛЁВЕНРУХ»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 2 КМ



В напоминающем Венецию парке Лёвенрух пройдет колоритный фестиваль, где выступят танцевальные и вокальные ансамбли, прозвучит венецианская музыка, пройдут конкурсы. Яркими костюмами порадует дефиле масок (даже на декоративных собаках!). Мероприятие для всей семьи приглашает всех в костюмах и масках – их можно смастерить в мастерских на месте. Для любознательных выставлены средневековое оружие и старинные костюмы, пройдет фотовыставка и выставка авторских и карнаваловых масок, будет показан документальный фильм «Лики волшебства» о венецианском карнавале. Венеция является городом-побратимом Таллинна и Таллиннский венецианский фестиваль – еще одна нить, связывающая два морских города.



ПРЕМЬЕРА 14 АПРЕЛЯ 2011 В ТУРКУ; 6-12 ИЮНЯ 2011 В ТАЛЛИННЕ

Саша Пепеляев: «Танцующая башня»

современный танец / музыка / инсталляция / инженерный театр / абсурд

МЕСТО: КУЛЬТУРНЫЙ КИЛОМЕТР

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: КОНЦЕПЦИЯ, ПОСТАНОВКА, ХОРЕОГРАФИЯ, СЦЕНОГРАФИЯ САША ПЕПЕЛЯЕВ (РОССИЯ), ОФОРМЛЕНИЕ БАШНИ ПАВЕЛ ПЕПЕЛЯЕВ (США/РОССИЯ), КОМПОЗИТОР ЮЛО КРИГУЛ, ИСПОЛНИТЕЛИ AURINKOBALETTI (AB DANCE CO., ФИНЛЯНДИЯ), APPARATUS THEATRE GROUP (РОССИЯ), ИНЖЕНЕРНЫЙ ТЕАТР АКНЕ (РОССИЯ) И ЭСТОНСКИЕ МУЗЫКАНТЫ; ПРОДЮСЕР AURINKOBALETTI (AB DANCE CO., ФИНЛЯНДИЯ)

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 100-500 М

www.aurinkobaletti.com

Созданное к 30-летней годовщине Aurinkobaletti произведение «Танцующая башня» взметнется в небо Таллина и Турку в 2011 году – году европейских культурных столиц. Десятиметровая башня символизирует ядро человечества: душу, переполненную энергией, творчеством и мечтами.

«Танцующая башня» объединяет танец с физическим театром и музыкой, предлагая магию и ошеломительные трюки, чудовищ, чревоушителей, огонь и воду. По-настоящему уникальные и будоражащие воображение впечатления, когда около двадцати исполнителей бесстрашно взбираются на вершину стальной башни.

Международный крупный проект объединяет артистов из Финляндии, России, Эстонии и Соединенных Штатов Америки. Двигателем представления является признанный гений Саша Пепеляев.

Созданный в 1981 году Tugu Aurinkobaletti знаменит своей талантливой танцевальной труппой, в репертуаре которой есть постановки как для взрослых, так и для детей. Труппа работает вместе с Райа Лехмуссаари, Урмасом Поолеметса и Сашей Пепеляевым уже много лет. Кроме них в Aurinkobaletti спектакли ставили многие известные и признанные в мире хореографы, например, Каролин Карлсон, Килина Кремона, Борис Эйфман, Вирпи Пахкинен, Томми Китти, Марьо Куузела, Кирси Мони и Арья Раатикайнен.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЫ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

11 ИЮНЯ 2011

II певческий праздник панка *Anarchy in the E.U.*

Панк / анархия / хоровая музыка / фестиваль на открытом воздухе

МЕСТО: ПЕВЧЕСКАЯ ЭСТРАДА РАКВЕРЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПЕВЧЕСКИЙ ПРАЗДНИК ПАНКА, ГОРОДСКАЯ УПРАВА РАКВЕРЕ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 25 КМ
www.punklaulupidu.ee

С первого эстонского певческого праздника панка прошло три года. Или правильнее было бы сказать, что с первого европейского праздника панка? Или всемирного? Как бы там ни было, но 7 июня 2008 года прошло это мероприятие. Но тут в голову вдруг пришла мысль, что в 2011 году Таллинн будет культурной столицей Европы. А столица панка расположена всего в 100 километрах от культурной столицы Европы - Таллинна.

Если первый Певческий праздник панка был посвящен в первую очередь классике эстонского панка, то следующий можно было бы посвятить его са-

мым популярным европейским представителям - The Sex Pistols, The Clash, The Damned, The Stranglers, The Exploited, The Boomtown Rats, Pelle Miljoona, «Кино»... Это уже могло бы стать причиной, чтобы повторить праздник! Не говоря уже о том факте, что вступление Эстонии в Европейский Союз приветствовала по телевизору создательница панк-стиля - лично Вивьен Вествуд. Так что вперед! Праздник будет! Будет новый праздник! 11 июня 2011.

Автор идеи и постановщик Юллар Сааремаэ. Участвуют 2500 хористов.



11 – 12 ИЮНЯ, АВГУСТ 2011

Old Spaces, Living Art (OSLA)

танец / история / видео / городское пространство / театр / перформанс / архитектура / обычаи / молодежь / неформальное обучение

МЕСТО: РАЗЛИЧНЫЕ МЕСТА В ГОРОДЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТЕАТР ТАНЦА ТЕЕ KUUVIS, ОБЪЕДИНЕНИЕ МОЛОДЫХ ХУДОЖНИКОВ ТУРКУ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 800 М ДО 2 КМ
oldspaceslivingart.wordpress.com

Тема проекта молодых художников современного танца и современных СММ из Таллинна и Турку носит название «Живая история». Проект осуществляется параллельно в двух культурных столицах. В Таллинне будут показаны созданные молодыми театральными художниками танцевальные киноклипы из истории различных эпох. Затем под руководством молодых артистов школьники одушевят на таллиннских улицах различные эпохи. Кульминацией станет грандиозный заключительный спектакль, в котором воедино переплетется вся трехлет-

няя деятельность. Свою долю внесут участвовавшие во всем проекте танцоры, актеры, постановщики, музыканты, художники по костюмам, звуку, сцены и видеохудожники. OSLA учится чувствовать, понимать и передавать гимназистам и всем таллиннцам пространство, быт и нравы людей различных эпох, а также связи между ними.

Проект финансируют: программа «Молодежь Европы», Культурный капитал, Эстонский фонд национальной культуры и др.



15 ИЮНЯ 2011

Хоровая опера «Лабиринт или эстонские святые»

опера / хоровая музыка / православие / религия / святые

МЕСТО: ЦЕРКОВЬ КАТАРИНЫ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: АНСАМБЛЬ ORTHODOX SINGERS ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ВАЛЕРИЯ ПЕТРОВА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.orthodoxsingers.com



Ансамбль Orthodox Singers

Хоровая опера рассказывает о православных святых, чья жизнь неразрывно связана с Таллинном и Эстонией. Местом действия является лабиринт улиц Старого Таллинна – напоминая лабиринт в человеческой душе, где переплетаются страсти, желания, искушения, страдания и мысли. Своеобразная история о Таллинне, его истории и тайнах, о добре и зле в человеческой душе, об освобождении от искушений и грехов.

Музыку к произведению написал Урмас Сисаск, либретто Илья Никифоров, перевод либретто Лооне Отс, выступают ансамбль Orthodox Singers под управлением Валерия Петрова, ансамбль струнных инструментов, ансамбль церковных колоколов Bells of Russia, художественный руководитель Галина Филимонова (Россия), Игорь Ермаков – баян, Юрий Мончак (Россия) – бас, Юлианна Баварска (Латвия) – сопрано.

15 ИЮНЯ 2011

Открытые дворы Каламая: театральный двор

Каламая / театр / импровизация / Общество Теллискиви / улица и двор / городское пространство / община

МЕСТО: ДВОРЫ ЖИЛЫХ ДОМОВ КАЛАМАЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ОБЩЕСТВО ТЕЛЛИСКИВИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 500 М ДО 1 КМ
www.telliskiviselts.info



ФОТО: ANDRIS FELDMANIS

Были времена, когда в Старом городе и других центральных жилых районах можно было бродить по дворам и разным уличным уголкам, не встречая заборов и преград. Город был открыт для всех. Теперь наоборот: трудно найти двор, куда любознательный прохожий мог бы завернуть. Цикл мероприятий «Открытые дворы» вновь желает показать дворы и то, что в них происходит. В течение шести летних и осенних вечеров один из дворов Каламая – каждый раз разный – можно будет обнаружить от-

крытым. 15 июня соберутся так или иначе связанные с Каламая актеры, исходная задача которых состоит в том, чтобы самим придумать и реализовать творческую сторону театрального вечера. Актеры сами решают, увидит ли зритель полнометражный спектакль, красочные этюды, услышит поэмы или песни. Несомненно, у публики останется теплое впечатление от представления, которое доставит удовольствие и публике, и актерам. Подкрепиться можно будет в кафе.

16 ИЮНЯ – 20 СЕНТЯБРЯ 2011

Tallinn – axis mundi!?

история / Таллинн / сокровища / выставка / городской архив / исторический музей

Исторически столицы всегда находились в поле интересов сильных мира сего, будь то папа Римский, император или культурные герои своей эпохи. Таллинн не является исключением – заносила ли их судьба сюда лично или же они занимались Таллинном и его делами из далекой страны. Экспозиция демонстрирует бесценные подлинные предметы, например, письмо Мартина Лютера, по-

здравления императора Максимилиана II или волосы жившей в Таллинне певицы Мары. После 15-летней паузы экспонируется старейшая эстонская грамота, воленость церковным учреждениям папского легата Модена Вильгельма от 1237 года. Посредством этих своего рода святых мощей выставка исполняет оду столице. Одновременно по углам зала прокрадывается и скрытая в заголовке ирония.

МЕСТО: ЗДАНИЕ БОЛЬШОЙ ГИЛЬДИИ ЭСТОНСКОГО ИСТОРИЧЕСКОГО МУЗЕЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТАЛЛИНСКИЙ ГОРОДСКОЙ АРХИВ, КУРАТОР КЮЛЛО АРЬЯКАС
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ



ФОТО: ТАЛЛИНСКИЙ ГОРОДСКОЙ АРХИВ

17 – 18 ИЮНЯ 2011

Rabarock

фестиваль / музыка / молодежь

МЕСТО: ЯРВАКАНДИ
ОРГАНИЗАТОР: EESTI ROCKFESTIVAL OÜ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 60 КМ ОТ ПЯРНУ, 80 КМ ОТ ТАЛЛИННА
www.rabarock.ee

Rabarock проводится в Рапламаа, в маленьком поселке Ярваканди, с 2005 года. Рекордное количество публики до сих пор составляло 13 000 любителей музыки. Наряду с лучшими отечественными группами на протяжении пяти лет главными исполнителями были Гари Нуман (Великобритания), Sparks (США), The Fall (Великобритания), Laibach (Словения), Electric Six (США), Данко Джонс (Канада), Ladytron (Великобритания), Anthrax (США), Helloween (Германия), Static-X

(США), Therapy? (Великобритания), The Exploited (Великобритания), The Misfits (США). Публика фестиваля неоднократно была свидетелем воссоединения легендарных эстонских артистов, например, Тынис Мяги & Muusik Seif, Mr. Lawrence, Rosta Aknad, Pantokraator, Onu Bella Band, Ultima Thule вместе с Сильвией Врайт. На этот раз после прошлогодней паузы фестиваль возвращается, лето опять начинается в Ярваканди!



ФОТО: TOOMAS DETTENBORN

17 – 23 ИЮНЯ 2011

XIV музыкальный фестиваль в Сууре-Яани

классическая музыка / история эстонской культуры / концерт на болоте / восход солнца

МЕСТО: ТАЛЛИНСКОЕ ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО, ПОДЗЕМНАЯ СТОЯНКА ПЛОЩАДИ СВОБОДЫ, КАРЛОВА ЦЕРКОВЬ, РАЗЛИЧНЫЕ КОНЦЕРТНЫЕ ПЛОЩАДКИ СУУРЕ-ЯАНИ, ОСТРОВ НА БОЛОТЕ ХЮПАССААРЕ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ВОЛОСТЬ СУУРЕ-ЯАНИ, EESTI KONTSERT, МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО АРТУРА КАППА

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
muusikafestival.suure-jaani.ee



Цель музыкального фестиваля в Сууре-Яани - представить Эстонии и всему миру творческое наследие таких великих творцов из Сууре-Яани и его окрестностей, как композиторов Каппов и Марта Саара, а также художников Пауля Кондаса, Йохана Кёлера, писателя Альберта Кивикаса и многих других. 17 июня на музыкальном фестивале в Сууре-Яани пройдет День Таллинна, где фестиваль пред-

ставит связи между Сууре-Яани и Таллинном. Увлекательным мероприятием в мировой музыкальной практике непременно станет начинающийся 23 июня в 03.00 концерт Восхода солнца на болотном острове Хюпассааре, объединяющий в себе прекрасную музыку и фантастические природные декорации, создавая тем самым один из самых красивых в мире спектаклей.

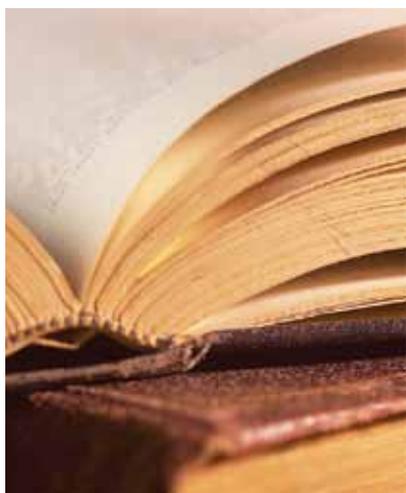
Концерт в честь восхода солнца «Рояль в болоте» | ФОТО: JAANUS SIIM

20 ИЮНЯ 2011

2011 историй

литература / рассказ историй / история

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ЦЕЛЕВОЙ ФОНД
«ТАЛЛИНН 2011»
www.tallinn2011.ee



Пестрое прошлое и колоритные личности Таллинна всегда давали идеи для создания интересных историй. Часть из них мы помним, однако большая часть историй еще неизвестна или уже канула в забвение. К июню 2011 года в одной книге будут собраны все самые заслуживающие внимания таллиннские истории, начиная от основания города до наших дней. Это будут истории как о самом городе, так и о его отдельных рай-

онах, улицах и домах, услышанные как от знаменитых таллиннцев, так и от простых людей, совершивших великие дела. Истории смешные, грустные, многозначительные и имевшие международное влияние. Увлекательно рассказанные истории дают представление о том, как жилось в Таллинне 100, 200, 700 лет назад. Каждый найдет в сборнике причину, почему стоит гордиться тем, что он живет в Таллинне.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЫ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

20-23 ИЮНЯ 2011, ОСНОВНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ 22 ИЮНЯ НА ПЛОЩАДИ ВАБАДУЗЕ В 12.00

Международный фестиваль военной музыки Est-Tattoo 2011

музыка / представление / родина

Tattoo – это фигурная маршировка, шоу-программа оркестра, которая у каждого коллектива своя и её характер зависит от выбранной музыки, фантазии и настроения руководителя оркестра. Она построена на марше, но содержит и концертные номера, даже танцы и шутки. Параллельно с главным представлением фестиваля пройдут ориентированные на молодежь концерты джаз-, рок- и поп-музыки. Выступят оркестр оборонительных войск Эстонии, оркестр Департамента полиции и пограничной охраны, гимнастические клубы, танцоры, ансамбли,

хоры, приглашенные оркестры из Финляндии, Латвии, России, Германии, Бельгии и Великобритании.

Фестиваль предлагает жителям всей Эстонии и нашим гостям грандиозное зрелище для всей семьи, которое ставит во главу угла любовь к родине и своему краю, отдает должное нашим повседневным героям как в форме, так и в обычной одежде, укрепляет чувство уверенности, развивает молодежь и создает новые культурные контакты.

МЕСТО: ПЛОЩАДЬ СВОБОДЫ, ТАЛЛИНН И ТАРТУ, А ТАКЖЕ ОКРЕСТНОСТИ ЭТИХ ГОРОДОВ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ EST-TATTOO, ОБОРОНИТЕЛЬНЫЕ ВОЙСКА, МИНИСТЕРСТВО ОБОРОНЫ
www.esttattoo.ee



Оркестр оборонительных войск Литвы | ФОТО:

23 ИЮНЯ 2011

Канун Иванова дня в Эстонском музее под открытым небом

семья / иностранные гости / учащиеся / предприятия / народная культура / наследие / ценности / образование / этнография / история / народный танец / народная музыка / национальная одежда / народные игры / национальные блюда / народная религия / театр / практикумы / национальное рукоделие

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 30 М
www.evm.ee

Одним из самых важных дней для эстонцев является канун Иванова дня. Таинственная ночь полна верований, обрядов и ритуалов, с помощью которых люди пытаются повлиять на свою дальнейшую судьбу. Как принято еще с древних времен, в этот день никто не работает, жилище украшают свежими березовыми ветками. С наступлением вечера зажига-

ют костры, вокруг которых народ танцует, играет, поет, меряется силами, а самые смелые даже прыгают через костер. Несмотря на веселое празднество, костер, зажженный в самую светлую летнюю ночь, все же не может полностью скрыть беспокойство по поводу приближающейся длинной и трудной зимы.



ФОТО: TOOMAS TULI

25 – 29 ИЮНЯ 2011

Музыкальный фестиваль колокольчиков Bells Art

ручные колокольчики / музыка / уникальные музыкальные инструменты

МЕСТО: РАТУШНАЯ ПЛОЩАДЬ,
ТАЛЛИННСКИЕ КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: OÜ ARSIS
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 1 КМ
www.arsis.ee



ФОТО: VILJO PETTINEN

Колокольчики еще не очень широко известны в мире, поэтому их можно считать уникальными музыкальными инструментами. Международный фестиваль, организуемый первым в Северных странах и Балтии ансамблем Arsis, приглашает действующие по соседству признанные ансамбли колокольчиков. Кроме латышей, финнов и эстонцев, на фестивале ждут приезда лучших и профессиональных ансамблей из США, Японии и Англии,

где игра на ручных колокольчиках имеет длинную историю. На фестивале встретятся старые и новые традиции, рассказывая историю развития искусства колокольной музыки начиная с 17 столетия до наших дней. Одним из знаковых событий будет вступительный концерт на Ратушной площади, где прозвучит новое произведение для ручных колокольчиков и башенных колоколов.

27 ИЮНЯ – 3 ИЮЛЯ 2011

Вязаные граффити

молодежь / рукоделие / вязание / граффити / искусство

МЕСТО: ПАРК ТАММСААРЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ТАЛЛИННСКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ПО ДЕЛАМ МОЛОДЕЖИ И СПОРТА, ТАЛЛИННСКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ТРАНСПОРТА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 700 М
www.tallinn2011.ee



По инициативе Таллиннского департамента по делам молодежи и спорта с 27 июня по 3 июля парк Таммсааре будет украшен изготовленными школьниками на уроках рукоделия вязаными граффити (knit graffiti). Вязаными изделиями будут покрыты парковые скамейки, деревья и уличные фонари, что на время проведения XI праздника песни и танца «Страна и мир» сделает центр города еще красочнее и интереснее. Кроме парка, вязаными изделиями будут украшены один

городской автобус и колонны автобусного терминала Виру. Проект задуман, чтобы показать, что с помощью простых и доступных средств можно оформить и сделать более «человеколюбивым» городское пространство. В проекте принимает участие и Магда Сайге из Техаса, которая устраивала подобные инсталляции с вязаными граффити во многих городах мира. Она и поможет учащимся украсить автобус.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА

30 ИЮНЯ 2011

Таллиннская месса «Танец жизни»

жизнь / месса / хоровая музыка / пляска смерти / диалог

МЕСТО: ТАЛЛИННСКАЯ ЯНОВА ЦЕРКОВЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ТАЛЛИННСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.filharmonia.ee

«Жизнь протанцовывает все воплощения человеческих слабостей, чтобы, в конце концов, исполнить Песнь песней», - сказала Дорис Карева, которая написала тексты для мессы вместе с Юргеном Росте. Музыка написал автор самых красивых современных литургических произведений Роксанна Пануфник из Англии, чье творчество по причине его красоты и идеи применялось в мирных операциях. Главный солист – сопрано Патрисия Розарио (Англия), дирижируют Эри Клас и Аарне Салувеэр.

«Танец жизни» - это уникальное произведение. Оно содержит диалог между сегодняшним днем и средними веками. Взяв за основу «Пляску смерти» Бернта Нотке, знакомые по картине персонажи нашли современных аналогов, и теперь они вступили в хоровод с жизнью. Колокольный перезвон из мессы начнет звучать уже за две недели до выступления. В конце произведения будут звучать колокола всех таллиннских церквей.



Яак Йохансон (национальная музыка), Роксана Пануфник (Ведущий европейский режиссер), Яан Таммсаллу (соединяет рукой со своим учителем) | ФОТО: SCANPIX



ФОТО: АИНАВИК

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА





Июль

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • AfroReggae ja Trumm-It
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • Отель «Виру» и КГБ
- стр. 29 • Год рукоделия 2011
- стр. 30 • Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»
- стр. 32 • Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»
- стр. 33 • Превратим туннель Виру в художественную галерею
- стр. 33 • Общий город
- стр. 154–155 • Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков

Продолжающиеся события:

- стр. 48 • Познакомьтесь с эстонскими мифическими существами!
- стр. 62–63 • Рассказ историй спасет мир
- стр. 67 • Академия фон Краля
- стр. 73 • Превратим военную технику в дизайнерские объекты
- стр. 96–97 • NO99 Põhuteater / Театр NO99 из соломы
- стр. 98–99 • Таллиннский Ноев ковчег
- стр. 102–103 • Gateways. Искусство и сетевая культура
- стр. 109 • Таллиннский международный фестиваль цветов
- стр. 114 • Цепочка проблемных пунктов
- стр. 114 • Выставка Эстонской национальной библиотеки «КАРТА & открытка – путешествие во времени по Таллинну»
- стр. 122–123 • Кино в городе
- стр. 124 • Город из снов
- стр. 125 • Забавы Luscher & Matiesen
- стр. 126–127 • LIFT11
- стр. 128 • Площадь уличного искусства Artland
- стр. 128 • Таллиннские походы на каяках
- стр. 140 • Таллинн - axis mundi!?
- стр. 143 • Вязаное граффити

Фестиваль Manka Boutique Pop Festival

молодежь / альтернативная поп-музыка

МЕСТО: ЦЕНТР И ПЛЯЖ ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
 НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PX BAND
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0–1000 М
www.manka.pri.ee



Цикл праздников Manka Boutique познакомит большую аудиторию с творчеством местных русских молодых альтернативных музыкантов. В 2006 году к циклу добавился ежегодный фестиваль. Первый день двухдневного фестиваля традиционно пройдет в центре города на какой-либо сцене под открытым небом. Программой второго дня можно будет наслаждаться на пляже у моря, чтобы с альтер-

нативной музыкой могли познакомиться не только ее почитатели, но и случайные прохожие. Артисты фестиваля представляют жанры от рока и электроники до сурф, ска и инди-поп. Кроме местных артистов выступят гости из России, Латвии, Швеции, Финляндии. Все они по традиции попадут на ежегодный сборный диск, который будет бесплатно раздаваться гостям фестиваля.

Открытие уникальной Летной гавани

ангары для гидросамолетов / подводная лодка «Лембит» / паровой ледокол «Суур Тылль» / гидросамолет Short184 / Культурный километр

МЕСТО: ЛЕТНАЯ ГАВАНЬ (КЮТИ 17)
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
 ЭСТОНСКИЙ МОРСКОЙ МУЗЕЙ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0 М
www.meremuuseum.ee
 Facebook: lennusadam



В будущем году откроет двери один из самых уникальных в Европе морских музеев – Морской музей в Летной гавани. Единственные в своем роде ангары для гидропланов и комплекс Летной гавани были сооружены как часть морской крепости Петра I в 1916–1917 г. Знаковый объект культурной столицы Европы рассказывает историю Эстонии как морского государства на современном визуальном языке, предлагая целое море приключений для всей семьи: можно будет

полетать на авиасимуляторе над городом или опуститься в загадочную морскую бездну на симуляторе подводной лодки, запускать в бассейне кораблики или встретиться с морскими чудовищами. Уникальные экспонаты расположены на трех уровнях – на морском дне, на море и в воздухе. В качестве «звезд» выступают легендарная подводная лодка «Лембит», знаменитый исторический ледокол «Суур Тылль» и гидросамолет Short 184.





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА

1 – 3 ИЮЛЯ 2011

XI молодежный праздник песни и танца «Страна и мир»

МЕСТО: ТАЛЛИНСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД
«ЭСТОНСКИЙ ПРАЗДНИК ПЕСНИ И ТАНЦА»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М
www.laulupidu.ee
Facebook: Laulupidu ja Tantsupidu

XI молодежный праздник песни и танца «Страна и мир» рассказывает рожденные на морском берегу истории о своей стране и народе. Мы все познаем мир своими глазами. Большое является большим, а маленькое – маленьким только тогда, когда маленькое находится рядом с большим. Мир маленького человека может быть намного больше, чем мир взрослого. Очень маленький народ тоже может быть очень большим, хотя страна кажется маленькой, а мир огромным. Страна и мир

встречаются там, где заканчивается мечта и начинается любовь. Из мечты увидеть мир вырастает желание вернуться обратно. Так как только здесь рождаются наши истории о лесе и море, стране и деревьях. Истории, которые хранят люди, живущие здесь, приезжающие дополняют, а уезжающие помнят. Большой мир начинается в маленькой стране. Все эти истории мы будем рассказывать вместе на Таллинском певческом поле.



TUNE CITY

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

**ВЕСНОЙ-ЛЕТОМ 2011 ПРАКТИКУМЫ И СПЕЦИФИЧЕСКИЕ МЕСТА;
4-10 ИЮЛЯ 2011 СПЕКТАКЛИ-ПОСТАНОВКИ, ВЫСТАВКИ И КОНФЕРЕНЦИЯ-СЕМИНАР**

Игры звука / Tuned City Tallinn

звук / городское пространство / архитектура / искусство

МЕСТО: ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: TUNED CITY (БЕРЛИН)
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.tunedcity.net/tallinn
www.moks.ee

Услышите Таллинн по-новому! Здания обычно описывают при помощи визуальных понятий, однако именно слух помогает нам почувствовать помещение и двигаться в нем. Tuned City организует в Таллинне цикл звуковых перформансов, выставок в специфических местах, дискуссий, практикумов и исследующих город звуковых прогулок. Это дополняет бумажная карта таллиннских «звуковых ориентиров» - акустических ориентиров, создающих идентитет города, формирующих способы нашего общения с го-

родом и впечатление о городе у его жителей и гостей. «Игры звука» предлагают в новом разрезе увидеть работы европейских художников, ученых и мыслителей – каждый из них привезет в Таллинн свою идею звука и пространства. Все мероприятия пройдут в местах города, где нужно заострить слух.

Партнеры: MoKS, Художественная и социальная практика (Моосте) и Институт сонологии – Королевская консерватория (Гаага).

ПОСТОЯННАЯ ЗВУКОВАЯ ИНСТАЛЛЯЦИЯ

Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков

Tuned City Tallinn / sound / город / архитектура / искусство / звук / акустика / городское пространство

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ

АВТОР: ЛУКАС КЮХНЕ; ОРГАНИЗАТОРЫ: ТАЛЛИННСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ,
NORDECON BETOONI OÜ, AS KUNDA NORDIC TSEMENT, HC BETOONI AS

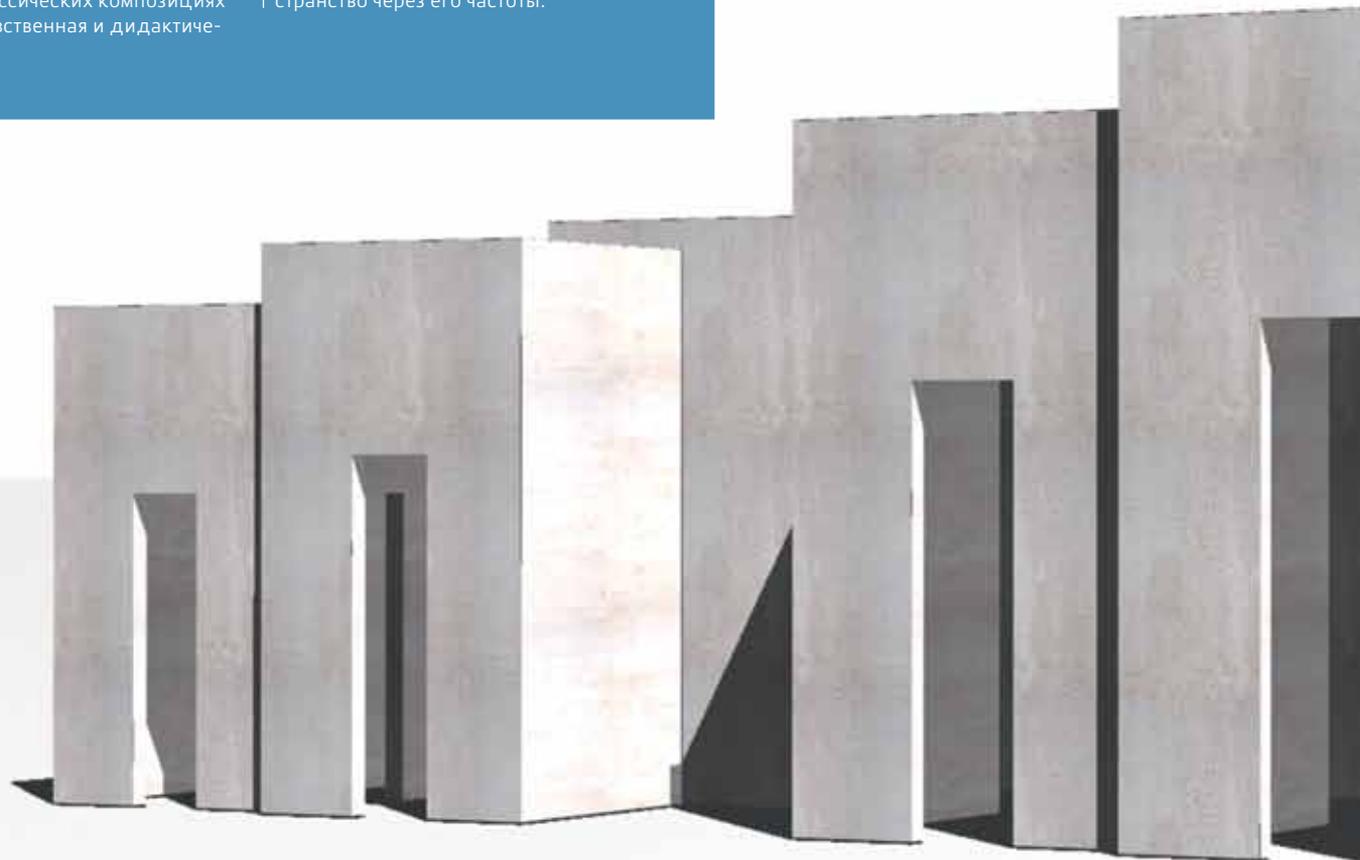
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 МЕТРОВ

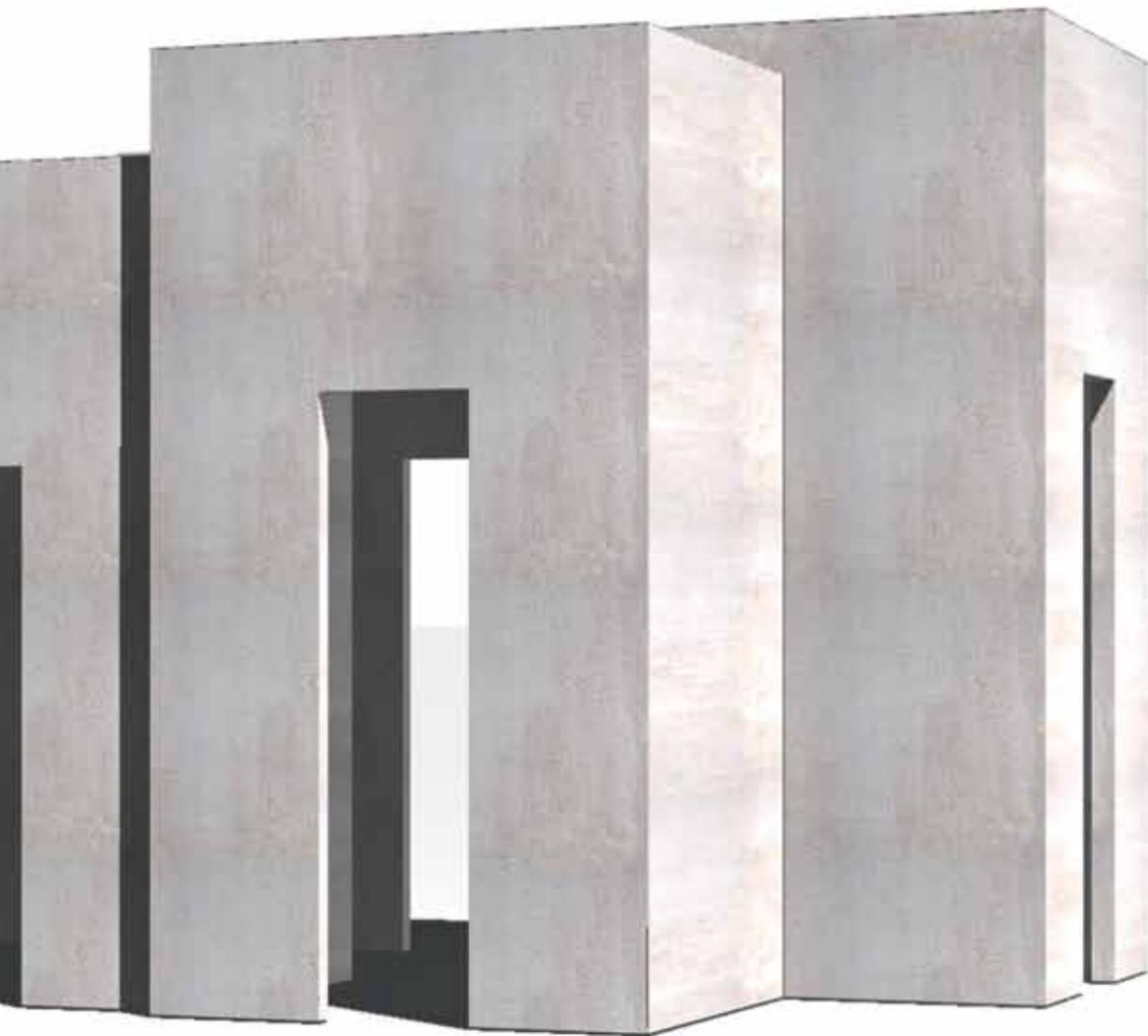
www.tunedcity.net/tallinn

spaceandfrequency.de

«Chromatic» визуализирует в виде скульптуры «хорошо темперированную» хроматическую музыкальную шкалу, которая в течение последних 300 лет применялась почти во всех классических композициях и поп-музыке. Чувственная и дидактиче-

ская скульптура проходит через двенадцать нот октавы от F до E в физическом пространстве. Входя в произведение искусства с песней, публика открывает пространство через его частоты.





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

ИЮЛЬ 2011

Большая регата старинных эстонских и финских кораблей 2011 «Культурный десант объединенного эстонско-финского флота 2011»

море / история / корабли / Таллинские дни моря / семьи

МЕСТО: ФИНЛЯНДИЯ, ПОРТ ТУРКУ, ТАЛЛИННСКИЕ ДНИ МОРЯ, ЛЕТНЯЯ ГАВАНЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО ИСТОРИЧЕСКИХ СУДОВ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0 МЕТРОВ

Эстонское общество исторических судов организует в 2011 году культурный десант объединенного эстонско-финского флота. Это необычное мероприятие направит уникальные эстонские и финские корабли в европейские столицы Таллинн и Турку, а также во многие другие финские порты, чтобы донести до тысяч людей кусочек истории двух морских государств и отправить послание из двух культурных столиц. В начале июля пять кораблей из Эстонии отправятся в сторо-

ну Финляндии, где будет представлена многообразная и увлекательная программа Таллинна как культурной столицы. Обратный путь планируется предпринять вместе с самыми представительными судами финского исторического флота. В Эстонию они прибудут в середине июля – как раз ко времени проведения Таллиннских дней моря, когда корабли будут открыты для посещения всеми желающими.



7 – 9 ИЮЛЯ 2011

Международная филателистическая выставка стран Балтии – Baltica 2011

выставка / филателия / международный / история / деятельность в области филателии / исследование и публикация истории почты

МЕСТО: В-ЗАЛ ЭСТОНСКИХ ВЫСТАВОК (ПИРИТА ТЕЭ 28)
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО ФИЛАТЕЛИСТОВ ESTONIA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 МЕТРОВ
www.filateelia.ee

Международная филателистическая выставка «Baltica 2011» возрождает прерванную после восстановления независимости Эстонии традицию филателистических выставок трех балтийских стран. Посетитель выставки получит представление, как менялись со временем почтовые дороги и организация почтовой связи в Эстонии и как развивались оформление и технический уровень марок со времени основания республики до наших дней. Можно будет встретиться с различными художниками марок, са-

мому сделать эскиз марки, приобрести филателистический инвентарь и каталоги, а также пообщаться с опытными филателистами.

Нынешнее Международное эстонское общество филателистов ESTONIA, куда входит более 450 человек со всего мира, является преемником созданного 80 лет назад, в 1931 году, Международного эстонского общества коллекционеров марок ESTONIA.



7 – 10 ИЮЛЯ 2011

Дни Средневековья в Старом городе

рукоделие / средневековые обычаи и традиции /
музыка / танец / игры / мастерские

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА – РАТУШНАЯ
ПЛОЩАДЬ, РАТУША, ОКРЕСТНОСТИ ЦЕРКВИ НИГУЛИСТЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
НАРОДНОГО ИСКУССТВА И РУКОДЕЛИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.folkart.ee



Путешествие в Средневековье или древний Ревель на 500 лет назад начнется утром 7 июля от Вирусских ворот и закончится на Ратушной площади, где ожидает рынок умельцев бывшего процветающего ганзейского города. На Ратушной площади зрителей порадуют музыканты, странствующие артисты, танцоры, трубадуры и акробаты. Знатоки со всего мира поделятся своими знаниями, в Ратушной аптеке будут хлопотать ученики аптекарей.

На горке Нигулисте мастера поделят своим ценным опытом, будет работать школа рыцарей, соберутся мастера кора-

бельного дела, пройдут лекции о средневековом торговом и культурном обмене, который осуществлялся морским путем. Помериться силой и ловкостью можно будет в турнире по стрельбе из лука и футбольном сражении. Карнавал на таллиннской Ратушной площади предложит изысканную пищу и напитки, программу развлекательных мероприятий от местных и зарубежных музыкантов и странствующих артистов.

Партнеры: Таллиннская ратуша, Таллиннский народный университет, Вильяндиская культурная академия Тартуского университета, Музей эстонского народа.

8 ИЮЛЯ 2011

Вступительный концерт «Ночь Вивальди» концертного цикла «Парковая музыка»

музыка / городские жители / парки

МЕСТО: ПАРК КАДРИОРГ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ТАЛЛИННСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 400 М
www.filharmonia.ee



Концертный цикл «Парковая музыка» воскрешает одну забытую, но принятую в городах мира красивую традицию, которая получит в последующие годы продолжение в других парках Таллинна. На организуемом в парке Кадриорг вступительном концерте «Ночь Вивальди 1705» прозвучат 12 гитарных концертов Антонио Вивальди в исполнении Таллиннского гитарного квартета, квартета каннелей Estonica и Weekend Guitar Trio.

В рамках цикла в 2011 году состоится еще два концерта: Променадную музыку в стиле начала XX века 4 августа предложит «Белый зонтик 1920» в Ныммеском парке Тяхе, и 25 августа в мустамяэском парке Мянни на концерте «Таллинн 1960» выступят Маре Вяльятага, Лембит Саарсалу, Олав Эхала, Тойво Уньт, которые исполнят музыку Уно Найссоо, Аарне Ойта, Эвальда Вайно и Олава Эхала.

9 ИЮЛЯ 2011

I часть трилогии «Приморские жители» («Mere rahvas») на XV международном фестивале мухуской музыки будущего Juu jääb 2011

музыка / представление / визуальное искусство

Источником вдохновения для создания трилогии «Морская история» стали произведения президента и писателя Леннарта Мери о культуре Севера. Именно по проливу между Муху и Сааремаа проходил путь «Серебряно-белого» («Hõbevalge»), и кратер метеорита Каали получил название «Дом солнца». В сопроводительном письме к грампластинке Виллу Вески «Голоса северных островов» Леннарт Мери написал: «Балтийское море вместе со своей необъятной береговой линией стран и островов является нашим северным Средиземным

морем – оно так же открыто для всех культур, как и другое Средиземное море, которое на юге стало колыбелью европейской цивилизации». Это послужило вдохновением для создания уникального музыкального произведения Тауно Айтса и Виллу Вески. Постановщик Март Кольдитс, видеохудожник Эрки Каннус. На берегу Когува публика сможет наблюдать, как строится судно Муху Уйск. II часть трилогии будет исполнена 6 августа на фестивале «Озерная музыка Лейго», а третья часть – в конце августа в Таллинне в сотрудничестве с Eesti Kontsert.

МЕСТО: ОСТРОВ МУХУ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: КУЛЬТУРНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ЭСТОНСКИХ ОСТРОВОВ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НА ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛОГО ПРОЛИВА МУХУ
www.nordicsounds.eu/juujaab
www.youtube.com/mrnordicsounds



9 ИЮЛЯ 2011

Международные соревнования по внедорожному велоспорту Tallinna Sadam GP 2011

спорт / велоспорт / внедорожный велоспорт / XCO

Международные состязания по внедорожному велоспорту Tallinna Sadam GP в 2011 году являются соревнованиями самого высшего уровня в этом виде спорта не только для Таллинна и Эстонии, но и для наших северных и южных соседей. Международным соревнованиям в формате Олимпийского кросса на XCO или внедорожных велосипедах, проводимым в Нымме, присвоена высшая категория международного союза велоспор-

та UCI. Наряду с лучшими отечественными велосипедистами на соревнованиях 9 июля стартуют также известные зарубежные спортсмены. Трасса, пролегающая по склонам Ныммесского спортивного центра и Вана-Мустамяэ, а также в окрестностях замка Глена, предъявит к участникам высокие требования – трасса сложная и техничная, но очень заманчивая и хорошо видна публике.

МЕСТО: СТАРТОВАЯ И ФИНИШНАЯ ЗОНА В НЫММЕСКОМ СПОРТИВНОМ ЦЕНТРЕ; НЫММЕ, ХИЙУ, ТРАССЫ ВАНА-МУСТАМЯЭ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: КЛУБ ВЕЛОСИПЕДИСТОВ PRO
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 9 КМ
www.sportinfo.ee | www.proklubi.ee
Facebook: Tallinn GP



Фестиваль Eesti pops 2011

музыка / фестиваль

МЕСТО: ТВОРЧЕСКИЙ ГОРОДОК ТЕЛЛИСКИВИ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: МУЗЫКАЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТИВ ЗРЕАД
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.eestipops.ee



Яркое событие в мире поп-музыки. В один яркий летний день в Таллинне будет представлен калейдоскопический выбор хитов самобытной эстонской поп-музыки. Местную звуковую картину дополнят приглашенные исполнители из ближнего зарубежья, при поддержке которых создается уникальный, запоминающийся и обращенный в будущее опыт. Электронные звуки наряду с пульсирующими танцевальными ритмами, резкие вспышки и эпические, смешивающие чувства настроения – все это можно будет почувствовать в приятном фестивальном гомоне, где не обойдется без экзотических вкусовых ощущений и захватывающих дух аттракционов для взрослых и детей. Типп-топп-попс!

Организаторы фестиваля Eesti Pops Эрки Тера и Янек Мурд

13 – 16 ИЮЛЯ 2011

Клуб пинг-понга

спорт / музыка / свободное время / настольный теннис

МЕСТО: КВАРТАЛ РОТЕРМАННА, БАСТИОН СКООНЕ, EAST CREATIVE PLACE, ТВОРЧЕСКИЙ ГОРОДОК ТЕЛЛИСКИВИ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: РИСТО КОЗЕР, ЙОХАННА-БРИТ НЫУ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.pinksiklubi2011.tumblr.com



Собрание клуба любителей пинг-понга – это мероприятие, посвященное настольному теннису и музыке, целью которого является социальное единство, жизнеспособность, дизайн и искусство в городском пространстве. Мероприятие может проводиться в парке, клубе, на площадке – в любом месте, где можно поставить стол для пинг-понга. Сама игра будет проходить под сопровождение выбранной меломанами музыки по принципу кругового движения вокруг стола для пинг-понга, одновременно может

принять участие 10-20 человек. Правила: кто ударит мимо, тот выбывает (т.е. будет ждать новой игры). Клуб пинг-понга предусмотрен для любителей настольного тенниса, заинтересованных в эстетическом обновлении городского пространства. Планируется привлечь энтузиастов настольного тенниса с той же концепцией – PingOut из Копенгагена и Dr. Pong из Берлина. Приглашаются поклонники настольного тенниса и музыки, студенты, туристы, мамы-папы и бабушки-дедушки.

TERE
TULEMASTI
JANUAR
VEEBRUAR
MÄRTS
APRILL
MAI
JUUNI
JUULI
AUGUST
SEPTEMBER
OKTOOBER
NOVEMBER
DETSEMBER
VARIA



Фестиваль «Нарген» представляет:

Найсаар или Нарген – это остров, который располагается на расстоянии нескольких миль от Таллинна. Там почти никто не живет. Под руководством всемирно известного дирижера и руководителя хора Тыну Кальюсте утопическая идея осуществилась – в Южной деревне остро-

ва появится один из самых экзотических концертных залов – амбар Омари. Основная идея фестиваля «Нарген» – до каждой концертной площадки можно добраться по морю. Сегодня фестиваль является одним из основных событий в культурной жизни Эстонии.

15 ИЮЛЯ 2011

Водный карнавал фестиваля „Нарген“

современная классическая музыка / карнавал / море

МЕСТО: РАТУШНАЯ ПЛОЩАДЬ, ТЕРРИТОРИЯ ПОРТА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД LOOTSI KODA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.nargenfestival.ee

Водный карнавал, открывающий «Таллиннские дни моря», приглашает публику на берег моря. Под предводительством студентов кафедры сценического искусства гости направятся с Ратушной площади в сторону таллиннских портов, где будет показан бравурный спектакль commedia dell'arte. Основные мероприятия запланированы на берегу: по дороге пройдут различные концерты и представления, в том числе концерт ирландских шанти Sea Dreams, маршрут прой-

дет мимо «Котла», Морского музея и Летней гавани (Lennusadam). Будут показаны фильмы, знакомящие с разными морскими культурами и традициями. Часть мероприятий пройдет и на море: регата между культурными портами Найссаар и Пеэтри, в последний день на время празднования «Дней моря» придут уникальные парусники из Франции. Вечером 15 июля в литейном цеху Ноблесснера выступит общеевропейский хор Europa Cantat.

ФОТО: KAAREL MIKKIN

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

14 – 16 ИЮЛЯ 2011 В 21-22

«Соль»

архитектура и музыка / видеоискусство / акустика / морская вода / процент содержания соли в крови человека

Известный композитор Хелена Тульве в сотрудничестве с фотографом и художником Тарво Ханно Варресем к открытию Морского музея создают произведение, специально предусмотренное для представления в примечательном с архитектурной точки зрения ангаре гидросамолетов, учитывая редкие купола помещения и их акустические особенности. «Соль» - часовое произведение для ансамбля ударных инструментов (Paukenfest), вокала и видео. Считает-

ся, что процент содержания соли в крови человека такой же, каким был процент содержания соли в морской воде, когда жизнь на земле стала только зарождаться. Можно даже подумать, что внутри нас как бы течет море, и кровообращение Земли ничем не отличается от человеческого. Но что это за соль, которая находится в человеке? Произведение рассматривает человека, который делает попытку побыть наедине с собой.

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МОРСКОЙ МУЗЕЙ, ЛЕТНАЯ ГАВАНЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ МОРСКОЙ МУЗЕЙ, ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 40 М
www.meremuuseum.ee
www.emic.ee/helilooja/helenatulve



Хелена Тульве | ФОТО: TARVO HANNO VARRES

14 – 17 ИЮЛЯ 2011

Международный фестиваль шарманок

зрелище / механические музыкальные инструменты / городской фольклор / выставка / под открытым небом

В Таллинн придут шарманки и уличные музыканты! Объявленные и спонтанные концерты под открытым небом лучших европейских шарманщиков, вечерние фестивальные клубы, концерты в парках и церкви. Экстравагантные музыканты из Эстонии, Финляндии, Германии, Польши, Швеции, Дании, Швейцарии и Франции с удовольствием возвращаются в культурную столицу благодаря приятным воспоминаниям о прошлых фестивалях шар-

манок. На концертах прозвучит музыка для шарманок, будут исполнены шансон, пантомимы и клоунады под сопровождение шарманки. Будет играть музыка, можно будет посмотреть на инструменты, самые смелые смогут поиграть на шарманке, и атмосфера наполнится радостью и весельем.

Партнер: отель Susi

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД, МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ ТАЛЛИННСКИХ ДНЕЙ МОРЯ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ТЕАТРА И МУЗЫКИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0-800 М
www.tmm.ee



Готхард Арнольд и Сина Хильдебранд из Германии. Международный фестиваль шарманок в Таллине 2005 | ФОТО: TANIEL VERK

15 – 17 ИЮЛЯ 2011

Фестиваль украинской культуры «Балтийская Трембита»

Украина / фестиваль / чайка

МЕСТО: АДМИРАЛТЕЙСКИЙ БАСЕЙН
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
КОНГРЕСС УКРАИНЦЕВ ЭСТОНИИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0 М
chaykaspas.org.ua, www.hot.ee/uke



Чайка «Спас», которая посетит Таллинн

Фестиваль украинской культуры «Балтийская Трембита» объединяет украинцев, живущих в Эстонии, Латвии и Литве, и проводится поочередно в каждом балтийском государстве. На вступительном мероприятии жителям и гостям Таллинна будет представлена чайка – именно так назывались лодки, на которых в 17 – 18 веках ходили в боевые походы казаки Запорожской Сечи (XVII-XVIII век).

По старым чертежам в Украине в настоящее время построены точные копии таких чаек. В фестивале примет участие лодка Спас, команда которой ходила в походы в Грузию, Польшу и другие морские государства. Желающие смогут покататься на «каяке» и посмотреть фильм об истории этого судна, познакомиться с повседневной жизнью украинских казаков, отведать их блюда и послушать их песни.

17 – 26 ИЮЛЯ 2011

Экспедиция на каяках Таллинн-Турку

спорт / любители катания на каяках / спортсмены-любители

МЕСТО: МОРЕ МЕЖДУ ТАЛЛИННОМ И ТУРКУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПРИКЛЮЧЕНЧЕСКАЯ
ФИРМА 360 KRAADI, MELAVEIKOT RÜ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ПРОХОДИТ НА МОРЕ
www.360.ee



В июле состоится поход на каяках гребцов из Таллинна в Турку. Это поход гребцов-любителей двух соседних стран между культурными столицами Европы. Длина дистанции составляет около 300 км, поход продлится примерно десять дней. Поход Таллинн-Турку является особенным потому, что раньше не было сообщения между культурными столицами на каяках. Такое событие стало возможно благодаря географическому положению Эстонии и Финляндии и общей морской культуре. Для участия приглашаются опытные гребцы из Эстонии и от северных соседей. В начальном и конечном пунктах, а также через Интернет, сопереживать экспедиции смогут все желающие.

15 – 17 ИЮЛЯ 2011

Таллинские дни моря

народный праздник / открытие моря / городское пространство /
корабли / парусный спорт / Культурный километр

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЙ ЗАЛИВ, ПАССАЖИРСКИЙ ПОРТ, ЛЕТНАЯ ГАВАНЬ,
ПЕТРОВСКАЯ ГАВАНЬ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011», ТАЛЛИННСКАЯ
ГОРОДСКАЯ УПРАВА, ТАЛЛИНСКИЙ ПОРТ, ЭСТОНСКИЙ МОРСКОЙ МУЗЕЙ,
ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО ИСТОРИЧЕСКИХ СУДОВ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НАЧИНАЯ С 0 МЕТРОВ

www.tallinnamerepaevad.ee

Facebook: Tallinna Merepäevad

Хотя Таллинн и расположен у моря, житель Таллинна живет как бы спиной к морю. Парадокс. Видимо, причина в том, что в советское время берег моря был закрытой зоной, куда просто так было не попасть. Желание культурной столицы Европы и Таллиннских дней моря – разрешить этот парадокс и вновь обратить взор таллинцев в сторону моря. Осознать, что мы являемся морским городом, и исследовать, как море влияет на наш идентитет.

В 2011 году будет сделан большой шаг вперед. Кроме плотной культурной и морской программы в Таллиннском порту, Летной гавани и в Петровской гавани для любителей прогулок будет открыт берег моря с прибрежным променадом и новая грандиозная экспозиция Эстонского морского музея в реновированных находчивым архитектурным бюро КОКО Arhitektid ангарах гидроаэродрома, имеющих славу чуда архитектуры. В год культурной столицы Европы мы ждем в гости и один из самых красивых в мире четырехмачтовых парусников «Крузенштерн».



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

20 – 24 ИЮЛЯ 2011

Гавань танго «Таллинн 2011»

танец / вечер танго / музыка / культура / концерт /
Аргентина / милонга / развлечение / фестиваль

МЕСТО: ЦЕНТР ГОРОДА, ПОРТ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
КЛУБ АРГЕНТИНСКОГО ТАНГО TANGO TALLINN
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0–2000 М
www.tango-tallinn.com

Гавань танго предназначена для встреч, а не для прощания – это место встречи танцоров и любителей танца из разных уголков мира. К настоящему времени культура танго распространилась по всему миру, объединяя людей, для которых танго является хобби и стилем жизни, и профессиональных танцоров, предлагающих публике страстное зрелище. «Гавань танго» – это первый фестиваль ар-

гентинского танго в Таллинне, где пройдут уроки классического танго и танго нуэво, а также милонги (вечера танго) с исполнителями и живой музыкой. Проведут уроки танго и выступят пары Лусия Мазер и Гонзало Орихуэла, Мария Трубба и Пабло Корлетто, легендарный секстет танго StazoMayor под руководством маэстро Луиса Стазо и многие другие.



Мария Трубба и Пабло Корлетто | ФОТО: MARTIN DOTTA

20 – 24 ИЮЛЯ 2011

Крупнейший в Европе фестиваль народного искусства Europeade

традиционная культура / народный танец / международный / традиция

МЕСТО: ТАРТУ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ТАРТУСКИЙ
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 160 КМ
www.europeade2011.eu

Тарту удостоен чести провести у себя грандиозный и веселый праздник песни и танца. В мире множество людей танцуют, играют на музыкальных инструментах и поют просто из удовольствия заниматься самодеятельностью и большого желания напомнить себе и окружающим, что традиции каждого уголка земли, даже самых маленьких народов, дают нам силы и возможность развиваться и двигаться в будущее здоровыми и гармоничными гражданами мира.



21 – 26 ИЮЛЯ 2011

Футбольный турнир культурной столицы Tallinn Cup 2011

футбол / спорт / молодежь / развлечения / соревнование

МЕСТО: ТРЕНИРОВОЧНЫЙ ЦЕНТР A. LE COQ ARENA
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ ФУТБОЛА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 6 КМ
www.jalgpall.ee



В увлекательном футбольном соревновании примут участие молодые команды самых известных европейских клубов, у которых уже через несколько лет будет возможность играть в команде своего клуба. Таллинн на этом турнире представляет сборная команда столичных клубов: чтобы достойно сразиться с молодыми игроками известных клубов будет создан единый «мощный кулак» из лучших молодых игроков. В ходе турни-

ра в Таллинн приедет и футбольная знаменитость, которая будет патроном соревнований и организует открытую тренировку для местных молодых игроков. Турнир культурных столиц Европы и приезд футбольной знаменитости принесет в Таллинн атмосферу футбола мирового уровня и одновременно укажет путь для стремящихся к вершине молодых эстонских футболистов.

22 – 24 ИЮЛЯ 2011

Международный молодежный фестиваль уличной культуры Street Life

уличная культура / танец / искусство / музыка / молодежь

МЕСТО: ЛАСНАМЯЭ, КОПЛИ, ПИРИТА ТЕЭ, КВАРТАЛ РОТЕРМАННА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PSYART
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.streetlifefestival.eu
www.myspace.com/zalazar | Myspace: zalazar



В современном урбанистическом обществе уличная культура превратилась в глобальную культуру, которая пытается преодолеть границы между расами, народами и регионами. Street Life рассказывает о любви и жизни, поет о сплоченности и показывает в танце уличные проблемы. Событие пропагандирует творчество, этику, спорт и здоровый образ жизни. На дискуссию «Граффити – искусство или вандализм?» приглашаются ху-

дожники, искусствоведы, культурологи, юристы, представители городской власти и все, кого интересует этот проблемный вид искусства. Миссия заключается в представлении этических принципов европейского уличного искусства: не рисуй на жилых домах, не навязывай другим свое миропонимание, не порти чужую работу и имущество, развивай свои таланты, прежде чем их экспонировать.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА

21–24 ИЮЛЯ 2010

Чемпионат Европы по легкой атлетике среди юниоров в Таллинне 2011

спорт / легкая атлетика / молодежь / крупное событие

МЕСТО: ТАЛЛИНН, СТАДИОН КАДРИОРГ, УЛ. РОХЕЛИНЕ ААС 24
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ ЛЕГКОЙ АТЛЕТИКИ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ ЛЕГКОЙ АТЛЕТИКИ
www.tallinn2011.org
Facebook: Kergejoustik

21 – 24 июля в Таллинне пройдет чемпионат Европы по легкой атлетике среди юниоров, который является крупнейшим спортивным состязанием в программе европейской культурной столицы. В Таллинн прибудет официальная делегация более чем в 1600 человек для того, чтобы насладиться атмосферой масштабных спортивных мероприятий. Легкая атлетика является в Эстонии одним из самых успешных видов спорта, и ничто не будет так способствовать продолжению этой традиции, как проведение важных соревнований у себя дома.

2011 год – очень важный год для многих молодых эстонских легкоатлетов. Если в спорте часто бывает, что мечты не реализуются, то проведение в Таллинне чемпионата Европы среди юниоров создаст огромные возможности для их воплощения. Это уникальная возможность для нашей молодежи воплотить в жизнь свои мечты у себя дома – в Таллинне. Ждем всех любителей легкой атлетики «болеть» за наших на стадионе Кадриорг!





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



23 ИЮЛЯ 2011 В 20.00

Сольный концерт Хосе Кура с симфоническим оркестром и хором национальной оперы «Эстония»

опера / концерт / международный / Сааремаа / Аргентина

Аргентинская оперная звезда Хосе Кура будет гостем «Сааремааских оперных дней 2011» и завершит недельный фестиваль сольным концертом. Наряду с выдающейся карьерой певца, Хосе Кура является также дирижером и композитором, выступавшим с концертами в престижных оперных театрах мира, находясь одновременно в роли солиста и за дирижерским пультом. На заключительном концерте «Сааремааских опер-

ных дней», популярных и за пределами Эстонии, кроме Хосе Кура выступят также Айле Ассзони (сопрано, национальная опера «Эстония»), симфонический оркестр и хор национальной оперы «Эстония». Дирижеры Хосе Кура и Марио Де Розе. Прозвучат арии и дуэты из опер «Набукко», «Травиата», «Маскарад», «Крестьянская честь», «Турандот», «Тоска» и др.

МЕСТО: ОПЕРНЫЙ ДОМ ЗАМКА КУРЕССААРЕ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: EESTI KONTSERT
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОКОЛО 1 КМ
www.josecura.com
www.concert.ee



26 – 30 ИЮЛЯ 2011

Международный финно-угорский театральный проект «Два других и один. Игры финно-угорцев»

традиционная культура / театр / международный

Как на марийском языке звучит слово «любовь»? Как сетуский парень отправляется на кирмаш (гулянье)? Сменяются ли эстонцы над хантыйскими шуткам? Как живет манси в Москве? Что значит быть эстонцем?

Привлечены актеры финно-угорских театров, все еще владеющие своим языком и осознающие свое традиционное культурное пространство, чтобы театральной деятельностью поддержать сохранение и развитие языка и культуры. Осуществляется попытка найти театральный язык в ритуалах, которые



еще живы: например, сетуская свадьба, ханты-мансийские укротители медведей, марийские молебны у священного дуба, удмуртские похороны. Форма постановки напоминает сверкающую, выкованную кузнецом-колдуном из не-

бесного или болотного железа брошь финно-угорцев, раскачивающийся, играющий на свету, ветру и настроении, смущающий духов-покровителей и богов сплав тяжелого железа, легкомыслия и добросердечности.

МЕСТО: TEATR NO99 – «СОЛОМЕННЫЙ ТЕАТР»
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ФИННО-УГОРСКОЕ ОБЩЕСТВО FENNOUGRIA, TEATR NO99
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 350 КМ

27 ИЮЛЯ 2011

Открытые дворы Каламая: музыкальный двор

Каламая / музыка / фольклор / Общество Теллискиви /
улица и двор / городское пространство / община

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ОБЩЕСТВО ТЕЛЛИСКВИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 500 М ДО 1 КМ
www.telliskiviselts.info



Были времена, когда в Старом городе и других центральных жилых районах можно было бродить по дворам и разным уличным уголкам, не встречая заборов и преград. Город был открыт для всех. Теперь наоборот: трудно найти двор, куда любознательный прохожий мог бы завернуть. Цикл мероприятий «Открытые дворы» вновь желает показать дворы и то, что в них происхо-

дит. В течение шести летних и осенних вечеров один из дворов Каламая - каждый раз разный - можно будет обнаружить открытым. Поскольку июль - это месяц фольклора, то проект «Музыкальный двор» пройдет 27 июля в сотрудничестве с Вильяндским фестивалем традиционной музыки. Кафе предложит пирожки, а музыкальный двор - духовную пищу.

29 - 31 ИЮЛЯ 2011

Фестиваль жителей приморья

традиционная культура / народный праздник / музыка / рукоделие

МЕСТО: МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
В ВИЙМСИ, ПРИБРЕЖНАЯ ДЕРЕВНЯ
НА БЕРЕГУ ТАЛЛИННСКОГО ЗАЛИВА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
МУЗЕЙ ПРИБРЕЖНЫХ НАРОДОВ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 100 МЕТРОВ
www.rannarahvamuseum.ee



В течение трех дней фестиваль будет рассказывать посетителям морскую историю - историю одной прибрежной деревни, жизнь которой уже пару столетий связана с морем. В пятницу в прибрежной деревне будет рабочий день. Можно будет переходить с одного хутора на другой, учиться традиционным занятиям жителей приморья и в конце рабочего дня всем вместе расслабиться и отдохнуть. В субботу будет ярмарочный день. Жители приморья выйдут торговать на рынок. Кроме покупки рыбы и рыболовных сна-

стей на ярмарке можно будет получить новые умения в различных учебных компаниях, послушать и посмотреть выступления, принять участие в ярмарочной сутолоке и в завершении вечера послушать концерт. В воскресенье будет праздник. Тяжелая рабочая неделя позади, жители приморья ходят в церковь и собираются вместе, чтобы повеселиться. Карнавальное шествие лодок пройдет вдоль берега от Рохунеэме до Таллинна, принося с собой оживление и шумную сутолоку в маленькие порты.

29 ИЮЛЯ – 7 АВГУСТА 2011

«Орган в башне» на Таллинском XXV между- народном органном фестивале

МЕСТО: МУЗЕЙ-КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ НИГУЛИСТЕ, ДОМСКИЙ СОБОР И ЯНОВА ЦЕРКОВЬ В ТАЛЛИННЕ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В ЭСТОНСКИХ УЕЗДАХ ИСТОРИЧЕСКИЕ ЦЕРКВИ И ЦЕРКВИ, ГДЕ ИМЕЮТСЯ ЦЕННЫЕ ОРГАНЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: EESTI KONTSERT, ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ ОРГАНА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.concert.ee/TallinnOrganFestival

Таллиннский международный органный фестиваль – это музыкальный фестиваль с самой продолжительной традицией в Эстонии. В 2011 году будет отмечаться 25-летие фестиваля, в честь которого пройдут более 50 концертов в Таллинне и в других местах Эстонии. Эстония имеет почтенную и старинную органную культуру – первые письменные сведения о существовании органов относятся к 1329 году. Ко дню открытия фестиваля в башне церкви Нигулисте будет установлен

орган, на котором можно будет играть с радиуправляемой клавиатуры в городском пространстве. Образно говоря, в башне будет помещен духовой оркестр из 48 музыкантов. Чрезвычайно привлекательное мероприятие могло бы стать одним из символов Таллинна наряду с уже знакомым нам флюгером Старый Тоомас. Таллиннский органный фестиваль на данный момент является крупнейшим органным фестивалем в мире.



Церковь Нигулисте

ДИЗАЙН

ФОЛЬКЛОР

ЛИТЕРАТУРА

СПОРТ

ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ
ИСКУССТВО

АУДИО-
ВИЗУАЛЬНЫЕ
ИСКУССТВА

ЗРЕЛИЩНЫЕ
ИСКУССТВА

МУЗЫКА

МЕЖДИСЦИП-
ЛИНАРНЫЕ
ИСКУССТВА



ФОТО: TALLINNA SAHAM

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



Август

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



События всего года:

- стр. 28 • AfroReggae ja Trumm-It
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • Отель «Виру» и КГБ
- стр. 29 • Год рукоделия 2011
- стр. 30 • Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»
- стр. 32 • Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»
- стр. 33 • Превратим туннель Виру в художественную галерею
- стр. 33 • Общий город
- стр. 154–155 • Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков

Продолжающиеся события:

- стр. 62–63 • Рассказ историй спасет мир
- стр. 67 • Академия фон Краля
- стр. 73 • Превратим военную технику в дизайнерские объекты
- стр. 96–97 • NO99 Põhuteater / Театр NO99 из соломы
- стр. 98–99 • Таллиннский Ноев ковчег
- стр. 102–103 • Gateways. Искусство и сетевая культура
- стр. 109 • Таллиннский международный фестиваль цветов
- стр. 114 • Цепочка проблемных пунктов
- стр. 114 • Выставка Эстонской национальной библиотеки «КАРТА & открытка – путешествие во времени по Таллинну»
- стр. 122–123 • Кино в городе
- стр. 124 • Город из снов
- стр. 125 • Забавы Luscher & Matiesen
- стр. 126–127 • LIFT11
- стр. 128 • Площадь уличного искусства Artland
- стр. 128 • Таллинские походы на каяках
- стр. 138 • Old Spaces, Living Art (OSLA)
- стр. 140 • Таллинн – axis mundi!?
- стр. 143 • Вязаное граффити
- стр. 172 • «Орган в башне» на Таллинском XXV международном органном фестивале

Мортен на корабле дураков

театр / морское путешествие / порт / дети / молодежь

МЕСТО: ОСТРОВА БАЛТИЙСКОГО МОРЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТЕАТР VAT
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0 МЕТРОВ
www.vatteater.ee



Мортен Викс пускает свои кораблики в ручье, роль команды выполняют всевозможные букашки. Вдруг появляется странный, напоминающий таракана волшебник, который превращает семя в маленькое насекомое и проникает на кораблик, оставив свою бутылку с волшебным напитком на берегу ручья. Мальчик из любопытства пробует булькающий волшебный напиток на вкус, тоже становится крошечным и заходит на кораблик... Начинается захватывающая история с неожиданными поворотами событий, в ходе которых Мортен самоотверженно спасет свой кораблик от гибели.

Музыку к спектаклю для детей и юношества, созданному Каспаром Яннисом и Ааре Тойкка, написал Каспар Яннис и исполняет ее ансамбль Kriminaalne Elevant. Артисты путешествуют на паруснике Ruhnü Kagu по островам Эстонии, Швеции и Финляндии и везут туда информацию о Таллинне как о морском городе и культурной столице Европы.

Партнеры: целевой фонд «Таллинн 2011», Совет министров Северных стран, Городской театр Курессааре.

Tallinn Fashion Week: «Парк моды – Момент – Showroom»

мода / дизайн / городское пространство

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
ДИЗАЙНЕРОВ МОДЫ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.estonianfashion.eu | www.moment.com.lv



Мероприятия, которые пройдут в рамках Tallinn Fashion Week в августе 2011 года, составят крупнейший фестиваль моды, когда-либо проходивший в Эстонии. Событие торжественно откроется организуемой в общественных местах серией выставок «Парк моды», где можно будет увидеть экспозицию эскизов модной одежды, инсталляции и произведения

искусства, рассказывающие о влиянии дизайна на всех нас. Неделя фестиваля моды предложит лучшие образцы местных дизайнерских показов, примет у себя латышское альтернативное, посвященное моде мероприятие «Момент» и представит фильм-спектакль о моде «Трицца», который поставят Лийзи Эсмаа, Альдо Ярвсоо и Танель Везнре.

АВГУСТ 2011

Гильгамеш и другие

театр / музыка / инсталляция

МЕСТО: КОТЕЛ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПОСТАНОВЩИК ПЕЭТЕР ЯЛАКАС, ТЕАТР ФОН КРАЛЯ

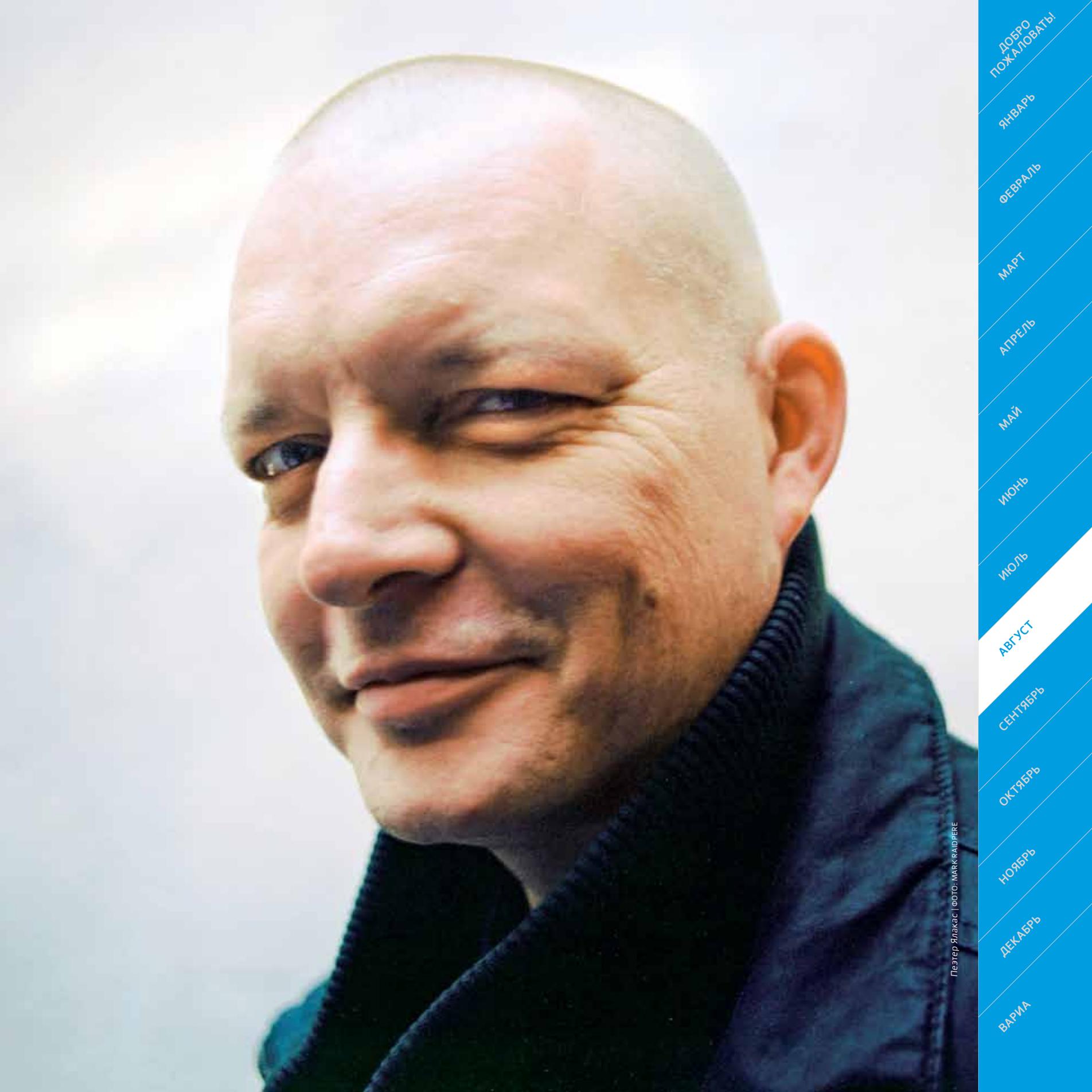
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 125 М

www.vonkrahlee.ee

Наднациональная постановка Пеэтера Ялакаса проходит через несколько великих героических эпосов, из доисторической эпохи до наших дней, начиная с «Гильгамеша», через «Одиссею» Гомера и заканчивая известным современным эпическим мюзиклом Сигизмунда фон Краля Double Helix & Kvant Mechanix.

Вследствие цикличности Вселенной и неизбежности возвращения надежды вновь наступил момент углубиться в исто-

рию ошибочных человеческих странствий. Международное сотрудничество людей, практикующих самые разные художественные форматы, создает творческое воплощение с множеством возможностей прямо в Балтийском море и на его берегах. «Прошлое никогда не является прошлым, и будущее – это всего лишь память Бога, которая не длиннее гребка», - говорит галерный раб и продолжает повторять свои привычные действия, приносящие счастье.



Петер Ялакас | ФОТО: MARK RAADREGE

- ДОБРО ПОЖАЛОВАТЫ
- ЯНВАРЬ
- ФЕВРАЛЬ
- МАРТ
- АПРЕЛЬ
- МАЙ
- ИЮНЬ
- ИЮЛЬ
- АВГУСТ
- СЕНТЯБРЬ
- ОКТЯБРЬ
- НОЯБРЬ
- ДЕКАБРЬ
- ВАРИА

...LIP...
...IP...
...IP...
...IP...

SECOND

S

ON

SOLITUDE

S

IN

Y

LEAP

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

АВГУСТ 2011

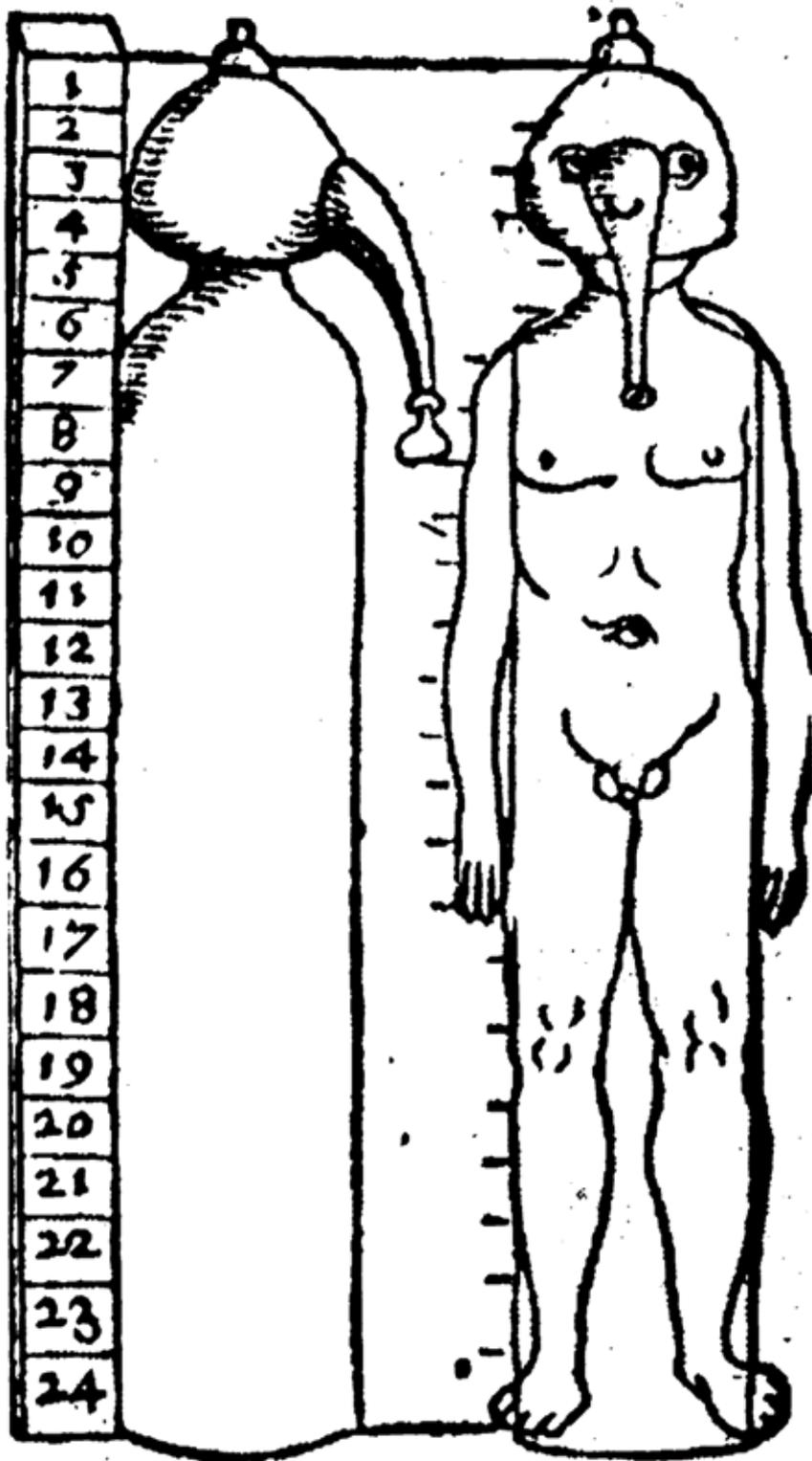
60 секунд одиночества в году Ноль

фильм/музыка/инсталляция

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЙ ЗАЛИВ
АВТОРЫ: ТААВИ ЭЭЛМАА, ВЕЙКО ЫУНПУУ, ЛАФУРА ДЕЛС БАУС;
ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011», НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ MUST KÄSI
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0 М
www.60sec.ee

Уникальная церемония в Таллинском заливе. На сеансе полнометражных фильмов под открытым небом будут показаны одноминутные фильмы избранных режиссеров со всего мира, отснятые специально для этого события. Это единственный показ фильмов – после премьеры единственная копия фильма будет со-

жжена прямо на глазах у зрителей. Каждый кадр уходит в вечность. Как секунда в минуте... Или момент в твоей жизни. Это поклон хрупкой материи «кино, которое больше, чем жизнь», чистым издержкам и тебе, зрителю, который смотрит, видит и помнит.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

АВГУСТ – СЕНТЯБРЬ 2011

Водолаз

музыка / анимация / архитектура / фотография / кино /
академическая скука / зрелище и экстаз / horror

МЕСТО: ТАЛЛИНН, ХЕЛЬСИНКИ, ПЕТЕРБУРГ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011»,
ТЕАТР-ФЕСТИВАЛЬ «БАЛТИЙСКИЙ ДОМ»

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.tallinn2011.ee

Крупноформатный и специфический horror-show, объединяющий зрелищный экстаз музыки, анимации, архитектуры, фотографии, кино, литературы, живописи, академической скуки и городского пространства. «Водолаз» только один раз появится перед взором и в сновидениях жителей трех прибалтийских городов. Всплывающий в таллиннской, хельсинкской и петербургской ночи «Водолаз» из-

бегает исторических клише, шагает из эпохи Неолита прямо в современность и даже дальше, нещадно использует аристократические наскальные изображения и лазерные технологии как наджанровый гипноз. Путь «Водолаза» ведет как обычно – в глубину. Туда, куда едва достигают солнечные лучи, мифы трех противоречивых народов Финского залива и излишняя самоуверенность.

5-6 АВГУСТА 2011

Летний фестиваль Nõmme Jazz 2011

музыка / джаз / международный /
концерт под открытым небом / городской лес

Имеющий более чем десятилетнюю историю и организуемый обычно осенью фестиваль Nõmme Jazz отметит 2011 год грандиозным летним фестивалем под соснами Нымме. В 2011 году исполняется также 85 лет с получения Нымме прав города.

Место проведения концерта находится на вершине мустамяэского склона, который когда-то граничил с морем. Со временем море отступило, и на песчаном

грунте вырос сосновый лес. Природа в городе – это дар, который жители Нымме умеют ценить. Фестиваль приносит прекрасную музыку в это пространство, создавая уникальное сочетание природы и душевной красоты. Программа концерта включает различные стили ритмической музыки, наряду с джазом можно будет послушать этно-, рок- и поп-музыкантов, на чье творчество оказало влияние джаз.

МЕСТО: ЛЕСОПАРК В НЫММЕ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ NÕMME JAZZ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ:
НАПРЯМУЮ 5,2 КМ, ПО ШОССЕ 8 КМ
www.nommejazz.ee



Ныммеский лесопарк | ФОТО: JAANIK A VENTSEL

6 АВГУСТА 2011

II часть трилогии «Приморский народ» на фестивале Leigo järvemuusika

музыка/представление/визуальное искусство

МЕСТО: ОСТРОВА-СЦЕНЫ НА ДВУХ
ОСТРОВАХ ХУТОРА ЛЕЙГО
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕДОХОДНОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ LEIGO KONTSERDID
РАССТОЯНИЕ ДО МОРЯ: ОКОЛО 175 КМ
www.leigo.ee

Источником вдохновения для создания трилогии «Морская история» («Merilugu») стали произведения президента и писателя Леннарта Мери о культуре Севера. Уникальное музыкальное произведение как вода в трех формах – прозвучит в трех метах. «Музыка на озере Лейго» – это музыкальное событие с долгой традицией, которое появилось благодаря мечте одного человека, страстно желавшего объединить ветер, воду и природу. Фестиваль с уникальной концеп-

цией объединяет прекрасную природу и содержательную музыку, создавая особенные впечатления на долгий срок. Каждый год тысячи гостей из Эстонии и из-за границы на фестивале около озера Лейго, с необыкновенной волшебной атмосферой, слушали индустриальный рок, джаз, фолк и шедевры классической музыки в интерпретации известных музыкантов. Третья часть трилогии будет представлена в конце августа в Таллине при партнерстве с Eesti Konsert.



6 АВГУСТА 2011

День традиционной культуры PäriMusi

традиционная культура / танец / семьи / концерт

МЕСТО: РАТУШНАЯ ПЛОЩАДЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НАЦИОНАЛЬНЫЙ СОВЕТ ПО ФОЛЬКЛОРУ ЭСТОНИИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 КМ
www.folkloorinoukogu.ee



ФОТО: VALDO REBANE

День традиционной культуры знакомит с живым и самобытным духовным культурным наследием различных регионов Эстонии и национальных меньшинств. Культивирующие фольклор любительские группы и отдельные исполнители прибудут в столицу из Кихну, Сету-маа, Виру и Выру, Тарту, а также с островов. Будут исполнены, прежде всего, народные песни, танцы, музыка для народных инструментов, однако будут так-

же представлены народные традиции, устные предания (поговорки, сказки) и национальная одежда в их исторических формах. Сценическая концертная программа включает один или несколько видов фольклора, публика также примет участие в пении и танцах. Выступления комментируют специалисты в области фольклора, в качестве гостей ожидается фольклорная группа из культурной столицы Европы 2011 – Турку.

13 АВГУСТА 2011

Sprite Streetball Tallinn Open 2011

спорт / молодежь / спортсмены-любители / семейное мероприятие / баскетбол

МЕСТО: ПЛОЩАДЬ ВАБАДУЗЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ «МОЛОДЕЖНЫЙ СПОРТ»,
ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ БАСКЕТБОЛА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.tanavakorvpall.ee | Facebook: tanavakorvpall



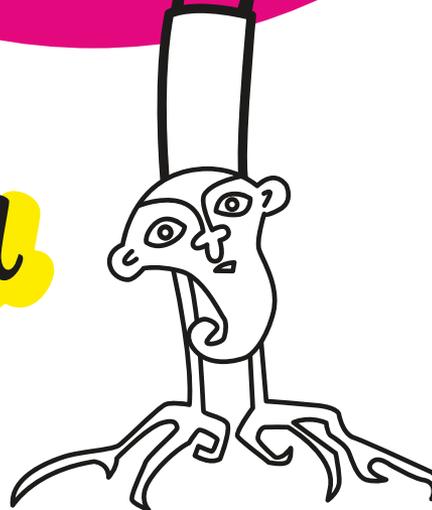
ФОТО: EGERT KAMENIK

В Эстонии баскетбол является видом спорта, в который играет самое большое количество любителей. Уличным баскетболом у нас активно занимаются уже с 1993 года, нынешний международный турнир соберет свыше полутысячи баскетболистов более чем из десяти стран. В течение дня пройдет более 200 встреч и выяснится расстановка сил в девяти классах соревнований. Померяться силами приглашаются профессионалы, любители и молодые спортсмены. В перерывах между играми пройдут ставшие традиционными на баскетбольных мероприятиях соревнования по броскам, забрасыванию мяча сверху и баскетбольным трюкам.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА



Tsirkusepuu



Education and Culture DG
Culture Programme

5-14 АВГУСТА 2011

Фестиваль нового цирка «Цирковое дерево»

современный цирк / театр

МЕСТО: ПАРК КАДРИОРГ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:

ЦИРКОВАЯ СТУДИЯ FOLIE, ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011»

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 400 М

www.tsirkus.ee

«Цирковое дерево» знакомит с современным европейским молодежным цирком. В фестивале принимают участие труппы из Германии, Англии, Финляндии, Бельгии, Голландии и России, и, разумеется, свое новое творчество представит отечественный молодежный цирк. Во всем мире цирк превращается из места, где демонстрируются развлекательные трюки, в исключительно новаторскую художественную форму. Речь идет о мультидисциплинарной форме зрелищного искусства. Постановки современного цирка по своей сути являются художественными событиями - существующими внешне

на границе человеческих возможностей, осмысленными, эстетически красивыми, завораживающими и доставляющими удовольствие. В этих постановках часто переплетаются живая музыка, хореография и акробатическое мастерство.

Партнеры: парк Кадриорг, Landesvereinigung Kulturelle Jugendbildung Niedersachsen e. V, Albert & Friends Instant Circus, Circus Elleboog, Circus in Bewegung, Salpaus Further Education; поддерживают: The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA), Культурный капитал.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

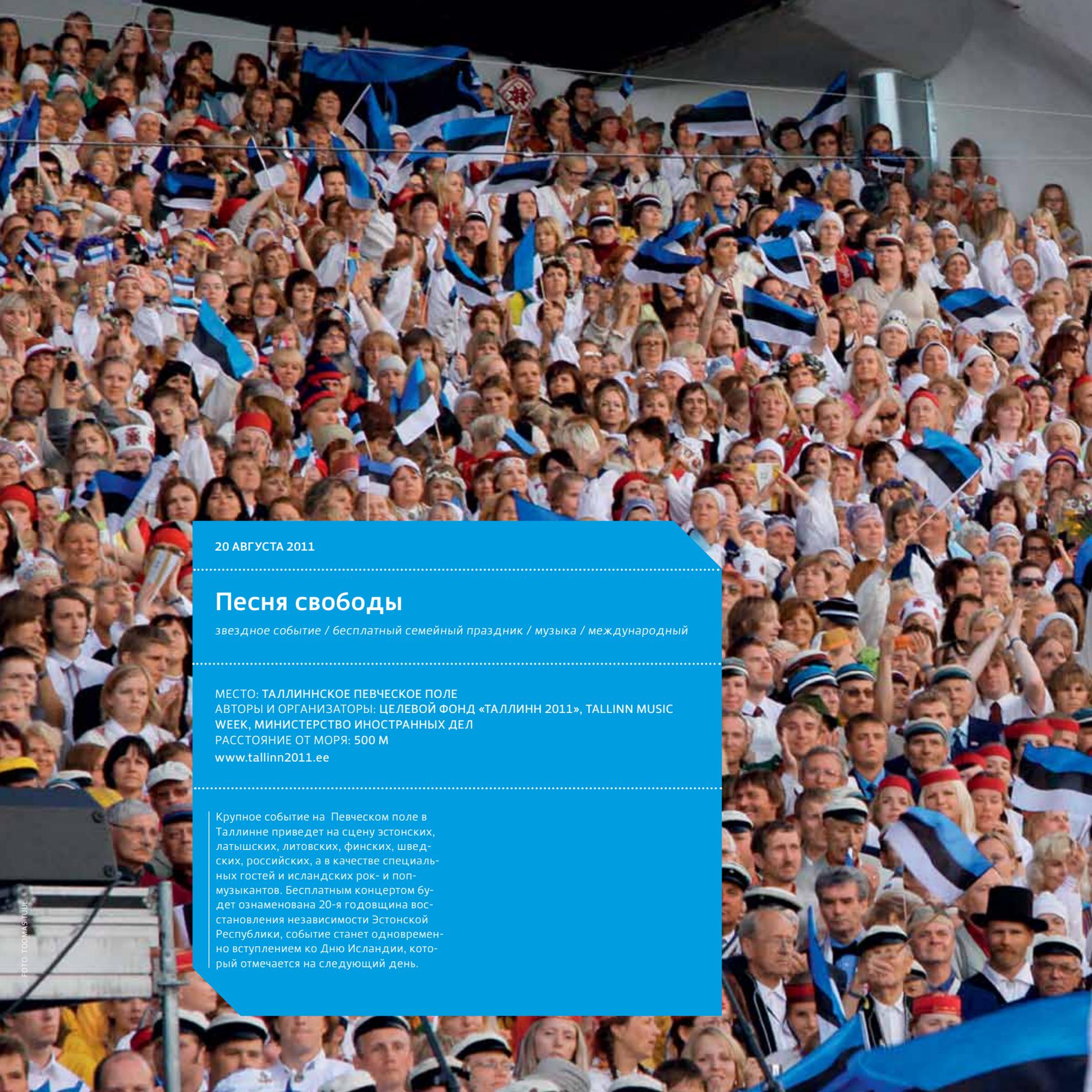
СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



20 АВГУСТА 2011

Песня свободы

звездное событие / бесплатный семейный праздник / музыка / международный

МЕСТО: ТАЛЛИНСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011», TALLINN MUSIC WEEK, МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М
www.tallinn2011.ee

Крупное событие на Певческом поле в Таллине приведет на сцену эстонских, латышских, литовских, финских, шведских, российских, а в качестве специальных гостей и исландских рок- и поп-музыкантов. Бесплатным концертом будет ознаменована 20-я годовщина восстановления независимости Эстонской Республики, событие станет одновременно вступлением ко Дню Исландии, который отмечается на следующий день.



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

13–21 АВГУСТА 2011

Фестиваль музыкального театра «Фестиваль Биргитта»

музыка / театр / юмор / история

МЕСТО: ТЕАТРАЛЬНЫЙ ЗАЛ В МОНАСТЫРЕ ПИРИТА

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:

ТАЛЛИННСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ

www.birgitta.ee | www.filharmonia.ee

В чарующих сумрачных стенах женского монастыря 15-го века будут показаны самые последние постановки современного музыкального театра. Во время «Фестиваля Биргитты» сгоревший монастырь получает новую жизнь, ежегодно в августе он начинает жить полной жизнью. В этом есть что-то мистическое и экзистенциальное.

В программе фестиваля представлены классические оперы, танцевальные спектакли, а также другие жанры сценической музыки. Каждый год на фестивале

происходит что-то неповторимое, то, что можно увидеть и услышать только в Пирита. В 2011 году «Биргитта» предлагает оперы Верди, Бизе и Тухманова в исполнении московской Геликон-Оперы и специальную продукцию от PROM-Fest, юмористическое шоу о музыке нашей планеты глазами других цивилизаций. Стильное событие на высоком уровне предлагает ужин à la carte на летней террасе, возможность изучить винный погреб и монастырские ходы. Художественный руководитель фестиваля Эри Клас.



Сцена фестиваля «Биргитта» в развалинах Пиритского монастыря

15–27 АВГУСТА 2011

Августовский танцевальный фестиваль 2011

современный танец/фестиваль

МЕСТО: KANUTI GILDI SAAL

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: КУРАТОР ФЕСТИВАЛЯ ПРИЙТ

РАУД, НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ TEINE TANTS

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ

www.saal.ee

Kanuti Gildi SAAL уже в двенадцатый раз организует международный фестиваль современного танца «Августовский танцевальный фестиваль». С годами фестиваль завоевал признание в Северных странах, а также является самым известным фестивалем современного танца в Эстонии.

В год культурной столицы фестиваль выйдет из театров и традиционных мест, чтобы быть ближе к людям. Вновь будет поставлена задача заставить публику удивляться, радоваться, ненавидеть и размышлять.

На фестиваль приглашены гости со всего мира, подробная программа будет опубликована весной 2011 года.



ФОТО: ELVIS KÖLL

Открытые дворы Каламая: двор кино

Каламая / фильмы о любви / кино под открытым небом / Общество

МЕСТО: ДВОРЫ ЖИЛЫХ ДОМОВ КАЛАМАЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ОБЩЕСТВО ТЕЛЛИСКИВИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 500 М ДО 1 КМ
www.telliskiviselts.info



ФОТО: ANDRIS FELDMANIS

Были времена, когда в Старом городе и других центральных жилых районах можно было бродить по дворам и разным уличным уголкам, не встречая заборов и преград. Город был открыт для всех. Теперь наоборот: трудно найти двор, куда любознательный прохожий мог бы завернуть. Цикл мероприятий «Открытые дворы» вновь желает показать дворы и то, что в них происхо-

дит. В течение шести летних и осенних вечеров один из дворов Каламая - каждый раз разный - можно будет обнаружить открытым. 17 августа будет устроен двор кино: в сумерках августовского вечера мы вместе посмотрим фильмы о любви. В качестве вступления о фильме расскажет человек, знакомый с историей его создания, а кафе позаботится о вкусном нектаре.

Международный фестиваль старообрядческого фольклора Peirus

традиционная культура / староверы / мировое культурное наследие / аутентичный фольклор / искусство старинного русского церковного пения / церковно-славянский язык / духовные стихи / иконопись / книжная культура / каллиграфия / искусство медного литья / резьба по дереву / рукоделие / народное искусство

МЕСТО: РУССКИЙ ТЕАТР, ЯНОВА ЦЕРКОВЬ, ТАЛЛИННСКИЙ ДОМ КИНО, ЭСТОНСКАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ, ЭСТОНСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PEIRUS
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1-3 КМ



В закрытых старообрядческих общинах, бежавших в 17 веке сначала на окраины России, а потом и в Европу, Азию, Австралию, Южную и Северную Америку, церковное пение сохранилось в практически неизменном виде с уникальным одноголосием, ладной и ритмической самобытностью и нотирующим мотивом, церковно-славянский язык в самом древнем произношении, традиция пения духовных стихов; церковное искусство, книжная культура и уникальные литературные жанры; народная культура. В про-

грамме фестиваля концерты духовной и фольклорной музыки, открытые лекции и практикумы по традиционному искусству и рукоделию, программа визуально-антропологических фильмов и фотовыставка. Старообрядческую традиционную культуру представляют аутентичные исполнители, художники и мастера ручной работы из Эстонии, России, Латвии и Польши.



20–28 АВГУСТА 2011

Танцевальная эстафета 2011

*народный танец / народная музыка / хоровое пение /
традиционная культура / фольклор*

МЕСТО: ШОССЕЙНЫЕ ДОРОГИ ЭСТОНИИ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:

ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО НАРОДНОГО ТАНЦА И НАРОДНОЙ МУЗЫКИ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НА СУШЕ И НА МОРЕ

www.errs.ee

В ходе масштабного и продолжающегося около недели мероприятия «Танцевальная эстафета-2011» будет пройдено, танцуя, более тысячи километров шоссейных дорог Эстонии. Мероприятие начнется в Таллинне на Ратушной площади и, безостановочно танцуя и исполняя музыку, пройдет через все пятнадцать уездов Эстонии, а также через острова. Танцевальная эстафета – это оригинальная

возможность пронести через страну идею культурной столицы Европы и объединить всю Эстонию. В событии примет участие, по меньшей мере, 5000 танцоров и музыкантов со всей Эстонии. Кроме любителей народного танца приглашаются также представители других танцевальных стилей, хористы. Было бы здорово увидеть танцующих певцов или поющих танцоров.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

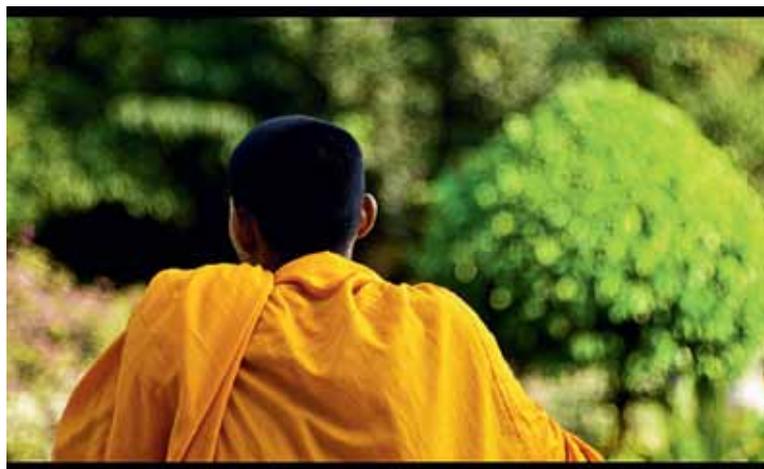
21-29 АВГУСТА 2011

Азиатский кинофестиваль

фильм/фестиваль/Корея/Китай/Таиланд/Япония

МЕСТО: КИНОТЕАТР SÕPRUS, ГАЛЕРЕЯ EAST
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ASIA FORUM
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОКОЛО 1 КМ
www.eastbynortheast.org

Дебютирующий в 2011 году фестиваль фильмов Азии принесет в сердце прекрасного средневекового Таллинна лучшие фильмы Азии и прикует взгляды к киноэкрану, предлагая впечатляющий и увлекательный выбор новых и классических восточных фильмов. Интерактивный кинофестиваль содействует развитию культурного диалога между Азией и Европой, предлагает прекрасную почву для развития нового сотрудничества, объединяет создателей фильмов и воодушевленных фанатов всего мира. Центром фестиваля и тематических событий станет расположенная в Старом городе галерея EAST. Проект осуществляется в сотрудничестве с конференцией японистов, организованной Таллиннским университетом.



25-27 АВГУСТА 2011

Таллиннские башни

музыка / архитектура / история / совместные песнопения / фестиваль цветов / ночь старинных огней

МЕСТО: СТАРЫЕ И НОВЫЕ ТАЛЛИННСКИЕ БАШНИ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
КОНЦЕРТНОЕ АГЕНТСТВО CORELLI MUSIC
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0-2 КМ
www.corelli.ee | Facebook и Youtube: corellimusic

Фестиваль объединяет историю Таллинна с современным творчеством и изнутри знакомит со знаменитым «силуэтом с банки с килькой». Башни городской стены, церкви, Длинный Герман, Котел, современные небоскребы и городское пространство – все это до самого моря наполнится музыкой от Средневековья до наших дней, в соответствии с эпохой башни. Архитектура, история и исполнители – у каждого есть свой рассказ, который предлагает Старый Таллинн от древних времен ЛинданIZE и Колывани до сегодняшнего дня. Выступят Rondellus, Revali Trubaduurd, Кильский ансамбль старинной музыки, PaukenEst,



оркестр барокко Corelli, камерный мужской хор Revalia и Chalice, Una Corda, Райво Тафенау, Хелин-Мари Ардер, Сийм Аймла, Kaunimate Aastate Vennaskond,

а также средневековые процессии, совместные песнопения на закате, фестиваль цветов, отблеск старинных огней.

Опера «Парсифаль»

музыка / опера / культура / театр / песня / развлечение

МЕСТО: ЛИТЕЙНЫЙ ЦЕХ НОБЛЕССНЕРА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НАЦИОНАЛЬНАЯ ОПЕРА «ЭСТОНИЯ»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НА БЕРЕГУ МОРЯ
www.opera.ee



Макет сцены, художник Роберт Иннес Хопкинс

Впервые звучащая в Эстонии опера «Парсифаль» - это последняя опера Рихарда Вагнера и одно из сложнейших произведений оперной литературы, которое является вершиной как для солистов, оркестра, так и для хора. Опера «Парсифаль», которая будет исполнена в Литейном цехе Ноблесснера в рамках «Фестиваля Нарген», является исключительно выразительным произведением, в отношении которого композитор сказал Bühnenweihfestspiel, т.е. «праздество,

посвященное сцене». Музыкальный язык оперы смел, современен и небывало красочен. Густав Малер назвал чувства, которые вызывает опера, высшей широтой души и высшим страданием. Музыкальный руководитель и дирижер – Арво Вольмер, дирижер – Ристо Йоост, постановщик – Никола Рааб (Германия), художник – Роберт Иннес Хопкинс (Великобритания), художник по свету – Дэвид Куннингем (Шотландия).

26 АВГУСТА – 26 СЕНТЯБРЯ 2011

Выставка ювелирных украшений õhuLoss («воздушный Замок»)

украшение / искусство / маяк / надежда / любовь

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЙ СЕВЕРНЫЙ МАЯК
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ГРУППА õhuLoss: КАДРИ МЯЛК, ТАНЕЛЬ ВЕЭНРЕ, ПИРЕТ ХИРВ, ЭВЕ МАРГУС-ВИЛЛЕМС, КРИСТИЙНА ЛАУРИТС, ВИЛЛУ ПЛИНК И КАТРИН СИПЕЛЬГАС
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 850 М



Первый õhuLoss («воздушный Замок») был построен на мансарде галереи Marzee в Голландии, следующие выставки проходили в Эстонии, Испании, Германии, Дании, Португалии, Венгрии и Китае. В течение двенадцати лет õhuLoss опубликовал три печатных издания. Свет увидели несколько десятков публикаций о творчестве группы, написанных искусствоведами и критиками из многих стран. На этот раз «замок» впервые приземлит-

ся в Таллине, на сооруженном около 200 лет назад Северном маяке. В расположенном в непосредственной близости от музея Кипи маяке можно будет увидеть творчество художников по украшениям õhuLoss – около 90 работ, большинство из которых ранее не демонстрировались для эстонской публики. Скрытая в украшениях духовность как маяк светит людям, которые не боятся маленьких, но мощных вселенных.



24–26 АВГУСТА 2011

Stalking Stalker

фильм / звук / визуальное искусство

МЕСТО: КОТЕЛ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ВИТАМИН И НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «КОТЕЛ», АНДРЕС ЛЬЮ, ОЛЬГА ТЕМНИКОВА, МАРИЯ ХАНСАР

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 150 МЕТРОВ

«Настоящий художник не экспериментирует и не ищет, он находит», - Андрей Тарковский

Stalking Stalker - фестиваль, который проходит в городе, где классик российского кино Андрей Тарковский снимал свое произведение «Сталкер», вошедшее в сокровищницу мирового кинематографа. Фестиваль посвящен современному музыкальному искусству, визуальным искусствам и фильму. Центральной темой является открытие известной по филь-

му "Зона" в нынешнем «Котле». Приглашенные на фестиваль авторы и исполнители выражают свое личное отношение к фильму Тарковского и ищут в Таллине, как на конечной остановке мира, место своего собственного видения. Событие включает концерты, программы т.н. живого кино, ретроспективу фильмов Тарковского в кинотеатре Sõrgus и экспозицию художников-визионеров из Эстонии и из-за рубежа.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

25–27 АВГУСТА 2011

Дни Довлатова в Таллинне

литература / конференция / представление / фильм / экскурсия

МЕСТО: СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ ЭСТОНИИ, РУССКИЙ ТЕАТР,
НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД HORTUS LITTERARUM

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

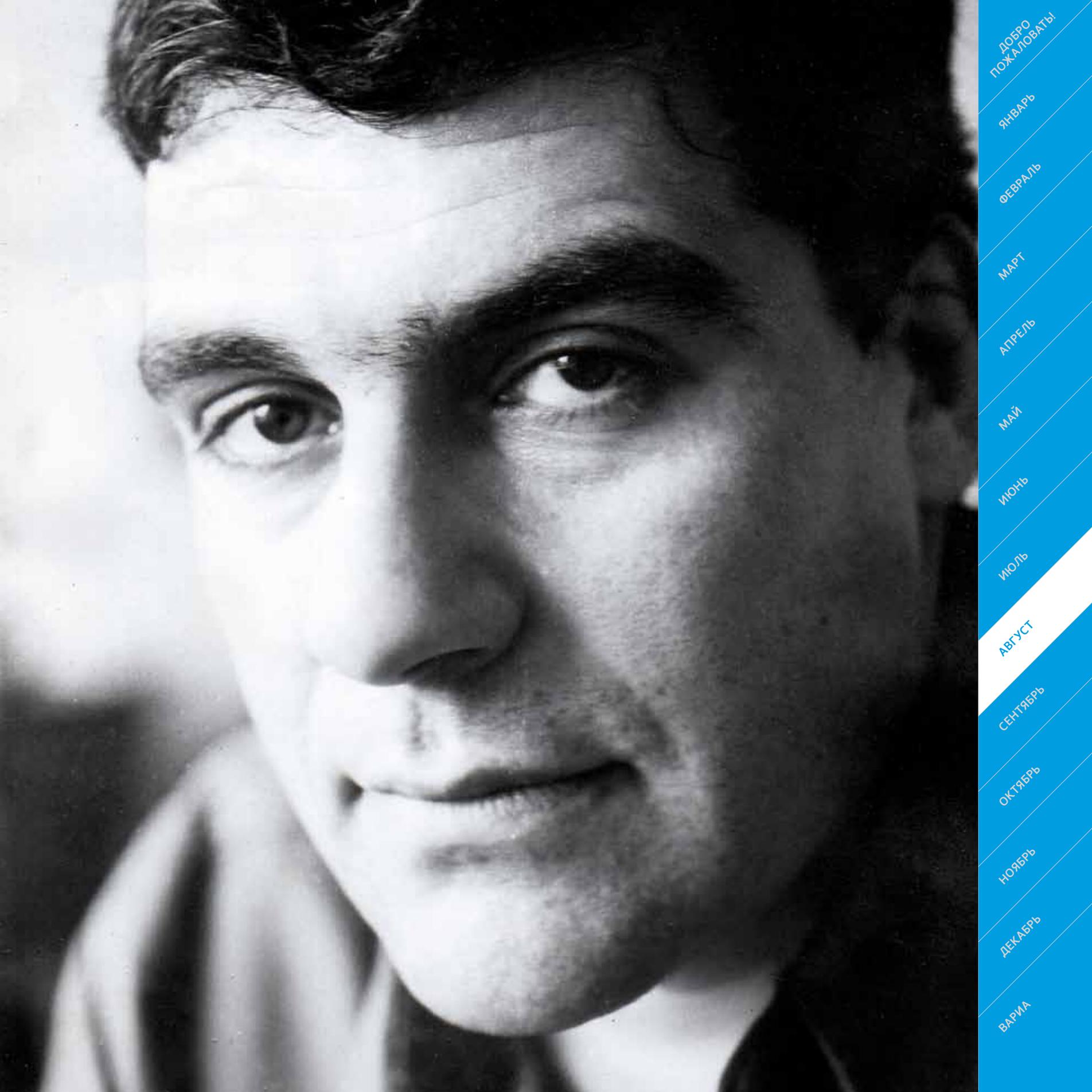
www.dovlatov.ee

Международный литературный фестиваль посвящен 70-летию известнейшего и долгое время проживавшего в Таллинне русского писателя Сергея Довлатова (1941–1990). Мероприятие, предусмотренное для широкого круга эстонских и русских любителей литературы, посвящено воспоминаниям о Довлатове как писателе и личности и, разумеется, его творчеству, где наша столица красочно представлена им в произведении «Компро-

мисс». Пройдут посвященный Довлатову литературный симпозиум, биографическая выставка, киновечер, театральные проекты, культурно-историческая экскурсия «По дорогам Довлатова» и концерт памяти писателя.

Партнеры: Эстонский союз писателей, Consumetric OÜ, Институт Пушкина, Центральная библиотека им. Лермонтова (Петербург).





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

27 АВГУСТА 2011

Ночь старинных огней

традиционная культура / народный праздник / крупное событие

МЕСТО: ПОЛУОСТРОВ ВЙМСИ,
ПОБЕРЕЖЬЕ ЭСТОНИИ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
МУЗЕЙ ПРИБРЕЖНЫХ НАРОДОВ

www.muinastuled.org | Facebook: Rannarahva kodu

В старину береговые сигнальные огни применялись для указания морякам безопасного пути к порту или к берегу, сигнальные огни использовались также в дозорной системе для предостережения и передачи других сообщений.

Теперь в последнюю субботу августа в 21.30 на берегу Балтийского моря зажигаются старинные огни, чтобы показать единство морского народа, напомнить об истории и культурном наследии морских государств и вспомнить тех, кто остался в море навсегда.

Во многих прибрежных деревнях Эстонии традиция зажигания старинных огней существует уже много лет. С 2009 года Mereblog и Палата прибрежного народа (Rannarahva Koda) приглашают жителей всей Эстонии выйти к морю. Так будет и вечером августа 27 года, когда на берегу моря и у внутренних водоемов множество людей зажгут костры и свечи, и побережье Эстонии будет покрыто непрерывной цепочкой огней. Мы призываем отметить на карте костров, размещенной на сайте «Ночи старинных огней», то место, где будет располагаться Ваш костер, и сообщить, сколько еще огней вы видите на горизонте.



ФОТО: JAAAN KLÕSEIKO



ФОТО: МАРИ КАДАНІК

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА





Сентябрь

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • AfroReggae ja Trumm-It
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • Отель «Виру» и КГБ
- стр. 29 • Год рукоделия 2011
- стр. 30 • Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»
- стр. 32 • Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»
- стр. 33 • Превратим туннель Виру в художественную галерею
- стр. 33 • Общий город
- стр. 154–155 • Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков

Продолжающиеся события:

- стр. 37 • Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»
- стр. 62–63 • Рассказ историй спасет мир
- стр. 67 • Академия фон Краля
- стр. 73 • Превратим военную технику в дизайнерские объекты
- стр. 96–97 • NO99 Põhuteater / Театр NO99 из соломы
- стр. 98–99 • Таллиннский Ноев ковчег
- стр. 102–103 • Gateways. Искусство и сетевая культура
- стр. 114 • Цепочка проблемных пунктов
- стр. 114 • Выставка Эстонской национальной библиотеки «КАРТА & открытка – путешествие во времени по Таллинну»
- стр. 122–123 • Кино в городе
- стр. 124 • Город из снов
- стр. 125 • Забавы Luscher & Matiesen
- стр. 126–127 • LIFT11
- стр. 128 • Площадь уличного искусства Artland
- стр. 128 • Таллиннские походы на каяках
- стр. 140 • Таллинн – axis mundi!?
- стр. 195 • Выставка ювелирных украшений õ h u L o s s («в о з д у ш н ы й З а м о к»)

Kik in der Kok 2011

фильм / сексуальность / фестиваль / инфотехнология / виртуальность / эротика

МЕСТО: КИНОТЕАТР SÕPRUS, ТЕАТР ФОН КРАЛЯ
 АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ОРГАНИЗАТОРЫ/
 КУРАТОРЫ КАТЯ НОВИЦКОВА, АННА
 ДОБРОСОВЕСТНОВА И МАРГО НИЙТ
 РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.myspace.com/kikinderkok

Reptile Eyes



Темой трехдневного фестиваля Kik in der Kok 2011 станет Интернет и сексуальность. В течение трех дней можно посмотреть и послушать открытые беседы, тематические видеопрезентации и инсталляции, ожидается также и спонтанное участие публики во всем проекте... И не в качестве зрителя. Исследуется, как люди используют интернет-пространство для выражения своей сексуальности и поиска сексуального идентитета, который одновременно формирует и индивидуальный

сексуальный мир потребителя СМИ. Имеется связанная с фестивалем литература.

Темами Kik in der Kok 2007 года являлись порнографическое искусство и художественная порнография. Дебют кинофестиваля был принят аплодисментами и овациями, билеты на все показы были распроданы и отклики были пафосными. Этого же ожидают и от мероприятия 2011 года.

Фестиваль эстонской кухни

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА
 АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
 ЭСТОНСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛИНАРИИ
 РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.kulinaaria.ee



Пища является важным элементом культуры и самостоятельности народа. Несмотря на то, что в повседневной жизни пище и культуре питания мы уделяем мало внимания, пища многое может сказать о нашем выборе, ценностях и образе жизни. Поскольку наша национальная культура питания заслуживает поощрения и представления как среди местных жителей, так и среди гостей, Эстонский институт кулинарии организует в

год культурной столицы первый фестиваль эстонской кухни. Это будет трехдневный, похожий на Праздник урожая фестиваль, который познакомит как с нашими блюдами и культурой питания, так и отечественными мелкими производителями. Праздник для всех чувств, которые связывает стильная развлекательная программа, хорошая деревенская пища высокая гастрономия.



СЕНТЯБРЬ 2011

The Black Rider

театр / музыка / Tom Waits

МЕСТО: КОТЕЛ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: TEATR VAT

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 125 М

www.vatteater.ee

Роберт Уильсон, икона рока Том Уэйтс и бит-писатель Уильям С. Берроуз, вдохновленные легендой об охоте на ведьм, написали демоническую и сумасбродную аллегория о современном человеке – его отчужденности, неискренности, связях со злом. В конце остается только сбежать в море и окончательно очиститься от всего «человеческого». The Black Rider - один из самых успешных и своенравных театральных мюзиклов за последние десяти-

летия. После премьеры в 1990 году мюзикл ставился во многих театрах, пока авторы не забрали права на постановку. Для эксклюзивной премьеры в Эстонии издательство предоставило специальное разрешение.

Партнеры: Институт культуры Германии / институт Гете, Посольство Соединенных Штатов Америки, Посольство Федеративной Республики Германии.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

21 ЯНВАРЯ – 31 МАРТА 2011 ГОДА «ЭСТОНСКИЙ ДОМ» В ХЕЛЬСИНКИ;
ВЕСНА 2011 ГОРОДСКАЯ БИБЛИОТЕКА В ТУРКУ; ОСЕНЬ - ЭСТОНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

Фотовыставка «Считанные дни»

МЕСТО: КАБЕЛЬНЫЙ ЗАВОД В ХЕЛЬСИНКИ, ГАЛЕРЕЯ
«ЭСТОНСКОГО ДОМА» В ХЕЛЬСИНКИ, ГОРОДСКАЯ БИБЛИОТЕКА
В ТУРКУ, ЭСТОНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПЕЭТЕР ЛАНГОВИТС И ЭСТОНСКИЙ
ИНСТИТУТ В ФИНЛЯНДИИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1-2 КМ
www.viro-instituutti.fi

Фотовыставка «Считанные дни» рассказывает о серии проектов культурной столицы Европы «52 сюрприза и идеи», которая проходила в 2010 году. Каждую неделю жители и гости города отсчитывали недели до того момента, когда Таллинн станет культурной столицей Европы, и проводили уникальные акции и мероприятия. Все события этой серии запечатлел фотограф газеты Postimees Пеэтер Ланговитс, чтобы познакомить общественность с теми мероприятиями, которые проходили накануне года культурной столицы. В полном объеме выстав-

ка будет открыта в «Эстонском доме» в Хельсинки в январе 2011 года. Весной выставка будет перенесена в городскую библиотеку в Турку, а осенью её можно будет увидеть в Национальной библиотеке.

Выставку поддерживают: целевой фонд "Таллинн 2011", Общество друзей Эстонского Института в Финляндии, ЕА, Эстонская национальная библиотека, Postimees, Городская библиотека в Турку, Министерство культуры Эстонии.



ДЕМОНСТРАЦИЯ ДОКУМЕНТАЛЬНОГО ФИЛЬМА СЕНТЯБРЬ – ДЕКАБРЬ 2011

«Поворот»

Эстония / Финляндия /
Россия / документалистика

МЕСТО: ТУРКУ – САЛО – ХЕЛЬСИНКИ – КОТКА – ВААЛИМАА – ВЫБОРГ – ПРИМОРСК – ПЕТЕРБУРГ – КИНГИСЕПП – НАРВА – РАКВЕРЕ – ТАЛЛИНН
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ATELIER LIMO, БЕРЛИН
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ПОБЕРЕЖЬЕ БАЛТИЙСКОГО МОРЯ ОТ ТУРКУ ДО ТАЛЛИННА
www.detour2011.eu

Во время своих экспедиций «Ümbersõit» / «Kiertotie» / «Поворот» исследует исторические точки соприкосновения Финляндии, России и Эстонии. Симон Брюнелль и Никола Паннетье прокладывают путь, соединяющий культурные столицы по суше. Города и ландшафты, интерьеры и экстерьеры, местная память и люди, национальные монументы и жилые дома, сдвинувшиеся границы и приграничная архитектура, городская планировка и домашняя обстановка, революционные песни и местные сказки – со-

бранные во время объезда истории и фотографии будут соединены в одно целое, которое расскажет об истории и характере региона Балтийского моря. Из материала, собранного летом 2010 года, будет составлена интерактивная база данных, на основе которой будет создан тематический документальный фильм.

«Ümbersõit» / «Kiertotie» / «Поворот» создается в сотрудничестве двух культурных столиц Европы – Таллинна и Турку.



1 СЕНТЯБРЯ 2011 В 19.00

Orchestre de Paris под управлением Пааво Ярви

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: EESTI KONTSERT
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.orchestredeparis.com
www.paavojarvi.com
www.concert.ee



ФОТО: JEAN-BAPTISTE PELLERIN

Новый сезон Eesti Kontsert откроет Orchestre de Paris и его главный дирижер Пааво Ярви. В репертуаре оркестра существенную роль занимает творчество современных композиторов и премьеры. Одним из приоритетов считается и обучение молодых музыкантов. Музыкальный директор знаменитого симфонического оркестра Цинциннати и лауреат премии «Грэмми» Пааво Ярви завоевал боль-

шую славу как дирижер. В качестве художественного руководителя бременского Deutsche Kammerphilharmonie он получил самое высокое признание публики и критиков за записи симфоний Бетховена. Начиная с сезона 2010/2011, Пааво Ярви является седьмым по счету музыкальным руководителем Orchestre de Paris, продолжая список выдающихся дирижеров, стоявших перед оркестром с 1967 года.

1 СЕНТЯБРЯ 2011

Звуки городской стены

Старый город / община / привлечение

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
KODULINNA MAJA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.kodulinnamaja.ee



ФОТО: NORMAN ORRO

«Звуки городской стены» - это концерт, который начинается в одной башне городской стены и перемещается с вариациями дальше. Чудесная цепочка звуков начинается в Монашеской башне (Nunpatorn), переносится дальше в Банную башню (Saunatorn), а дальше в Кулдъялг-Нуннадегаузе-Ловенхед-Кейсмяз-Плате-Эппинг-Грузбеке и заканчивается на крыше Толстой Маргариты. Продолжающийся почти два часа концерт делает остановку в каждой башне примерно на 10-15 минут.

Концерт привлекает внимание к Старому городу как живой и уютной среде проживания и показывает городскую стену как уникальный памятник культуры в Северной Европе, признанный во всем мире. Надеемся, идея получит дальнейшее развитие и станет традицией.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



Pioneeride
Пионериде

3 – 4 СЕНТЯБРЯ 2011

Уличный фестиваль общества „Новый мир“

наш город и люди / практикумы / городское пространство / концерт /
представление / праздник

МЕСТО: РАЙОН «НОВЫЙ МИР»

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ОБЩЕСТВО «НОВЫЙ МИР» И ВСЕ ЖИТЕЛИ РАЙОНА

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 2800 М

www.uusmaailm.ee

Проводимый уже в пятый раз уличный фестиваль является для общества «Новый мир» (Uus Maailm) знаковым событием года, в котором сконцентрированы главные для общества ценности. Событие каждый раз имеет новое, но, бесспорно, местное лицо.

В течение двух дней фестиваля движение в районе будет менее интенсивным, и улицы предложат множество интересных занятий: уличный рынок, кафе, выставки, концерты, экскурсии, практику-

мы и многое другое. На этот раз основное внимание будет направлено на общественное пространство и поиск возможностей сделать его более домашним и найти для улиц более широкое применение, чем просто перемещение из одного места в другое. Празднества охватят весь район: театральные представления в забытом дворике, выставка в парке, уютные домашние уличные кафе, уличное искусство и, конечно же, музыка.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

ДИЗАЙН

ФОЛЬКЛОР

ЛИТЕРАТУРА

СПОРТ

ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ
ИСКУССТВОАУДИО-
ВИЗУАЛЬНЫЕ
ИСКУССТВАЗРЕЛИЩНЫЕ
ИСКУССТВА

МУЗЫКА

МЕЖДИСЦИП-
ЛИНАРНЫЕ
ИСКУССТВА

1-7 СЕНТЯБРЯ 2011 С 20.00 ДО 01.00

Кинофестиваль «Забавы Luscher & Matiesen»

МЕСТО: СМОТРОВАЯ ПЛОЩАДКА КОХТУОТСА И ЛЕТНЯЯ ТЕРРАСА LUSCHER & MATIESEN (КОХТУ 12)
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: LUSCHER & MATIESEN, НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ KÜLAKINO
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОКОЛО 1 КМ
www.luschermatiesen.com
Facebook: Luscher&Matiesen

Сумеречные вечера конца лета, живописный Вышгород и потрясающий панорамный вид Таллинна. Интересные фильмы, друзья, немного вина и непринужденная атмосфера. Именно таким является кинофестиваль Luscher & Matiesen. На платформе Кохтуотса можно под открытым небом наслаждаться фильмами в уникальной среде, где кино становится особенным событием. На фестивале будут показаны эксклюзивные филь-

мы, сделанные в небольших приморских странах, включая Эстонию. Будут демонстрироваться как художественные, так и короткометражные и анимационные фильмы. В перерывах можно будет ознакомиться с экспозицией действовавшей здесь в 1921–1940 гг. винодельни Luscher & Matiesen и насладиться живой музыкой. Ведущие программы Артур Тальвик и Прийт Тендер.



ФОТО: LIFE BEACH

3 – 4 СЕНТЯБРЯ, 10 – 11 СЕНТЯБРЯ, 17 – 18 СЕНТЯБРЯ, 24 – 25 СЕНТЯБРЯ 2011

Монумент «Сталкеру»

Тарковский / интерактивный / культурный мост / «Сталкер» / инсталляция / фильм / история

МЕСТО: КВАРТАЛ РОТЕРМАННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: РАОУЛЬ КУРВИЦ, ТАРВО-ХАННО ВАРРЕС, ИНДРЕК ЛЕХТ
РАССТОЯНИЕ ДО МОРЯ: 500 М
www.valgusfestival.ee

В знак уважения к творчеству Андрея Тарковского и его шедевру, снимавшемуся в Таллинне «Сталкеру», проект представляет один конкретный кадр из этого фильма в подлинном месте съемок – квартале Ротерманна. Монумент «Сталкеру» запланирован как постоянный памятник, который благодаря необычной форме соберет со всего мира пу-

блику, ценящую творчество Тарковского и соответствующее мировосприятие, одновременно направляя и к другим связанным с этим фильмом мотивам. Проект задуман и как культурный мост между эстонской и русской общинами. Проект будет представлен в виде зрелищно-инсталляционной среды, действующей при интерактивном участии публики.



ФОТО: TARVO HANNO VARRES

Песни приморских жителей

музыка / концерты в церквях

МЕСТО: ЧАСОВНЯ МОНАСТЫРЯ ПИРИТА, ТАЛЛИННСКАЯ ЦЕРКОВЬ РООТСИ-МИХКЛИ, ЦЕРКОВЬ РАННАМЫЙЗА, ЦЕРКОВЬ СВ. ЯКОБА В ВИЙМСИ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: HEINAVANKER

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.heinavanker.ee



ФОТО: HEINAVANKER

В первые два воскресенья сентября Heinavanker будет исполнять песни приморских жителей в четырех расположенных у моря церквях Харьюмаа. При составлении программы учитывалось, что наряду с Таллинном культурной столицей является еще и Турку, который объединяет как финское, так и шведское культурное наследие. Если в заряженной мистической энергией традиции песен регги отражается, прежде всего, общность эстонцев и финнов, то таким же уникальным является эстонский народ-

ный хорал, связывающий мироощущения береговых шведов и сельского населения. С самых древних времен приморские жители, невзирая на ветер и шторм, везли через море важные послания, мечтая о постоянном мосте. Терпеливое тысячелетнее ожидание получит фантастическое решение, когда Heinavanker проложит крепкий мост из мелодий народных хоралов между традициями песен регги северного и южного побережья Финского залива.

Открытые дворы Каламая: цирковой двор

Каламая / цирк / комната обучения трюкам / Общество Теллискиви / улица и двор / городское пространство / община

МЕСТО: ДВОРЫ ЖИЛЫХ ДОМОВ КАЛАМАЯ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:

ОБЩЕСТВО ТЕЛЛИСКИВИ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 500 М ДО 1 КМ

www.telliskiviselts.info



ФОТО: ANDRIS FELDMANIS

Были времена, когда в Старом городе и других центральных жилых районах можно было бродить по дворам и разным уличным уголкам, не встречая заборов и преград. Город был открыт для всех. Теперь наоборот: трудно найти двор, куда любознательный прохожий мог бы завернуть. Цикл мероприятий «Открытые дворы» вновь желает показать дворы и то, что в них происходит. В течение шести летних и осенних вечеров один из дворов Каламая - каждый раз разный - можно будет обнаружить открытым. Осенью

начинает быстро темнеть и город выглядит серым и гнетущим. Недостаток летнего солнца хорошо заменить магией. Действующая в Каламая цирковая труппа Folie покажет 7 сентября многогранное представление, включающее воздушную акробатику, фокусы и многое другое. Поскольку сентябрь - это еще и месяц знаний, то в комнате обучения цирковым трюкам под руководством мастеров публики сможет научиться кое-каким удивительным вещам.



8 – 18 СЕНТЯБРЯ 2011

Фестиваль Plektrum – «Жизнь/Life?»

современное искусство и музыка / субкультура / практикумы / кино / городское пространство / (социальная) акция / дискуссия / видения

МЕСТО: ЦЕНТР ГОРОДА, ОСОБЫЕ СОБЫТИЯ В ДРУГИХ РАЙОНАХ ГОРОДА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PLEKTRUM FESTIVAL
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 1500 М
www.plektrumfestival.ee
Twitter: plektrumfest
Vimeo, Facebook: plektrumfestival

Plektrum привезет в Таллинн дух крупных мировых метрополий и необычные впечатления, представляя и исследуя точки соприкосновения современной культуры, искусства, музыки и образования. Международный фестиваль предлагает инспирированные главной темой концерты и праздники современной классической и электронной музыки, возможность встретиться с лучшими мировыми художниками и мыслителями, видеями и ди-джеями. А также увидеть инсталляции в городском пространстве, художе-

ственные проекты и перформансы, практикумы, технологию и социальные проекты, развивающие менталитет экологического мышления. Для раскрытия темы «Жизнь?» на выставках и в «Мыслительных машинах» пройдет обсуждение серьезных вопросов и смелых футуристические взглядов. Разумеется, на легендарных клубных и музыкальных мероприятиях Plektrum можно будет танцевать под сопровождение DJ-звезд и в свете VJ двигаться в будущее.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

8 СЕНТЯБРЯ 2011

«Таллинн читает в читательском гнезде»

образование / таллиннцы / родители, бабушки,
дедушки и учителя детей до десяти лет

В Международный день грамотности, 8 сентября, в рамках мероприятия «Таллинн читает в читательском гнезде» для родителей, бабушек, дедушек, учителей и всех желающих в десяти местах Таллинна пройдут бесплатные обучающие мероприятия по развитию предварительных навыков чтения и пробуждению интереса к чтению у детей до десяти лет. Преподавателями будут опытные менторы проекта Эстонского общества читателей «Читательское гнездо».

На семинаре будет рассматриваться значение чтения в интеллектуальном и эмоциональном развитии ребенка, создание мотивационной среды для чтения или читательского гнезда, развитие предварительных навыков чтения. Участники познакомят с увлекательными играми по чтению и другими методами для пробуждения у детей интереса к чтению.

МЕСТО: ДЕТСКИЕ САДЫ, ЦЕНТРЫ ДОСУГА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО ЧИТАТЕЛЕЙ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.lugemisyhing.ee
Facebook: Eesti Lugemisyhing



ФОТО: PRIIT PALUMETS

10 СЕНТЯБРЯ 2011

Мужской хор Киля и Таллинна

мужской хор / хоровая музыка / новое произведение / город-побратим

МЕСТО: ТАЛЛИНН
ОРГАНИЗАТОРЫ: КАМЕРНЫЙ МУЖСКОЙ ХОР
REVALIA & KIELER KNABENCHOR
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.meeskoor.ee
www.kieler-knabenchor.de

Признанные хоровые дирижеры Ханс-Кристьян Хенкель (хор мальчиков Киля, Германия) и Хирво Сурва (камерный мужской хор Revalia, Эстония) объединили свои силы и создали новый мужской хор. Для долговременных партнеров и друзей – художественных руководителей – воскрешение традиций пения молодых мужчин является очень важным. Чтобы написать новую музыку именно для молодых мужских голосов, к проекту были

привлечены композиторы из Германии (проф. д-р Манфред Вайсс и проф. д-р Дитер Мак) и Эстонии (Тыну Кырвитс и Пирет Рипс). Было создано четыре уникальных произведения, дополняющих и обновляющих мировой репертуар мужских хоров. Премьера этих новых произведений состоится в сентябре 2011 г. на первом публичном выступлении нового хора в Эстонии.



Хор мальчиков Киля на репетиции

14 – 24 СЕНТЯБРЯ 2011

Таллиннский фестиваль камерной музыки

камерная музыка / фестиваль / оратория

МЕСТО: ТАЛЛИННСКИЕ КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ И ЦЕРКВИ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЦЕНТР ПОВЫШЕНИЯ

КВАЛИФИКАЦИИ МУЗЫКАНТОВ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.plmf.ee

Twitter: PL_Music_Fund

Facebook: Pille Lill Music Fund



Оркестр Таллиннского фестиваля камерной музыки

Родившийся в 2005 году Таллиннский фестиваль камерной музыки – это крупное событие в мире профессиональной музыки Эстонии, где публика может испытать гордость за большое количество своих ведущих солистов и ансамблей. На фестивале 2011 года туристы и гости города смогут лучше познакомиться с историческим наследием, архитектуры и важности мест проведения концертов (Ратуша, церковь Роотси-Михкли, Янова цер-

ковь и др.). Широкомасштабная и содержательная программа впервые предлагает камерную оперу, впечатляющую плеяду замечательных музыкантов, выступят Таллиннский фестивальный оркестр и Таллиннский камерный оркестр, дирижер Джонатан Бретт (Великобритания). Художественный руководитель фестиваля Пилле Лилль, исполнительный руководитель Леэло Лехтла.

14 – 18 СЕНТЯБРЯ 2011

H2T – молодежный кино- и фотофестиваль

Хельсинки / Таллинн / молодежь / фильм / видео / анимация / фотография / музыка / практикумы / соревнование / фестиваль / аудиовизуальное искусство

МЕСТО: ТАЛЛИНН, ХЕЛЬСИНКИ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТАЛЛИННСКИЙ ЦЕНТР ПО

РАБОТЕ С МОЛОДЕЖЬЮ, ДЕТСКАЯ СТУДИЯ КУКОЛЬНЫХ

ФИЛЬМОВ, ЦЕНТР ПО РАБОТЕ С МОЛОДЕЖЬЮ

ХЕЛЬСИНКИ, MҮӨTÄTUULESSA / VIRUVOIMAA EU:LTA

2007–2013, ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ФОНД

РАССТОЯНИЕ ДО МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ



Организуемый в качестве сотрудничества между Хельсинки и Таллинном H2T – фестиваль аудиовизуальных искусств дает хорошую возможность для экспонирования своего творчества. Неважно, имеем ли мы дело с профессионалом или любителем, музыкальным видео, короткометражным фильмом, анимацией или фотографией – каждый найдет что-нибудь для себя. Возможность участвовать во многих конкурсах с заманчивыми призами и поучиться на практикумах, где профессионалы делятся своими умениями и профессиональными секретами. Работы

будут экспонироваться в местах, где их смогут увидеть тысячи людей. Практикумы и конкурсы начнутся уже в 2010 году, выставка фестиваля будет открыта в год культурной столицы в Таллинне, затем переедет в Хельсинки, который в 2012 году отметит свое 200-летие в качестве столицы Финляндии.

Партнеры фестиваля: Helsinki Metropolia Ammattikorkeakoulu, Arcada - Nylands svenska yrkeshögskola, Helsinki Freedom Records, Baltic Film and Media School



11 СЕНТЯБРЯ 2011

Таллиннский марафон SEB

народный спорт / городское пространство / крупное событие

МЕСТО: ТАЛЛИННСКОЕ МОРСКОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ, СТАРЫЙ ГОРОД, ЦЕНТР ГОРОДА;
ЦЕНТР СОРЕВНОВАНИЙ ПЛОЩАДЬ ВАБАДУЗЕ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: КЛУБ ОРГАНИЗАЦИИ СПОРТИВНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 10–3000 М

www.jooks.ee

www.tallinmarathon.ee

Многие крупные города мира знакомят с достопримечательностями своего города через марафонские дистанции, будь то Берлинский, Лондонский или Нью-Йоркский марафоны. Хотя Таллинн по сравнению с упомянутыми городами крошечный, он все же очень богат и уникален своими достопримечательностями – древний и современный город между Западом и Востоком. Старый город, городская стена с башнями, площадь Свободы и зе-

леные парки предлагают замечательную картину марафонцам и любителям активного образа жизни. Крупнейшее в странах Балтии мероприятие по народному спорту привезет в эстонскую столицу тысячи участников из десятков стран. Мероприятие для всей семьи и оздоровительного спорта, кроме марафонской дистанции (42 195 метров), включает полумарафон, бег и ходьбу на 10 км, детские забеги.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



16 – 25 СЕНТЯБРЯ 2011

Ночь дизайна 2011: «Потребности людей как двигатель перемен»

дизайн / фестиваль / инновация / выставки / музеи / аукцион /
ночь / социальный дизайн

МЕСТО: КВАРТАЛ РОТЕРМАННА И ЕГО ОКРЕСТНОСТИ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ ДИЗАЙНЕРОВ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М
www.disainioo.ee

Фестиваль дизайна высокого уровня демонстрирует суть дизайна и знакомит с творчеством эстонских дизайнеров. VI Ночь дизайна проходит в рамках европейского инновационного фестиваля «IF...» и посвящена нематериальному дизайну. Речь пойдет о социальной вовлеченности, на конференциях будут представлены инновационные достижения и дизайн услуг, практикумы Tallinn For All привлекут группы людей с особыми потребностями. Выставка эстонского ди-

зайна и инновации, Pecha Kucha, аукцион дизайна, ночной клуб дизайна, конкурсы, интересные мероприятия в городских галереях и грандиозные демонстрации мод в конце недели станут магнитами для людей, интересующихся дизайном. Международные дизайнерские предложения на высшем уровне можно увидеть в связи с выставкой номинантов европейской премии Design Management и гала-шоу. Главным гостем фестиваля станет Франция.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЫ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

16 СЕНТЯБРЯ 2011

Таллиннская молодежная ночь 2011

молодежь / спорт / музыка / искусство

МЕСТО: ПО ВСЕМУ ГОРОДУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ IGILIKUR
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.noorteo.ee

Во время седьмой Таллиннской молодежной ночи по всему городу пройдут бесплатные мероприятия, которые знакомят с приятными и полезными возможностями проведения свободного времени и предлагают хорошее развлечение. В Молодежную ночь в Эстонии впервые можно будет увидеть привезенное из Англии уникальное водно-музыкальное шоу Wet Sounds. Удостоенной нескольких международных премий музыкальной красотой смогут насладиться и молодые

люди с недостатком слуха: мероприятие предлагает возможность получить водную терапию в невиданной до сих пор форме. Разумеется, в программу включены и другие популярные мероприятия Таллиннской молодежной ночи: ледовая дискотека, автокино, День здоровья, чемпионат Эстонии по beatbox, Friday Night Skate, молодежное кино, открыты бассейны, можно попробовать дайвинг и многое другое.



ЗАПЛАНИРОВАНО НА 28 МАЯ И 17 СЕНТЯБРЯ 2011

«Веселый Таллинн 2011»

юмор / соревнование / интерактивный

МЕСТО: В ЛАСНАМЯЭ НА ПЛОЩАДКЕ ПЕРЕД КУЛЬТУРНЫМ ЦЕНТРОМ «ЛИНДАКИВИ» И НА ПЛОЩАДКЕ МУСТАМЯЭСКОГО ПАРКА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР «ШАНС»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 1 КМ ДО 9 КМ
www.kvn.ee

В рамках проекта «Веселый Таллинн 2011» пройдут две игры КВН: 28 мая перед культурным центром «Линдакиви» и 17 сентября на площадке Мустамяэского парка. КВН – известное культурное мероприятие в русскоязычной среде всего мира и очень популярно среди проживающей в Эстонии русской молодежи. Главной особенностью мероприятия будет юмористическое состязание на свежем

воздухе, выступят команды КВН из Таллинна, других городов Эстонии и из-за рубежа. Большое значение имеет и интерактивность – во время «разминки» гостям предложат остроумные и веселые ответы. В качестве членов жюри планируется пригласить известных людей: Анне Вески, Михаила Гусева, Эдуарда Томана, Сергея Черкасова, Андруса Пуустусмаа, Алексея Туровского и др.



17 СЕНТЯБРЯ 2011

BASHMENT 13

звук / визуальное искусство / культура регги

МЕСТО: ТЕАТР ФОН КРАЛЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ BASHMENT.EE
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,2 КМ
www.bashment.ee | Facebook: Bashment.ee



Мероприятие Bashment, посвященное культуре Reggae, ragga и dancehall – это имеющий продолжительную традицию в Эстонии праздник reggae, который проводится уже с 1998 года. Bashment и Bashment KingzSound помогают раскрыть различные грани этой многоликой музыки. Знакома с этой увлекательной культурой, Bashment постоянно представлял любителям музыки интересных, необычных, известных и признанных артистов

как из Эстонии, так и из-за рубежа, некоторые из них находятся в начале своего музыкального пути, другие – уже на вершине своей творческой деятельности или являются легендами в своей области.

Члены Bashment KingzSoundi – MC J.O.C., Таррви Лааманн, Ринго Рингвез, Дайс Руди, трое последних ведут на Радио 2 еженедельную передачу Reggae Power.

АВТОР: TARRVI LAAMANN

18 СЕНТЯБРЯ 2011

День эстонского хлеба и осенняя ярмарка

семья / иностранные гости / учащиеся / предприятия / народная культура / наследие / ценности / образование / этнография / история / народный танец / народная музыка / национальная одежда / народные игры / национальные блюда / народная религия / театр / практикумы / национальное рукоделие

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ
ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД
ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 30 М
www.evm.ee



На протяжении всей истории хлеб всегда оставался для эстонцев главной пищей. Даже пословица гласит: «Хлеб всему голова». Благодаря своему почтенному прошлому слово «хлеб» превратилось в синоним всего нашего стола. Однако «голова» или «хозяин» не может обойтись без своих батраков. Что это за пища, которая в тяжелые времена не давала остаться голодным, а в лучшие времена радовала душу? День хлеба знакомит с пищей эстонцев на протяжении времен. По традиции на осенней ярмарке можно будет купить различные яства!

ФОТО: TOOMAS TUUL

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

17 СЕНТЯБРЯ 2011

Себастьян Нюблинг / Саймон Стефенс Three Kingdoms

современный театр / международное сотрудничество

МЕСТО: ТЕАТР NO99

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: TEATER NO99, LYRIC HAMMERSMITH (ЛОНДОН)

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,6 КМ

www.no99.ee

В сентябре состоится премьера детективной истории о международном бизнесе, где товаром являются не продукция, а люди. Пьеса поставлена Себастьяном Нюблингом, автором костюмов стала Эне-Лийз Семпер. Зрителям будет представлен международный проект, в котором участвуют актеры из трех стран. Специально для постановки новый текст напишет один из известнейших британских

авторов молодого поколения Саймон Стефенс. Действие пьесы происходит в Великобритании, Германии и Эстонии. Себастьян Нюблинг является одним из самых известных из работающих в немецкоязычном пространстве постановщиков, завоевавший множество премий. Художник Мюриэль Герстнер, музыкальный оформитель Ларс Уиттерсхаген, актеры из театра NO99, Германии и Великобритании.



Постановщик Себастьян Нюблинг | ФОТО: SEBASTIAN NORRE

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

21 СЕНТЯБРЯ 2011

Открытые дворы Каламая: ярмарочный двор

Каламая / дары осени / ярмарка / Общество Теллискиви /
улица и двор / городское пространство / община

МЕСТО: ДВОРЫ ЖИЛЫХ ДОМОВ КАЛАМАЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ОБЩЕСТВО ТЕЛЛИСКИВИ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 500 М ДО 1 КМ
www.telliskiviselts.info

Были времена, когда в Старом городе и других центральных жилых районах можно было бродить по дворам и разным уличным уголкам, не встречая заборов и преград. Город был открыт для всех. Теперь наоборот: трудно найти двор, куда любознательный прохожий мог бы завернуть. Цикл мероприятий «Открытые дворы» вновь желает показать дворы и то, что в них происходит. В течение шести летних и осенних вечеров один из дворов Каламая - каждый раз разный - можно будет обнаружить открытым. Сентябрь - это месяц сбора

урожая и запасов на зиму, когда в Каламая откроется один уютный ярмарочный двор. Свой урожай и товар предложат лишь избранные продавцы, чтобы порадовать посетителей самыми лучшими осенними дарами - экологически чистыми овощами, домашней выпечкой, эстонской ручной работой, творчеством местных модельеров и многим другим. В качестве торговцев будет привлечено как можно больше предпринимателей Каламая, в том числе магазин Bioteek, кафе Bohem и другие активные фирмы.



ФОТО: ANDRIS FELDMANIS

21 - 24 СЕНТЯБРЯ 2011

Tallinn Jazz Weekend

учеба / музыка / джаз / международный /
импровизация / Объединенное Королевство

МЕСТО: КОТЕЛ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ ДЖАЗА,
НЕДОХОДНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ JAZZKAAR
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.jazz.ee
www.jazzkaar.ee
MySpace: djangobates

Лучшие эстонские джазовые коллективы выступят 23 и 24 сентября на showcase-фестивале Tallinn Jazz Weekend, на который при участии European Jazz Network (EJN) прибудет большое число организаторов фестиваля, промоутеров и журналистов со всей Европы. На первом концерте фестиваля 22 сентября выступит оркестр, состоящий из 19 лучших эстонских музыкантов, под управлением одного из лучших европейских

композиторов-аранжировщиков и виртуоза игры на клавишных инструментах Джанго Бейтса. В программе захватывающее творчество Бейтса, в котором переплетаются крылатые фантазии современного мира и лучшие традиции музыки биг-бэндов. Джанго Бейтс (Великобритания) и Estonian Project Big Band выступят 21 сентября в Вильяндиском хранилище традиционной музыки и 22 сентября в таллинском «Котле».



Джанго Бейтс

21 СЕНТЯБРЯ – 2 ОКТЯБРЯ 2011

XVIII международный фестиваль православной музыки «Кредо». Мистерия «Молитва Богородицы»

хоровая музыка / церковная музыка / православие / мистерия

МЕСТО: КАРЛОВА ЦЕРКОВЬ, ЦЕРКОВЬ НИГУЛИСТЕ, ЦЕРКОВЬ СЯТОГО ДУХА, КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ», ТАРТУСКАЯ ЯНОВА ЦЕРКОВЬ, НАРВСКИЙ ЗАМОК, КОНЦЕРТНЫЙ ДОМ В ЙЫХВИ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ VIIVO MUUSIKA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.festivalcredo.com



Международный фестиваль православной музыки «Кредо» был учрежден в 1994 году в целях исследования, сохранения и развития православной музыкальной культуры. Мастерские выступления, многообразие концертных программ, заметно повысившийся интерес современного общества к православной культуре позволяют надеяться, что фестиваль мог бы превратиться в крупное событие, затрагивающее музыкальную жизнь всей Европы. Участвуют церковные и монастырские хоры, светские хоры, исполняющие православную музы-

ку, а также детские хоры с высоким уровнем мастерства. Одной из целей является исследование принятия древней православной культуры в мире современной сакральной музыки. Главным событием будет вступительный концерт 21 сентября в Карловой церкви, где будет исполнена мистерия «Молитва Богородицы» для мужского хора, солиста и танцоров. Кроме основного фестиваля в 2011 году пройдут также предварительные мероприятия «Кредо» - «Рождественское Кредо (2 - 6.01.2011)» и «Пасхальное Кредо (20 - 26.04.2011)».

26 СЕНТЯБРЯ – 2 ОКТЯБРЯ 2011

IV всемирный музыкальный форум и генеральная ассамблея Международного музыкального совета

музыка / форум / международная встреча

МЕСТО: RADISSON BLU ОТЕЛЬ OLÜMPIA, ТАЛЛИНСКИЕ КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ, ЭСТОНСКИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ СОВЕТ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.ema.edu.ee
www.emc.ee



International Music Council (IMC) – ведущее международное объединение музыкантов, основанное в 1949 году при ЮНЕСКО и представленное в 150 государствах. С 2005 года IMC проводит одновременно с Генеральной ассамблеей Всемирный музыкальный форум (WMF), посвященный сферам, которые сейчас находятся под пристальным вниманием всего мира: социальная роль музыки, музыка и молодежь, значение музыки в

программах развития, музыкальное образование, музыкальная промышленность, музыка и инфотехнология, права на интеллектуальную собственность, композиция и интерпретация. На мероприятии ждут 150 зарубежных гостей, эстонских музыкантов и любящую музыку публика. На сопутствующие форуму концерты приглашаются все желающие, выступают ERSO, Vox Clamantis, импровизационные ансамбли EMTA и др.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

23 – 27 СЕНТЯБРЯ 2011.

Музыкальный салон Вышгорода

музыка / таллиннские легенды / архитектура / история

МЕСТО: ЭСТОНСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
КОНЦЕРТНОЕ АГЕНТСТВО CORELLI MUSIC
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 900 М
www.corelli.ee
Facebook и Youtube: corellimusic

Расположенный в самом сердце древнего Таллинна уютный музыкальный салон Вышгорода в бывшем дворянском дворце и вступительные концерты сезона агентства Corelli Music объединяют старое и новое, исторический мрак и яркую современность. Состоится премьера нового произведения эстонского композитора Мярта-Матиса Лилле «Любовники и прожигатели жизни» (Armastajad ja elurõletajad). Концерт-спектакль основан на разных таллиннских легендах и реальных историях, случившихся как на Вышгороде, так и в Нижнем городе. Истории пронесут слушателя через несколько веков, начиная с дохристианской легенды о могиле Калева через эпоху различных завоевателей и заканчивая последним столетием. Историю расскажет актер, а ансамбль Corelli Consort исполнит музыку на инструментах, применявшихся в Таллинне в различные эпохи, объединяя современный и старинный язык музыки.



Ансамбль Corelli Consort | ФОТО: HARRI ROSPU

26 СЕНТЯБРЯ 2011.

Sacred Voices II – Дафер Юссеф & Vox Clamantis

мировая музыка / сотрудничество / Восток

МЕСТО: ЯНОВА ЦЕРКОВЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
«ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ ДЖАЗА»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.jazzkaar.ee | www.voxclamantis.ee

Новая совместная программа исполнителя григорианских песен ансамбля Vox Clamantis и тунисского певца Дафера Юссефа является продолжением прозвучавшей в 2007 году программы Sacred Voices. В программе объединены григорианское пение, ранняя полифония и оригинальное творчество Дафера Юссефа. Специально для концерта напишет свое произведение и Хелена

Тульве. Дафер Юссеф – известный в мире композитор, виртуоз игры на уде и певец. Из современных композиторов для Vox Clamantis произведения писали Арво Пярт, Хелена Тульве, Эрки-Свен Тьюр. Соединяющим звеном между Дафером Юссефом и Vox Clamantis является, конечно же, сакральность, ее восприятие и передача в своей музыке.



Дафер Юссеф

Вторжение в городское пространство - Urban Interventions

городское пространство / Австрия / искусство / вмешательство

МЕСТО: ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ГЛАВНЫЙ ОРГАНИЗАТОР - ГОРОД ЛИНЦ, СООРГАНИЗАТОРЫ ЛИВЕРПУЛЬСКАЯ БИЕННАЛЕ (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ), ЦЕНТР СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА PLATFORM GARANTI (СТАМБУЛ, ТУРЦИЯ), KUENSTLERHAUS DORTMUND (ГЕРМАНИЯ), IGVK (БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ)

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.tallinn2011.ee



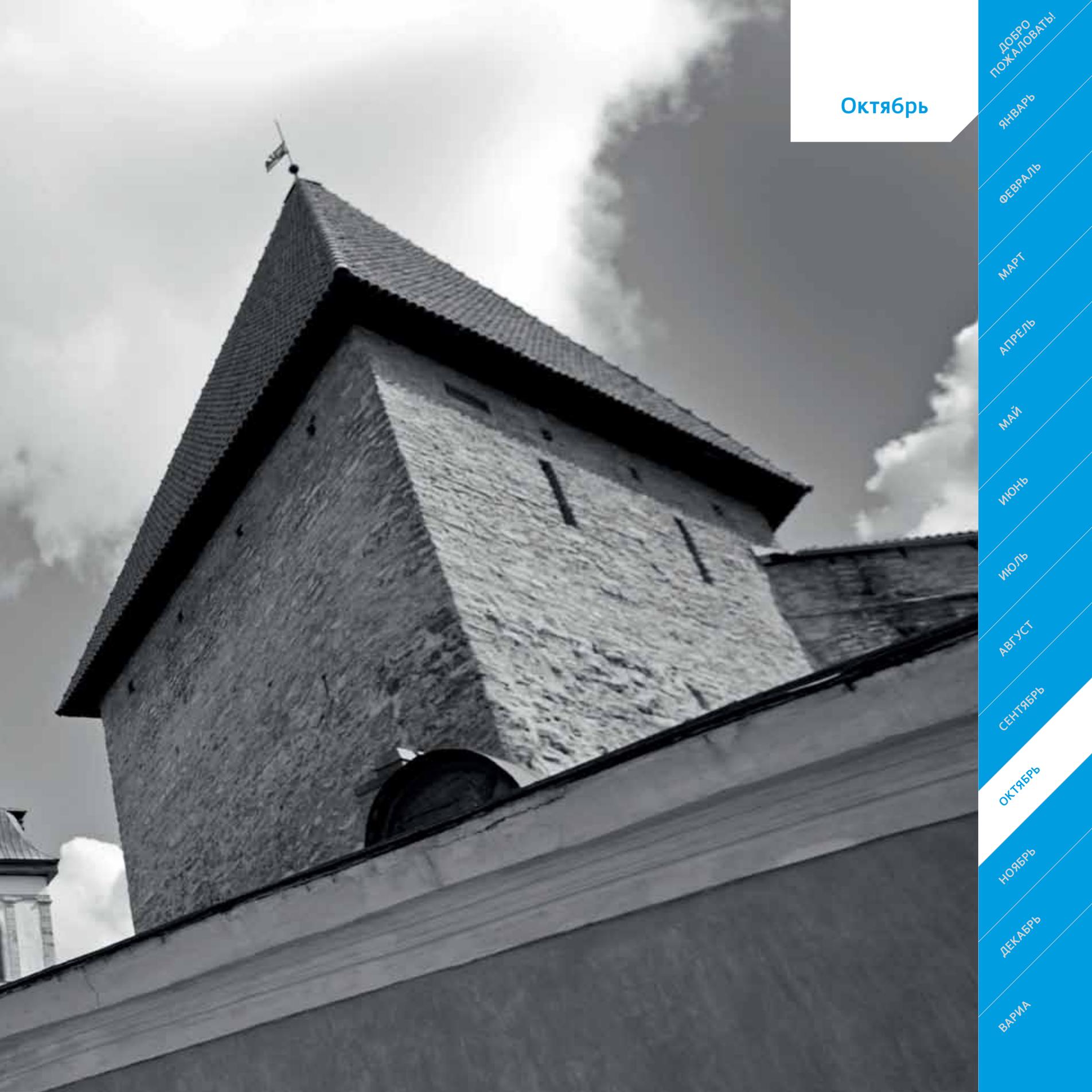
Что представляет собой Таллинн? Из чего состоит городская среда Стамбула? Где находится центральная точка Ливерпуля? Проект «Вторжение в городское пространство» (Urban Interventions) призвал художников исследовать городские ландшафты и пространство, дать им свое толкование и, вдохновившись опытом, создавать новые произведения.

В Таллинне находились в резидентуре пять австрийских художников: Каро Эмит, Карин Фисслталер и Бернд Оппл, Маргит Хаглейтнер и Тобиас Грейноэкер. Мно-

гие из созданных в результате сотрудничества местных художников и деятелей культуры произведений можно будет увидеть в рамках программы культурной столицы Европы. Из эстонских художников на протяжении проекта в Линце находились молодые художники Райт Розин, Лаура Тоотс и Пауль Куймет, которые участвовали там в местной программе центра ателье и резидентуры Salzamt.

Проект финансировала Европейская комиссия.





Октябрь

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • AfroReggae ja Trumm-It
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • Отель «Виру» и КГБ
- стр. 29 • Год рукоделия 2011
- стр. 30 • Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»
- стр. 32 • Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»
- стр. 33 • Превратим туннель Виру в художественную галерею
- стр. 33 • Общий город
- стр. 154–155 • Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков

Продолжающиеся события:

- стр. 37 • Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»
- стр. 62–63 • Рассказ историй спасет мир
- стр. 67 • Академия фон Краля
- Ik 68 • Городские симфонии на Kumu Dokumentaal
- стр. 73 • Превратим военную технику в дизайнерские объекты
- стр. 98–99 • Таллиннский Ноев ковчег
- стр. 122–123 • Кино в городе
- стр. 227 • XVIII международный фестиваль православной музыки «Кредо». Мистерия «Молитва Богородицы»
- стр. 227 • IV Всемирный музыкальный форум и генеральная ассамблея Международного музыкального совета

Театральный фестиваль «Золотая маска в Эстонии»

театр / международное сотрудничество

МЕСТО: ТЕАТРАЛЬНЫЕ ЗАЛЫ В ТАЛЛИННЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ART-FORUM
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,3 КМ
www.art-forum.ee



Этот фестиваль является одним из главных культурных событий, объединяющих эстонскую и русскую публику. Своей основной миссией «Золотая маска» считает расширение деловых отношений и контактов в области театра между Россией и Эстонией. Пройдут мастер-классы, творческие встречи и дискуссии. В программе организуемого уже в седьмой раз театрального фестиваля будут представлены лучшие российские постановки по-

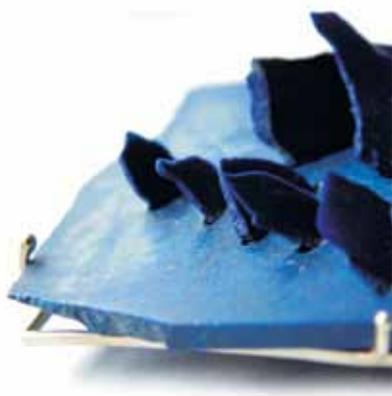
следних сезонов (с синхронным переводом на эстонский язык), номинанты и лауреаты известной российской театральной премии «Золотая маска». «Золотая маска» считается наиболее грандиозным театральным фестивалем в России, который очень популярен и среди иностранных гостей. В Эстонии можно будет посмотреть 12 спектаклей, официальное открытие пройдет в Таллиннской ратуше.

7 ОКТЯБРЯ – 7 НОЯБРЯ 2011

Международная выставка ювелирного искусства UltraMarine

современное ювелирное искусство / украшение и море

МЕСТО: ТЕРРИТОРИЯ ПОРТА НОБЛЕССНЕРА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: МЕРЛЕ
КАЗОНЕН, МААРЬЯ НИЙНЕМЯГИ, КЕРТУ
ТУБЕРГ, ЮЛИЯ-МАРИЯ КЮННАП
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 5–50 М



UltraMarine - выставка современного ювелирного искусства, представляющая на выставочной площадке, специально созданной для этого события в квартале Ноблесснера, работы около 50 художников из Эстонии и других европейских стран. Название UltraMarine происходит от латинских слов *ultra* и *marinus* и означает «за морем» или «заморский». Редкий и дорогой интенсивный синий пигмент, который тысячелетиями получа-

ли из синего камня – лазурита, привозили в Европу из Центральной Азии по морю, отсюда и происходит название «заморский». UltraMarine - это дорога одинокого мореплавателя через море, диалог художника с материалом за своим рабочим столом. Во взгляде прибывшего можно ощутить едва заметную усмешку знающего человека – радость от победы над собой. Заговорщик ее узнает. Море соединяет, море разделяет.

ПРЕМЬЕРА 1 ОКТЯБРЯ 2011 В ТАЛЛИННЕ,
ПРЕДСТАВЛЕНИЯ С ОКТЯБРЯ ПО НОЯБРЬ В ТАЛЛИННЕ И ТУРКУ

Кристиан Смедс: Karamazov Workshop

Братья Карамазовы / Достоевский / театр

МЕСТО: «КОТЕЛ» В ТАЛЛИННЕ, «МАНИЛЛА» В ТУРКУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: SMEDS ENSEMBLE, ТЕАТР ФОН КРАЛЯ,
ГОРОДСКОЙ ТЕАТР ТУРКУ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НАЧИНАЯ С 125 М
www.smedsensemble.fi
www.vonkrahlee.ee

Несомненно, Кристиан Смедс в настоящее время является самым шумевшим постановщиком в Финляндии. Его неожиданные и своеобразные трактовки классических материалов знамениты, но иногда имеют и скандальную славу на театральных фестивалях от Москвы до Брюсселя. Они требуют гибкого актера нового склада – именно таких воспитывает театр фон Краля вместе с Вильяндиской культурной академией Тартуского университета. Чтобы задача была достойна создателей, в игру вступает классик мировой литературы Достоевский со своим самым весомым и сложным произведением.

Великие вопросы, поставленные в романе, посредством музыки, танца и искусства самостановления превращаются в мощные сценические картины. Бог, любовь, смерть. Положение человечества, плохое против хорошего, чувство вины, страх. Смедс руководит экспедицией в глубины русской души.

«Ужасно то, что красота есть не только страшная, но и таинственная вещь. Тут дьявол борется с Богом, а поле битвы – сердца людей».

Ф. Достоевский «Братья Карамазовы»



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЫ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



ОКТАБРЬ 2011, ОТКРЫТИЕ 3 - 8 ОКТАБРЯ

Таллиннский фотомесяц

фотография / искусство / документалистика / наследие /
выставки / workshop / семинары

МЕСТО: ТАЛЛИННСКИЕ ВЫСТАВОЧНЫЕ ПЛОЩАДИ И
ОБЩЕСТВЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ОБЪЕДИНЕНИЕ ФОТОХУДОЖНИКОВ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.fotokuu.ee

Фотографическое творчество заполнит в октябре выставочные площади Таллинна и просочится в городское пространство, чтобы осознать и отобразить место и возможности фотографического средства в нашем современном мире. В фокусе мероприятия - местная история фотографии, ее наследие, которое хранят в своих собраниях музеи и архивы. «Фотомесяц» приглашает поразмышлять о том, какие фотографии создаются сейчас, достаточно ли сознательно используется фотография в

исследовании нашего общества. Рассматриваются широкое поле значений фотографии, границы между документалистикой и изящными искусствами, различными техниками и концепциями. Программу выставки поддерживают тематические мероприятия: экскурсии с гидами, вечера встреч, киносеансы и практикумы. Когда фотографирование является доступным и популярным, то следует критически подходить к фотографии.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

20-28 ОКТЯБРЯ 2011

XII международный фестиваль новой музыки NYUD 2011 «Симфонии будущего»

современная классическая музыка

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЕ КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: EESTI KONTSERT

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.concert.ee

Две декады фестиваль NYUD знакомил с самым интересным новаторским музыкальным творчеством отечественных и зарубежных авторов, привез в Таллинн самых известных современных композиторов и лучших исполнителей, а также заказал премьеру около 180 новых произведений эстонских композиторов. В поисках точек соприкосновения с творческими личностями, создающими будущую симфоническую музыку, в фокусе находится развитие музыкального искусства, которое до сих было невозможно в Эстонии на таком высоком уровне. Это является значимым событием на европейской музыкальной карте – композиторы и дирижеры с мировым именем руководят своим творчеством. Джеймс Макмиллан дирижует своим авторским концертом,

который представляет Britten Sinfonia, экстравагантный композитор-дирижер-шансонье HK Gruber дирижует своим авторским концертом перед ERSO, а также многое другое.

Дополнением и контрастом к теме «Симфонии будущего» будут «альтернативы» - несколько необычных экспериментальных программ. Особого внимания заслуживают Telegrams from the Nose - мультимедийное представление Франсуа Сарана и знаменитого южноафриканского художника Уильяма Кентриджа в исполнении бельгийского ансамбля Ictus и моно-спектакль Стюарта Гербера по произведению Карлхайнца Стокхаузена Himmels-Tür.



Джеймс Макмиллан | ФОТО: SEBASTIAN HORRE

- ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
- ЯНВАРЬ
- ФЕВРАЛЬ
- МАРТ
- АПРЕЛЬ
- МАЙ
- ИЮНЬ
- ИЮЛЬ
- АВГУСТ
- СЕНТЯБРЬ
- ОКТАБРЬ
- НОЯБРЬ
- ДЕКАБРЬ
- ВАРИА

8 ОКТЯБРЯ 2011

CitySonic

концерт / фестиваль / альтернативная рок- и поп-музыка

МЕСТО: ТЕАТР И БАР ФОН КРАЛЯ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: SEK SOUND,
3READ, ODESSA POP, FEATURING
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ

www.seksound.com
www.odessapop.ee
www.featuring.ee
MySpace: 3read

На первом совместном крупном мероприятии CitySonic свои силы объединят четыре фирмы грамзаписи и организатора концертных мероприятий, много лет действовавшие в андеграунде эстонской музыки: местный самый активный инди-лейбл Seksound, созданная ансамблем 3Read одноименная фирма грамзаписи, мероприятие Odessa Pop - организатор концертов зарубежных исполнителей и концертный цикл Featuring. Разноликкой и сильной программой фестиваль

представит эстонской и европейской публике с широким музыкальным кругозором лучшие местные ансамбли и самых популярных в 2011 году солистов. Выступят эстонские ансамбли, охватывающие широкий спектр стилей, чьи диски и концерты будут удостоены самого большого внимания в год культурной столицы. В качестве зарубежного гостя будет приглашена наиболее выдающаяся в своем жанре группа.



Австралийский ансамбль Baseball на вечеринке Odessa Pop в Театре фон Краля 17 июля 2011. | фото: ARON URV

14 ОКТЯБРЯ 2011 – ЯНВАРЬ 2012

Эне-Лийз Семпер

искусство / видео / инсталляция / выставка

МЕСТО: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КУМУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:
ЭНЕ-ЛИЙЗ СЕМПЕР, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КУМУ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.ekm.ee/kumu

Новая выставка Эне-Лийз Семпер включает в себя масштабную пространственную инсталляцию и новые видеопроизведения. Для Семпер, которая много лет исследовала пространственные напряжения как в инсталляциях, сценическом оформлении, так и в перформансах, 5-й этаж художественного музея Куми является новым «локусом», ключевые слова – «тотальность», «персональность», «случайность нормативности», «красота» и «поступок». Семпер как в качестве ху-

дожника, так и в качестве театрального постановщика всегда высоко ценила чистый поступок, свободный от нормативной морали и внешне ничем не подталкиваемый.

Ее новая выставка картографирует и объединяет пространственный и исполнительский опыт Семпер в области изобразительного искусства, театра и других творческих практик.



ФОТО: MARK RAIDPERE

22 ОКТЯБРЯ – 4 МАРТА 2012

Босх & Брюгель. Четыре копии одной картины

искусство / реставрация / история / выставка / Европа

МЕСТО: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КАДРИОРГА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КАДРИОРГА,
КУРАТОР ГРЕТА КОППЕЛЬ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 450 М
www.ekm.ee/kadriorg



В международном совместном проекте хранителей музеев и искусствоведов ведущие специалисты Дании, Великобритании, Голландии, Бельгии и Эстонии подробно исследуют четыре произведения как с технической, так и искусствоведческой точки зрения. Написанные маслом картины голландских художников 16 века представляют собой одну и ту же композицию – «Изгнание из храма торговцев и менял». Происхождение, время и место создания, а также ав-

торы произведений до сих пор остаются неразрешенной мистерией. На выставке с находчивыми мультимедийными решениями, которая в 2012 году направится дальше в Копенгаген и Глазго, можно будет одновременно рассмотреть все четыре картины и посредством детальных технических исследований (инфракрасные, рентгеновские, макрокартины) заглянуть в таинственный мир процесса их изготовления и консервации художественного произведения.

«Изгнание торговцев из храма», неизвестный художник из Нидерландов в стиле Иеронима Босха, примерно 1570 (Эстонский художественный музей). Материалы: масло, дерево, 91x50 см

24–30 ОКТЯБРЯ 2011

«Пляска смерти»

Бернт Нотке / Средние века / хоровая музыка

МЕСТО: ЦЕРКОВЬ НИГУЛИСТЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: КАМЕРНЫЙ ХОР ЭСТОНСКОЙ ФИЛАРМОНИИ, КАМЕРНЫЙ АНСАМБЛЬ, ДИРИЖЕР ГРЕГОРИ РОУЗ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1,1 КМ
www.epcc.ee



«Пляска смерти» Бернта Нотке является одной из важнейших и известнейших средневековых художественных ценностей Таллинна. Признанный английский композитор и дирижер Грегори Роуз был вдохновлен «Пляской смерти» Нотке и написал по ее мотивам музыкальное произведение для хора и инструментально-го ансамбля, который исполнит в церкви Нигулисте Камерный хор Эстонской филармонии вместе с различными инструменталистами. Основой музыкального

произведения и являются имеющиеся на картине Нотке тексты на немецком языке. Каждый персонаж «Пляски смерти» (Смерть, Король, Священник и др.) наделен музыкальным характером в лице конкретного инструмента и вокального солиста. ЕФК надеется показать «Пляску смерти» Роуза также за пределами Эстонии и пробудить интерес друзей культуры к одному из ценнейших средневековых сокровищ Таллинна.

Камерный хор Эстонской филармонии | фото: КАЙРО КИККАС

ОКТАБРЬ 2011

Гастроли балета Монте-Карло в Эстонии

современный танец / международное сотрудничество

МЕСТО: ТЕАТРАЛЬНЫЙ ЗАЛ В ЦЕНТРЕ ТАЛЛИННА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ ART-FORUM
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ПРОЯСНЯЕТСЯ

www.art-forum.ee
www.balletsdemontecarlo.com

Прямой преемник неповторимой балетной труппы Сергея Дягилева – балет Монте-Карло – прославился в мире благодаря превосходному синтезу прежних классических и современных блестящих неоклассицистских форм. Директор Жан-Кристоф Майо – выдающийся хореограф и танцовщик, удостоенный многих высоких титулов и именитых наград. Для «Ромео и Джульетты» Майо черпал вдох-

новение во фрагментарности музыки Прокофьева. Воздушные и легкие декорации художника Эрнеста Пиньона открывают зрителю игру простых форм, что подчеркивает изначальную сложность подтекста. Балет «Ромео и Джульетта» является одним из самых символических и поворотных произведений в творчестве знаменитого хореографа Жана-Кристофа Майо.



ФОТО: ALTRO CANTO

ДИЗАЙН

ФОЛЬКЛОР

ЛИТЕРАТУРА

СПОРТ

ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ
ИСКУССТВО

АУДИО-
ВИЗУАЛЬНЫЕ
ИСКУССТВА

ЗРЕЛИЩНЫЕ
ИСКУССТВА

МУЗЫКА

МЕЖДИСЦИП-
ЛИНАРНЫЕ
ИСКУССТВА



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА





Ноябрь

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

События всего года:

- стр. 28 • AfroReggae ja Trumm-It
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • Отель «Виру» и КГБ
- стр. 29 • Год рукоделия 2011
- стр. 30 • Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»
- стр. 32 • Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»
- стр. 33 • Превратим туннель Виру в художественную галерею
- стр. 33 • Общий город
- стр. 154–155 • Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков

Продолжающиеся события:

- стр. 37 • Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»
- стр. 62–63 • Рассказ историй спасет мир
- стр. 98–99 • Таллиннский Ноев ковчег
- стр. 233 • Международная выставка ювелирного искусства UltraMarine
- стр. 240 • Эне-Лийз Семпер
- стр. 266–267 • Босх & Брюгель. Четыре копии одной картины

Фестиваль традиционной еврейской культуры «Ариэль»

еврейская культура / искусство / музыка

МЕСТО: РАЗЛИЧНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ТАЛЛИННА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ФЕСТИВАЛЬ ЕВРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ
www.ariel.ee



Яир Дала́л | ФОТО: ALTRO SANTO

«Ариэль» знакомит с еврейской культурой, музыкой, литературой и искусством. Тысячелетняя еврейская культура является живой и многообразной в формах своего проявления, поэтому она затрагивает и все остальные общества. На протяжении столетий израильские территории по историческим и социальным причинам покинули миллионы евреев, которые, взяв с собой самое ценное из своей культуры, внесли ее в местный фольклор страны проживания. Главным исполнителем будет Яир Дала́л, представляющий богатые и своеобразные музыкальные традиции иракских евреев, несущий традиции иракских евреев, вирту-

оз игры на уде. Вместе с ансамблем Vox Clamantis будет исполнена программа «Иерусалим», в которой прозвучит музыка из иудейской, христианской и исламской культуры. В рамках фестиваля выступит также Дани Кохен, которого можно назвать народным певцом. Дани Кохен занимается сохранением древней музыкальной культуры йеменских евреев.

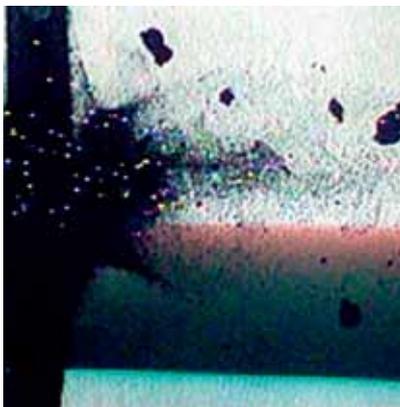
Всех желающих приглашаем в галерею Таллиннского дома искусств на сопутствующую фестивалю выставку одного из самых известных в Израиле фото- и видеохудожников, чье творчество посвящено нынешней ситуации в Израиле.

4-6 НОЯБРЯ 2011

Музыкальный фестиваль Запредельная музыка 2011

экспериментальная и необычная музыка / искусство перформанса / Эстония / Финляндия / Латвия / Литва / Россия

МЕСТО: ГАЛЕРЕЯ EAST
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ SERVATAGUSE MUUSIKA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 400 М
 Facebook: [servataguse.muusika](https://www.facebook.com/servataguse.muusika)
 MySpace: [servatagusemuusika](https://www.myspace.com/servatagusemuusika)



Запредельная музыка (Servataguse muusika) – это цикл мероприятий, предлагающих различные эксперименты со звуками представителей балтийско-финно-славянского культурного региона. Ежегодное событие знакомит с лучшими известными и неизвестными артистами, которых интригует звук, выходящий за нормы и формы формата и структуры обычной песни. В этой программе,

не имеющей стиливых границ, прозвучат ло-фи поп, нойз и индастриал, абстрактная и конкретная музыка, искусство перформанса, самодельные электронные инструменты, художественные группы и многое другое, что непривычно режет слух. Целью фестиваля является не блеск звезд, а открытие неотшлифованных алмазов и выступление новых талантов из волшебных яиц.

ФОТО: ELSAAN VÄRTTÖ



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

НОЯБРЬ 2011

Международный конкурс пьес New Baltic Drama 2011

театр / фестиваль / международное сотрудничество

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЙ ГОРОДСКОЙ ТЕАТР, RIKSTEATERN (СТОКГОЛЬМ),
ТЕАТР «БАЛТИЙСКИЙ ДОМ» (ПЕТЕРБУРГ), ГОРОДСКОЙ ТЕАТР ТУРКУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ТАЛЛИНСКИЙ ГОРОДСКОЙ ТЕАТР,
RIKSTEATERN (СТОКГОЛЬМ), ТЕАТР БАЛТИЙСКИЙ ДОМ (ПЕТЕРБУРГ),
ГОРОДСКОЙ ТЕАТР ТУРКУ, ЭСТОНСКОЕ ТЕАТРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.balticdrama.com

www.linnateater.ee

Вдохновленные тем фактом, что в 2011 году культурными столицами будут Таллинн и Турку, четыре морских города Таллинн, Турку, Петербург и Стокгольм объявили осенью 2009 года международный конкурс пьес New Baltic Drama 2011. Международное жюри выбрало в качестве победителей четыре пьесы: «Контакт» Мартина Алгуса (Эстония), «These Little Town Blues Are Melting Away» Пипса Лонка (Финляндия), «Мост Эльфсборга» Йо-

ханны Эмануэльссон (Швеция) и «Ильин день» Семена Кирова (Россия). Однако пьесы будут показаны не у себя на родине, а у соседей. В ноябре постановки, созданные на основе всех победивших работ, можно будет увидеть на совместном фестивале New Baltic Drama 2011 в Турку и Таллинне. Планируются также фестивальные представления в Петербурге и Стокгольме.

НОЯБРЬ 2011

NU Performance Festival IV

перформанс / интердисциплинарность / современное искусство /
современный танец / поп-культура

МЕСТО: KANUTI GILDI SAAL, ЕККМ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:

НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ UUE PERFORMANTSI SELTS

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 125 М ДО 1 КМ

www.saal.ee

Организуемый уже в четвертый раз NU Performance Festival бродит по пустырю среди различных видов искусства – перформанс и театр, поп-музыка и современный танец. В каком-то смысле это аморфная и динамичная сцена, где переплетаются разные специальности, представления, традиции. На этой ничейной земле возникают гибридные культурные фор-

мы, создаются новые симбиозные авторские позиции и обновляется понятие о том, что такое культура и какой она еще может быть. Это была «идеологическая платформа», от которой оттолкнулся первый фестиваль в 2005 году, и кажется, она по-прежнему уместна при определении идеала фестиваля.





ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

6 НОЯБРЯ 2011

«Впустите ряженных!» в Эстонском музее под открытым небом

семьи / иностранные гости / учащиеся / предприятия / народная культура / наследие / ценности / образование / этнография / история / народный танец / народная музыка / национальная одежда / народные игры / национальные блюда / народная религия / театр / практикумы / национальное рукоделие

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ
ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД
ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 30 М
www.evm.ee

Мартов день – это день хлопот, но не только! Считалось, что ряженные – это атрибут Времени духов – они воплощали души предков, которые приходили в дом посмотреть, как там идут дела. На протяжении существования традиции обычаи празднования Мартова дня во многом изменились. Сохранился обычай носить темную мохнатую одежду и изменяющиеся до неузнаваемости ма-

ски, а также вера, что ряженные обещают хороший урожай и плодородие в более широком смысле. Сегодня ряженные перед тем, как пуститься в путь, должны научиться самым простым истинам – изготовлению масок и пению традиционных для Мартова дня песен, а также искусству пожелания удачи, которыми Музей под открытым небом готов любезно поделиться.



ФОТО: TOOMAS TUUL

10–12 НОЯБРЯ 2011 Г.

XV Мартова ярмарка

рукоделие / национальные обычаи и традиции / музыка / танец / игры / мастерские

МЕСТО: SAKU SUURHALL
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
НАРОДНОГО ИСКУССТВА И РУКОДЕЛИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500 М
www.folkart.ee

Мартова ярмарка – это крупнейшая презентация рукоделия и национального образа жизни в Эстонии. Наряду с признанными отечественными мастерами свою национальное рукоделие в этом году представят и будут продавать мастера из многих европейских стран. Посетитель сможет приобрести всевозможные изделия, изготовленные вручную,

традиционные блюда и напитки, пройдут презентации новых книг, будут работать мастерские и практикумы. Разумеется, гостей порадуют развлекательная программа и звезды, которые зажгутся в ночь ярмарки.

Партнер: Таллиннский народный университет



9–17 НОЯБРЯ 2011

Таллиннский международный конкурс пианистов

музыка / классическая музыка / фортепиано / конкурс / концерт / ERSO / молодежь

МЕСТО: ЕМТА, КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ»
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКОЕ ОБЩЕСТВО УЧИТЕЛЕЙ ИГРЫ НА ФОРТЕПИАНО, ЭСТОНСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 1 КМ
www.tipc.ee



Эстония – это страна с продолжительными традициями игры на фортепиано, это подтверждает и организуемый второй раз международный конкурс в Таллинне. Молодые пианисты со всего мира в возрасте 16-32 лет принимают в нем участие, чтобы испытать свои силы, обменяться опытом и предложить слушателям высококлассные музыкальные впечатления. Лучшим пианистом на первом конкурсе, состоявшемся в 2006 году, был признан

эстонец Михкель Польш, что говорит о неослабевающей конкурентоспособности эстонских пианистов в мировой фортепианной музыке. Кроме западных композиторов, в число обязательных конкурсных произведений входит фортепианная музыка Марта Саара, Лепо Сумера и Арво Пярта. Все туры конкурса открыты для публики, в финале состоится совместное выступление с ERSO (Эстонский государственный симфонический оркестр).

Привер | Таллиннского международного конкурса пианистов (2006) | Михкель Польш
ФОТО: TOOMAS TULU

11–13 НОЯБРЯ 2011

Эстонское фортепиано и Европа

фортепиано / фестиваль / конференция / выставка / концерт

МЕСТО: ЦЕНТР «ВИРУ»
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ ФОРТЕПИАНО
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
klaverimuuseum.ning.com



Фестиваль подчеркивает роль эстонского роялестроения в общей культурной картине в связи с международной знаменательной датой – 300-летием начала роялестроения. В рамках международной конференции планируется показать достижения эстонского роялестроения. Пройдет выставка, посвященная истории эстонского роялестроения, и большая экспозиция эстонских роялей в центре «Виру». Кроме того, в рамках фестиваля пройдет симпозиум-конференция «Три столетия роялестроения и роль Эстонии в этом процессе» и другие интересные мероприятия. Всю программу поможет связать воедино концертная программа фортепианной музыки.

Рояль Хассе, произведенный в Тарту в 19 веке
ФОТО: ALO ROLDMAE



PIMEDATE ÖÖDE FILMIFESTIVAL



PÖFF

18 НОЯБРЯ – 4 ДЕКАБРЯ 2011

Таллиннский кинофестиваль «Темные ночи» (PÖFF)

Фильм/фестиваль/крупное событие

МЕСТО: ТАЛЛИНН, ТАРТУ, КЯРДЛА, КУРЕССААРЕ, ЙЫХВИ,
НАРВА, РАКВЕРЕ, ВАЛГА, ВИЛЬЯНДИ, ПАЙДЕ, ПЯРНУ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:

НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PIMEDATE ÖÖDE FILMIFESTIVAL

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ОТ 500 МЕТРОВ ДО 100 КИЛОМЕТРОВ

www.poff.ee

Facebook: Festivalpoff

Twitter, Youtube: Poffihunt

Организуемый уже в 15-й раз один из крупнейших и значимых кинофестивалей в Северо-Восточной Европе уводит кино в город и привозит деятелей кино в Таллинн. Благодаря уникальной структуре PÖFF предлагает посмотреть лучшие анимационные, студенческие и короткометражные, художественные и документальные, детские и юношеские фильмы года и побуждает всех схватить мобильный телефон, чтобы самому попробовать снять фильм. В общей сложности на PÖFF будет показано более 500 корот-

кометражных и полнометражных лент из почти 75 стран. PÖFF посетит около 60 000 любителей кино. Улицы, соединяющие таллиннские кинотеатры, украсят видеоинсталляции и другие интересные визуальные решения. В мекке европейской анимации - Таллинне – пройдет международное тренировочное мероприятие по анимации AnimaCampus Tallinn, для международных представителей киноиндустрии предусмотрены мероприятия Baltic Event и Black Market.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

12 НОЯБРЯ 2011

Венский хор мальчиков

культура / музыка

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ NOKIA
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ARTAGEL GROUP OÜ /
ЭСТОНСКОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 850 М
www.muusikaagentuur.ee
www.promenaad.com

Венский хор мальчиков является старейшим в мире хором мальчиков и школой, которая дает одно из самых сильных музыкальных образований. Концерт высоко ценимого и признанного в мире коллектива прекрасно подходит для нашего морского города со средневековой и современной архитектурой, где важное место занимает культурное многообразие и открытость. Концерт объединяет различных артистов, музыку и сценические элементы в одно эффектное целое. Гостей приглашают принять участие в увлекательной программе на высшем уровне, почитающих хорошую музыку и желающих содействовать развитию молодежи.



12-13 НОЯБРЯ 2011

Международная конференция «Орнамент – ключ в мир»

рукоделие / международное сотрудничество / конференция

МЕСТО: ЭСТОНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА,
ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ,
SAKU SUURHALL
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ
НАРОДНОГО ИСКУССТВА И РУКОДЕЛИЯ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 500-1500 М
www.folkart.ee

На организуемой 12 – 13 ноября международной конференции «Орнамент – ключ в мир» свои истории успеха расскажут приехавшие из разных стран предприниматели и мастера в области рукоделия, основой продукцией которых является местная история или своя письменность, орнамент, узор. Во время конференции в Эстонской национальной библиотеке, галерее архитектуры и дизайна и доме эстонского рукоделия будут открыты выставки мастеров рукоделия.

Партнеры: Европейская федерация народного искусства и рукоделия, Союз рукоделия Северных стран, Эстонская национальная библиотека, Таллинский народный университет



23–26 НОЯБРЯ 2011

Фестиваль «NEU/NOW: молодые таланты будущего»

искусство / дизайн / современные СМИ / музыка / театр / танец

МЕСТО: РАЗЛИЧНЫЕ МЕСТА В ТАЛЛИННЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ, ELIA
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.ema.edu.ee
www.neunow.com
www.elia-artschools.org



Фестиваль «NEU/NOW: молодые таланты будущего 2011» поддерживает молодую созидательную Европу и великолепные, подающие надежду таланты. Ключевыми словами являются открытость, экспериментальность и инновативность. Музыкальные и художественные высшие школы представляют на суд международного жюри проекты в области искусства и дизайна, кино и современных СМИ, музыки, театра и танца.

Фестиваль связывает образование с профессиональной практикой и является платформой для встреч художников нового поколения из европейских стран, способствуя международному сотрудничеству и будущему партнерству в совместных проектах. Со свежим творчеством молодых художников знакомят спектакли, выставки, инсталляции, концерты, презентации работ, семинары, практикумы и круглый стол.

Импровизационный оркестр Август и Кайдо Ранник 2010
ФОТО: ARONURB

25–30 НОЯБРЯ 2011

Симфонический оркестр Северных стран & дирижер Ану Тали: «Место встречи – Таллинн». «NSO»

музыка / концерт / международный / фестиваль / история / премьеры / молодежь / ведущие музыканты / образование

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ «ЭСТОНИЯ», БУДАПЕШТСКИЙ ЗАЛ ИЗЯЩНЫХ ИСКУССТВ, ЗАГРЕБ, БРАТИСЛАВА, МАРИБОР

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: МЕНЯЕТСЯ

www.nordicsymphony.com
www.eventsymphony.com
www.concert.ee | www.err.ee



Международный оркестр, состоящий из профессиональных музыкантов из десяти стран, считает своим родным городом Таллинн, а своей важной задачей – представление эстонской музыки и культуры в мире. Кроме Таллинна их ждут концертные залы Вены, Берлина, Будапешта, Загреба, Братиславы и Марибора. В качестве подготовки к году культурной столицы оркестр запишет очередной диск

«Strata» (ECM), который содержит мировые премьеры одного из ведущих эстонских композиторов Эррки-Свена Тьюра, а также посвященную оркестру 6-ю симфонию «Strata». В концертной программе ноября: «В память Бенжамина Бриттена» Арво Пярта, фортепианный концерт Эдварда Грига, Симфония № 2 Яна Сибелиуса, солист Михкель Поль (фортепиано), дирижер Ану Тали.

Ану Тали – Картинка, использованная на обложке пластинки Swan Flight, получившей премию Eslo Classic | ФОТО: JOUNI HARALA

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

28 НОЯБРЯ – 11 ДЕКАБРЯ 2011

SIGNA: новая постановка

паратеатр / перформанс / инсталляция

МЕСТО: ТАЛЛИНН

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: СОЗДАТЕЛИ КОНЦЕПЦИИ SIGNA & АРТУР КЁСТЛЕР & ТОМАС БО НИЛЬССОН, ЦЕЛЕВОЙ ФОНД „ТАЛЛИНН 2011“
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: НЕЗАБЫВАЕМОЕ

www.signa.dk

www.tallinn2011.ee

Работы группы SIGNA относятся к числу самых непривычных и новаторских художественных и театральных проектов в Скандинавии. Творчество SIGNA специфическое, они переформулируют и переинсценируют заброшенные здания и пустые городки, создавая загадочную, находящуюся вне времени среду, куда публика в поиске опыта может погрузиться на длительное или короткое время.

В работах SIGNA смешаны элементы культуры, шоу-бизнеса и кино, и все это поставлено перед окружающей нас реальностью. Большинство этих работ продолжаются более ста часов и напоминают

иногда ролевою игру; игру, правила которой создают художники, но развитие которой зависит от присутствия посетителя – от выбора каждого человека, сколько он будет находиться в помещении и какую роль он хочет играть в жизни персонажей постановки.

SIGNA создает настоящий паратеатр. Может быть, театральный зритель никогда не был таким свободным, но в то же время и таким манипулируемым как в параллельном мире SIGNA. Их творчество – это событие, из отчужденного мира которого полученные впечатления сохраняются на протяжении всей таллиннской зимы.



ФОТО: SIGNA

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

26 НОЯБРЯ 2011 – 8 ЯНВАРЯ 2012

Таллиннский рождественский рынок на Ратушной площади

национальные культуры / танец / концерты / фильм / рукоделие / искусство / скульптуры / минизоопарк / Дед Мороз

МЕСТО: РАТУШНАЯ ПЛОЩАДЬ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: 5+ CAPITAL OÜ
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М
www.ChristmasMarket.ee

На таллиннской Ратушной площади пройдет рождественский рынок со сказочной атмосферой, где возможно все! Центром мероприятия станет самая главная в Эстонии рождественская елка, вокруг которой в виде солнечных лучей разместятся рождественские домики – торговые павильоны. Ремесленники и их творчество – эстонские рождественские блюда и напитки, снежные скульптуры, для детей настоящие животные – зайцы, козочки, ягнята, пони и гуси, которых можно будет даже покормить. Ме-

роприятия культурной программы будут проходить в выходные дни и знаменательные даты, выступят танцевальные и певческие коллективы, хоры из различных уездов. После Рождества можно будет увидеть новогодние приветствия национальных меньшинств. Жемчужиной рождественского рынка станут северные олени и Дед Мороз, который будет принимать детей в своем домике. Денек, проведенный на рождественском рынке, покажется волшебной рождественской сказкой!



ФОТО: KRISTIAN SAAR

18–21 НОЯБРЯ 2011

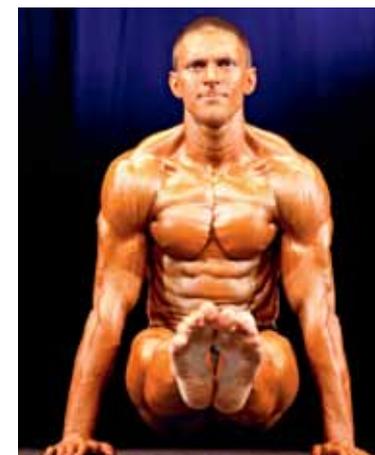
Чемпионат мира по классическому культуризму 2011

спорт / фитнес / международный

МЕСТО: КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ NOKIA В SOLARIS
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ КУЛЬТУРИЗМА И ФИТНЕСА
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 1 КМ
www.fitness.ee

Идеалом классического культуризма являются древнегреческие скульптуры – эта сфера предполагает не наличие большой мышечной массы, а идеальные пропорции тела. Обсуждается включение классического культуризма в программу Олимпийских игр. В рамках Чемпионата мира пройдут соревнования по классическому культуризму и соревнования на кубок мира в категории мужского и женского фитнеса и бодифитнеса.

Девиз проводимого ежегодного конгресса международного института Anti Aging – «здоровый образ жизни, чистый спорт, чистые идеалы». Набирающая все большую популярность в мире программа Anti Aging пропагандирует занятия в тренажерном зале для людей любого возраста и обращает внимание на здоровое питание, чтобы благодаря качественному образу жизни человек мог дожить до глубокой старости.





©OTO.TOOMAS TUUL

VARIA

DETSEMBER

NOVEMBER

OKTOOBER

SEPTEMBER

AUGUST

JUULI

JUUNI

MAI

APRILL

MÄRTS

VEEBRUAR

JAANUAR

TERE
TULEMAST!



Декабрь

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



События всего года:

- стр. 28 • **AfroReggae ja Trumm-It**
- стр. 28 • Невидимая выставка «Диалог в темноте 2011»
- стр. 29 • Отель «Виру» и КГБ
- стр. 29 • Год рукоделия 2011
- стр. 30 • Странствующий кинофестиваль «Киноавтобус прибудет в 10.00»
- стр. 30 • Конкурс «Краски Земли»
- стр. 31 • Проект городского пространства общества «Новый мир»: «Дайте место!»
- стр. 32 • Серия короткометражных документальных фильмов «Одна история»
- стр. 33 • Превратим туннель Виру в художественную галерею
- стр. 33 • **Общий город**
- стр. 154–155 • **Chromatic: войди в октаву, открой мир звуков и отзвуков**

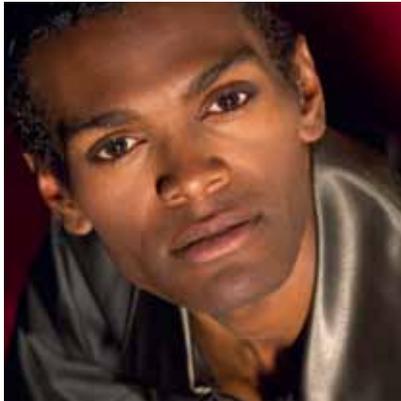
Продолжающиеся события:

- стр. 37 • Художественный автобус «Hop On Art / Hop Off Art»
- стр. 98–99 • Таллиннский Ноев ковчег
- стр. 240 • Эне-Лийз Семпер
- стр. 254–255 • Таллиннский кинофестиваль «Тёмные ночи»
- стр. 258–259 • **SIGNA: Новая постановка**
- стр. 260 • Таллиннский рождественский рынок на Ратушной площади

Britt Quentin & Estonian Voices (США-Эстония) на фестивале «Рождественский джаз» / Jõulu jazz 2011

Учеба / музыка / джаз / международный / импровизация / США

МЕСТО: ТАЛЛИНН
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЭСТОНСКИЙ
СОЮЗ ДЖАЗА В СОТРУДНИЧЕСТВЕ
С НЕДОХОДНЫМ ОБЪЕДИНЕНИЕМ
JAZZKAARE SÕPRADE ÜNING
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 1 КМ
www.jazz.ee | www.jazzkaar.ee



Новый эстонский квинтет а капелла ищет новое качество. В ансамбль входят пять молодых чистоголосых исполнителей: Мирьям Деде, Кадри Вооранд, Микк Деде, Отть Картау и Отть Касък. Их программа появилась в сотрудничестве с бывшим лидером и солистом ансамбля М-Раст Бриттом Квентином. В последний раз Квентин выступал в хит-постановке лондонского West End «Триллер», где исполнял роль Майкла Джексона.

Международный фестиваль хореографии «Непоседы собирают друзей»

танец / молодежь / международный / национальная культура / балет / хореография

МЕСТО: КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
«САЛЬМЕ», ЦЕНТР РУССКОЙ
КУЛЬТУРЫ, РАТУШНАЯ ПЛОЩАДЬ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ АНСАМБЛЬ
«НЕПОСЕДЫ»
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: ДО 1 КМ
www.neposedo.eu/festivalnepo



Международный фестиваль танцевального искусства распространяет дальше укоренившуюся в Эстонии замечательную традицию и объединяет большое число хореографических коллективов в яркий фейерверк. Искренность и профессионализм молодых артистов всегда восхищает зрителей. Все участники – талантливые танцоры и являются победителями и обладателями дипломов различных международных конкурсов и фестивалей. В программе представлены все жан-

ры от классики и народного танца до современной хореографии и фольклора, а также мастер-классы по современному и эстонскому танцам. «Непоседы собирают друзей» - это уникальный молодежный фестиваль хореографии, посвященный углублению межкультурного диалога, в котором участвуют танцевальные коллективы из Эстонии, Латвии, Литвы, Финляндии, России, Украины, Белоруссии и других стран.

22 ОКТЯБРЯ – 4 МАРТА 2012

Босх & Брюгель. Четыре копии одной картины

искусство / реставрация / история / выставка / Европа

МЕСТО: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КАДРИОРГА

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ КАДРИОРГА,

КУРАТОР ГРЕТА КОППЕЛЬ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 450 М

www.ekm.ee/kadriorg

В международном совместном проекте хранителей музеев и искусствоведов ведущие специалисты Дании, Великобритании, Голландии, Бельгии и Эстонии подробно исследуют четыре произведения как с технической, так и искусствоведческой точки зрения. Написанные маслом картины голландских художников 16 века представляют собой одну и ту же композицию – «Изгнание из храма торговцев и менял». Происхождение, время и место создания, а также авторы про-

изведений до сих пор остаются неразрешенной мистерией. На выставке с находчивыми мультимедийными решениями, которая в 2012 году направится дальше в Копенгаген и Глазго, можно будет одновременно рассмотреть все четыре картины и посредством детальных технических исследований (инфракрасные, рентгеновские, макрокартины) заглянуть в таинственный мир процесса их изготовления и консервации художественного произведения.



«Изгнание торговцев из храма», неизвестный художник из Нидерландов в стиле Иеронима Босха, примерно 1570 год (Эстонский художественный музей); масло, дерево, 91x50 см

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



BOE11

BATTLE OF EST 2011

2 - 3 ДЕКАБРЯ 2011

BOE 11 или Battle of EST

Молодежь / танец / впечатление / фестиваль

МЕСТО: В ТАЛЛИННЕ СПОРТИВНЫЙ КЛУБ ARIGATO, КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ VANEMUINE

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:

ЭСТОНСКИЙ СОЮЗ БРЕЙК-ДАНСА, ТАЛЛИННСКАЯ АКАДЕМИЯ ТАНЦА

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 0-160 КМ

www.dancinmachine.org

www.tantsuakadeemia.ee

Battle of EST (BOE) до сих пор являлся крупнейшим в Северной Европе и Балтии международным фестивалем уличного танца, центральным элементом которого является брейк-данс и другие популярные стили уличного танца. BOE планирует стать одним из самых престижных мероприятий в мире в своем жанре, где впервые в истории уличного танца встретятся победители четырех крупнейших мировых соревнований, благодаря чему победитель BOE мог бы себя неофициально называть чемпионом мира! В мероприятии примут участие до 300 танцоров из 20

стран. Основная публика – это молодежь, занимающаяся хип-хоп культурой – люди с открытым мышлением и активной жизненной позицией.

Крупный международный проект поддерживают также город Тарту, Посольство США, Посольство Швеции, Посольство Финляндии, Посольство королевства Норвегия, Министерство культуры Эстонии, Министерство образования и науки Эстонии, Совет по налогу на азартные игры, Культурный капитал и частный сектор.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



15 ДЕКАБРЯ 2011 - 5 ЯНВАРЯ 2012

Выставка искусства и дизайна рождественского печенья PiparkoogiMaania

дизайн / пипаркоок / съедобное искусство / рождество

МЕСТО: ГАЛЕРЕЯ ДИЗАЙНА И АРХИТЕКТУРЫ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PIPARKOOGIMAANIA

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 900 М

www.piparkoogimaania.ee

В период Рождества в центре Таллина пройдет мания рождественского печенья – PiparkoogiMaania – уникальное и игровое мероприятие в области искусства и дизайна, которого больше нигде в мире не найдешь! Все экспонируемые на этой выставке предметы изготовлены из пряничного теста и обладают огромной

волшебной силой. Ни один из предметов не является тем, чем он кажется на первый взгляд. В течение нескольких недель можно будет наслаждаться творчеством сотни эстонских художников, дизайнеров и оформителей, которое уводит посетителя в аппетитное приключение в изобильный и ароматный мир грез.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

16–18 ДЕКАБРЯ 2011

Рождественская деревня

семьи / иностранные гости / учащиеся / предприятия / народная культура / наследие / ценности / образование / этнография / история / народный танец / народная музыка / национальная одежда / народные игры / национальные блюда / народная религия / театр / практикумы / национальное рукоделие

Рождество – это один из самых главных праздников эстонского народного календаря, который отмечают в кругу семьи, размышляя о прошлом и будущем. Рождество – это время любви, дружелюбия и тепла, люди сидят вместе за праздничным столом, играют и поют. Зима является испытанием. Темнота теряет свою власть, если взять на вооружение мудрость и наставления предков и веру, проходящую через жизнь и смерть.



ФОТО: MAARIA TALI

МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 30 М

www.evm.ee

ПРЕМЬЕРА 2011 В КОНЦЕ ГОДА

Документальный фильм «Таллинн 2011»

документальный фильм / телевидение / хроника

Документальный фильм «Таллинн 2011» наблюдает за подготовкой к программе культурной столице и за ее проведением. Как рождались идеи, как их выбирали, как готовились различные культурные события. Важная роль отводится гражданской инициативе, это говорит о том, что культура не элитарна, она касается каждого гражданина. Фильм знакомит с творцами и творчеством, интересными мероприятиями. Отслеживается, какие мечты стали реальностью, что из-

менилось в городе за эти годы. Кинохроника начинается в январе 2010 и заканчивается осенью 2011, показывая, что происходило в культурной жизни Эстонии в течение двух лет, какие отношения на тот момент у нас были с европейским культурным пространством.

Фильм создают Эрле Вебер, Эне-Марис Тали, Йоханнес Тралла, Юку-Калле Райд, Маргус Мальм, Тауно Сирель, Мартин Винкель и др.



ФОТО: MAARIA TALI

МЕСТО: ЭТВ, КИНОЗАЛЫ

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ:

AS TESTFILM

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ:

ОТ 0 МЕТРОВ ДО НЕСКОЛЬКИХ

ТЫСЯЧ КИЛОМЕТРОВ



ФОТО: THOMAS VOLMER

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



VERLANCK



MARIA

ANTERIE

RIEDEF WEC

ДЕКАБРЬ 2011

Уникальный перезвон таллиннских церковных колоколов на церемонии закрытия культурной столицы Европы

церковные колокола / церемония закрытия / сакральная музыка / культура / мероприятия под открытым небом

МЕСТО: СТАРЫЙ ГОРОД

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: МУЗЫКАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО CRESCENDO, ТАЛЛИНСКИЙ ЦЕРКОВНЫЙ РЕНЕССАНС

РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 800 М

www.crescendo.ee

Перезвон колоколов многих церквей, молчавших в последнее время, жители ганзейского города смогут услышать вновь с помощью современной техники. Перезвон колоколов таллиннских церквей прозвучит как уникальное в мире музыкальное произведение, которое можно будет послушать на церемонии закрытия культурной столицы Европы в сердце Старого города. Музыка для колоколов напишет композитор Марго Кылар. Каждый горожанин сможет запечатлеть свое имя в звуке церковных колоколов.

Одна из тем культурной столицы Европы – «Истории живого Старого города» – рассказывает о том, что Таллинн – это город, где время никогда не останавливалось. Вновь звучащие церковные колокола Таллинна и их совместный перезвон открывают совершенно новую страницу в истории Старого города и во всей городской картине. Пусть их звон украшает Таллинн еще на протяжении столетий!

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

21 – 22 ДЕКАБРЯ 2011

«Мир стекла» Арве Хенриксена и Терье Исунгсета

церемония закрытия / культура / классическое искусство / импровизация / километр культуры

МЕСТО: ЦЕНТР «КОТЕЛ»

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД «ТАЛЛИНН 2011» В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОСОЛЬСТВОМ НОРВЕГИИ, СТЕКОЛЬНЫМ ЦЕХОМ ЯРВАКАНДИ И ЭСТОНСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ АКАДЕМИЕЙ.

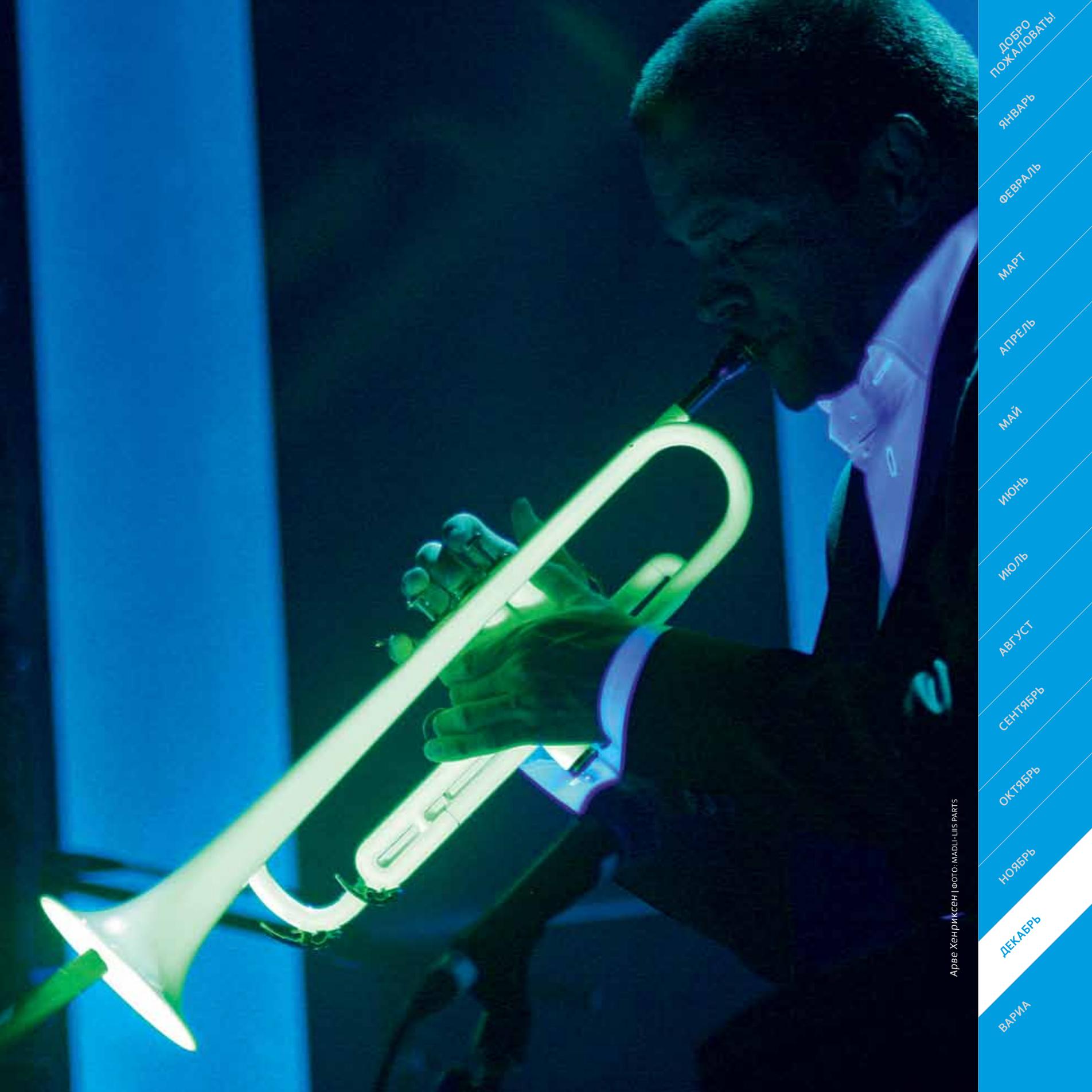
РАССТОЯНИЕ ОТ МОРЯ: 125 М

www.tallinn2011.ee

Facebook: Klaasimaailm

В период Рождества в Таллинне откроется необычный и хрупкий мир стекла – впервые на концертной сцене появятся стеклянные инструменты, изготовленные руками эстонских художников по стеклу. Сказочные ритмические орнаменты и медитативные мелодии на протяжении двух вечеров исполняют одни из самых интересных представителей норвежского импровизационного музыкального направления - трубач Арве Хенриксен и виртуоз игры на ударных инструментах Терье Исунгсет. В руках эстонских художников и норвежских музыкантов стекло получает другую жизнь, разговаривая со слушателем на языке музыки.

Арве Хенриксен – одно из самых известных имен на европейских джазовых сценах, для Терье Исунгсета не существует границ в мире ритма. Будь то лед, дерево, камни, рога, колокольчики, стекло – в его руках они превращаются в уникальные инструменты. Каждый год в январе в северной Норвегии под руководством Исунгсета изо льда рождаются инструменты для Фестиваля ледовой музыки.



Арве Хенриксен | ФОТО: MADLI-LIS PARTS

ВАРИА

ДЕКАБРЬ

НОЯБРЬ

ОКТАБРЬ

СЕНТЯБРЬ

АВГУСТ

ИЮЛЬ

ИЮНЬ

МАЙ

АПРЕЛЬ

МАРТ

ФЕВРАЛЬ

ЯНВАРЬ

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ





Программа
мероприятий
в уездах

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

6 АВГУСТА 2011

День кафе в Кярдла

МЕСТО: КЯРДЛА, ХИЙУМАА

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ТУРИСТИЧЕСКИЙ СОЮЗ ХИЙУМАА

День кафе в Кярдла – небывалая инициатива на побережье Балтийского моря. Во время праздника в одну из суббот августа свои двери откроют 15 кафе во дворах домов, на открытых площадках и в местах, которые были ранее недоступны для широкой публики. Хозяева этих местечек – семьи, компании друзей, родственники и соратники, которые для своего удовольствия создадут кафе, будут печь огромное количество вкусностей и принимать гостей – вас, дорогие, гости Хийумаа, любители кофе.

В прежние годы кофе предлагали полиция, Кайтселийт, мужчины, исследователи Востока, туристы, греки, пярнусцы, семья дантистов, любители американских автомобилей, лучшие поэты Парижа и т.д. Однако, прежде всего, это праздник кофе в Кярдла! 6 августа 2011 года Кярдла будет наполнен ароматом кофе и свежих булочек. Полтора десятка и даже чуть-чуть больше кафетериев поведают истории о кофейной столице Эстонии – Кярдла. Пей кофе, наслаждайся летом и полюби Хийумаа!



23 ИЮНЯ 2011

Праздник деревянных кораблей

МЕСТО: ПОРТ СЫРУ, ХИЙУМАА

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ВОЛОСТНАЯ УПРАВА ЭММАСТЕ И ОБЩЕСТВО ПАРУСНЫХ СУДОВ ХИЙУ
www.emmaste.ee | www.hps.ee

В каждый канун Иванова дня в порту Сыру отмечается праздник деревянных кораблей. На этом празднике будут как деревянные корабли и лодки со всей Эстонии, так и их команды, а также тысячи гостей, которые в этот день предпримут поездку на юг Хийумаа. Праздник предусмотрен, чтобы популяризировать старые морские традиции, пробудить у людей интерес к морской культуре и мореплаванию, предложить новые знания и возможности для занятий в этой сфере и побудить активных любителей моря заниматься деревянными кораблями.

Вечером праздник продолжится зажиганием костра, а под аккомпанемент музыкальных инструментов и песен о море можно будет танцевать до утра. В эти дни в проливе можно будет увидеть больше деревянных красавцев, чем в других эстонских водах одновременно – стоит приехать и посмотреть!



5–10 ИЮЛЯ 2011

Мухуский фестиваль музыки будущего Juu jääb

МЕСТО: ОСТРОВ МУХУ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: КУЛЬТУРНОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ ЭСТОНСКИХ ОСТРОВОВ
www.nordicsounds.eu/juujaab
www.youtube.com/mrnordicsounds



Международный Мухуский фестиваль музыки будущего Juu jääb проводится с 1997 года. Фестиваль превратился в место реализации музыкальных и аудиовизуальных идей, открытых для будущего. Таким образом, в местах наших предков на острове Муху реализуются новые идеи, в результате которых появляются на свет уникальные аудиовизуальные проекты.

Концерты под открытым небом и джем-сейшены пройдут на острове Муху во дворе хутора Наутсе-Михкли, в церкви св. Катарины, на мызе Пядасте, в портах Когува и Лыунаранна и в других местах.

Фестиваль предусмотрен для всех, кого аутентичная и безопасная атмосфера островов привлекает послушать лучших артистов, исполняющих классическую, джазовую и мировую музыку. На фестивале выступят более сотни артистов из десяти стран.

19 – 23 ИЮЛЯ 2011

Сааремааские дни оперы

МЕСТО: ОПЕРНЫЙ ДОМ ЗАМКА КУРЕССААРЕ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: EESTI KONTSEERT
www.concert.ee/SaaremaaOpera



Сааремааские дни оперы становятся важным оперным фестивалем во всем регионе Балтийского моря и занимают центральное место в культурной и туристической жизни Сааремаа. 2011. В качестве главного гостя фестиваля оперного дома замка Курессааре летний оперный праздник 2011 года привезет государственный театр оперы и балета Анкары. В исполнении самого знаменитого оперного театра Турции публика увидит новую постановку «Похищение из гарема» Моцарта.

Снова будет на месте Национальная опера «Эстония», которая в этот раз покажет «Богему» Пуччини. Кроме того, пройдет традиционный оперный гала-концерт и на десерт – сольный концерт одного из лучших мировых теноров Хосе Кура с хором и оркестром национальной оперы «Эстония». На многочисленных концертах в Курессааре и на всем Сааремаа перед публикой выступят блестящие оперные звезды Айле Ассзони, Томми Хакала, Соиле Изокоски, Хелен Локута, Кай Рютель, Яакко Рюхянен, Рене Соом, Янне Шевченко, Прийт Вольмер и др.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

5-7 АВГУСТА 2011

XV дни моря в Курессааре

МЕСТО: ЗАЛИВ КУРЕССААРЕ И ЯХТЕННЫЙ ПОРТ
ОРГАНИЗАТОРЫ: ГОРУПРАВА КУРЕССААРЕ,
КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ КУРЕССААРЕ
www.merepaevad.ee

Приятное место, чтобы встретиться с друзьями и побыть у моря.

В самой красивой в мире, по мнению многих гостей Курессааре, яхтенной гавани и бухте приготовлены старые деревянные корабли и новые современные суда, на которые можно посмотреть и даже выйти на них в море. Прямо на месте событий можно встретиться и заключить сделку с сааремааскими кораблями. Разнообразная музыкальная и развлекатель-

ная программа, рынок с традиционным для островов рукоделием, рыбный рынок и ярмарка старых вещей. Пройдут также международная молодежная парусная регата и другие связанные с морем спортивные мероприятия. Конференции по мореходству и выставки для специалистов и просто любителей.

И, конечно же, гурманы смогут насладиться морепродуктами в маленьких уютных ресторанах Курессааре.



14 – 18 СЕНТЯБРЯ 2011

Матсалуский фестиваль фильмов о природе

МЕСТО: ЛИХУЛА, ЛЯЭНЕМАА
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: МАТСАЛУСКИЙ
ФЕСТИВАЛЬ ФИЛЬМОВ О ПРИРОДЕ
www.matsalufilm.ee

В разгар сезона перелетных птиц красотой природы можно любоваться и в кинозале. Уровень и международный масштаб фестиваля, который проходит уже в 10-ый раз, постоянно растет.



7 - 9 АПРЕЛЯ 2011

Новый танец 10



Ляэнемаа

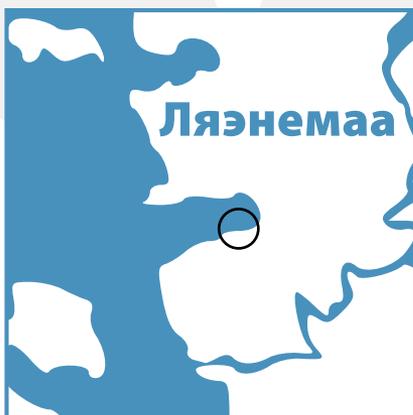
В рамках фестиваля современного танца «Новый танец 10», который проходит в Хаапсалу, было отобрано 8-10 постановок, которые могут дать представление о том, что происходило в танцевальном искусстве Эстонии за последние два года. Кроме представлений, в программе можно посетить мастерские, семинары, дискуссии и консультации для заинтересо-

ванных лиц. В конце каждого дня проходит заключительная клубная вечеринка. Семинары повествуют о настоящем и будущем современного танцевального искусства Эстонии. Актуальной темой фестиваля всегда является критика СМИ и отношение к танцевальному искусству в Эстонии.

www.uustants10.tantsuliit.ee

12-14 АВГУСТА 2011

Время Белой Дамы



Ляэнемаа

В стенах таинственного Епископского замка Хаапсалу живет самая известная в Эстонии легенда – Белая Дама. Этому призраку из легенды посвящено мероприятие «Время Белой Дамы», которое проводится в каждое полнолуние августа.

В рамках фестиваля пройдут представления под открытым небом, несколько концертов и большая ярмарка. В это же время в Хаапсалу будет во второй раз проходить международный фестиваль воздушных змеев и традиционный день хаапсалуской шали.

МЕСТО: ЕПИСКОПСКИЙ ЗАМОК ХААПСАЛУ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ХААПСАЛУСКИЙ
КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
www.valgedaam.kultuurimaja.ee/et

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

27 АВГУСТА 2011 В 21.30

Ночь старинных огней

традиционная культура / народный праздник / крупное событие

МЕСТО: ПОЛУОСТРОВ ВИЙМСИ, ПОБЕРЕЖЬЕ ЭСТОНИИ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: МУЗЕЙ ПРИБРЕЖНЫХ НАРОДОВ
www.muinastuled.org
Facebook: Rannarahva kodu

В старину береговые сигнальные огни применялись для указания морякам безопасного пути к порту или к берегу, сигнальные огни использовались также в дозорной системе для предостережения и передачи других сообщений.

Теперь в последнюю субботу августа в 21.30 на берегу Балтийского моря зажигаются старинные огни, чтобы показать единство морского народа, напомнить об истории и культурном наследии морских государств и вспомнить тех, кто остался в море навсегда.

Во многих прибрежных деревнях Эстонии традиция зажигания старинных огней существует уже много лет. С 2009 года Mereblog и Палата прибрежного народа (Rannarahva Koda) приглашают жителей всей Эстонии выйти к морю. Так будет и вечером августа 27 года, когда на берегу моря и у внутренних водоемов множество людей зажгут костры и свечи, и побережье Эстонии будет покрыто непрерывной цепочкой огней. Мы призываем отметить на карте костров, размещенной на сайте «Ночи старинных огней», то место, где будет располагаться Ваш костер,



11 ИЮНЯ 2011

II певческий праздник панка Anarchy in E.U.

МЕСТО: ПЕВЧЕСКАЯ ЭСТРАДА РАКВЕРЕ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПЕВЧЕСКИЙ ПРАЗДНИК ПАНКА,
ГОРОДСКАЯ УПРАВА РАКВЕРЕ
www.punklaulupidu.ee

С первого эстонского певческого праздника панка прошло три года. Или правильнее было бы сказать, что с первого европейского праздника панка? Или всемирного? Как бы там ни было, но 7 июня 2008 года прошло это мероприятие. Но тут в голову вдруг пришла мысль, что в 2011 году Таллинн будет культурной столицей Европы. А столица панка расположена всего в 100 километрах от культурной столицы Европы - Таллинна.

Если первый Певческий праздник панка был посвящен в первую очередь класси-

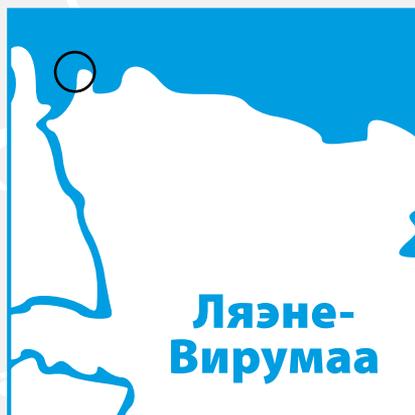
ке эстонского панка, то следующий можно было бы посвятить его самым популярным европейским представителям - The Sex Pistols, The Clash, The Damned, The Stranglers, The Exploited, The Boomtown Rats, Pelle Miljoona, "Кино". Это уже могло бы стать причиной, чтобы повторить праздник! Не говоря уже о том факте, что вступление Эстонии в Европейский Союз приветствовала по телевизору создательница панк-стиля - лично Вивьен Вествуд. Так что вперед! Праздник будет! Будет новый праздник! 11 июня 2011.



12-14 АВГУСТА 2011

Виру фолк

МЕСТО: КЯСМУ
www.virufolk.ee



На берегу Финского залива много красивых местечек. Среди них особое место занимает Кясму – историческая капитанская деревня, из которой вышло более полутора сотни капитанов и где изготовлено примерно столько же судов. Сегодня сердцем Кясму является морской музей, который хранит эту историю. Один раз в год, в августе, Кясму превращается в фестивальную деревню и, если прислушаться к исполнителям и публике фестиваля «Виру фолк», можно услышать фразы «божественно», «лучший в мире» и тому подобное.

На эти дни «Виру фолк» вдохнет в деревню новую жизнь. Концерты пройдут на трех больших сценах под открытым небом и на четырех сценах поменьше, в частном месте – во дворе дома писателей, во дворе здания Tallink, в доме культуры и церкви. В общей сложности в течение трех дней в Кясму прозвучат более сорока концертов, но кроме музыки пройдет также кино- и фотопрограмма, можно будет послушать хорошие стихи, а в рамках экологической программы фестиваля желающие смогут познакомиться с красивой природой Лохемаа. В заливе Кясму можно будет совершить развлекательную поездку на различных судах, в т.ч. на изготовленном в Кясму корабле викингов Aimur.

25-28 ФЕВРАЛЯ 2011

Йыхвиский балетный фестиваль

МЕСТО: ЙИХВИ, ИДА-ВИРУМАА
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: EESTI KONSERT,
КОНЦЕРТНЫЙ ДОМ ЙИХВИ
www.concert.ee
Facebook: Eesti Kontsert, Jõhvi Balletifestival



В 2006 году у нас появилась совершенно немыслимая идея – в Ида-Вирумаа, известном как промышленный район, мог бы пройти феерический фестиваль на высшем уровне ... фестиваль балета! Именно для этого региона, где проживает многочисленная община, которая связанная с русским культурным пространством, этот вид искусства является особенным и важным. Для нас это было также хорошей возможностью построить новый мост между восточным и западным культурным пространством и танцевальными школами.

В 2011 году мы обратили свой взор через море на север, и на этот раз гала-вечер будет называться «Скандинавия». Важное место занимает сотрудничество с Финляндией. Руководитель фестиваля в Куопио Йорма Уотинен, отмечающий свое 60-летие, и Кайе Кырб, отмечающая свое 50-летие, именно в этот вечер впервые в Эстонии покажут свою совместную работу. Кроме того, выступят артисты из национального балета Норвегии, Швеции и Финляндии. Гала-концерт пройдет в сотрудничестве с агентством Nordic Dance. В качестве приглашенной труппы выступит национальный театр Чехии.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

8 – 15 ИЮЛЯ 2011

Музыкальный фестиваль семи городов

МЕСТО: САКА, МЯЭТАГУЗЕ, МАЙДЛА, ИЛЛУКА, ВАЙВАРА, КОХТЛА-ЯРВЕ, ТОЙЛА, АВИНУРМЕ, НАРВА, НАРВА-ЙЫЭСУУ, КИВИЛИ, ЙЫХВИ, КАЛЬВИ В ИДА-ВИРУМАА

АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: EESTI KONTSERT

www.concert.ee/7linna

Каждое лето музыка объединяет разные районы Ида-Вирумаа в единое культурное целое. В пестрой программе фестиваля прозвучит как классическая камерная музыка, старинная музыка, джаз, так и легкая музыка. Концерты пройдут в мызах, церквях, на концертных сценах и под открытым небом.

Фестиваль обрамляют вступительные и заключительные концерты на летних сценах мыз Сака и Кальви. Надеемся, что многие концерты фестиваля будут Вам по душе и желаем всем приятных летних вечеров в окружении зажигательной музыки!

Место встречи летом – в Ида-Вирумаа!



**Ида-
Вирумаа**

Лето в музее А. Х. Таммсааре в Альбу

ОРГАНИЗАТОР:
МУЗЕЙ А. Х. ТАММСААРЕ

Дом-музей, где родился один из самых известных классиков эстонской литературы Антон Хансен Таммсааре, был открыт в 1958 году к 80-летию писателя. В комплекс входят жилой дом, амбар, рига, хлев и другие дома. В зданиях экспонируется быт времен легенды эстонской литературы «Правда и право». В бывшем жилом доме устроена выставка, знако-

мящая с жизнью и творчеством писателя. Каждое лето здесь проходят многие мероприятия и ставшие очень популярными театральные представления под открытым небом. От музея берут начало туристические тропы для прогулок на природе Кырвемаа. В июле и августе 2011 года в музее будет показан спектакль Урмаса Леннука «В тени Варгамая».



Ярвамаа

30 ИЮЛЯ 2011

I праздник танца эстонских женщин NaiseLugu

МЕСТО: ЙЫГЕВА

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ФОЛЬКЛОРНОЕ ОБЩЕСТВО JÕGEVANE PERE, ОБЩЕСТВО НАРОДНОГО ТАНЦА MEIE MARI, ПЫЛЬТСАМААСКАЯ ЖЕНСКАЯ ГРУППА UNKA, ЙЫГЕВАСКАЯ СМЕШАННАЯ ГРУППА KAARATSIM В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ГОРОДСКОЙ УПРАВой ЙЫГЕВА, УЕЗДНОЙ УПРАВой ЙЫГЕВА, ЭСТОНСКИМ ОБЩЕСТВОМ НАРОДНОГО ТАНЦА И НАРОДНОЙ МУЗЫКИ И ЦЕНТРОМ РАЗВИТИЯ И ОБУЧЕНИЯ НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЕ
www.naistetantsupidu.ee



I праздник танца эстонских женщин рассказывает историю жизни эстонской женщины на этой ветреной земле от минувших дней до современности. В празднике примут участие женские группы и группы девушек со всей Эстонии. Представлены также мужские группы и танцевальные группы пожилых женщин. Главный постановщик праздника Юло Лухт.

30 ИЮЛЯ 2011

Оперная гала Põltsamaa Fest 2011

МЕСТО: ДВОР ЗАМКА ПЫЛЬТСАМАА

АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: ПЫЛЬТСАМААСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР, ГОРОДСКАЯ УПРАВА ПЫЛЬТСАМАА, EESTI KONSERT, ТЕАТР «ВАНЕМУЙНЕ»
www.kultuurikeskus.eu



Концерт, впервые организованный в 1996 году, стал традицией и пройдет уже в 13-й раз. Исполнителями стали как эстонские, так и зарубежные артисты. Самым успешным стал состоявшийся в 2003 году концерт 100 венгерских цыганских скрипок. В 2011 году будет представлена оперная гала, в которой выступят московские солисты и оркестр «Ванемуйне». Дирижер Эри Клас.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

20 – 24 ИЮЛЯ 2011

Крупнейший в Европе фестиваль народного искусства Europeade

традиционная культура / народный танец / международный / традиция

МЕСТО: ТАРТУ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ТАРТУСКИЙ
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
www.europeade2011.eu

Тарту удостоен чести провести у себя грандиозный и веселый праздник песни и танца. В мире множество людей танцуют, играют на музыкальных инструментах и поют просто из удовольствия заниматься самодеятельностью и большого желания напомнить себе и окружающим, что традиции каждого уголка земли, даже самых маленьких народов, дают нам силы и возможность развиваться и двигаться в будущее здоровыми и гармоничными гражданами мира.



5 – 8 МАЯ 2011

Тартуский международный литературный фестиваль Prima Vista 2011

МЕСТО: ТАРТУ И ТАЛЛИНН
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
PRIMA VISTA

Название фестиваля Prima Vista имеет несколько значений. Помимо прочего, это означает и чтение нот без предварительной подготовки, а также любовь с первого взгляда. Prima Vista - это литературный праздник, где хорошо себя чувствуют как авторы и читатели, так и издатели. Тартуский литературный фестиваль вырос из организованной библиотекой Тартуского университета книжной ярмарки. Впервые литературный фестиваль под названием Prima Vista проводился в 2004 году. Главной темой проводимого в 2011 году восьмого фестиваля является «Смена курса. Change of course». фести-

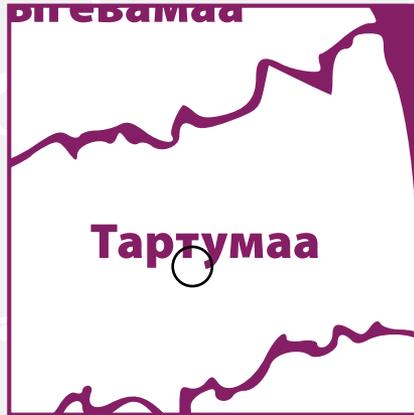
валь, предлагающий множество мероприятий в течение четырех дней, ждет к себе почитателей литературы разных возрастов, чтобы разделить с ними радость чтения – пройдут традиционная книжная ярмарка, будут организованы библиотека в парке и концерт поющих писателей, встречи с писателями, презентации книг, выставки, киносеансы, драматические постановки, беседы, соревнования и т.д. Фестиваль Prima Vista и сам создает эстонскую литературу, отправляя писателей искать вдохновение в тех уголках Эстонии, где они еще не были. Патрон фестиваля Рейн Рауд.



5 – 11 СЕНТЯБРЯ 2011

Фестиваль эстонского театра «Драма 2011»

МЕСТО: ТАРТУ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
ФЕСТИВАЛЬ ЭСТОНСКОГО ТЕАТРА



Фестиваль эстонского театра «Драма 2011» знакомит зарубежных гостей с разноликим театром Эстонии, а также является местом, где наши театральные деятели могут получить обратную связь от международных экспертов и местом встречи и дискуссий для людей, интересующихся эстонским театральным миром. «Драма» - это ежегодный фести-

валь, включающий основную, второстепенную и мета-программу. Основная программа фестиваля состоит из восьми постановок, имеющих перевод на английский язык, куратором основной программы 2011 года является Прийт Рауд (художественный руководитель Зала гильдии Канута и фестиваля Baltoscandal).

11 ИЮНЯ 2011

XIII певческий праздник причудских уездов «Ворота»

МЕСТО: ИНТСИКУРМУ, ПЫЛВАМАА
ОРГАНИЗАТОР: УПРАВА ВОЛОСТИ
ПЫЛВА, КУРАТОР ХЕЛЬЕ ПЫВВАТ



Тринадцатый певческий праздник причудских уездов носит название «Ворота» - через ворота мы впервые выходим из родного двора в большой мир. Чудское озеро - это также и ворота на Восток. Кроме коллективов из Тартумаа, Йыгевамаа, Ида-Вирумаа и Пылвамаа в празднике принимают участие гости из Вырумаа и России.

TRE
TULEMASTI

JAANUAR

VEEBRUAR

MÄRTS

APRILL

MAI

JUUNI

JUULI

AUGUST

SEPTEMBER

OKTOOBER

NOVEMBER

DETSEMBER

VARIA

12 – 14 АВГУСТА 2011

Фестиваль новой эпохи 2011: «Частота спокойствия»

МЕСТО: ПЫЛВА
ОРГАНИЗАТОРЫ: МАРТИН РУУС,
ЛЕХАРИ ЯРГ, АКО ЛАУГАМЕТС,
МАРТИН РЯСТА, АКА МАММУТ,
ЯНИКА УСИН

Цитата из манифеста фестиваля: «Многие боятся, что в 2012 году наступит конец света. Об этом пишут, говорят и даже снимают фильмы. Многие также считают, что о конце света и раньше объявляли, вероятно, и в этот раз кто-то хочет навести страх, чтобы на этом заработать. Однако стоит хотя бы для эксперимента задуматься, что бы мы стали делать, если бы это произошло. А вдруг на этот раз предсказание сбудется? Жили бы мы тогда по-другому, чем до сих пор?»

Мы думали об этом и пришли к выводу, что если через два года произойдет конец света, то мы бы организовали в своем прекрасном родном городе Пылва культурный фестиваль, а если конца света не случится, мы все равно организовали бы культурный фестиваль. Потому что он просто должен состояться.



В ПЕРВУЮ НЕДЕЛЮ АВГУСТА

Королевство Сету

МЕСТО: ОБИНИЦА, СЕТУМАА
ОРГАНИЗАТОР: ВОЛОСТЬ МЕРЕМЯЭ

На этот раз мероприятия Королевства Сету начнутся раньше. Уже в середине недели пройдет международный фестиваль, на котором прозвучит удостоенное признания UNESCO сетуское народное пение, будут готовить сетуские блюда и заниматься сетуским рукоделием. Вечером пройдет гулянье с игрой на музыкальных инструментах и танцами. По традиции день детей в королевстве будет

отмечаться в пятницу, 5 августа, а 6 августа фестиваль завершится празднованием дня Сетуского королевства. В течение всей недели можно будет участвовать в различных мероприятиях, посвященных сетуской культуре, и наслаждаться веселой международной компанией. Приглашаются представители малых культур из разных уголков земли.



1 – 17 ИЮЛЯ 2011

Пеко



По эпосу «Пеко», который был создан по мотивам культуры сету и песням сказительницы Анне Вабарна, поставлено одноименное, основанное на фантазии, музыкальное представление. Спектакль рассказывает зрителям историю мужчин сету. Об их жизни и об отношениях с богом урожая Пеко. Действия, которые можно увидеть на сцене, происходили три столетия назад, но на самом деле могут произойти и завтра.

МЕСТО: ПЕВЧЕСКАЯ ЭСТРАДА ВЯРСКА
ОРГАНИЗАТОРЫ: ТЕАТР "ВАНЕМУЙНЕ",
КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ВЯРСКА

На сцене можно будет увидеть драматических актеров театра «Ванемуйне», музыкантов, сетуские народные хоры, молодежный фольклорный театр Таапка, ансамбль Zetod. Музыкальное оформление Кристьян Прикс, постановщик Айн Мязотс, автор Каукси Юлле.

14 – 17 ИЮЛЯ 2011

XVII международный фольклорный фестиваль в Выру



Продолжающийся четыре дня праздник с концертами под открытым небом и в помещениях, совместными уличными танцами, уроками танцев, мастерскими, уютными симманами, ярмаркой рукоделия и другими занятиями. Вырусский фольклорный фестиваль отличается от крупных эстонских фольклорных меро-

МЕСТО: ГОРОД ВЬУРУ
ОРГАНИЗАТОР:
УПРАВА ВОЛОСТИ ВЬУРУ,
ДОМ КУЛЬТУРЫ "КАННЕЛЬ"
www.vorufolkloor.ee

приятий тем, что он посвящен народному танцу и продолжению дела Аугуста Теппо, музыканта из Вырумаа. Кроме того, Вырусский фольклорный фестиваль представляет один кусочек эстонского народа, имеющий самобытную культуры и даже свой язык.

TERE
TULEMASTI

JAANUAR

VEEBRUAR

MÄRTS

APRILL

MAI

JUUNI

JUULI

AUGUST

SEPTEMBER

OKTOOBER

NOVEMBER

DETSEMBER

VARIA

18 – 19 ИЮНЯ 2011

XVII ярмарка сельских жителей в Вастселийна

МЕСТО: ВАСТСЕЛИЙНА, ВYРУМАА
ОРГАНИЗАТОР: ЕПИСКОПСКОЕ
ГОРОДИЩЕ ВАСТСЕЛИЙНА
www.vastseliina.ee/laat

У жителей Вастселийна есть причина быть довольными: они живут в живописном месте, у них есть развалины древнего замка, умение хранить культурные традиции, развивающийся быт, согревающий душу диалект и, разумеется, своя ярмарка.

На выходные, предшествующие Иванову дню, житель Вастселийна не планирует крупных дел. Это время, когда в календаре каждого местного жителя отмечено самое важное событие – ярмарка сель-

ских жителей. Независимо от того, являешься ли ты хуторяниным, у которого наступила напряженная пора сенокоса, ребенком, взрослым или ты вообще покинул эти места – ярмарка не обойдется без Тебя, а Ты без ярмарки.

Среди пестрого выбора товаров каждый найдет себе что-нибудь по душе, и кроме бытовых радостей пищу для души предлагают художественные выставки и большое количество исполнителей из Эстонии и из-за рубежа.



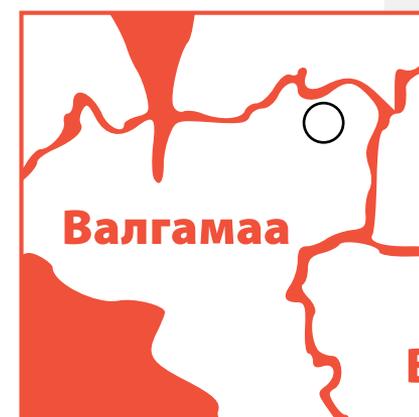
5–6 АВГУСТА 2011

Музыка на озере Лейго

МЕСТО: ХУТОР ЛЕЙГО
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: НЕДОХОДНОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ «КОНЦЕРТЫ ЛЕЙГО»
www.leigo.ee

«Озерная музыка в Лейго» – это имеющее давнюю традицию музыкальное событие в Южной Эстонии. Мероприятие появилась благодаря желанию одного человека объединить живой огонь, воду, окружающую природу и музыку. Фестиваль «Озерная музыка в Лейго» имеет уникальную для всей Европы концепцию, где союз прекрасной природы и содержательной музыки оставляют неповторимые и незабываемые впечатления.

Каждый год хутор Лейго принимает у себя «во дворе» десятки музыкантов из Эстонии и из-за рубежа и позволяет устраивать пикник за свои амбаром тысячам слушателей, которые становятся свидетелями того, как живой огонь и вода 13 озер, дополняя друг друга, создают вечную музыку. Тот, кто хоть раз почувствовал магию Лейго, непременно вернется туда.



13 АВГУСТА 2011

Тырваское заклинание 2011

МЕСТО: ПАРК ТЫРВАСКОЙ ГИМНАЗИИ
АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ГОРОД ТЫРВА
www.loits.torva.ee



Организуемый в четвертый раз фестиваль «Тырваское заклинание» превратился в значимое музыкальное событие Южной Эстонии. Особенности фестиваля являются первозданное единство природы и человека. Во время концерта можно насладиться и хорошей музыкой, и эффектным и зажигательным зрелищем.

Йыгевамаа

10 – 12 ИЮНЯ 2011

Ганзейские дни в Вильянди

МЕСТО: ВИЛЬЯНДИ
ОРГАНИЗАТОР: ГОРУПРАВА ВИЛЬЯНДИ
www.viljandi.ee



В середине июня в выходные дни Вильянди превратится в средневековый город. Дух ганзейского города создадут концерты, на улицах ремесленники предложат товары, созданные сво-

ими руками, в мастерских можно будет создать собственные украшения. Веселья хватит для всей семьи от самых маленьких до бабушек-дедушек.

Вырумаа

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЫ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

13 – 17 ИЮЛЯ 2011

XXVI Вильяндиский фестиваль старинной музыки

МЕСТО: Вильянди
 АВТОР И ОРГАНИЗАТОР:
 ВИЛЬЯНДИСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ СТАРИННОЙ МУЗЫКИ
www.viljandimaa.ee/vanamusa/

Это фестиваль красоты древнего города и проверенной веками музыки. Традиция старейшего в Эстонии фестиваля старинной музыки получила начало в 1982 году. Концерты пройдут в городских церквях, залах и других интересных местах города.



28 – 31 ИЮЛЯ 2011

Вильяндиский фестиваль фольклорной музыки

МЕСТО: Вильянди
 АВТОР И ОРГАНИЗАТОР: ЭСТОНСКИЙ ЦЕНТР
 ФОЛЬКЛОРНОЙ МУЗЫКИ
www.folk.ee

Вильяндиский фольклорный фестиваль, который в 2011 году будет проводиться уже в 19 раз, по количеству публики является одним из крупнейших в Эстонии и странах Балтии, собирая тысячи ценителей культуры из нашей страны и издалека. Можно без преувеличений утверждать, что на время проведения мероприятия население Вильянди удвоится. На

сценах, расположенных в замковых горах и центре Вильянди, на протяжении четырех дней пройдут более ста концертов фольклорной музыки. По словам президента Тоомаса Хендрика Ильвеса, Вильяндиский фестиваль фольклорной музыки превратился в уникальное событие, от которого многие люди начинают отсчитывать новый год.



13 – 17 СЕНТЯБРЯ 2011

Фестиваль гитар в Вильянди

МЕСТО: ВИЛЬЯНДИ
ОГРАНИЗАТОР: НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
ОБЪЕДИНЕНИЕ VILJANDI KITARRIFESTIVAL
www.viljandiguitar.ee



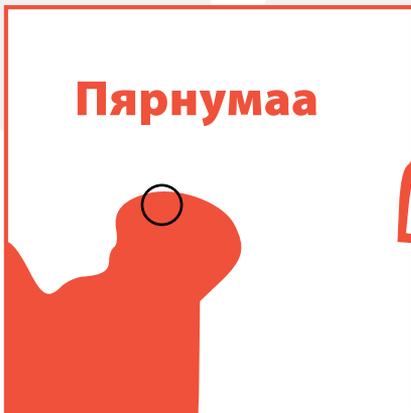
Идея международного фестиваля заключается в том, чтобы познакомить и пропагандировать импровизационную игру на гитаре. Кроме концертов фестиваль предложит мастерские для моло-

дых музыкантов и возможность пообщаться с профессиональными гитаристами. В 2011 году фестиваль игры на гитарах впервые пройдет одновременно в Таллинне и Тарту.

9 – 17 ИЮЛЯ 2011

Международный фестиваль молодежных хоров Europa Cantat Junior 6

МЕСТО: ПЯРНУ
www.kooriyhing.ee
www.europacantat.org



Международная федерация молодежных хоров Europa Cantat впервые предложила Эстонии возможность организовать в 2011 году детский и юношеский музыкальный фестиваль Europa Cantat Junior 6. Этот фестиваль завоевал признание как форма обучения и культурного обмена. Ожидается приезд около 800 певцов детских и юношеских хоров из Европы и со всего мира. В дни работы фестиваля в Пярну откроются ателье, где бу-

дут обучать различной музыке. А по вечерам состоятся концерты под открытым небом, в церквях и концертных залах. Международная федерация молодежных хоров Europa Cantat – крупнейшая в мире организация, объединяющая хористов и дирижеров и представляющая более миллиона певцов и дирижеров из 42 стран. Прежде подобные фестивали проходили, например, в Бельгии и Испании.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

2 – 12 ИЮНЯ 2011

Пярнуский международный фестиваль оперной музыки PromFest 2011

МЕСТО: ПЯРНУ
АВТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ: НЕДОХОДНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ PROMFEST В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С КАУНАССКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ МУЗЫКАЛЬНЫМ ТЕАТРОМ И ПЯРНУСКИМ ТЕАТРОМ «ЭНДЛА»
www.promfest.ee

PromFest вырос из конкурса молодых оперных певцов Klaudia Taev, который до сих пор является центральным событием фестиваля. Конкурсные туры открыты для публики, конкурс завершится торжественным гала-концертом в Пярнуском концертном зале. Компетентное жюри наградит лучших молодых певцов, публики также сможет выбрать своего фаворита. В рамках каждого фестиваля на сцене будет показана одна оригинальная

оперная постановка, в которой по традиции выступят лауреаты предыдущих конкурсов. В 2011 году пярнуские друзья оперы смогут насладиться шедевром Верди «Аттила». Заглавную роль в опере исполнит лучший исполнитель прошлого конкурса Анатолий Сиуко из Белоруссии, второстепенную роль исполнит прежний победитель конкурса Лаймонас Паутиениус из Литвы.



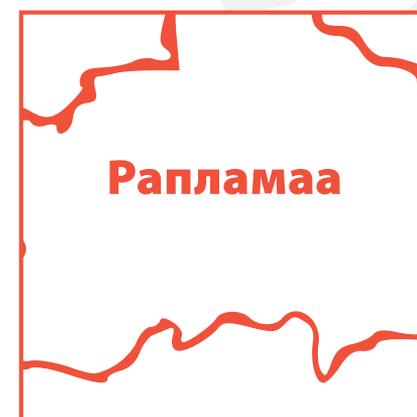
14 – 24 ИЮЛЯ 2011

XIX фестиваль церковной музыки в Рапла

МЕСТО: ЦЕРКВИ РАПЛАМАА

Целью проводимого с 1993 года международного фестиваля церковной музыки в Рапла является ознакомление с богатым мировым духовным музыкальным наследием. Традиционно фестиваль проводился в раплаской церкви Марии-Магдалены, которая словно создана для исполнения разной музыки. В

церкви есть две башни и прекрасная акустика. В 1997 году фестиваль распространился и в другие церкви и красивейшие мызы уезда. На фестивале выступало большинство представителей эстонской музыкальной элиты и зарубежные исполнители из многих стран.



10 – 13 АВГУСТА 2011

XV дни дерева: «Дерево Варбола»

МЕСТО: ГОРОДИЩЕ ВАРБОЛА



Рапламаа

Цель международных дней дерева «Дерево Варбола» - показать, что из нашего самого ценного сокровища - эстонского зеленого золота, можно создавать художественные произведения. В течение четырех дней августа в древнем и в одном из красивейших и привлекательных городищ Эстонии - Варбола - будут созданы деревянные скульптуры, авторами ко-

торых станут как профессиональные художники, так и любители из Эстонии и других европейских стран. Кроме изготовления деревянных скульптур, посетители смогут посмотреть на историческое городище и принять участие в культурной программе Дней дерева. Мероприятие также получило название «певческий праздник людей, связанных с деревом».

17 – 18 ИЮНЯ 2011

Rabarock

МЕСТО: ЯРВАКАНДИ, РАПЛАМАА
ОРГАНИЗАТОР: EESTI ROCKFESTIVAL OÜ
www.rabarock.ee



Рапламаа

Rabarock проводится в Рапламаа, в маленьком поселке Ярваканди, с 2005 года, рекордное количество публики до сих пор составляло 13 000 человек. Наряду с лучшими отечественными группами на протяжении пяти лет главными исполнителями были Гари Нуман (Великобритания), Sparks (США), The Fall (Великобритания), Laibach (Словения), Electric Six (США), Данко Джонс (Канада), Ladytron (Великобритания), Anthrax (США), Helloween (Германия), Static-X

(США), Therapy (Великобритания), The Exploited (Великобритания), The Misfits (США). Публика фестиваля неоднократно была свидетелем воссоединения легендарных эстонских артистов, на фестивале выступали Тынис Мяги & Muusik Seif, Mr. Lawrence, Rosta Aknad, Pantokraator, Onu Bella Band, Ultima Thule вместе с Сильви Врайт. На этот раз после прошлогодней паузы фестиваль возвращается, лето опять начинается в Ярваканди!

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



Сотрудничество
с иностранными
представительствами

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

Посольство Германии и Институт Гёте

Авторская лекция лауреата Нобелевской премии по литературе 2009 года Герты Мюллер
15 апреля 2011

Эстонская национальная библиотека

Лауреат Нобелевской премии Герта Мюллер прочтет отрывки из своего последнего романа «Atemschaugel» («Вдох-выдох») (по-английски вышел с названием «Everything I Possess I Carry With Me» («Все свое ношу с собой»). Мероприятие является частью литературной поездки Мюллер в Вильнюс, Ригу и Таллинн.

Серия культурных мероприятий
«Deutscher Frühling –
Немецкая Весна»
2 – 12 мая 2011

Немецкая Весна проводится ежегодно в мае. В течение десяти дней будут проходить различные культурные мероприятия, посвященные Германии, новому искусству, культуре и языку, а также германо-эстонским отношениям.

Gateways
12 мая – 25 сентября
Галерея KUMU и др.

Двадцать молодых европейских художников представляют новые художественные формы и с помощью экспериментального искусства в различных измерениях СМИ. Институт Гёте оказывает серьезную поддержку художественных мероприятий программы культурной столицы. В качестве заключительного мероприятия институт поддерживает встречу и конференцию президентов европейской группы EUNIC в Таллинне.

Фестиваль немецких фильмов
октябрь 2011 года

В Таллинне в кинотеатре Sõprus и в Тарту

В 2011 году фестиваль немецких фильмов будет проходить во второй раз. Таллиннской и тартуской публике будут представлены новые немецкие фильмы на немецком языке, но с английскими, эстонскими и русскими субтитрами.

Совместные проекты посольства Великобритании и Британского совета

Linnalabor
www.britishcouncil.org/et/estonia-projects-creativecities.htm

Продолжается сотрудничество над проектом Творческих городов («Creative Cities») и проводятся игры Города будущего.

Общество «Новый мир»

Осуществляются проекты городского пространства и поддерживается фестиваль уличной культуры Uus Maailm, который пройдет в начале сентября.

Кинофестиваль «Тёмные ночи»

Поддерживается ввоз и демонстрация британских фильмов.

Фестиваль NYUD

Выступление филармоников BBC и Джеймса МакМиллана на фестивале NYUD.

Джанго Бейтс на Jazz Weekend

Фестиваль Plektrum

Участие британского философа и писателя Энди Кларка в серии лекций Мыслительной машины фестиваля. Энди Кларк – профессор философии Эдинбургского университета и автор многих книг о развитии человеческого мышления.

Jazzkaar

Выступления шотландской группы Brass Jaw и практикумы в рамках весеннего Jazzkaar, обсуждается также концерт ансамбля Омара Пуэнте на Jazzkaar.

Head Read

Звездными участниками таллиннского литературного фестиваля являются Уильям Бойд и Джейсон Гудвин из Великобритании, ждем также участия Кита Уитфилда и Сюзанны МакЛеод.

Августовский танцевальный фестиваль

Рассказ историй

На вступительном мероприятии серии рассказчиков 20 марта 2011 выступит профессор Честерского университета Аллан Оуэнс, который проведет мастер-класс для эстонских рассказчиков.

Триеннале современного искусства школьников Eksperimental

28 – 30 апреля 2011 г. в рамках программы интеграции искусства и образования IDEElaboratoorium ожидается выступление Сэра Кена Робинсона, который является международно признанной фигурой в сфере развития творческих способностей, исследования инновации и человеческих ресурсов.

Посольство Объединенного королевства Великобритании и Британский совет поддерживают и другие проекты Таллинн 2011, например, День детской литературы, Tallinn Music Week, Кино на крыше, Gateways, Luulegrõmm и т.д.

Посольство Грузии

Выступления грузинского государственного балета в Таллинне
9 и 10 февраля
концертный зал Nokia

В первый вечер будут показаны короткие балеты одного из самых знаменитых в мире хореографов грузинского происхождения Джорджа Баланчина (Giorgi Melitonis dze Balanchivadze) и короткие балеты живой легенды, хореографа Иржи Килиана. Во второй вечер будет показан короткий балет Баланчина «Моцартиана» и два специально созданных для этой труппы произведения: «The Charms of Manneris» Алексея Ратманского и «Сагалобели» Юрия Посохова, созданный на народную грузинскую музыку.

Посольство Соединенных Штатов Америки

Кинопрограмма американского посольства «Рассказывая американские истории»
25 января, 22 февраля, 22 марта, 19 апреля, 24 мая
Аудитория Kumu
www.ekm.ee/kumu

Выставка американского искусства «Picturing America»
с сентября по ноябрь 2011 года

«Picturing America» показывает в виде высококачественных репродукций заслуживающее внимания искусство США и позволяет изучать историю и культуру Америки новым и привлекательным способом. Коллекция представляет искусство как катализатор исследования Америки – культурные, политические и исторические нити со временем вплелись в национальную ткань.
www.estonia.usembassy.gov

Концерты джазового квинтета
Принстонского университета под
управлением Энтони Бранкера
12 – 20 марта 2011 г.
в Эстонской музыкальной академии, NO99 и др.
www.estonia.usembassy.gov
www.jazziliit.ee

Посольство США поддерживало на проекты программы культурной столицы Европы:

Battle of EST
www.dancinmachine.ee

«Black Rider», Театр VAT
www.vatteater.ee

Таллиннская XV триеннале
графики «For Love Not Money»
www.triennial.ee

Jazzkaar и Бобби МакФеррин
апрель 2011 года
www.jazzkaar.ee

Приглашение двух джазовых музыкантов США в Эстонию весной 2011 года в рамках резидентурной программы Союза джаза
www.jazziliit.ee

Кино на крыше
www.katusekino.ee

Премьера произведения Брайана Кристиана в Эстонии вместе с Ensemble U осенью 2011 года
<http://www.bryanchristian.net>
http://uuu.ee/index_en.html

PÖFF
www.poff.ee

Участие Наполеона Мэддокса в проекте «Немые фильмы подают голос»

CityRama (POT) совместно с Русским театром

Посольство Франции и Французский институт культуры

Выставка видео-художника Жана-Шарля Уэ в сотрудничестве с Таллиннским художественным зданием и галереей Майкла Рейна весна 2011 года

Концерт камерного хора
Microkosmos
июль 2011 года

Выступление труппы современного танца compagnie leto «leto» август 2011 года

Концерт Парижского национального оркестра Orchestre national de Paris
1 сентября 2011 г.

Крупнейший фестиваль эстонской культуры во Франции
октябрь – ноябрь 2011 года

Проект уличного искусства
Compagnie Off «Girafes – Roues de couleur»

Дипломатическое представительство Македонии в Таллинне

Неделя Македонии
ноябрь 2011 года

В течение недели в Таллинне при поддержке дипломатического представительства Македонии будут организованы выставка современного искусства, выставка национальной одежды Македонии, театральное представление «Последние македонцы» и концерт фольклорного ансамбля TANEC.

Посольство Норвегии

Серия культурных мероприятий «Норвежские недели»
май 2011 года

Посольство Норвегии поддерживает также проведение фестиваля Punkт во время Jazzkaag и завершающий год культурной столицы проект «Мир стекла» (21 и 22 декабря 2011 г.).

Посольство Швеции

Фестиваль хоров «Laululaev» («Песенный корабль»)
14 мая 2011 г.

Весной в Таллинн прибудет песенный корабль из Швеции, т.е. фестиваль хоров, главным организатором которого является общество церковных хоров Швеции. На корабле Tallink Baltic Queen будет совершен круиз в Таллинн и кроме хорового пения и практикумов на корабле будет организовано несколько концертов в Таллинне, например, на Ратушной площади, Яновой церкви и Карловой церкви, где выступят вокальные ансамбли, солисты и хоры. Проводится сотрудничество с Эстонским хоровым обществом и организуется совместное пение с эстонскими хорами. www.sångbåten.se

Выставка Марье Таска/совместный проект со Швецией «Х килограммов золота»
Галерея Vaal
16 сентября – 4 октября 2011 г.

Выставка включает инсталляцию и опрос-исследование, в котором принимают участие двести эстонцев и шведов. Одну часть галереи заполняет инсталляция почти из 200 картонных «золотых слитков», внутренность которых участники проекта заполнили соответственно тем, что они считают золотом. На стене представлена проекция содержания коробок в виде слайд-шоу. Вторую часть пола составляют различные инсталляции из земли – грядки, кучи и «алхимическая формула земля=золото=земля», где земля символизирует как бренность всего, так и плодородие. Второй этаж галереи составляет словесная часть выставки, где на вопрос «что значит для тебя золото?» и «что значит для тебя земля?» отвечали люди, принадлежащие к разным социальным слоям в Эстонии и Швеции.

Посольство Италии

Поддерживает Geriljakino с правами на кинопоказ
Итальянские воскресные кинопоказы Il Pranzo Della Domenica
Кинотеатр Söprus
Некоммерческое объединение Must Käsi, Посольство Италии

Политика, религия, теле-шоу и вино и еда в неограниченном количестве – это неотъемлемые части любящей и дисфункциональной итальянской семьи, как у Il Pranzo Della Domenica. Члены семьи любят и ненавидят одновременно и только таким образом, как умеют это делать только итальянцы.

Посольство Латвии

Концерт симфонического оркестра
Лиепая
5 – 6 января 2011 г.

Гастроли Национальной оперы Латвии в Эстонии

18 января 2011 г. – балет А. Адана «Жизель»

19 января 2011 г. – балет Д. Шостаковича «Светлый ручей»

21 января 2011 г. – опера Дж. Пуччини «Мадам Баттерфляй»

22 января 2011 г. – П. Чайковский «Евгений Онегин»

23 января 2011 г. – П. Чайковский «Евгений Онегин»

Смешанный хор Латвии и ERSO, солист Павел Верников (скрипка)
28 января 2011 г. в концертном зале «Эстония»

Квартет струнных инструментов Sinfonietta Rīga в сотрудничестве с Эстонскими днями музыки
22 марта 2011 г. в концертном зале «Эстония»

Выставка латвийского текстильного искусства
4 апреля – 2 мая 2011 г. в Зимнем саду театра «Эстония»

Kremerata Baltica и Фазиль Сай (фортепиано, Турция)

9 апреля 2011 г. в концертном зале «Эстония»

Государственный симфонический оркестр Латвии

солист Вестард Шимкус (фортепиано), дирижер Карел Марк Чичон

25 мая 2011 г. в концертном зале «Эстония»

Институт культуры Дании

Выставка Йенса Дамкьяра Нильсена
январь 2011 года
Эстонская национальная библиотека

Сотрудничество между иностранными представительствами

Nordic Pop-up Shop
май 2011 года
Квартал Ротерманна

Помещение – четыре стены, пол, потолок – ничего, пусто, безжизненно. И ТОГДА ПРИХОДИТ ЖИЗНЬ – шум, люди, красивый дизайн, идеи. Это Pop-up Shop – пустое и холодное торговое помещение на короткое время превращается в место, где бурлит жизнь и идеи. Концепцию, завоевавшую в последние годы большой успех в мире, использовали, в частности, Стелла Маккартни, IVANA Helsinki, Lexus, Nike и др. Теперь настал черед дизайнера и моды северных стран пробудить к жизни одно помещение, собрать творческих людей и потребителей, профессиональных художников и деятелей культуры. Это помещение, побуждающее производителей создавать новые идеи и всех заботиться на каждом шагу об окружающей среде. Nordic Pop-up Shop – это место встречи, практикумы, семинары, идеи и синергия, праздник и магазин.

Организаторы – посольства Исландии, Дании, Норвегии, Швеции и Финляндии; Институт Финляндии, Институт культуры Дании, представительство Совета министров Северных стран в Эстонии.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЫ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



Прибрежные проекты

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА



МЕСТО: ПЕТРОВСКАЯ ГАВАНЬ
Таллинские дни моря – стр. 164
Кино в городе: кино-герилья – стр. 122
Ночь старинных огней – стр.200
KONT – уличное искусство на морских контейнерах – стр. 121
Международный фестиваль шарманок – стр. 162
Опера «Парсиваль» в Литейном цеху – стр. 195
Фестиваль «Нарген» в Литейном цеху – стр. 161
Международная выставка ювелирного искусства UltraMarine – стр. 233

МЕСТО: ЛЕТНАЯ ГАВАНЬ
Таллинские дни моря – стр. 164
Кино в городе: кино-герилья – стр. 122
Ночь старинных огней – стр. 200
Ночь музеев 2011: «Ночь таит сокровища» – стр. 104
KONT – уличное искусство на морских контейнерах – стр. 121
Соль – стр. 162
Международный фестиваль шарманок – стр. 162
Игры звука / Tuned City Tallinn – стр. 153
Большая регата старинных эстонских и финских кораблей 2011 «Культурный десант объединенного эстонско-финского флота 2011» – стр. 156

МЕСТО: БАТАРЕЙНАЯ ТЮРЬМА
ErrOfest – стр. 95

МЕСТО: КИЛОМЕТР КУЛЬТУРЫ
(мероприятия проходят в специальных местах километра культуры)
Таллинские дни моря – стр. 164
Остров из пластиковых бутылок в Таллинском заливе – стр. 121
MIM goes sustainable – стр. 100
Фестиваль городских инсталляций LIFT11 – стр. 127
Est-Tattoo – стр. 142
Игры звука / Tuned City Tallinn – стр. 153
Саша Пепеляев: Танцующая башня – стр. 137
KONT – уличное искусство на морских контейнерах – стр. 121

БАТАРЕЙНАЯ ТЮРЬМА

РЫБНАЯ ГАВАНЬ

МЕСТО: РЫБНЫЙ РЫНОК
Таллинские дни моря – стр. 164

МЕСТО: ЦЕНТР ОТКРЫТИЙ «ЭНЕРГИЯ»
Таллинские дни моря – стр. 164
Познакомьтесь с эстонскими мифическими существами! – стр. 48

МЕСТО: ТЕАТР NO99 ИЗ СОЛОМЫ
Соломенный театр – стр. 96–97

СОЛОМЕННЫЙ ТЕАТР NO99

ПЕТРОВСКАЯ ГАВАНЬ

ЛЕТНАЯ ГАВАНЬ

--- КИЛОМЕТР КУЛЬТУРЫ
--- АДМИРАЛТЕЙСКИЙ БАСЕЙН

KUNGLA

SALME

UUS-KALAMAJA

NOOLE

SUUR-LAAGRI

KALARANNA

KÜTI

VÄIKE-PATAREI

SUUR-PATAREI

JAHU

SOO

TÖÖSTUSE

KALJU

VANA-KALAMAJA

SOO

KALEVI

GRANIIDI

EVASE

NIINE

ALASIDAMA

IE TEE

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ!

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТАБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЙ ЗАЛИВ
Походы на каяках в Таллинне – стр. 128
60 секунд одиночества в году ноль – стр. 181

МЕСТО: ТАЛЛИНСКИЙ ГОРХОЛЛ
ErrOrfest – стр. 95
Фестиваль городских инсталляций LIFT11 – стр. 127

**МЕСТО: ЭСТОНСКИЙ МУЗЕЙ
СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА**
Программа выставок Эстонского музея
современного искусства – стр. 115
Таллинские дни моря – стр. 164
Ночь музеев 2011: «Ночь таит
сокровища» – стр. 104
LokaalRaadio – стр. 60
NU Performance Festival – стр. 250

МЕСТО: АДМИРАЛТЕЙСКИЙ БАСЕЙН
(Мероприятия проходят в специальных местах
Адмиралтейского бассейна)
Таллинские дни моря – стр. 164
Гавань танго «Таллинн 2011» – стр. 166
Водный карнавал фестиваля «Нарген» – стр. 161
Ночь сказочных огней – стр. 200
Международный фестиваль шарманок – стр. 162
Фестиваль украинской культуры
«Балтийская Трембита» – стр. 163
Фестиваль городских инсталляций LIFT11 – стр.127

МЕСТО: «КОТЕЛ»
Таллинские дни моря – стр. 164
Stalking Stalker – стр. 197
Главный концерт международного фестиваля
импровизационной музыки Improtest 2011 – стр. 107
Tallinn Jazz Weekend – стр. 226
Таллинские праздничные недели POT – стр. 79
ErrOrfest – стр. 95
The Black Rider – стр. 205
Гильгамеш и другие – стр. 176
Кристиан Смедс: Karamazov Workshop – стр. 234–235
«Мир стекла» Арве Хенриксена и Терье Исунгсета – стр. 276
Академия фон Краля – стр. 67

ГОРХОЛЛ

ТАЛЛИНСКИЙ ПОРТ

РЫБНЫЙ РЫНОК

МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО
ИСКУССТВА ЭСТОНИИ

КОТЕЛ

ЦЕНТР
ОТКРЫТИЙ
«ЭНЕРГИЯ»

ТЕРМИНАЛ А

ТЕРМИНАЛ В

АДМИРАЛ-
ТЕЙСКИЙ
БАСЕЙН

LAEVA

PAADI

LOOTSI

UUS-S





ДОБРО ПОЖАЛОВАТЫ
ЯНВАРЬ
ФЕВРАЛЬ
МАРТ
АПРЕЛЬ
МАЙ
ИЮНЬ
ИЮЛЬ
АВГУСТ
СЕНТЯБРЬ
ОКТАБРЬ
НОЯБРЬ
ДЕКАБРЬ
ВАРИА

РАБОТНИКИ ЦЕЛЕВОГО УЧРЕЖДЕНИЯ

Кирси Анспер
Франсуа Арханжо
Маарья-Лийз Аруярв
Эло Аун
Ирина Эха
Пирет Эхавальд
Ольга Григорьева-
Корнейчик
Лийна Гуитер
Мария Хансар
Марис Хеллранд
Кристи Хунт
Хандо Якси
Пеэтер Ялакас
Марис Йоона
Лаур Кауниссаре

Биргит Крулло
Хелен Кюппас
Кристийна Кютт
Андри Майметс
Маргус Марксаар
Аннели Мартин
Кай-Рийн Мери
Яанус Мутли
Пилле-Трийн Мянник
Элена Натале
Мадли-Лийз Партс
Отт Раммо
Катрин Реммелькоор
Яанус Рохумаа
Эвелин Сааль
Эва Саар
Сергей Семенов
Андреас Сепп
Аннели Сихвард

Айвар Тынсо
Катрин Тьру
Катрин Тээр
Аве Унгро

В ЦЕЛЕВОМ УЧРЕЖДЕНИИ РАБОТАЛИ

Катрин Чарлз
Педро Балбас
Эдит Эплер
Микко Фритце
Андреас Галлардо
Отт Ильвес
Яннели Яллай
Пеэтер Каар
Сандер Калласмаа
Неэме Кари
Каарель Куурмаа

Изабель Кёнеке
Кятлин Лоопере
Мартин Ляэтс
Хели Мейстерсон
Айги Паас
Мерилин Пярли
Штефан Шмидке
Рейу Тюйр

ЧЛЕНЫ СОВЕТА ЗА ВСЁ ВРЕМЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ ЦЕЛЕВОГО УЧРЕЖДЕНИЯ

Эдгар Сависаар
Сийм Суклес
Кайя Яппинен
Яанус Рохумаа
Юри Вийгемаст
Кардо Реммель

Юлари Аламетс
Ану Кивилю
Кайри Тенисте
Тармо Лаузинг
Рихо Рьымус
Мооника Батрахова
Катрин Сакс
Майму Берг

ТВОРЧЕСКИЙ СОВЕТ ЦЕЛЕВОГО УЧРЕЖДЕНИЯ

Кристийна Давидянц
Таави Эелмаа
Андрей Хвостов
Мадис Колк
Ану Лийвак
Рейн Рауд
Берк Вахер

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД "ТАЛЛИНН 2011" БЛАГОДАРИТ

Всех партнеров и единомышленников, всех друзей и семьи за поддержку и помощь. Ваш вклад в год культурной столицы Европы бесценен.

ТАЛЛИНН 2011 – ЭТО

7 358 400	культурных вдохов
525 600	минут культурных событий
404 500	жителей Таллинна
200 000	туристов дополнительно
100 000	участников молодежного фестиваля песни и танца
13 000	мобильных телефонов для создания скамеек в центре города
9 000	упаковок соломы для создания здания театра
2002	год проведения "Евровидения"
1980	год проведения Олимпийской регаты в Таллинне
857	лет назад Таллинн был нанесен на карту мира
500	добровольцев на культурных мероприятиях
177	километров до соседней культурной столицы Турку
159	квадратных километров города
159	метров - высота церкви Олевисте, самого высокого здания в Европе в Средневековье
111	ассоциаций национальных меньшинств
98	процентов банковских операций осуществляется через Интернет
91	процентов налоговых деклараций подается через Интернет
64	зон бесплатного доступа к Wifi
46	километров береговой линии
42	культурных столицы Европы было до Таллинна
21	башня в стене Старого города
15	международных культурных событий
14	портов
8	самобытных частей города
4	трамвайных линии
3	колодца снабжали Таллинн водой в Средневековье
2	озера
1	бар в центре города считается памятником старины



KULTUURIMINISTEERIUM



МЕДИА-ПАРТНЕР **Postimees**

МОРСКОЙ ПАРТНЕР **TALLINK**

АВИА-ПАРТНЕР **ESTONIAN AIR**



ÜHISTEENUSED

LEXTAL

EU JAPAN fest

TÖRLEY



Kalevspa
Häälte ja veekeskus

ERR
Eesti Rahvusringhääling

www.culture.ee
KULTUURIMINISTEERIUM

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

ЯНВАРЬ

ФЕВРАЛЬ

МАРТ

АПРЕЛЬ

МАЙ

ИЮНЬ

ИЮЛЬ

АВГУСТ

СЕНТЯБРЬ

ОКТЯБРЬ

НОЯБРЬ

ДЕКАБРЬ

ВАРИА

Целевое учреждение «Таллинн 2011»

Пярну мнт. 8 / Вяйке-Карья 9
10148 Таллинн
Телефон: +372 653 2494
Факс: +372 642 7001
Info@tallinn2011.ee

**Информационный центр
культурной столицы Европы**

Ротерманни 5 / Розени 10
10111 Таллинн
Телефон: +372 659 4113
Infokeskus@tallinn2011.ee

Издатель: SA Tallinn 2011
Редакторы: Андри Майметс, Ольга Григорьева,
Ингрид Пезк
Оформление: Midfield OÜ
Перевод: Luisa Tõlkebüroo
Типография: Folger ART AS

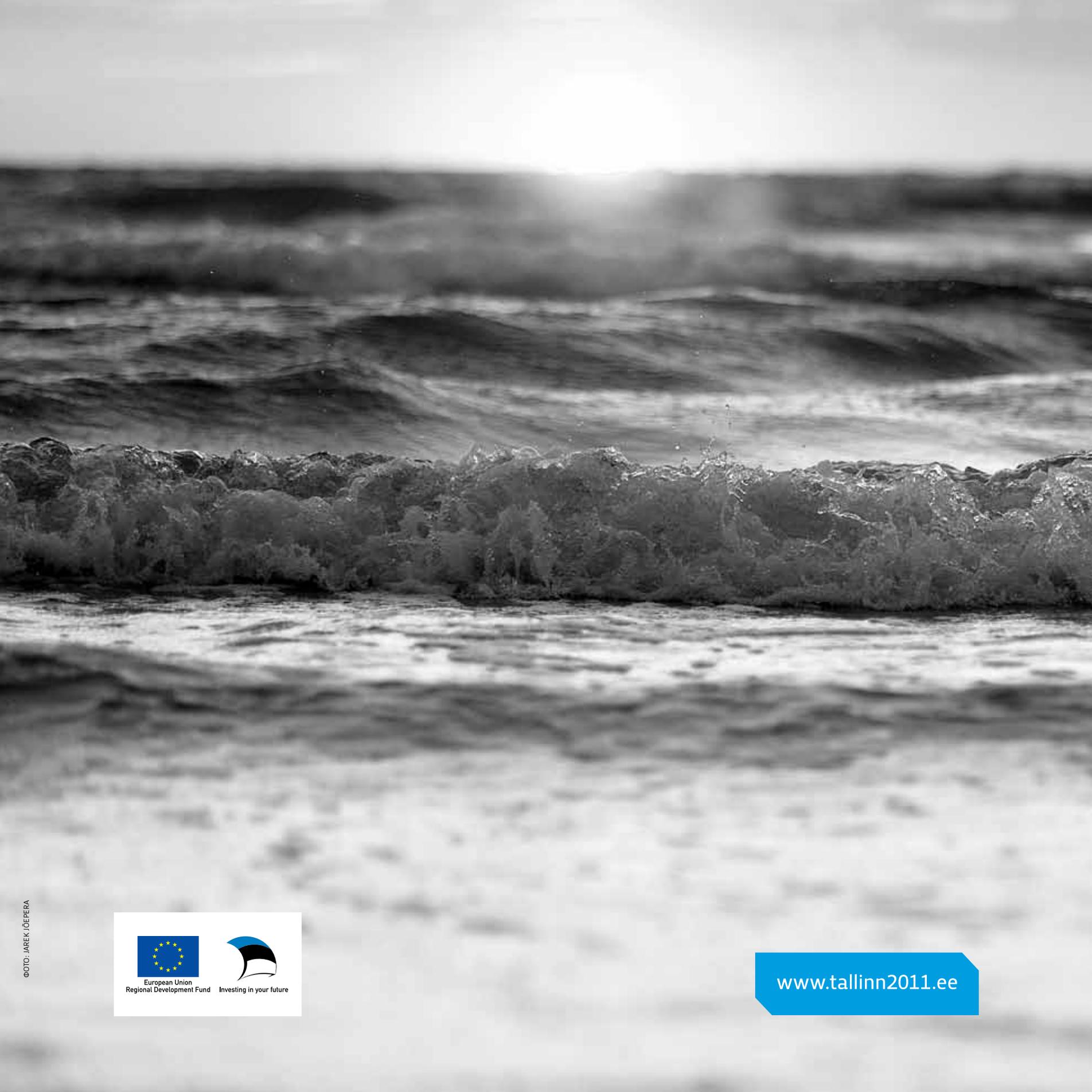


PHOTO: JAREK JOEPERA



www.tallinn2011.ee